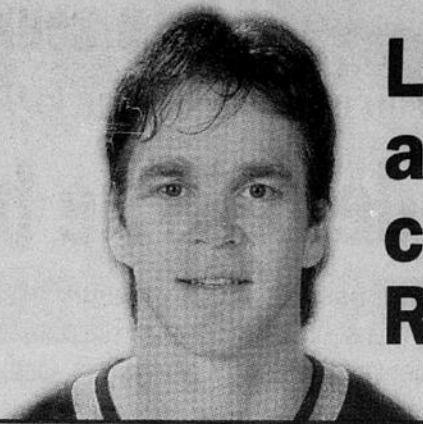


La prière a toujours sa place à Saint-André

PAGE 3



Les Sénateurs avaient un cadeau pour Robitaille

PAGE 62



6 208 18 12345 8

La Clinique médico-esthétique qui vous soigne en beauté!
ÉPILATION AU LASER
 ET AUTRES SERVICES
 (819) 778-8888
Laseresthétic
 200, Promenade du Portage, Hull

LeDroit

www.ledroit.com

Les Services financiers
Robert Pollender, Inc. AMF.F.P.
25,6% Au 30 sept.
 Durée 1 an
 Fonds distinct SP500
 Source Paltrak
 Tél. : 986-1272 pag. : 749-5141

87e ANNÉE - NUMÉRO 250 •

LE MERCREDI 12 JANVIER 2000

(Floride : 1,75 \$US + taxes)

• 65¢ PLUS TAXES DU LUNDI AU VENDREDI

185^e anniversaire de John A. Macdonald



PRESSE CANADIENNE

L'ancienne ministre conservatrice Flora Macdonald a placé, hier, une gerbe de fleurs au pied de la statue de Sir John A. Macdonald, sur la colline parlementaire. Une courte cérémonie a marqué le 185^e anniversaire de naissance de celui qui fut le premier premier ministre du Canada, de 1867 à 1873. M. Macdonald a également effectué un second mandat à la tête du gouvernement canadien de 1878 à 1891.

Deuxième journée d'audiences sur la tuerie d'OC Transpo

La police aurait été trop lente

Un employé épargné, Claude Brazeau, fournissait à la répartitrice du 911 des renseignements exacts sur l'identité, les déplacements et le comportement de Pierre Lebrun.

PAGES 2 ET 3

La météo

Les prévisions Ottawa / Hull

Aujourd'hui



Alternance de soleil et de nuages
-6/-16

Demain



Averses de neige et ensoleillé
-9/-20

Vendredi



Ensoleillé et froid
-10/-18

Samedi



Ennuagement graduel
-7/-16

Nord de l'Outaouais

Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui



Ciel variable
-5/-18

Demain



Nuageux avec éclaircies
-9/-22

Lever du soleil :7 h 39
Coucher du soleil :16 h 43

Les records

Maximum :4,0° (1988)
Minimum :-29,0° (1992)

La phase des lunes



Environnement Canada



Les informations météo ont été fournies par Environnement Canada.
Renseignements: 1-900-565-4455 (Frais applicables)

La loterie

RÉSULTATS NON OFFICIELS

Tirage du samedi le 8 janvier

649 6 - 16 - 27
30 - 34 - 35 - (13)

ENCORE: 276969 • EXTRA: 877190

Loto-Québec en page 8

Sommaire

Les arts	22
Bourses	24
Bridge	44
Carrefour économique	14
Devises	13
Économie	12
Éditorial	16
Forum	17
Horoscope	46
La région	3
Le monde	20
Le pays	18
Les petits bonshommes	55
Mots croisés	45
Mot mystère	43
Nécrologie	50
Petites annonces	39
Rendez-vous	39
Sports	52
Sport régional	54
Statistiques	56
Vastel, Michel	18

Claude Brazeau a conversé avec le 911 pendant une demi-heure

«Ces deux-là ne bougent plus»

Deux employés d'OC Transpo ont imploré un préposé du service 911 d'envoyer des secours, le 6 avril dernier, alors que deux collègues gisaient ensanglantés près d'eux, victimes d'un forcené.

Presse Canadienne

«Merde, merde, merde», s'exclame Claude Brazeau, dans l'enregistrement de cet appel, écouté hier à l'enquête présidée par le coroner Benoît Béchand. Un ancien employé, devenu paranoïaque, avait tué quatre travailleurs avec un fusil ce jour-là, dans le garage des autobus municipaux d'Ottawa-Carleton. «Est-ce qu'il tire encore?», demande le préposé du 911. «Oui», répond M. Brazeau. «Le connaissez-vous?», lui demande encore le préposé. «C'est Pierre Lebrun», répond M. Brazeau.

Lui et son collègue Dave Hallorin se terraient pendant que Lebrun continuait son carnage.

Peu auparavant, MM. Brazeau et Hallorin avaient vu le forcené s'amener et descendre Clare Davidson, 52 ans, et David Lemay, 44 ans, dans leur bureau.

Ces deux derniers furent alors les troisième et quatrième victimes de Lebrun qui, peu après, s'est suicidé. Mais ça, MM. Brazeau et Hallorin ne le savaient pas.

«Ces deux-là ne bougent plus.

Ah mon Dieu», s'écrie Claude Brazeau dans l'enregistrement que les proches des victimes ont écouté en silence, hier.

Presque deux heures après la fusillade, les policiers et ambulanciers ont investi les lieux, où ils ont constaté la mort de Davidson et Lemay.

Effet saisissant

L'enregistrement de l'appel de M. Brazeau n'avait pas encore été entendu par les familles ni leurs avocats; les 30 premières minutes, entendues hier à l'enquête, ont eu un effet saisissant sur le public.

Il montre que Claude Brazeau a gardé la communication avec le 911 pendant plus d'une demi-heure avant que le préposé daigne lui passer un policier, qui était alors arrivé au garage.

Derrière, on entend la voix de M. Hallorin, de plus en plus agité: «Ça leur prend du temps en maudit pour arriver.»

Un labyrinthe

Suivant la preuve déposée par la police, l'escouade tactique a alors eu bien de la peine à repérer l'endroit, à l'intérieur du garage de 20 000 m carrés, où au juste était survenue la fusillade.

«L'intérieur de ce bâtiment est un vrai labyrinthe», a affirmé devant le coroner le commandant de l'escouade, Mike Ryan.

Pendant près d'une heure, les policiers ne disposaient pour se guider que d'un plan dessiné à la main, plan qui a depuis été perdu.

L'avocat des familles des victimes, Lawrence Greenspon, est intervenu pour demander une transcription écrite de l'enregistrement de l'appel.

Le coroner Béchand a alors accepté et la suite de l'appel ne sera pas entendue avant que cette demande soit satisfaite.

À ce moment, l'avocat Greenspon paraissait furieux: «Pas besoin d'être un génie pour mettre M. Brazeau en contact avec un policier qui aurait pu demander: 'M. Brazeau, vous travaillez à OC Transpo, dites-moi précisément où vous êtes... Par quel chemin s'y rend-on?'» a-t-il plaidé pendant que le policier fixait ses notes à la table des témoins.

Mike Ryan a d'ailleurs reconnu avoir été au courant de cet appel avant même d'arriver sur les lieux, 20 minutes après la fusillade.

Au début de sa description du tireur au 911, Claude Brazeau relayait des détails dont Dave Hallorin était au courant, soit que Lebrun avait un fusil de gros calibre et qu'il était un chasseur expérimenté.

29 candidats en lice pour les Grands prix du tourisme

PATRICE GAUDREAU
Le Droit

L'Association touristique de l'Outaouais a dévoilé, hier, les noms des 29 candidats en lice pour sa 15^e édition des Grands prix du tourisme régional.

Dans la catégorie Hébergement, les candidats sont le gîte Au Charme de la montagne, l'Escapade B&B, l'auberge La Maison des merisiers, Les Suites Victoria et le Château Cartier Relais Resort.

Du côté du Développement de la restauration québécoise, la Maison Maxime et le Laurier sur Montcalm se disputent les honneurs, tandis que le Café Henry Burger, le Baccara du Casino de Hull, la Maison la Crémaillère, de même que les restaurants Le Sans-Pareil, Les Fougères et Le Tartuffe tenteront de mettre la main sur la catégorie Gastronomie.

La lutte s'annonce serrée, également, dans la catégorie Attraction touristique, alors que la Fondation des chutes Coulonges se frotte

au restaurant Ferme rouge, à Top Karting, à Boing! et au Parc de la Gatineau

De gros canons se retrouvent dans la catégorie Manifestation touristique, soit les Concerts du crépuscule, Buckingham en fête, Gatineau 55, Musiqu'en Août, le Festival de montgolfières de Gatineau et les Grands feux du Casino de Hull.

Dans la catégorie Tourisme plein air et aventure, les candidats sont le Centre touristique la Petite Rouge, Esprit rafting aventure et la Compagnie des nomades.

Côté Services touristique, enfin, seulement deux candidats sont en lice, soit les entreprises Charme de la campagne et Maestro Limousine.

Les entreprises lauréates au gala régional, qui aura lieu au Palais des congrès de Hull, le samedi 1^{er} avril, se mesureront ensuite aux récipiendaires des autres régions du Québec, à l'occasion de la soirée des Grands prix du tourisme québécois, qui se tiendra le 12 mai 2000, à Québec.

Un travailleur forestier tué par un arbre près de Cantley

JEAN-MICHEL GAUTHIER
Le Droit

Un travailleur forestier âgé de 27 ans a connu une fin tragique, hier après-midi, lorsqu'un arbre s'est écrasé sur lui en forêt près de Cantley.

L'homme, originaire de Kazabazua, en Haute-Gatineau, a péri sous le regard horrifié d'un autre bûcheron avec qui il abattait des arbres.

Le drame s'est produit vers 16 h 30 sur une terre à bois située à environ un kilomètre au nord du cul-de-sac de la montée Saint-Amour.

«Pour une raison encore inconnue, un arbre est soudainement tombé et a frappé le travailleur à la tête», a indiqué l'agent Steve Poirier, de la police de la MRC des Collines.

La Commission de la santé et de

la sécurité au travail (CSST) a ouvert une enquête pour faire la lumière sur les circonstances entourant ce décès.

Tard hier soir, les policiers tentaient toujours de déterminer si le jeune homme est mort écrasé sous un arbre qu'il était en train d'abattre avec son collègue.

«Les employés travaillaient par groupes de deux. Le partenaire de la victime a dû marcher pendant de nombreuses minutes pour sortir du bois et réussir à appeler le 911 avec son téléphone cellulaire», a indiqué l'agent Poirier.

La terre à bois où le drame s'est produit n'est accessible qu'en motoneige ou en véhicule tout-terrain et les ambulanciers ont mis plus de 45 minutes pour s'y rendre. À leur arrivée, le bûcheron ne montrait plus aucun signe de vie. Son décès a été constaté à l'hôpital de Gatineau.

Petites annonces (613) 562-0222
petitesannonces@ledroit.com 1-800-267-9555
Lundi au vendredi : 8 h - 19 h
Samedi : 9 h - 13 h

Abonnements (613) 562-0555
tirage@ledroit.com 1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h - 17 h
Samedi : 7 h - 13 h

LeDroit

www.ledroit.com

FONDE LE 27 MARS 1913

«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Renseignements (613) 562.0111

Salle des nouvelles (613) 562.0333

Publicité publicite@ledroit.com (613) 562-7747
Lundi au vendredi : 9 h - 17 h

LeDroit :
47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9
Promenades
de l'Outaouais
C.P. 82050,
Gatineau (Qué.)
J8T 8E1

Appelez-nous
562-0333
Vous êtes témoin
d'un événement,
appelez-nous!
Week-end
562-7508

La région

Tuerie chez OC Transpo

La police aurait mis beaucoup de temps pour intervenir

Le ton a monté et les questions se sont faites plus incisives à la seconde journée des audiences du coroner sur la tuerie du 6 avril dernier chez OC Transpo.

RÉGIS BOUCHARD
Le Droit

L'intervention mais encore plus le temps mis par l'escouade tactique de la Police régionale d'Ottawa-Carleton pour pénétrer dans le garage du 1500, boulevard Saint-Laurent, où Pierre Lebrun, un ex-employé d'OC Transpo, a abattu quatre travailleurs avant de s'enlever la vie, sont loin de faire l'unanimité.

Il s'est écoulé 80 minutes entre l'arrivée sur les lieux des membres du groupe d'intervention spécialisée (15 h 10) et le moment où on a retrouvé (16 h 30) le corps de Brian Guay, le premier des quatre travailleurs abattus par Pierre Lebrun.

Pour l'avocat de certaines familles des victimes, Lawrence Greenspon, ce délai est d'autant plus inacceptable que, depuis 14 h 48, les policiers disposaient d'informations de première main de Claude Brazeau, qui se trouvait toujours dans le secteur où Pierre Lebrun était.

Sur place

Brazeau avait appelé le 911 et conversait avec la répartitrice à qui il donnait des informations quant à l'endroit exact où avaient lieu les incidents, aussi bien que l'identité du tireur, le fait qu'il était en possession d'un fusil de chasse, qu'il s'agissait d'un ex-employé dont il décrivait en détail l'habillement.

Au moment où il donnait ces informations, Brazeau et un autre collègue de travail avaient à leurs pieds deux autres travailleurs d'OC Transpo qui venaient d'être atteints mortellement par les balles provenant de l'arme de Lebrun. David Lemay et Clare Davidson se trouvaient dans une petite salle d'ordinateurs en compagnie de Brazeau lorsque Lebrun a fait feu sur eux.

Le grand patron du groupe tactique, Michael Ryan, a dû répondre aux questions de M^e Greenspon, qui trouvait anormal le fait que les membres du groupe aient mis 22 minutes pour se rendre du quartier général de la police à l'édifice d'OC Transpo, un trajet qui aurait dû se faire en moins de temps. «Je peux

aller plus vite sur ma bicyclette. Je n'ai pas fini avec ce gars-là», a dit l'avocat des familles.

M. Ryan a expliqué que six des membres de son escouade se trouvaient au palais de justice d'Ottawa pour assurer la protection d'un témoin et que ce sont une dizaine de membres qui étaient en réunion au quartier général qui s'y sont rendus et qui ont dû charger leur équipement dans deux voitures.

À leur arrivée sur les lieux, les membres de l'escouade ont mis une vingtaine de minutes pour commencer à se déployer alors que M. Ryan a envoyé quatre d'entre eux aux quatre coins de l'édifice, ce qui, selon M^e Greenspon, n'avait aucun sens, puisque les policiers savaient très bien, grâce aux informations de Claude Brazeau, dans quel secteur se trouvait Lebrun.

Chaos total

Selon Michael Ryan, à l'arrivée de son escouade, c'était le chaos total sur les lieux, alors que des employés couraient partout et qu'il y avait beaucoup de monde dans le secteur. Le grand patron a expliqué qu'avant d'entrer dans l'édifice, il fallait sécuriser l'endroit et s'assurer que le suspect ne pouvait s'échapper. Même si les informations étaient à l'effet qu'il n'y avait qu'un suspect, il fallait compter sur la possibilité qu'il y en ait plus. La tactique devait aussi tenir compte de la sécurité de ceux qui seraient appelés à pénétrer dans l'immeuble.

Le témoin n'a par ailleurs pas été en mesure de dire pourquoi des mesures n'avaient pas été prises plus rapidement pour que Claude Brazeau puisse converser directement avec un responsable du poste de commandement érigé par l'inspecteur Pat Hayes. Il s'est écoulé environ 40 minutes avant que la communication soit établie entre Brazeau et le poste de commande.

Les audiences reprendront demain. Aujourd'hui, les cinq membres du jury, le coroner Benoît Bécharde et les procureurs visiteront les lieux de la tragédie en privé, OC Transpo n'ayant pas autorisé la présence des médias pour ne pas perturber les employés.

Avant le début des assemblées du conseil

Saint-André-Avellin se ravise et récitera la prière

Sommé par la Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse de ne plus réciter la prière catholique au début de ses assemblées publiques, le conseil municipal de Saint-André-Avellin s'est ravisé et la récitera quand même juste avant le début de ses assemblées mensuelles.

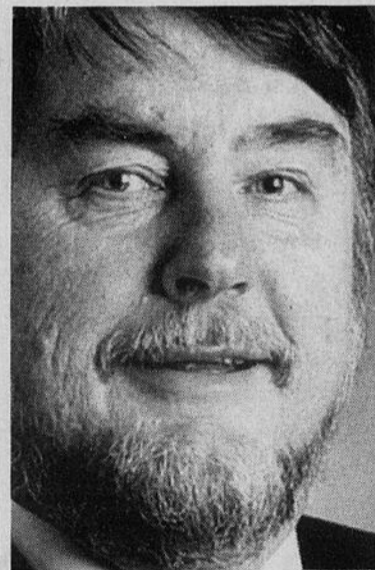
PAUL GAUTHIER et
PATRICE GAUDREULT
Le Droit

On se souvient que la Commission a fait cette proposition, avant de porter la cause devant un tribunal compétent, à la suite d'une plainte déposée par un citoyen de la municipalité, Gilles Lamoureux-Gadoury, qui voyait là de la discrimination.

Lors de l'assemblée mensuelle, lundi dernier, plusieurs citoyens sont venus exprimer à leurs élus leur mécontentement face à cette intervention de la Commission qui considère que la prière catholique contrevient aux articles 3 et 10 de la Charte canadienne des droits et libertés.

Si le maire Jean-Denis Lalonde avait mentionné, la semaine dernière, que l'on observerait une minute de silence au début de chaque assemblée pour remplacer la prière, le conseil municipal s'est ravisé et a choisi de la réciter avant d'ouvrir les assemblées publiques.

Comme l'a indiqué le premier magistrat, il s'agit plutôt d'une réflexion que la Commission a dit considérer comme une prière catholique. Par conséquent, ce sera la même réflexion qui sera citée



Jean-Denis Lalonde

avant le début de chaque assemblée.

«À mon avis, c'est une position que nous devons prendre pour éviter des guerres de religion. On dira la prière à 19 h 55 et ceux qui voudront venir la prononcer avec nous seront les bienvenus», a-t-il dit. Quant à l'assemblée publique, elle débutera à 20 h.

Conforme

En agissant de la sorte, l'administration municipale se conforme à la proposition de la Commission, évite des frais judiciaires et perpétue une tradition bien ancrée et voulue par la majorité de la communauté.

Quant aux autres éléments de la plainte, l'organisme gouvernemental a considéré qu'ils ne faisaient pas l'objet de discrimination. «Après étude et discussion, la Commission cesse d'agir en ce qui concerne l'allégation relative à l'utilisation d'une partie des taxes municipales pour l'entretien de monuments et terrains à vocation religieuse, étant d'avis que cette situation ne constitue pas un cas de discrimination, non plus que l'utilisation de la photo de l'église à des fins promotionnelles», a écrit la Commission dans sa proposition.

Ailleurs

Le conseil municipal de Saint-André-Avellin n'est pas le seul à devoir se prononcer sur le bien-fondé de la prière en début d'assemblée. En décembre, la Commission des droits de la personne a demandé à la Communauté urbaine de Montréal et à la Ville d'Outremont, à la suite d'une plainte déposée en 1993, de cesser cette pratique. Prévue pour le 7 janvier dernier, la décision a été reportée au mois prochain.

Si elles refusent d'abroger l'article de leur réglementation qui permet, comme à des dizaines d'autres villes du Québec, de réciter une prière avant la tenue d'une assemblée publique, la Commission menace de porter l'affaire devant le Tribunal des droits de la personne.

Le 24 septembre dernier, la Cour

d'appel de l'Ontario a aussi décidé qu'il serait dorénavant interdit aux conseils municipaux d'amorcer leur séance par

une prière, jugeant de façon unanime que la prière était inconstitutionnelle, violant la liberté religieuse.

La Cour se penchait alors sur le cas d'un citoyen de Pennington, Henry Freitag, qui se sentait mal à l'aise lorsque le maire invitait ses conseillers à prier. Selon le plaignant, cette pratique l'avait même découragé de se porter candidat.

Depuis le jugement, le conseil municipal du comté de Westmeath, près de Pembroke, dans l'est de l'Ontario, a décidé d'abandonner la prière. D'autres, comme Carleton Place, Renfrew et Petawawa, perpétuent la controverse pratique religieuse, attendant que le débat sur la question se clarifie avant de prendre une décision finale.



Un choix costaud qui ne coûte pas un bras !

À partir de **15 995\$** à l'achat à **2.9%** financement pour 48 mois
Sur approbation de crédit, modèle XBBB50AA00

ARGUS

961, boul. St-Joseph, Hull
776-6700

Coup de foudre!
Coup de fougue!



mazda

B 3000, série B, SX
le modèle peut différer de la photo



Déneigement: les cols bleus de Hull font encore l'objet de critiques

Les cols bleus de Hull ne s'en sortent pas. Visés par toutes les critiques, l'an dernier, parce que les rues n'étaient pas suffisamment déneigées, les voilà encore sur le banc des accusés, mais cette fois, pour excès de zèle!

MATHIEU TURBIDE
Le Droit

Le Service des travaux publics a reçu, depuis deux jours, quelques plaintes de citoyens mécontents de voir les camions de déneigement à l'oeuvre, alors qu'il pleuvait à boire debout.

«On a effectivement reçu quelques plaintes. Les gens se plaignaient de nous voir travailler. Ils jugeaient que c'était inutile et qu'on gaspillait leur argent», a indiqué le directeur des Travaux publics de la Ville de Hull, André Marchildon.

Le conseiller municipal du quartier Wright, Marc Bureau, a aussi reçu plusieurs plaintes de citoyens de son quartier.

Toutefois, selon M. Marchildon, le travail effectué depuis le début de la semaine est loin d'être inutile.

«Les gens ne comprennent pas qu'il est important de casser la glace et de dégager les puisards pour permettre un bon écoulement de l'eau. À cause du temps doux et du froid qu'on a eu dans les dernières semaines, la glace qui s'est formée



Même si la neige se fait plutôt rare ces temps-ci, les équipes de déneigement des municipalités doivent enlever la glace qui longe les trottoirs.

sur le bord des trottoirs est très solide. En plus, ce travail nous permet de faire de la place pour les prochaines bordées de neige», a-t-il expliqué.

M. Marchildon soutient que seulement deux équipes de travail sont à

l'oeuvre depuis deux jours pour effectuer cette tâche. «On a une équipe de soufflage le jour et une autre, la nuit. On est loin d'être à plein régime. On est plutôt au ralenti. Et tout ça devrait être terminé demain (aujourd'hui)», a-t-il ajouté.

La Ville de Hull octroie 3,5 millions \$ au déneigement des rues chaque année. L'an dernier, le Service des Travaux publics a dépassé son budget de près de 200 000 \$, à la fin de l'exercice, le 31 décembre dernier.

Pour récompenser les médecins qui travaillent en milieu hospitalier

La Régie est prête à ouvrir ses goussets

RENÉE LAURIN
Le Droit

La Régie régionale de la santé et des services sociaux se dit prête à puiser dans son enveloppe de perfectionnement pour récompenser les médecins qui acceptent de travailler en milieu hospitalier.

L'enveloppe en question sert habituellement à récompenser les efforts de rapatriement des médecins, mais, compte tenu de l'urgence de la situation actuelle à l'hôpital de Hull, le directeur général de la Régie régionale, Armand Boudreau, a indiqué, hier, que cette solution pourrait servir d'incitatif financier en attendant de trouver une solution à plus long terme.

On souhaite ainsi encourager les quatre omnipraticiens démissionnaires de l'hôpital de Hull à revenir sur leur décision et encourager d'autres médecins à venir rejoindre l'équipe en place.

«Mais l'argent n'est pas la seule solution, a-t-il admis. Il faudra aussi regarder de quelle façon on peut organiser le travail avec d'autres médecins pour soulager le fardeau des omnipraticiens qui font de l'hospitalisation.»

Une réunion entre les médecins de l'hôpital de Hull et la direction de la Régie régionale est d'ailleurs prévue, lundi soir, afin d'examiner toutes les solutions possibles pour désamorcer la crise à court terme.

À plus long terme, la Régie espère toujours que Québec leur donnera les moyens d'organiser l'offre de services médicaux en Outaouais en fonction des besoins de la population et non en fonction des désirs des médecins. Au cabinet de la mi-

nistre de la Santé, Pauline Marois, l'attaché de presse Dominique Lebel a indiqué, hier, que le Ministère entrera en scène seulement après la réunion de lundi. «La Régie pourra faire ses demandes de financement et autres en fonction des résultats des discussions qu'elle aura eues avec les médecins», a-t-il dit.

Entre-temps, si on n'arrive pas à convaincre les quatre médecins de rester, l'hôpital de Hull n'aura d'au-

tre choix que de fermer 75 lits. Cette situation risque de causer des problèmes d'engorgement à l'urgence, mais, selon M. Boudreau, pas au point de fermer l'urgence.

«Il est très prématuré de parler de fermeture à ce moment-ci, a-t-il commenté. Peu importe ce qui arrive, il faudra se donner les moyens d'y faire face. La fermeture d'une urgence en milieu urbain est une chose pratiquement impossible à envisager.»

Répit pour Le Bistro et La Turlutte

MATHIEU TURBIDE
Le Droit

Les deux bars de Hull que la Ville a traînés devant la Régie des alcools, des courses et des jeux, afin que leurs permis soient suspendus ou révoqués, auront droit à un répit de plusieurs mois.

La cause du bar Le Bistro et celle du bar Au Zone (devenu La Turlutte) n'iront pas de l'avant tant et aussi longtemps que la Régie n'aura pas revu en profondeur son mo-

de de fonctionnement, rendu inopérant par un jugement de la Cour supérieure, le mois dernier.

Le conseiller hullois Claude Bonhomme a indiqué, hier, qu'il ne s'en faisait pas trop avec ces nouveaux délais.

«Ça me m'inquiète pas, puisque les problèmes sont maintenant résolus sur la promenade du Portage. Ça pourrait même nous aider. Car, si les décisions sont reportées de plusieurs mois et qu'il y avait des suspensions de permis, cela arriverait au printemps ou à l'été, au mo-

ment où on a davantage de problèmes avec les bars», a réagi M. Bonhomme.

La Cour supérieure a déclaré que la façon de faire de la Régie dans certains dossiers de révocation de permis contrevient à la Charte canadienne des droits et libertés.

Dans sa décision, le juge Jean-Jacques Croteau a rendu inopérant l'article 32.1 de la Loi sur la Régie des alcools, des courses et des jeux. Or, c'est cet article qui permet à la Régie d'émettre des suspensions de permis.

Les hockeyeurs prennent trop de place

MATHIEU TURBIDE
Le Droit

La conseillère municipale de Hull Denise Gagné veut que les joueurs de hockey respectent les simples patineurs sur les patinoires extérieures de la municipalité.

M^{me} Gagné a été marquée, pendant la période des Fêtes, par le monopole des joueurs de hockey sur les patinoires extérieures.

«Je suis allée patiner avec mes petits-enfants sur la patinoire de mon quartier et j'ai eu peur pour la sécurité des enfants. Les jeunes qui jouaient au hockey lançaient la rondelle sur les bandes et ils ne regardaient pas du tout les enfants. Je leur ai dit de faire attention et je me suis fait insulter», a-t-elle raconté, lors de la rencontre du comité exécutif de la Ville, hier matin.

M^{me} Gagné croit que la municipalité devrait étudier la possibilité d'installer des panneaux indiquant que les hockeyeurs doivent faire de la place aux patineurs. «S'il n'y a pas des patineurs et qu'ils veulent faire une partie de hockey, ça pourrait aller. Mais quand il y a des patineurs, ils devraient faire attention», a-t-elle ajouté.

D'autres conseillers, comme Pierre Phillon, du quartier Saint-Raymond, ont indiqué avoir eu vent de situations similaires.

L'ADAT devant la Commission des droits de la personne

MATHIEU TURBIDE
Le Droit

Les travailleurs sans papiers de l'Outaouais poursuivent leur croisade contre la réglementation dans l'industrie de la construction au Québec.

Cette fois, l'Association pour le droit au travail (ADAT) porte plainte devant la Commission des droits de la personne (CDPQ) contre la Commission de la construction du Québec (CCQ). L'ADAT accuse la CCQ de faire preuve de discrimination à l'endroit des travailleurs alphabètes à qui elle impose des examens de qualifications qui seraient trop compliqués.

«Lorsqu'un travailleur analphabète passe son examen, la CCQ lui fournit un lecteur pour lui lire les questions, mais ce n'est pas suffisant. Il faudrait qu'on explique les questions, car elles sont beaucoup trop difficiles à comprendre pour quelqu'un qui ne sait pas lire, ni écrire et qui est habitué à effectuer un travail manuel», soutient Jocelyn Dumais, président de l'ADAT.

La Commission des droits doit décider au cours des prochaines semaines si elle juge la plainte recevable.

La région

Un chanteur, deux toiles et beaucoup de satisfaction

Terra Firma
Une vie de partage qui ne plaît pas à tousISABELLE DUCAS
Le Droit

Il y a deux ans, six familles ont acheté six maisons voisines sur la rue Drummond, dans le secteur d'Ottawa-Est, ont enlevé les clôtures qui séparaient leurs terrains pour partager leurs cours arrière, ont mis en commun certains équipements et outils, ont organisé des activités conjointes et se sont donné le nom de Terra Firma.

Ce concept, encore peu répandu au Canada, vient du Danemark et porte le nom de *co-housing*, ou résidence collaborative.

Mais, même si le groupe est plein de bonne volonté, prônant l'entraide et le partage, Terra Firma s'est attiré les foudres de certains voisins, qui affirment être dérangés par les activités dans la cour arrière commune.

La dispute de voisins s'est retrouvée hier devant les élus de la ville d'Ottawa, depuis que les opposants aux activités de Terra Firma, qui s'appellent Groupe de citoyens inquiets, demandent des modifications au zonage, qui auraient pour effet de restreindre la mise en commun des terrains.

Les membres de Terra Firma, qui ne s'attendaient pas à une telle opposition, étaient plutôt déçus de la tournure des événements, hier, alors que la question était examinée par le comité d'urbanisme de la ville d'Ottawa.

«On a cherché pendant cinq ans un site où on pourrait tous s'installer, raconte Suzanne Gagnon, l'une des membres du groupe. Quand on a acheté les six unités, c'était des appartements qui étaient aménagés et les maisons

avaient besoin de travaux, on a beaucoup travaillé pour les arranger.»

Les six familles partagent leur cour arrière, avec un jardin dans un coin et une aire de jeux pour les enfants dans l'autre. On partage également tondeuse, échelle, aspirateur, outils et autres équipements. Et une fois par semaine, le groupe organise un repas communautaire.

Terra Firma aimerait construire éventuellement une salle commune dans la cour, pour y aménager une salle à manger communautaire, un atelier et une salle de lavage. Et le groupe aimerait bien pouvoir s'enrichir de nouveaux membres, qui pourraient acheter plus tard d'autres maisons dans le secteur.

C'est justement ce qui fait peur au Groupe de citoyens inquiets.

«On ne sait pas quelle ampleur les activités vont prendre, dit Susan Mary, dont la cour arrière jouxte celle de Terra Firma. Actuellement, les activités ont un impact important pour moi, tellement que je n'utilise plus ma cour. Quand j'ai acheté ma maison, je ne savais pas que ça deviendrait comme un parc.»

Les deux groupes ont fait campagne pour gagner des appuis dans le quartier, et les échanges ont parfois été vifs. Les deux parties se sont accusées réciproquement d'être de mauvaise foi et de faire de la désinformation.

«Nous, on a choisi nos voisins, mais je sais qu'on a un impact sur les voisins qui ne nous ont pas choisis, reconnaît Suzanne Gagnon. Je crois que les opposants sont des gens qui sont habitués à avoir une vie très privée.»

PIERRE JURY
Le Droit

La famille Dubé, d'Aylmer, a un petit quelque chose pour José Carreras.

Leur initiative leur a fait rencontrer leur idole de la chanson classique, qui les a surpris en les accueillant lors d'une réception...

C'est que Lorraine Dubé lui avait offert un joli présent: deux tableaux réalisés par sa fille, Lynne, une artiste en herbe qui accompagnait aussi son père, André Dubé, lors d'un concert-bénéfice au New Jersey, l'automne dernier.

Avisé du généreux don que les Dubé faisaient en son honneur à une oeuvre de bienfaisance, le prestigieux ténor a autographié les deux huiles qui ont été mises à l'encan.

Maintenant, c'est au bénéfice de la Fondation internationale José Carreras contre la leucémie que l'artiste de la famille est invitée à collaborer.

Fan de premier plan de M. Carreras, Lorraine Dubé avait reçu les deux tableaux de sa fille, il y a quelques années. Cherchant à en faire profiter d'autres que sa propre famille, elle a eu l'idée de les offrir à l'organisme de charité qui avait organisé un concert-bénéfice mettant le ténor en vedette, le 12 septembre dernier.

«M. Carreras vient rarement au Canada et lorsque j'ai appris qu'il donnait un récital près d'Atlantic City, j'ai réservé trois billets. Nous sommes descendus pour cinq jours», se souvient celle qui clame que «vivre sans musique, classique ou non, ce n'est pas vivre»...

Une fantaisie pas à la portée de toutes les bourses, mais elle avait déjà dépensé plus de 1000 \$ pour assister au concert des trois ténors, à Toronto, en janvier 1997. M^{me} Dubé n'était pas seule:



MARTIN PÉRIARD, Le Droit

Lorraine et Lynne Dubé

ils étaient 52 000, au SkyDome, ce soir-là!

Quant à l'artiste, Lynne Dubé a dit retirer «beaucoup de satisfaction» de son loisir.

Elle n'écarte pas y dévouer encore plus de temps une fois que l'entreprise familiale, Espace et Dimension AD Inc., qui fait dans le commerce de briques et pierres décoratives, sera plus autonome.

«Par le biais du fan club de José Carreras, très actif sur Internet, je suis entrée en contact avec l'oeuvre de charité qui organisait le spectacle, a expliqué Lorraine

Dubé.

«Je leur ai offert les deux oeuvres, en leur suggérant de les faire autographier par M. Carreras et qu'elles soient offertes à l'encan.»

«M. Carreras a bien apprécié les tableaux», a-t-elle rapporté et le trio a été invité à une réception après le spectacle, où elle a rencontré son idole.

Le 31 mars les Dubé planifient un autre périple musical, alors que José Carreras, un chanteur de la Catalogne, au nord-est de l'Espagne, donnera un concert à Carnegie Hall, à New York.

Golf en janvier!

ABONNEMENT FORFAIT AVEC NOTRE ÉQUIPE DE PROFESSIONNELS DE GOLF DE L'ACGP

350\$ Forfait - Balles - Leçons Vidéo
Prix par personne taxes incluses

Autres services

LEÇONS INDIVIDUELLES

(30 minutes)

- Leçon 30 \$
- Série de 3 80 \$
- Série de 5 125 \$
- Séance vidéo 50 \$

Forfait golf-vacances: MER ET VERTS

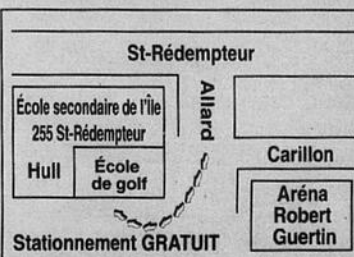
(819) 771-6126 ext. 243

(819) 682-6934

(613) 837-4124

École de golf
DANIELLE-NADONHIVER
1999-2000

5 minutes du centre-ville



CENTRE DE FORMATION

Lévis St-Jacques

COURS DE BASE EN INFORMATIQUE

Hiver 2000

COURS	DATES	COÛTS
Windows 98 (6 hrs)	Le samedi 29 janvier 2000 (jour)	65\$ (Taxes en sus)
Word 2000 (12 hrs)	Les mardis 1 ^{er} février, 8, 15 et 22 février 2000 (soir)	110\$ (Taxes en sus)
Excel 2000 (12 hrs)	Les mercredis 2 février, 9, 16 et 23 février 2000 (soir)	110\$ (Taxes en sus)
Access 2000 (12 hrs)	Les jeudis 3, 10, 17 et 24 février 2000 (soir)	110\$ (Taxes en sus)
Outlook 2000 (6 hrs)	Les lundis 21 février et 28 février 2000 (soir)	65\$ (Taxes en sus)

HORAIRE :

Le soir de 18 h 30 à 21 h 30
Le jour de 9 h à 16 h

POUR INSCRIPTION :

Centre de formation Lévis St-Jacques
Téléphone : 669-8853
Télécopieur : 669-9281
Courriel : cfsj@netcomca

Dossier

Élimination de la dette municipale

Le tour de force de Granby

En cette période d'adoption de budget, où les maires des villes de l'Outaouais et du reste du Québec annoncent des scénarios semblables mais peu réformateurs, une ville se démarque. À Granby, les contribuables auront droit à une baisse de 40 % de leurs taxes, à la suite de l'élimination de la dette municipale. Un bien beau cadeau du Nouvel An qui risque de faire des jaloux.

Ce tour de force est, selon son principal artisan le maire de Granby, faisable ailleurs en autant que la volonté politique y soit. «Si on l'a fait, n'importe quel conseil municipal peut le faire», soutient Michel Duchesneau.

Élu une première fois en 1993, M. Duchesneau avait placé l'élimination de la dette de 71 millions \$ en tête des priorités. Quatre ans plus tard, il était reporté à la mairie sans opposition. Cet été, après six ans d'efforts, la dette était effacée. «Chez nous, tous les Granbyens ont participé à l'élimination de la dette. C'est devenu leur projet et, après deux ou trois ans, on n'aurait pas pu arrêter», poursuit le maire de la ville de 45 000 habitants située dans les Cantons-de-l'Est.

Au début du mois, Michel Duchesneau avait donc l'honneur d'annoncer des baisses de taxe imposantes: 40 % dans le secteur résidentiel, 25 % au commercial. Granby affiche maintenant le plus bas taux de taxation des villes-centres du Québec. Par exemple, pour une maison de 90 000 \$, le compte de taxes passera de 1537 \$ à 1015 \$ ce qui représente une économie de plus de 500 \$.

Hypothèque

«La seule chose que nous avons faite, c'est d'appliquer les mêmes

principes que des Québécois qui veulent payer leur maison en peu de temps, explique le maire Duchesneau. On se serre la ceinture et tout est orienté vers le paiement de l'hypothèque. Par exemple, s'il y a des réparations majeures, on se demande si elles peuvent attendre. Si la réponse est non, alors on se demande comment on peut le faire à moindre coût.»

Difficilement imitable

Reste que, pour Aylmer et Gatineau, deux villes récemment fusionnées, le scénario granbyen serait difficile à imiter. «Gatineau est une jeune ville qui s'est fusionnée en 1975, rappelle le maire Robert Labine. Du jour au lendemain, elle est devenue une grande ville avec des infrastructures de villages. En l'espace de quatre à cinq ans, nous avons été obligés de dépenser au-delà de 60 millions \$ pour les infrastructures. C'est donc impensable de faire comme Granby. À Hull, par contre, c'est différent. Là, il y a de l'argent et les infrastructures sont en place.»

Le maire de Hull, Yves Ducharme, refuse une explication si simple. «C'est difficile de comparer Hull à Granby. Prenons seulement les autobus. Les besoins ne sont pas les mêmes», dit M. Ducharme, qui est convaincu que «ce n'est pas à la génération actuelle de payer toute la dette, tout de suite». Les



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

C'est le temps de payer ses taxes municipales. Et quel contribuable n'aimerait pas se retrouver, aujourd'hui, dans la petite municipalité de Granby, dans les Cantons-de-l'Est, où le compte de taxes a été réduit de 40 %, cette année.

sie par Granby, on aurait eu des problèmes majeurs à tous les niveaux», soutient le maire Robert Coulombe.

Mais bien qu'on y mette des bébécas, l'exploit de Granby a des répercussions positives indéniables. Le parc industriel granbyen est rempli comme jamais il ne l'a été et on doit allonger de un kilomètre une rue pour accueillir de nouvelles entreprises. Les commerces sont florissants et le marché immobilier se porte à merveille. «Le prix des

maisons vendues dépasse en moyenne de 7,93 % l'évaluation municipale», précise Michel Duchesneau.

Évolution de la dette municipale (en millions \$)

	1996	1999	2003
Gatineau	119	106	95
Aylmer	60	56	49
Hull	101	98	95
Granby*	37	1,5	-

*en 1993, la dette était évaluée à 71 millions \$

Dans un contexte économique qui force les municipalités à réduire leurs dépenses et à éliminer leur dette, une ville se démarque: Granby. Cette petite municipalité des Cantons-de-l'Est peut réduire ses taxes de 40 % cette année, au grand plaisir de la plupart des contribuables. Or, les villes de l'Outaouais, elles, pourraient-elles en faire autant?



Isabelle Rodrigue

efforts d'élimination de la dette sont tout de même une réalité à Hull, mais les politiciens préfèrent une «gestion saine tout en maintenant la qualité des services.» Et, poursuit le maire Ducharme, qui sait ce que les infrastructures réservent aux Granbyens dans les années à venir?

Robert Labine affirme pour sa part qu'il n'y a «rien de sorcier avec Granby. Mais, selon nous, à Gatineau, ce qui compte, c'est de continuer à donner des services tout en baissant la dette». Une façon de voir les choses que l'on retrouve aussi à Maniwaki. En l'espace de 10 ans, le conseil municipal de la petite ville aura fait passer sa dette de 7,3 millions \$ à 2,25 millions \$. «Si on avait pris l'orientation choi-

Une dette éliminée en six ans, un gros party pour célébrer, une annonce en grande pompe pour le budget 2000, des candidats inspirés dans toutes les municipalités en élection en novembre dernier. Que des commentaires positifs à l'égard de la prouesse granbyenne? Vaudrait mieux y regarder à deux fois. L'exemplaire Granby ne fait pas que des heureux.

Aux côtés de la réduction de taxe de 40 %, du boom économique sans précédent et du parc industriel qui n'a jamais été aussi occupé, les résidents de Granby vivent également de petits et grands malheurs. On n'élimine pas une dette sans casser d'oeufs.

ISABELLE RODRIGUE
Le Droit

Des oeufs cassés

Et quiconque connaît un peu Granby vous le dira: l'élimination

de la dette fait mal aux amortisseurs des voitures. D'autres diront que c'est l'aspect patrimonial de Granby qui en a pris un coup. Au revoir, la Maison Vittie, édifice ancestral en plein coeur de la ville, démolie pour faire place à un centre pour personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer. Encore tout récemment, c'était au tour de l'Elastic Web, l'un des derniers exemples de la période manufacturière de Granby, de tomber sous le pic des démolisseurs.

Durant ces années de restrictions budgétaires, les organismes communautaires ont dû trouver d'autres sources de revenus. Lors du grand spectacle en plein air gratuit de juillet dernier, organisé par la Ville pour célébrer avec les résidents son exploit, on a dépensé 200 000 \$ pour se payer Robert Charlebois, Carmen Campagne et Michael Rancourt. Il n'en fallait pas

plus pour entendre rugir les organismes paramunicipaux qui vivaient des années de vache maigre.

Et il y a plus. Le plus grand mouvement de contestation, au cours des années Duchesneau, a pris forme récemment, alors que la Ville voulait modifier une partie du zonage et céder des terrains d'un grand boisé municipal situé au nord de la ville pour en faire un développement résidentiel.

«Des détracteurs, il y en aura toujours, déclare à ce sujet le maire Michel Duchesneau. Oui, notre politique a déplu à des gens. Il y a présentement trois plaintes à mon endroit devant la Commission municipale du Québec où on demande de faire des vérifications pour conflits d'intérêts. Mais un conseil municipal n'est pas là pour faire plaisir aux gens. Il est là pour prendre des décisions.»

Le maire Cain prononce son allocution annuelle

Gloucester a fait une importante percée économique en 1999

DIANNE PAQUETTE-LEGAULT
Le Droit

L'année 1999 a permis à la Ville de Gloucester de réaliser une importante percée au chapitre du développement économique, a déclaré le maire Claudette Cain, dans son allocution annuelle prononcée hier soir. En fait, plus de 419 000 pieds carrés de nouveaux espaces commerciaux et industriels ont été construits au cours de la dernière année, ce qui représente une hausse de 82 % par rapport à 1998, a-t-elle fait savoir.

Quant à la valeur des permis de construction commerciale et industrielle, celle-ci représente 37,5 millions \$, le plus haut niveau en quatre ans.

Gloucester a vu, en 1998, la création de 534 nouvelles entreprises qui ont entraîné la création de 1934 emplois. Par ailleurs, 25 entreprises existantes ont choisi de s'établir à Gloucester. Le maire n'était pas peu fier, hier, de faire part de ces statistiques éloquentes.

Elle s'est également réjouie du fait que le casino de l'hippodrome Rideau-Carleton ouvrira ses portes sous peu et créera, lui aussi, un nombre impressionnant d'emplois.



Claudette Cain

quatre dernières années», a-t-elle lancé.

Selon le maire Cain, l'année 2000 sera une année charnière, avec la fusion des 11 villes d'Ottawa-Carleton pour en faire la nouvelle Ville d'Ottawa. C'est également l'année qui marque les 150 ans d'histoire de la municipalité.

Nouvelle Ville

Gloucester, a dit le maire, est bien positionné pour donner à la nouvelle Ville l'exemple de gestion financière efficace et de développement économique pro-actif. Cette dernière a par ailleurs souhaité que les groupes communautaires et les bénévoles trouvent la place qui leur revient dans cette ville unique. «Nous devons faire en sorte que la nouvelle Ville apprécie la valeur des groupes et des bénévoles.»

Dans un tour de table suivant le discours annuel, les membres du conseil municipal ont accordé leur appui au maire Cain, lequel ils encouragent à briguer les suffrages à la mairie de la nouvelle Ville d'Ottawa. Claudette Cain a accepté les éloges bien humblement et a indiqué qu'elle ferait connaître ses intentions à ce sujet prochainement, soit d'ici la fin du mois, a-t-elle indiqué au *Droit*.



Chambre
de commerce
et d'industrie
de l'Outaouais

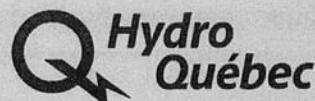
Cinq à 7
Rencontre informelle



La CCIO et la Sporthèque de Hull vous invitent à venir rencontrer la

Personnalité du mois de
Janvier 2000

Monsieur Antoine Normand
Président de Cactus Communications Internet



Date : le mardi 18 janvier 2000
Endroit : La Sporthèque de Hull
72, rue Jean-Proulx à Hull

Membre gratuit
Non-membre : 10,00 \$

RSVP 243-CCIO (2246)

Consommations et canapés
sont une gracieuseté de la Sporthèque
de Hull

PT Cruiser 2000
disponible mars 2000



Venez commander le vôtre
dès maintenant...

Offrez-vous cette superbe **PT Cruiser 2000**

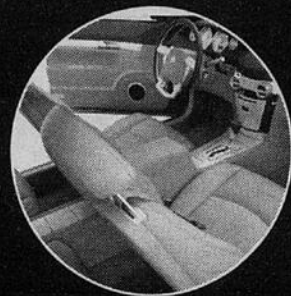
à partir de **499 \$** /mois **ACHAT**

Achat 60 mois, 5 600 \$ comptant, transport en sus.
Voyez nos représentants pour plus de détails.



Si vous pensez acheter ou louer un
véhicule neuf cette année, l'endroit par
excellence c'est chez Cité Chrysler!

Jeep Commander disponible
dans un avenir rapproché!



Chrysler Citadel
disponible dans un avenir
rapproché!



Power Wagon disponible
dans un avenir rapproché!



CITÉ CHRYSLER
CAMIONS DODGE JEEP
951, boul. St-Joseph, Hull

★★★★★
CITÉ CHRYSLER :
un traitement ROYAL
Simplement différent!

www.citechrysler.com

777.2611

MOI, JE CRÉE DE L'EMPLOI,
J'ACHÈTE EN OUTAOUAIS

Allergie & Immunologie

Clinique médicale spécialisée

Évaluation, conseils et traitements pour les problèmes suivants :

ASTHME
URTICAIRE
VACCINS

ALLERGIES
ECZÉMA
VASCULITE

Consultation avec référence de votre médecin

Dr. Frédéric Pucar,

Immuno-allergologue, interniste

Téléphone : (819) 246-0500

111, boul. de l'Hôpital, bureau 202, Gatineau, J8T 7V1

Le PQ de Pontiac veut se bâtir à son image

PATRICE GAUDREAU
Le Droit

Si le Parti québécois continue de lui tourner le dos, le responsable du Regroupement des péquistes du Pontiac, Sébastien Beaudoin, baissera pavillon.

D'ici là, par contre, l'ancien président du PQ dans le Pontiac compte se lancer dans une vaste campagne de recrutement dans une circonscription à majorité anglophone.

«N'ayant actuellement aucune organisation officielle en place, nous pouvons aisément former un conseil exécutif à notre image, sans influence du parti, explique Sébastien Beaudoin. Nous construisons à

neuf et nous nous organisons à notre façon. Les exécutifs national et régional n'auront plus d'autre choix que de nous suivre.»

Le Parti québécois ne l'entend cependant pas de cette façon. Le président du conseil régional du PQ en Outaouais, Raoul Larocque, n'approuve pas du tout l'attitude du regroupement mené par M. Beaudoin.

«Sébastien Beaudoin agit sans aucune légitimité, dit-il. Il n'a même pas le droit d'utiliser le sigle du PQ dans ses communiqués de presse, comme il le fait actuellement. S'il veut donner un second souffle au PQ dans le Pontiac, il doit le faire en respectant les règles du parti. On ne peut pas être membre d'un parti et s'en dissocier en même temps.»

Subventions du CRDO

Le Droit

Dans le cadre du Fonds de développement régional, le Conseil régional de développement (CRDO) a annoncé le versement d'une contribution de 27 500 \$ pour la réalisation du projet Immigration économique en Outaouais. Réalisé au

coût de 74 000 \$, ce projet vise la mise en place d'activités de promotion et d'accueil, afin de favoriser l'établissement de gens d'affaires immigrants en Outaouais.

Dans la même veine, le CRDO et le ministre des Régions, Jean-Pierre Jolivet, ont annoncé une contribution de 12 000 \$ au Centre de recherche et de développement technologique agricole de l'Outaouais. Le Centre contribue au développement socio-économique en permettant une meilleure utilisation de la terre et des infrastructures.

Une troisième subvention de 20 000 \$ a, de son côté, été versée au Centre de recherche, d'éducation et de formation en entrepreneuriat, un projet de plus de 40 000 \$. Ce centre aura, entre autres, pour objectif de développer une culture de l'entrepreneuriat et de susciter le développement d'entreprises en Outaouais.

Dr. Jacques Vinson

OPTOMÉTRISTE

41 boul. Montclair
Hull, Québec
776-4113

loto-québec

Banco

Tirage du 2000-01-11

07 13 15 17 18
20 23 28 29 32
35 40 42 47 52
58 59 61 67 69

Quotidienne

Tirage du 2000-01-11

3 4
525 9197

Extra

Tirage du 2000-01-11
NUMÉRO: 081252

T.V.A. LE RÉSEAU DES TIRAGES
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

EMMAÛS

Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.

Composez 771-5309 ou 771-4566

Nous ferons la cueillette avec plaisir.

Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.

Oeuvre de l'Abbé Pierre

Merci à tous
LE COMPTOIR
D'EMMAÛS
175, rue Eddy, Hull



cktf
1041
énergie



LeDroit

LE COMBAT des GRAS



Qui perdra le plus de poids d'ici le 31 janvier ?

Mario LIRETTE

Méchants Matins du Monde
48 ans 5-10 *204 lb*

OU

Martin GRENIER

Retour juste pour le Fun
32 ans 5-9 *194 lb*

Écoutez les Méchants Matins du Monde et le Retour juste pour le Fun

À GAGNER! un voyage en **Guadeloupe** **Marché Frais**

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Tél. : _____

Qui perdra le plus de poids ?

COCHEZ

MARIO ou **MARTIN**



Retournez votre coupon à l'un des Marché Frais participants ou à CKTF - 105, rue Bellemeur, Gatineau (Québec) J8T 6K5

Marché Frais

cktf 1041 énergie



LeDroit

HONNEUR AU MÉRITE



Mme Lise Fauteux

M. Guy Gauthier, vice-président chez Toyota Gatineau, est heureux de souligner les résultats exceptionnels de Lise Fauteux à titre de «Représentante des ventes pour le mois de décembre 1999».

Lise vous invite à venir voir notre toute nouvelle Echo 2000 à partir de 199\$ par mois

Venez rencontrer Lise pour les détails.



L'adresse de la qualité à petit prix!
850, boul. Maloney Ouest, Gatineau
568-0066

La maison Clair de l'Une fermée à cause de son instabilité

YVES SOUCY
Correspondant régional
Buckingham

La Régie régionale de la Santé et des services sociaux soutient que la fermeture temporaire de la maison Clair de l'Une, à Buckingham, aura pour effet d'améliorer le service aux femmes victimes de violence conjugale.

La Régie invoque l'instabilité qui régnait depuis un an au sein de la direction et des services offerts à la maison Clair de l'Une pour justifier son geste.

«Le congédiement de la coordonnatrice et la démission en bloc du

conseil d'administration — le troisième conseil en l'espace d'un an — a renforcé notre inquiétude face à l'instabilité de l'organisme. Et comme il s'agit d'un service offert à une clientèle vulnérable, on se devait de cesser les activités pour un certain temps et de diriger les femmes et leurs enfants vers d'autres centres pour ne pas les pénaliser», a déclaré Claudette Gatién, directrice régionale de la santé mentale et sociale.

La Régie ne croit pas que les femmes violentées de la Basse-Lièvre et de la Petite-Nation éviteront de demander de l'aide parce qu'elles devront aller dans un centre à Gatineau, à Hull ou à Aylmer.

Une opinion que ne partage pas Anne Boutin, de la maison Unis-Vers-Femmes.

«Ça arrive que les femmes sont référées dans une autre région. Mais, habituellement, elles préfèrent rester dans un endroit qui leur est familier, surtout si elles viennent d'un petit village. Je crains que ça décourage certaines de demander de l'aide», dit M^{me} Boutin.

En 1998, Clair de l'Une a enregistré le plus fort taux d'occupation de la région. Mais, depuis septembre dernier, les neuf places disponibles au centre buckinois n'étaient

pas toutes occupées et les femmes hébergées provenaient surtout de Montréal et d'Ottawa.

«Ça ne se peut pas qu'il y ait moins de femmes de la Lièvre et la Petite-Nation qui soient victimes de violence conjugale qu'ailleurs. C'est une indication que les intervenants du milieu (police, CLSC, organismes communautaires) n'avaient plus confiance en Clair de l'Une et préféraient référer les femmes ailleurs», ajoute M^{me} Gatién.

La Régie ne croit pas que le centre pourra rouvrir ses portes bientôt, car il faudra un certain temps

pour diagnostiquer les problèmes et y trouver des solutions.

De plus, il ne semble pas y avoir de volonté du milieu de faire revivre la maison. La Régie avait convoqué une assemblée générale de l'organisme, le 6 janvier, mais, outre les employés et leurs conjoints — qui n'ont pas droit de vote — il n'y avait personne pour former un nouveau conseil d'administration.

En plus des problèmes de gestion et de contrôle de l'ensemble des activités, la corporation qui régissait le centre d'hébergement connaissait des difficultés financières.



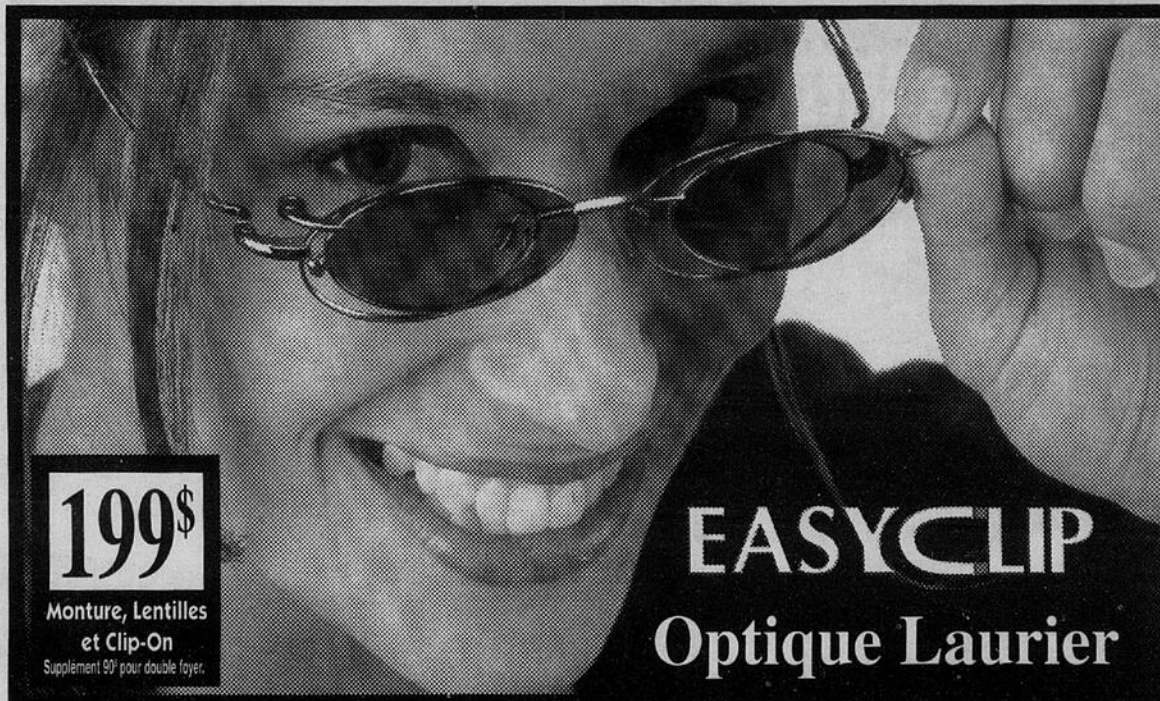
Droits-accès de l'Outaouais
10, rue Noël, suite 103 • Hull (Qc) J8Z 3G5

Respect, promotion et défense des droits des personnes ayant des problèmes de santé mentale.

On peut t'aider

Du lundi au vendredi, de 9 h à 16 h 30

777-4746 1-800-667-4746
(répondeur en dehors des heures de bureau)



199\$
Monture, Lentilles et Clip-On
Supplément 90\$ pour double foyer.

EASYCLIP
Optique Laurier



TECCART OUTAOUAIS

MultiCollège de l'Ouest du Québec

«Chez TECCART OUTAOUAIS, un D.E.C. ça se fait en 2 ans!»
...en plus, on en démarre en JANVIER!

- D.E.C. - 243.15 - Administrateur de réseaux (2 ans)'
- A.E.C. - 902.37 - Administrateur de réseaux (16 mois)'

Début des cours le 17 janvier. Hâtez-vous!

Nos attestations d'études collégiales reconnues par le ministère de l'Éducation du Québec.

- **Spécialiste en support technique orienté certification A+¹** 5 mois
Ce programme intensif de 5 mois incluant un stage en entreprise vous permettra de devenir technicien d'assemblage et de configuration de micro-ordinateurs et de périphériques
- **Support technique de PC et de réseaux orienté certification A+ et Network+¹** 9 mois
Ce programme intensif de 9 mois incluant un stage en entreprise vous permettra de devenir technicien de réseaux Microsoft Windows NT (Station de travail et Serveur)

Nos programmes courts :

- **Spécialiste Microsoft Office** 5 semaines
Offrez-vous un outil de plus pour trouver et conserver un emploi durable. Soyez un(e) spécialiste en Word, Excel, Poserpoint, Acces et logiciels de navigation sur Internet. . . Après ce cours intensif de 5 semaines, la suite Microsoft Office et Windows 98 n'auront plus de secrets pour vous! Maximum 12 personnes.
- **Spécialiste en technologie téléphonique (en partenariat avec Entourage)** 15 semaines
Attention! Profil hautement recherché sur le marché de l'emploi. Ce cours est donné en partenariat avec Entourage (sous-contractant de Bell Canada) et la Cité Collégiale. Maximum 12 personnes.

(1) Programmes admissibles au programme de prêts et bourses du ministère de l'éducation du Québec

DERNIÈRE CHANCE POUR VOUS INSCRIRE :
(819) 595-1115

«Teccart Outaouais...Un choix...Une carrière !»
217 rue Montcalm, Hull

Le Collège d'Alfred toujours intéressé à offrir un programme de formation en foresterie



PATRICK DUQUETTE
Correspondant régional
EST ONTARIEN

L'idée d'un nouveau programme de formation en foresterie au Collège d'agriculture d'Alfred a refait surface, maintenant que la forêt Larose relève des Comtés unis de Prescott et Russell.

Le boisé de 11 000 hectares servirait en quelque sorte de «laboratoire» aux étudiants de l'établissement d'enseignement agricole, qui relève de l'Université de Guelph.

C'est le président du conseil communautaire du Collège, Denis Pommainville, qui a relancé cette suggestion lors d'une entrevue avec *Le Droit*, vendredi dernier.

Hier, le directeur du Collège, Gilbert Héroux, rappelait toutefois qu'une technique en foresterie est déjà offerte par La Cité collégiale,

à Ottawa.

«On ne peut pas s'avancer tant que l'on n'aura pas discuté de la question avec eux, a-t-il expliqué. C'est un programme qui leur appartient. Nous en avons discuté un peu, voilà un an, quand La Cité collégiale a transféré son programme d'horticulture au Collège. Mais on ne s'est pas reparlé depuis.»

À La Cité collégiale, on confirme qu'il n'y a pas eu de nouvelles discussions à ce sujet. Comme le programme de technique forestière marche très bien, on considère que c'est aux éventuels partenaires, comme le Collège d'Alfred, de se manifester, rappelle une porte-

parole, Ginette Gratton.

Regroupant 55 étudiants à temps plein, la technique de foresterie de La Cité collégiale est offerte sous la forme coopérative. Une vingtaine d'étudiants suivent des stages chaque année. Plusieurs le font dans la forêt Larose, précise d'ailleurs M^{me} Gratton.

La forêt Larose, qui appartient aux Comtés unis, relevait du ministère ontarien des Richesses naturelles (MRN) jusqu'à tout récemment. Juste avant les Fêtes, le MRN en a transféré la gestion aux Comtés unis, comme il le réclamait depuis deux ans, annulant en même temps la dette de 3,2 millions \$ qui y était rattachée.


Une éclipse propre

Le Droit


La lune s'éclipsera complètement dans la nuit du 20 au 21 janvier. Débutant à 21 h, pour se terminer vers 2 h du matin, l'éclipse culminera vers 23 h, tandis que la lune sera entièrement cachée par l'ombre de la terre. Depuis l'explosion du volcan Pinatubo, en 1991, aux Philippines, des poussières en suspension dans la stratosphère ont modifié de façon significative l'apparence des éclipses lunaires. Ces poussières sont toutes éliminées et les astronomes amateurs pourront assister à la première éclipse lunaire «propre» en près de 10 ans. La dernière éclipse lunaire remonte au 17 septembre 1997.

PARTEZ GAGNANT AVEC UN VEHICULE D'OCCASION DE CHEZ JULES BAILLOT & FILS.


En voici quelques exemples




(# X64-157AO)
1993 COLT FAMILIALE SE
de couleur beige
7 450\$




(# X92-23AO)
1995 GRAND CHEROKEE LIMITÉE
or et noir, 70 938 km.
21 950\$




(#X64-261AO)
1996 SATURN SL2
4 portes, de couleur noire, 73 652 km.
12 995\$



(# X64-152AO)
1997 TAURUS FAMILIALE
De couleur rouge, 72 379 km.
14 995\$



(# X64-39AO)
1997 CHRYSLER CONCORDE LXi
De couleur platine, 67 616 km.
17 995\$




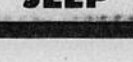


(# X64-100AO)
1998 DODGE STRATUS
De couleur canneberge 23 690 km.
15 995\$

Ces spéciaux sont en vigueur jusqu'au 18 janvier 2000.
Ouvert les samedis.

Jules et fils
Baillot

960, boul. St-Joseph
Hull **777-5261**

NE MANQUEZ PAS NOTRE INCROYABLE ET ULTIME...

SOLDE

d'oreillers et de couvre-matelas

ACHATS SPÉCIAUX
à partir de **9.99\$**

RABAIS JUSQU'À...

50%

ARTICLES CHOISIS

PLUS DE 30 INCROYABLES SOLDES!

5 JOURS SEULEMENT

Jusqu'à 50 % de rabais OREILLERS EN FIBRES OU EN PLUMES D'OIE BLANCHE

En solde 9.99\$

TOUS FORMATS, MEME KING
cour. jusqu'à 19,99 \$

Jusqu'à 50 % de rabais OREILLERS «CLASSIC» DE ROYAL VELVET

En solde 14.99\$

TOUS FORMATS, MEME KING
cour. jusqu'à 29,99 \$

Jusqu'à 25 % de rabais SERVIETTES DE TISSU BOUCLÉ «GRAND PATRICIAN»

En solde 14.99\$

DE BAIN
cour. 19,99 \$

COUVERTURES EN COTON ISOTHERME

Au choix 29.99\$

TOUS FORMATS, MEME KING
cour. jusqu'à 49,99 \$

HOUSSES DE COUETTES en damas rayé

Au choix 79.99\$

TOUS FORMATS, MEME KING
cour. jusqu'à 119,99 \$

Jusqu'à 50% de rabais COUETTES EN DUVET D'OIE BLANCHE

Modèle cloisonné

Recouvrement 260 fils au po'

Formats jumeau à king

Au choix 129.99\$

TOUS FORMATS, MEME KING
cour. jusqu'à 259,99 \$

COUVRE-MATELAS ROYAL VELVET

Au choix 39.99\$

TOUS FORMATS, MEME KING
cour. jusqu'à 69,99 \$

COUETTES COMFOREL EN SATIN

Au choix 99.99\$

TOUS FORMATS, MEME KING
cour. jusqu'à 159,99 \$

Jusqu'à 33 % de rabais OREILLERS «NESTLEDOWN» DE ROYAL VELVET

Au choix 39.99\$

TOUS FORMATS, MEME KING
cour. jusqu'à 59,99 \$

beddington's

PRIX EN VIGUEUR À NOTRE ADRESSE DE GATINEAU SEULEMENT!

GATINEAU : 25, Ch. de la Savane (Plaza Toys"R"Us) 568-2000

Montebello veut résoudre un problème de gadoue



PAUL GAUTHIER
Correspondant régional
PETITE-NATION

Le conseil municipal de Montebello entend résoudre le problème d'une dizaine de propriétaires qui ont des résidences et des commerces au sud de la rue Notre-Dame et qui perdure depuis une vingtaine d'années. Trop près de la route, ces maisons se font littéralement encrasser par la gadoue lors du passage de transporteurs lourds sur la route 148, entre les rues Laval et Saint-Joseph.

Le conseiller Jean-Paul Descoeurs avait deux solutions à soumettre à la dernière assemblée du conseil:

installer des remparts de béton sur les trottoirs afin d'éviter la propagation de la gadoue et limiter l'accès au trottoir ou installer une clôture de treillis qui capterait la gadoue avant qu'elle se rende aux maisons.

«Lorsque nous avons formé un comité pour régler les problèmes de la 148, il était question de transférer le stationnement le long de la route du nord au sud, pour repousser le passage des véhicules vers le nord», a révélé le maire Jacques Coulombe.

Mais les élus ont choisi de consulter les propriétaires concernés pour vérifier s'ils accepteraient qu'un treillis soit installé devant leurs résidences l'hiver. Ils pourraient aussi demander à Transport Québec s'il est possible de rendre inaccessible aux piétons un tronçon du trottoir, au sud, pour assurer leur sécurité.

La CSCV perdra son directeur

PAUL GAUTHIER
Correspondant régional
PETITE-NATION

Les représentants de la Commission scolaire au Coeur-des-Vallées devraient se rencontrer, cette semaine, pour déterminer la procédure d'appel de candidatures pour combler le poste de directeur général, Réjean Chalifoux, âgé de 57 ans, qui prendra sa retraite au début d'octobre.

Après avoir enseigné une année à Madagascar, en Afrique, M. Chalifoux aura donc oeuvré pendant 34,5 ans dans le réseau d'éducation de Papineau. Enseignant de

1965 à 1971, il a occupé différents postes au sein de la commission scolaire avant de devenir directeur général de la Commission scolaire Vallée-de-la-Lièvre (CSVL), en 1989, puis de la Commission scolaire au Coeur-des-Vallées (CSCV), lors du fusionnement avec la Commission scolaire Seigneurie, en juillet 1998.

Réjean Chalifoux aura, entre-temps, occupé les postes de responsable des mesures à l'évaluation, directeur des services éducatifs, directeur général adjoint et directeur général de la Commission scolaire régionale Papineau, conseiller cadre à la fusion et directeur général adjoint à la CSVL.

Oui tout est inclus



1996 Sunfire
P682-1

215\$*
mois
TOUT INCLUS



1994 Escort G.T.
2 portes.
P643-1

179\$*
mois
TOUT INCLUS



1996 Dodge Ram 1500 CL
0185-1

318\$*
mois
TOUT INCLUS

POUR CES 3 MODÈLES TOUT EST INCLUS, UN SEUL PAIEMENT TAXES INCLUSES !



1999 Ford Taurus
tout équipée
P686

17 995\$**



1998 Ford Escort
5 vitesses,
27 500 km.
9376-1

11 995\$**



1999 Windstar LX
tout équipée
P681

22 995\$**



1998 Ford Escort
automatique,
11 800 km.
9399-1

13 695\$**



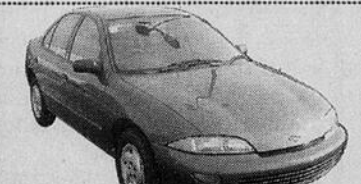
1997 Néon
automatique,
équipée.
P-608

11 995\$**



1996 Windstar GL
tout équipée
9372-1

16 995\$**



1998 Chevrolet Cavalier
4 portes,
tout équipée
P597

13 495\$**



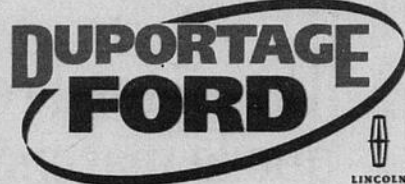
1995 Mazda MX3
automatique
9365-1

11 995\$**



1997 Dodge Ram Club Cab
automatique,
un bijou à voir.
0051-1

16 995\$**



www.duportage.com

HEURES D'AFFAIRES

Lundi au jeudi : 9 h à 21 h
Vendredi : 9 h à 18 h — Samedi : 9 h à 17 h

*Achat 60 mois, S.A.C., taxes incluses, immatriculation en sus. **Taxes en sus

778-2751

1-888-603-2376

**949, boul. St-Joseph,
Hull, Qc**



NOUVEAUX GROUPES DÉBUTANT EN JANVIER 2000

BUREAUTIQUE - FORMATION INTENSIVE

GRATUIT
pour résidents du Québec

SUITE MICROSOFT OFFICE 97
345 hres
(enseignement magistral)

- Logiciel d'exploitation (Windows 98)
- Traitement de texte de base (Word 97)
- Traitement de texte avancé (Word 97)
- Base de données (Access 97)
- Éditeur (PowerPoint 97)
- Chiffrier électronique (Excel 97)
- Recherche d'emploi

• Début des cours : 24 janvier 2000

• Frais complémentaires de 40 \$ payables lors de l'inscription

INFORMATION ET INSCRIPTION

Centre A.C.S. de Gatineau
183, rue Broadway Ouest, Gatineau
643-4640

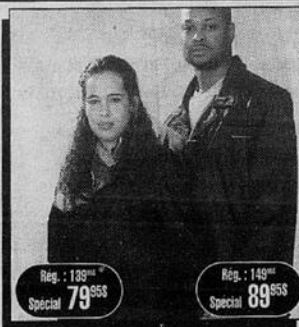


Commission scolaire des Draveurs

LE RANCH DU CUIR GATINEAU

Vente de fermeture

De **25%** à **50%** de réductions
sur marchandise pré-sélectionnée



Reg. : 138\$
Spécial **79\$**

Reg. : 149\$
Spécial **89\$**



Reg. : 239\$
Spécial **199\$**

Reg. : 495\$
Spécial **247\$**



Reg. : 289\$
Spécial **199\$**

Reg. : 495\$
Spécial **247\$**



Reg. : 289\$
Spécial **199\$**

Reg. : 495\$
Spécial **247\$**

MAGASIN RELOCALISÉ À PLACE D'ORLÉANS — 837-8291

L'économie

De plus en plus d'entreprises d'ici sont vendues à des étrangers

Presse canadienne
Toronto

Le phénomène des acquisitions d'entreprises canadiennes par des compagnies étrangères a pris un ampleur sans précédent l'an dernier, rapporte la firme d'experts en fusions Crosbie and Co.

Le nombre d'acquisitions de compagnies canadiennes par des étrangers a plus que doublé en un an, fracassant un record, tandis que le nombre d'achats de compagnies étrangères par des Canadiens chutait de plus de la moitié de ce qu'il représentait en 1998.

Concrètement, les acheteurs étrangers ont dépensé 41,2 milliards \$ en 1999 pour acquérir

des entreprises canadiennes, soit une hausse de 117 % par rapport à 1998, selon la firme d'experts.

Et pendant ce temps, les acquisitions d'entreprises étrangères par des investisseurs canadiens représentaient 23,4 milliards \$, en baisse de 57 %, si on compare avec l'année précédente.

«Même s'il est trop tôt pour dire s'il s'agit d'une tendance significative dans l'activité transfrontalière, il semble que la valeur des compagnies canadiennes de même que la faiblesse du dollar canadien ont contribué à accentuer ce phénomène», affirme la firme d'experts dans son rapport trimestriel sur les fusions et les acquisitions.

D'aucuns s'inquiètent devant ce phénomène, associé à une perte

de souveraineté économique pour le Canada.

«La vente de feu se poursuit», a déclaré un porte-parole du Conseil des Canadiens, Peter Bleyer.

«Il faut se rendre compte et s'inquiéter du fait que vous perdez le contrôle de votre destin», a soutenu pour sa part un porte-parole de Crosbie and Co, Ian Macdonell.

Cependant, un porte-parole du ministère fédéral de l'Industrie, Ted Zahavich, a affirmé que, contrairement à ce que laisse enten-

dre Crosbie and Co, on n'observe pas de hausse sensible du nombre d'acquisitions d'entreprises canadiennes par des étrangers.

Il faut comprendre que le gouvernement fédéral et la firme d'experts arrivent à des conclusions différentes parce que leurs méthodes de calcul sont différentes et qu'ils n'appliquent pas les mêmes critères pour déterminer à quel moment on considère qu'une compagnie étrangère a pris le contrôle d'une compagnie canadienne.

Construction: il faudra attirer des Ontariens

Le Droit

Les constructeurs de l'Outaouais devront essayer de convaincre plus d'Ontariens de déménager au Québec s'ils veulent relancer la construction de maisons et de logements locatifs.

Pendant que le taux de vacance des logements locatifs est encore supérieur à 4 % dans l'Outaouais, il est à moins de 1 % (0,7 %) sur la rive ontarienne, ce qui place la région d'Ottawa face à une véritable crise du logement.

Selon Claude Lapointe, analyste à la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), les promoteurs de logements locatifs de l'Outaouais auraient donc un avantage à attirer la clientèle ontarienne, qui n'est guère avantagée par un taux de vacance aussi bas et des prix qui demeurent élevés.

Il y a aussi un grand contraste dans la construction résidentielle qui est en pleine croissance dans Ottawa-Carleton, mais en légère baisse dans l'Outaouais. Les statistiques de la SCHL dévoilées hier révèlent en effet que les mises en chantier ont effectué un bond de 23 % en 1999, comparativement à 1998, sur la rive ontarienne, alors qu'en sol québécois, on a plutôt assisté à une baisse de 4,7 %. La baisse est spécialement marquée à Val-des-Monts et Masson-Angers.

À Ottawa, on attribue cette hausse à la croissance économique et à la création de 26 000 nouveaux emplois. Pourtant, dans l'Outaouais, où le taux de chômage régresse aussi, les effets de la prospérité tardent à se faire sentir.

Selon M. Lapointe, la construction domiciliaire devrait augmenter légèrement cette année

en Outaouais, mais les promoteurs pourraient améliorer leur sort en faisant de nouveaux efforts pour attirer la clientèle ontarienne.

La différence importante entre les prix des maisons au Québec et celles de l'Ontario joue encore en faveur des promoteurs québécois.

Ailleurs en Outaouais

Par ailleurs, après avoir connu quelques années fastes, la construction domiciliaire a démontré des signes d'essoufflement à Masson-Angers, où l'on enregistre une baisse de plus de 40 % des mises en chantier en 1999.

L'effet de levier que l'on anticipait avec l'ouverture d'une deuxième école primaire dans le secteur Angers n'a pas provoqué les résultats escomptés au niveau de la construction résidentielle. Il ne s'est construit que 76 nouveaux logements sur tout le territoire de la municipalité, comparativement aux 130 de l'année précédente.

La situation est similaire au chapitre des travaux de construction et rénovation de tout genre, 394 permis ayant été émis, soit une diminution de 23 %. Cependant, des projets d'envergure au niveau des immeubles industriels (nouvelle usine de Papier Masson) font en sorte que les valeurs déclarées sont supérieures, avec 21,3 millions \$, tandis qu'elles étaient de 13,6 millions \$ en 1998.

Du côté de Buckingham, la situation a continué d'être moribonde. Le nombre de nouveaux logements a encore une fois chuté pour passer de 20 (1998) à seulement 14 l'an dernier.

La municipalité de L'Ange-Gardien a pour sa part enregistré la mise en chantier de 20 nouveaux logements d'une valeur totale de 3,5 millions \$.

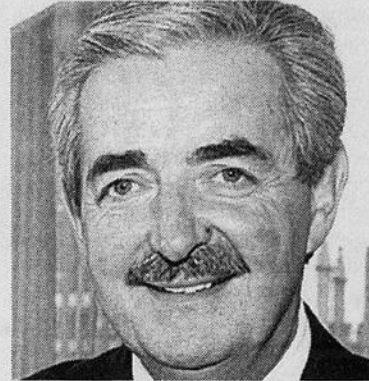
Presse canadienne
Toronto

L'ancien président de la Banque de Montréal, Matthew Barrett, a quitté le plus haut poste de l'entreprise l'an dernier avec un bénéfice personnel de près de 21 millions \$, comprenant des options sur des actions, des versements de salaire et d'autres avantages.

Dans la circulaire mandataire publiée hier par la banque, les bénéfices de M. Barrett dépassent largement ceux du président actuel, Tony Comper.

Ces données relancent le débat sur les salaires versés par les banques aux membres de leurs directions, alors qu'elles suppriment des milliers d'emplois dans le but d'augmenter les profits.

L'an dernier, les grandes banques canadiennes ont enregistré un total de 9,1 milliards \$ de bénéfices tout en poursuivant les compressions de 17 000 emplois, surtout grâce à des départs volon-



PRESSE CANADIENNE

Matthew Barrett

taires et des primes.

Lindsay Meredith, de l'université Simon Fraser, estime qu'après les profits records des banques, ce genre de bénéfice accordé à une seule personne est la goutte qui fait déborder le vase.

Tom Caldwell, le président de la firme d'investissement Caldwell Securities, croit que Matthew Barrett a fait du bon travail. «C'est toutefois une toute autre affaire que de le récompenser comme ça», précise-t-il.

Les exportations d'Hydro-Québec

Un tribunal refuse aux Cris ce que le marché leur donne déjà

Presse canadienne
Montréal

Un tribunal d'appel américain a rejeté une requête déposée par les Cris du Québec et par une organisation environnementale américaine pour empêcher Hydro-Québec de vendre son électricité au prix du marché aux États-Unis.

Dans une décision rendue hier à Washington, la Cour d'appel du circuit du District de Columbia a indiqué que le Grand conseil des Cris du Québec et la New England Coalition for Energy Efficiency and the Environment n'avaient pas prouvé qu'ils avaient un intérêt véritable dans le dossier.

La décision n'a pas déçu les Cris outre mesure.

«C'était simplement une tentative», a commenté le directeur exécutif du Grand conseil des Cris, Bill Namagoose, en entrevue téléphonique, hier.

Il a ajouté que la situation avait bien changé depuis le dépôt de la requête, au début de 1998. Il a expliqué que le marché était en train d'accomplir ce qu'espéraient les Cris avec leur initiative juridique, soit ralentir les exportations d'électricité d'Hydro-Québec.

«Hydro-Québec n'est pas capable de compétitionner dans le marché existant, a-t-il affirmé. Aux États-Unis, on peut acheter de l'électricité à 2,0 cents ou 2,5 cents le kilowatt-heure, alors qu'il en coûte à Hydro-Québec 4,0 cents pour le produire.»

RYTHME DES AFFAIRES

Montréal

Depuis vendredi dernier, il n'y a plus de dépêche quotidienne sur les cotes de la Bourse de Montréal.



Toronto

8442,61 (159,89)

Les cours étaient en baisse dans une séance active, hier, à la Bourse de Toronto. L'indice TSE 300 a reculé de 159,89 points, à 8442,61. Le volume des transactions était de 157 millions d'actions.

Parmi les industrielles, JDS Uniphase a cédé 16 \$, à 277 \$, Ballard Power 9,05 \$, à 60,45 \$; Cognos a pris 6,25 \$, à 79,25 \$, PRI Automation 4,65 \$, à 105 \$.



Wall Street

11 511,08 (61,12)

Hier, à la Bourse, l'indice Dow Jones des 30 valeurs industrielles a glissé de 61,12 points, à 11 511,08.

Le volume des transactions était de 993,7 millions d'actions. Des titres transigés, 1028 étaient en hausse et 2090 étaient en baisse.

Bourse et fonds communs de placement en p. 24



0,6862 \$US



OR 411 \$



ARGENT 7,852 \$

TAUX D'ESCOMPTE 5 %

COTES RÉGIONALES

BCE Inc.	126,30 \$	(2,95)
Calian Tech.	4,95 \$	0,10
Crosskeys Syst.	10,70 \$	(0,10)
Can. Bank Note	1,09 \$	0,08
Cognos	79,25 \$	6,25
Corel	27,60 \$	(1,65)
Domtar	20,25 \$	(0,65)
DY 4 Systems	11,40 \$	-
Haley Ind. Ltd.	3,00 \$	0,05
IDS	5,40 \$	-
I-Stat Corp.*	13,94 \$	0,31
Inter. Datacasting	0,84 \$	-
JDS Fitel	277,00 \$	(16,00)
Jetform Corp.*	8,55 \$	(0,60)
Linmor inc.	1,23 \$	0,02
Lumonics	14,50 \$	(0,20)
Med. Health Gr.	34,70 \$	1,20
Microstar	2,00 \$	-
Mitel	19,15 \$	0,15
Mosaid Tech. inc.	15,50 \$	(0,45)
Newbridge	36,75 \$	1,75
Noranda Forest	8,80 \$	(0,10)
Northern Tel.	142,15 \$	(3,50)
Plaintree	0,72 \$	0,07
Seprotech	0,17 \$	-
Spar Aerospace	8,05 \$	-
Sr. Telecom	5,80 \$	(0,45)
Thermal Energy	0,45 \$	(0,07)
Timminco Ltd.	2,00 \$	-
World Heart corp.	16,00 \$	-
- : Inchangée	-	-
*en devise US	-	-

Les cotes sont colligées par la firme



FINANCIÈRE
BANQUE
NATIONALE D'OTTAWA

Devises

Voici les taux des devises étrangères, tels que fournis par la Banque de Montréal, mardi. Ils sont en devise canadienne. Les taux sont nominaux car ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x-Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0.2510
Allemagne (mark)	0.7906
Arabie saoudite (riyal)	0.4043
Australie (dollar)	0.9891
Autriche (schilling)	0.1123
Bahamas (dollar)	1.4771
Bahreïn (dinar)	3.9849
Barbade (dollar)	0.7660
Belgique (franc)	0.03813
Bermudes (dollar)	1.4771
Brésil (real)	0.8263
Bulgarie (lev)	0.7906
Caraïbes (dollar)	0.5663
Chili (peso)	0.00289
Chine (renminbi)	0.1824
Chypre (livre)	2.6699
Colombie (peso)	0.000793

Corée (won)	0.001312
Costa Rica (colon)	0.005092
Danemark (couronne)	0.2086
Égypte (livre)	0.4392
Ém.A.U. (dirham)	0.4090
Espagne (peseta)	0.00937
États-Unis (dollar)	1.4572
Europe (euro)	1.5058
Fidji (dollar)	0.7823
Finlande (mark)	0.2610
France (franc)	0.2367
Grèce (drachme)	0.004792
Guyane (dollar)	0.008364
Hong Kong (dollar)	0.1935
Hongrie (forint)	0.00607
Inde (roupie)	0.0354
Indonésie (roupie)	0.000216
Irlande (livre)	1.9671
Israël (shekel)	0.3657
Italie (lire)	0.000803
Jamaïque (dollar)	0.0387
Japon (yen)	0.013736
Kenya (shilling)	0.0207
Koweït (dinar)	5.0175

Liban (livre)	0.001001
Malaisie (ringgit)	0.4055
Mexique (peso)	0.1647
Norvège (couronne)	0.1885
Nouvelle-Zélande (dollar)	0.7840
Pakistan (roupie)	0.0300
Pays-Bas (florin)	0.7028
Philippines (peso)	0.0369
Pologne (zloty)	0.3709
Portugal (escudo)	0.007807
Rép. dominicaine (peso)	0.0954
Rép. tchèque (couronne)	0.0430
Roumanie (leu)	0.000082
Royaume-Uni (livre)	2.4011
Russie (rouble)	0.0523
Singapour (dollar)	0.8958
Slovaquie (couronne)	0.0366
Slovénie (tolar)	0.007759
Sri Lanka (roupie)	0.02058
Suède (couronne)	0.1790
Suisse (franc)	0.9595
Taiwan (dollar)	0.0488
Tanzanie (shilling)	0.001901
Thaïlande (baht)	0.0399

Trinité-Tobago (dollar)	0.2441
Turquie (livre)	0.00000279

Ukraine (hryvna)	0.2702
Venezuela (bolivar)	0.00231

CBC Radio-Canada

Ottawa

est en train d'élaborer une banque de candidats talentueux qui pourraient travailler dans l'un des postes suivants :

COMMIS ADMINISTRATIF

diplôme d'études secondaires et/ou certificat collégial
diplôme collégial exigé pour les postes de premier commis
deux ans d'expérience

COMMIS EN COMPTABILITÉ

deux cours de comptabilité post-secondaire
trois ans d'expérience

PREMIER COMMIS EN COMPTABILITÉ

CMA/CGA troisième niveau
DEC ou diplôme collégial en comptabilité ou en finances
trois ans d'expérience

ANALYSTE FINANCIER

CMA/CGA/CA
trois ans d'expérience

*Le bilinguisme est requis pour la plupart des postes.
Si cette offre vous intéresse faire parvenir
votre curriculum vitae au :*

Service des ressources humaines
Société Radio-Canada
Case Postale 3220, Succursale C
Ottawa (Ontario) K1Y 1E4
Télécopieur : (613) 724-5101
Courrier électronique : resume@cbc.ca

*Radio-Canada s'engage à appliquer les principes de l'équité en
matière d'emploi et de représentation à l'antenne.
Seuls les candidats retenus à la pré-sélection seront contactés.*

CASILOC inc.

APPELS D'OFFRES

CONSTRUCTION & APPROVISIONNEMENT

Projet : Complexe entrepôt et bureaux rue Mill, Montréal

Projet : Complexe Hôtelier Casino de Hull

Les entrepreneurs et les fournisseurs d'équipements et de services peuvent obtenir l'information sur les appels d'offres de construction et d'approvisionnement en visitant le site Internet de l'entreprise :

www.casiloc.com



pontiac buick GMC
www.lachapellepontiac.com

est à la recherche d'un(e)

DIRECTEUR(TRICE) COMMERCIAL(E)

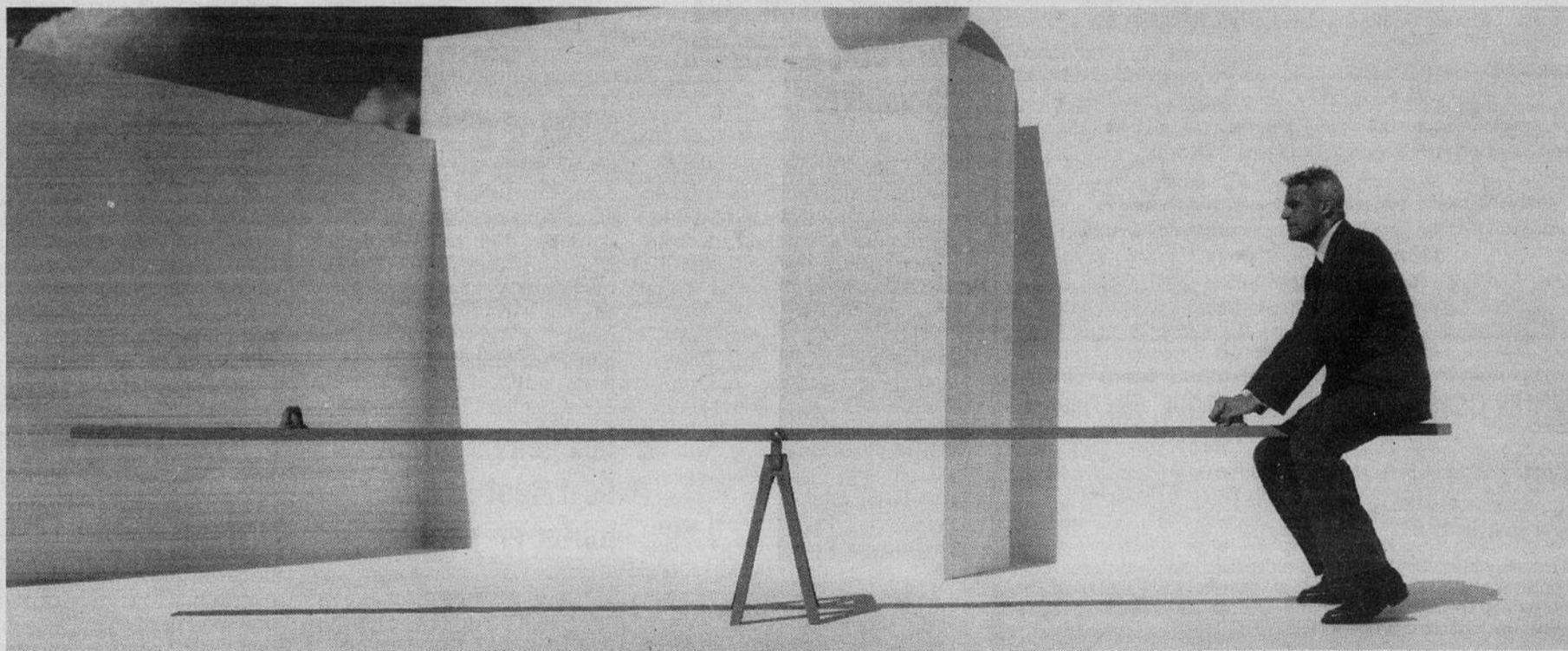
Exigences:

- Expérience dans le domaine des finances
- Bilingue
- Sens de la planification et du travail
- Permis de conduire

Nous offrons:

- Programme de formation
- Assurance et autres avantages sociaux
- Bonne ambiance de travail
- Salaire de base
- Et beaucoup plus

**Prière de faire parvenir votre curriculum vitae à M. Martin Lachapelle.
Seuls les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.
900, boul. St-Joseph, Hull, Qc J8Z 1S9**



Peut-être vous manque-t-il un partenaire...

... comme le Partenaire Merrill Lynch, un tout nouveau service qui vous permet de profiter du levier efficace d'un maximum d'occasions d'investissement en vous donnant un accès complet à l'expertise de nos conseillers financiers, à des recherches à l'échelle mondiale et aux transactions boursières illimitées sans frais de courtage. De plus, il n'y a

aucuns frais d'administration ni pour nos comptes REÉR autogérés ni pour notre Compte Multi-Avantages. Tout ça pour des frais annuels fixes établis en fonction de votre actif. Vous et votre conseiller financier pouvez donc tirer un meilleur bénéfice au fur et à mesure que fructifie votre patrimoine. Le Partenaire Merrill Lynch : pour

démarrer à neuf avec notre conseiller financier, c'est le service qui vous manquait. Pour plus de renseignements, composez le 1 800 443-6433, communiquez avec votre succursale Merrill Lynch ou visitez notre site Web à l'adresse www.canada.ml.com

LE PARTENAIRE MERRILL LYNCH



Le Partenaire Merrill Lynch n'a pas été conçu pour les spéculateurs quotidiens ou les investisseurs qui effectuent un très grand nombre d'opérations. Certaines conditions peuvent s'appliquer. Merrill Lynch Canada Inc. est membre du FCPE.

Carrières & professions LeDroit



ARAMARK, une entreprise qui œuvre dans le domaine du service de pause café depuis plus de 30 ans, recherche un(e)

GÉRANT(E) DE TERRITOIRE

Chargé(e) de vendre et de promouvoir sa gamme complète de café et autres produits, de donner un service après vente à sa clientèle dans un territoire protégé de la région d'Ottawa

Le candidat :

- Bilingue
- Voiture nécessaire
- Expérience de la vente
- Habileté à travailler avec un minimum de supervision

Nous offrons :

- Territoire protégé
- Formation
- Clientèle établie
- Salaire de base, commissions et bonis
- Avantages sociaux usuels

Pour entrevue, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à :

Aramark Canada
A/s Marcel Ménard
2675 Blackwell Unit #2, Ottawa (Ontario), K1B 4E4



Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario

Créé en juillet 1996, l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario est l'organisme autoréglementé le plus important au Canada. Il a la responsabilité de délivrer les cartes de compétence ainsi que de réglementer et de régir la profession enseignante en Ontario. Nous sommes à la recherche d'une personne d'expérience pour occuper le poste suivant :

ÉVALUATEUR(TRICE) DES QUALIFICATIONS

Grâce à son expérience acquise, idéalement, en éducation, cette personne effectue un volume élevé d'évaluations des qualifications aux fins de l'inscription à l'Ordre. La capacité d'apporter une contribution positive et orientée sur la collaboration au sein d'une équipe très occupée dans un milieu de travail moderne est essentielle. La connaissance du français parlé et écrit est un atout. Salaire : de 40 360 \$ à 61 630 \$.

L'Ordre offre des avantages sociaux concurrentiels et un milieu de travail moderne. Pour poser votre candidature, envoyez votre curriculum vitae, en mentionnant le poste qui vous intéresse, par la poste ou par télécopieur, au plus tard le **vendredi 21 janvier 2000** à :

Frank McIntyre, conseiller en ressources humaines
Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario
121 rue Bloor est, 6^e étage
Toronto ON M4W 3M5
Télécopieur : (416) 961-8822

CONSEILLER-CONSEILLÈRE PÉDAGOGIQUE, VOLET SUPPORT

Le Centre de la petite enfance Trois Petits Points... est une organisme à but non lucratif en opération depuis 5 ans. Notre service de garde possède un permis de 250 places en milieu familial du ministère de la Famille et de l'Enfance (MFE).

DESCRIPTION DU POSTE

Le/la candidat(e) devra, sous l'autorité de la directrice, assurer le soutien technique et professionnel auprès des éducatrices en milieu familial au niveau du développement de l'enfant, du programme éducatif, des interventions auprès des enfants et des relations avec les parents.

QUALIFICATIONS :

- Démontrer des habiletés à communiquer avec d'autres adultes et à établir avec eux une relation d'aide.
- Avoir trois années d'expérience à temps complet ou l'équivalent.
- Connaître la garde en milieu familial régie.
- Avoir une bonne connaissance du logiciel WORD.
- Avoir une bonne maîtrise du français parlé et écrit.
- L'anglais est un atout.
- Avoir une voiture.

HORAIRE : 35 heures/semaine

SALAIRE : Selon les échelles salariales du MFE

S.V.P. faire parvenir votre demande accompagnée d'un curriculum vitae avant le 21 janvier 2000 à :

Centre de la petite enfance Trois Petits Points...
A/s Danielle Bouffard
585, rue James bureau 202, Buckingham (Québec) J8L 2R7
Tél. : (819) 986-6002 — Téléc. : (819) 281-3993



Note : Seules les personnes convoquées en entrevue seront contactées.



Carrefour économique

Mario Boulianne



Une jeune maman comblée

Julie Bélanger, une nouvelle maman de Chelsea, a remporté un fauteuil La-Z-Boy en participant au concours *Le Salon repensé de La Détente meubles et accessoires de Gatineau*. Le prix d'une valeur de 1599 \$ lui a été remis par le propriétaire de l'entreprise, **Maurice Langlois**.

Pour en savoir plus sur l'état du marché immobilier

La Corporation des propriétaires immobiliers du Québec (CORPIQ) débute sa série d'infoconférence avec une rencontre ayant pour thème l'état du marché et la révision des loyers pour 2000 et 2001.

Plusieurs conférenciers ont été invités afin d'animer la discussion. Il s'agit de **Jean Côté**, président de la CORPIQ, **Ron Sweeny**, président régional de la CORPIQ, **Claude Lapointe**, analyste de marché à la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), ainsi que **Michel Rivérin**, directeur général de la CORPIQ.

La rencontre aura lieu le mercredi 19 janvier, dès 19 h 30, à l'hôtel Holiday Inn Plaza la Chaudière de Hull. Pour y prendre part, on doit réserver en composant le 778-0290. Rappelons que la CORPIQ est un organisme qui regroupe des propriétaires d'immeubles à logements de partout au Québec.

Régal et causeries dans les restos d'Ottawa

La Ville d'Ottawa a initié un programme fort intéressant en collaboration avec plusieurs restaurants de la ville. Le projet Régal et

Causerie est un club francophone pour les personnes de 55 ans et plus qui désirent se rencontrer et entendre des conférenciers de renom traiter de sujets tous aussi différents qu'intéressants.

Le club se réunit tous les quatrième jeudis du mois et ceci, à compter du 24 février. Pour devenir membre du club Régal et Causerie, il en coûte seulement 22 \$ pour l'année.

Pour obtenir plus d'information ou pour s'inscrire, on peut communiquer avec **Suzanne Vaillant** en composant le 244-5300 poste 4112.

Les gens d'affaires devraient savoir parler en public

Ce n'est pas facile de se présenter devant un groupe et d'y faire un exposé et ce, peu importe le sujet. Bien des fois, l'orateur possède parfaitement son sujet mais la façon de le rendre à son auditoire fait défaut.

Pour arriver à être plus à l'aise devant un public, le club Le Parolier offre à tous la possibilité de développer ses talents oratoires.

Tous les mardis dès 19 h 30, au pavillon Taché de l'Université du Québec à Hull, le groupe offre son programme de développement des habiletés oratoires et de leadership associé au programme Toastmasters International.

Pour en savoir plus ou pour s'inscrire au club Le Parolier, on peut composer le 747-3760.

Les hommes invités par le REFAP à se motiver

Rares sont les occasions pour les hommes de voir ce qui se passe lors des rencontres du Réseau femmes d'affaires et professionnelles de l'Outaouais (REFAP). L'occasion sera belle lors du prochain souper conférence du regroupement qui se tiendra le mardi 25 janvier à la Maison du citoyen de Hull.

Cet atelier intitulé *Découvrez vos boutons de plaisir* traite d'énergie, élément essentiel pour se démarquer surtout dans le monde des affaires. L'occasion était donc parfaite pour les dirigeantes du Réseau d'inviter les hommes afin de partager cette dose de motivation qui sera offerte par **Marguerite Wolfe**, une spécialiste en motivation qui donne de la formation partout dans le monde.

Cette dernière a écrit deux livres et animé des émissions de radio et de télé. Formatrice accréditée du groupe de Zenger Miller, Leadership 1^{ère} ligne, avec plus de 800 heures d'enseignement, M^{me} Wolfe est aussi maître orthopédagogue de l'Université de Montréal.

Les membres du REFAP sont donc invités à offrir ce cadeau dynamisant à leur conjoint, leur personnel et leurs ami(e)s. Pour assister à cette soirée qui débutera par un souper dès 18 h, il en coûtera 40 \$ par personne. Pour information ou réservation, on compose le 663-0365.

Téléphone: 770-9174; télécopieur: 770-3340

carrefour@ledroit.com

Inco suspend son projet de Voisey's Bay

Presse canadienne
Saint-John's, T.-N.

Parce qu'il n'avait pu conclure une entente avec le gouvernement de Terre-Neuve, le géant minier Inco suspend pour au moins un an son projet d'exploitation du gisement de nickel de Voisey's Bay, au Labrador.

Selon la compagnie, toute entente a été rendue impossible par le fait que le gouvernement souhaitait mordicus qu'Inco construise une usine pour traiter le minerai. «La demande du gouvernement selon laquelle Inco devait garantir la construction d'une usine, même si cela n'était pas rentable, a été le facteur décisif qui a fait que nous n'avons pas pu en venir à une entente», a affirmé la direction de la compagnie, hier.

Mais la décision annoncée hier par Inco n'a pas fait broncher le premier ministre Brian Tobin.

«Terre-Neuve ne signera pas d'entente qui contienne une clause permettant à la compagnie de s'esquiver», a-t-il tranché.

Pas question de voir Inco se contenter d'exporter le minerai «au cours des trois prochaines décennies» sans s'engager à le traiter sur place, a-t-il rappelé.

Les immeubles E.TASSE

ADJOINT(E) À LA DIRECTION

- Doit détenir titre comptable (C.A. ou C.G.A.) ou Bac en comptabilité et certificat en informatique.
- Compétence en informatique :
 - MS-OFFICE 97
 - Windows 95
 - Réseau (NOVELL)
- Maîtrise des deux langues officielles
- Expérience de 3 à 5 ans

Nous vous invitons à nous présenter votre curriculum vitae au

Centre d'achat Riviera
22, Des Flandres, suite 101
Gatineau, Qc J8T 4R7

Immigration and Refugee Board / La Commission de l'immigration et du statut de réfugié

INTERPRÈTES DEMANDÉS

Par un organisme du gouvernement fédéral pour des contrats de travail sur demande à
Ottawa, Ontario

Les candidats doivent savoir lire et parler couramment l'une des langues suivantes :

- Afar/français
- Albanais/anglais
- Arabe/français
- Estonien/anglais
- Espagnol/français
- Somalien/français/anglais
- Urdu/anglais

Les candidats doivent être citoyens canadiens ou immigrants ayant obtenu le droit d'établissement.

Faites parvenir un résumé de vos études, de vos connaissances et de votre expérience ainsi que deux références professionnelles au plus tard le vendredi 4 février 2000, à l'adresse suivante :

La Commission de l'immigration et du statut de réfugié
Édifice du Canada (Place Minty)
344 rue Slater, 11^e étage
Ottawa, Ontario
K1A 0K1

Au soin de **Michel Leblanc**
Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi

Canada

Carrières & professions

LeDroit

OFFRE D'EMPLOI

Concessionnaire de voitures importées est à la recherche d'un

DIRECTEUR DE SERVICE

Exigences :

- Leadership;
- Compétences en gestion, organisation et communication;
- Être bilingue serait un atout;
- Salaire selon compétence;
- Avantages sociaux intéressants.

Faire parvenir votre curriculum vitae
avant le 21 janvier 2000 à :

LeDroit
Case 424
47, rue Clarence, pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa, Ontario K1G 3J9

SECRÉTAIRE DE DIRECTION/ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(IVE)

Le Collège canadien des directeurs de services de santé est une association regroupant les directeurs et gestionnaires du secteur de la santé, qui proviennent d'organismes de services de santé à l'échelle du Canada. Le Collège compte environ 3 000 membres, dont plus de 80 sont des membres corporatifs.

Le candidat ou la candidate recherché(e) doit satisfaire aux conditions suivantes :

- posséder 10 ans d'expérience au minimum à titre de secrétaire de direction ou d'adjoint(e) administratif(ive);
- faire preuve de capacités exceptionnelles en matière d'organisation de bureau et avoir une bonne connaissance de domaine informatique;
- présenter d'excellentes aptitudes, reconnues, à l'écriture (production de procès verbaux des réunions du conseil et de la régie, de transcriptions, de discours, de divers textes, etc.);
- faire montre d'habiletés appropriées en communications interpersonnelles pour apprécier l'environnement de travail d'un modeste bureau;
- être couramment bilingue.

La rémunération (salaire et avantages sociaux), par ailleurs très concurrentielle, se fonde sur l'expérience et les qualifications. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, en toute confidentialité, au plus tard le 28 janvier, par télécopieur au (613) 235-5451, par Courriel (glevac@cchse.org) ou par la poste à l'adresse suivante :



Collège canadien des directeurs de services de santé
Canadian College of Health Service Executives

Gaston Levac, CHE, président
Collège canadien des directeurs de services de santé
402 - 350, rue Sparks
Ottawa (Ontario) K1R 7S8

PARTIR PREMIER



Le MBA, le MBA international et la Maîtrise en gestion des services de santé. **Rapide. Ciblé.**

(613) 562-5884

www.admin.uottawa.ca

Séances d'information

Inscrivez-vous maintenant à une séance d'information sur les programmes innovateurs de **MBA**, de **MBA international** et de **Maîtrise en gestion des services de santé** de l'Université d'Ottawa.

Séances en français

les mardis 18 et 25 janvier 2000

Séances en anglais

les jeudis 13, 20 et 27 janvier 2000



Un choix qui rapporte !

Université d'Ottawa
University of Ottawa

Assurez-vous une place, réservez à l'avance.
Stationnement gratuit au 100, rue Thomas-More
(près de King-Edward).

SORTIR GAGNANT

Premier Farnell, fort d'un chiffre d'affaires de plus de 1.2 milliards \$, offre une gamme sans cesse renouvelée de produits haute performance s'adressant aux services de maintenance d'équipements industriels et de matériels roulants ainsi qu'aux ateliers de réparation automobile.

Nous sommes à la recherche d'un **professionnel de la vente** pour nos divisions des produits automobiles Kent et Autoware. Le territoire disponible est dans la région de Gatineau-Hull.

Le candidat idéal possède une solide expérience de la vente par valeur ajoutée. Il est d'abord un entrepreneur ambitieux qui peut rapidement accroître les ventes de son territoire et maintenir un taux de fidélisation élevé parmi sa clientèle actuelle via un service hors pair. Le candidat recherché sera motivé à accroître ses connaissances techniques sur une base régulière et démontrera des habiletés de communication et de présentation au-dessus de la moyenne.

Si vous désirez vous joindre à une équipe gagnante, faire parvenir votre C.V. à: **Ressources Humaines, Premier Farnell, 271, Attwell Dr., Etobicoke ON M9W 5B9** Télécopieur: 1-800-387-2386



Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario

Secrétaire, Enquêtes

L'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario est à la recherche d'une secrétaire aux compétences reconnues et ayant de solides aptitudes à la communication pour fournir une variété de services de secrétariat et administratifs, ainsi que pour apporter de l'aide au personnel de l'Unité des enquêtes. Sont considérés des atouts l'expérience en secrétariat juridique, une excellente connaissance de Microsoft Word, ainsi que la possibilité de travailler en français et en anglais. Centre-ville de Toronto. Salaire concurrentiel, avantages sociaux et plan de retraite. Télécopiez votre c.v. d'ici le 24 janvier à Frank McIntyre, Ressources humaines, (416) 961-8822.

Secrétaire, Informatique

L'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario est à la recherche, pour le Service Informatique, d'une secrétaire qui fait preuve d'initiative, qui a de solides connaissances des applications de Microsoft Office, d'excellentes aptitudes à la communication et une vaste expérience en secrétariat. Cette personne fournit divers services de secrétariat et administratifs à un service très occupé et offre le service de première ligne pour les problèmes d'applications informatiques et d'imprimantes. Centre-ville de Toronto. Salaire concurrentiel, avantages sociaux et plan de retraite. Télécopiez votre c.v. d'ici le 24 janvier à Frank McIntyre, Ressources humaines, (416) 961-8822.

Secrétaire, Questions professionnelles

L'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario cherche une secrétaire pour son Unité des normes d'exercice de la profession et d'éducation. D'un professionnalisme exemplaire, cette personne possède des aptitudes supérieures à la communication et au secrétariat. La personne retenue fournira une vaste gamme de services administratifs et de secrétariat au chef de service et aux agents de programmes. Une excellente connaissance de Microsoft Word et la capacité de travailler en français et en anglais sont considérées comme étant des atouts. Centre-ville de Toronto. Salaire et avantages sociaux concurrentiels. Télécopiez votre curriculum vitae d'ici le 24 janvier à Frank McIntyre, ressources humaines, au (416) 961-8822.

NAV CANADA

Exploitant national du système de navigation aérienne civile, NAV CANADA assure à la grandeur du pays des services de contrôle de la circulation aérienne, des services d'information de vol, des exposés météorologiques, des services consultatifs d'aéroport et des aides électroniques à la navigation. Regroupant plus de 5 000 employés, NAV CANADA est à la fine pointe de la technologie et de l'innovation.

Adjoints exécutifs

Le candidat reçu sera professionnel, compétent, légitime, bilingue et possèdera une vaste expérience en tant qu'adjoint exécutif. Il ou elle fera preuve de maturité et possèdera d'excellentes aptitudes à communiquer en français et en anglais; il ou elle aura également des aptitudes à travailler sous pression avec un minimum de supervision. Le titulaire du poste pourrait être appelé à effectuer des tâches liées à celle d'un gestionnaire de bureau responsable de gérer sur le plan administratif plusieurs opérations, de diriger le travail des autres et de favoriser un climat de travail positif et sain.

Le candidat devra posséder un minimum de 5 années d'expérience de soutien administratif fourni à des cadres/gestionnaires supérieurs en utilisant des connaissances et des applications avancées de la technologie Microsoft, notamment Exchange, Word, Excel, et PowerPoint. Il est nécessaire de connaître Oracle, Discover et OFA Analyzer pour un des postes. Enfin, il est nécessaire de posséder des aptitudes de relations-clients et de pouvoir faire preuve d'initiative, d'innovation et de bon jugement pour tous les postes.

NAV CANADA offre un traitement et des avantages sociaux correspondant à l'expérience et aux compétences ainsi que la possibilité de faire carrière dans un des secteurs les plus dynamiques au Canada. Pour vous porter candidat, faites parvenir votre curriculum vitae au plus tard le **31 janvier 2000** à : **NAV CANADA, Section du recrutement, Direction des ressources humaines, C.P. 3411, succursale D, Ottawa (Ontario) K1P 5L6** ou par courriel (format WORD) à emplois@navcanada.ca Nous communiquerons uniquement avec les candidats convoqués à une entrevue. NAV CANADA souscrit au principe de l'égalité d'accès à l'emploi. Pour en savoir davantage sur NAV CANADA, visitez notre site Internet à www.navcanada.ca.

AU SERVICE D'UN MONDE EN MOUVEMENT

L'ACFO, demain

Murray Maltais

La politique a horreur du vide

Une autre crise ébranle l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO), dont le conseil d'administration doit se réunir d'urgence en fin de semaine, à Ottawa.

Le manque d'argent n'explique pas tout, même si sa direction doit en trouver le plus rapidement possible. Trois employés permanents la tiennent à bout de bras, quand il en faudrait au moins six. D'aucuns blâment Patrimoine Canada qu'ils accusent de multiplier les tracasseries administratives et de verser les subventions en retard en les révisant à la baisse. Avant de fustiger ce ministère, l'ACFO aurait intérêt à faire son propre examen de conscience.

L'organisation en est à son quatrième ou cinquième plan d'affaires, à sa énième «reconceptualisation», mot introuvable dans les dictionnaires. Son image pourrait être meilleure. Quant à ses réalisations récentes, on les cherche. Quand l'ACFO fait parler d'elle, c'est parce qu'une voie d'eau menace de faire sombrer le navire. On se dépêche à écopper, à colmater le trou. Et l'année suivante, on recommence.

Il est temps pour l'ACFO de regarder la réalité en face. Le financement de Patrimoine Canada en est un d'appoint, non de subsistance. Tant que les dirigeants de l'ACFO ne reconnaîtront pas qu'elle doit prendre ses distances du gouvernement fédéral et trouver son financement au sein même de la communauté dont elle défend les intérêts depuis 1910, il ne servira à rien d'inventer de beaux concepts, de se bercer de rassurante phraséologie.

Ce virage, l'ACFO tarde trop à le prendre. Oui, il comporte des risques. Mais quelle est l'alternative? Pour négocier le virage, la communauté franco-ontarienne doit démontrer qu'elle tient à l'ACFO, qu'elle a le dynamisme suffisant pour renflouer et financer cet organisme. Il lui sera d'autant plus facile de faire le tri dans ses priorités qu'elle jugera l'ACFO irremplaçable. Mais ce débat, les Franco-Ontariens ne l'ont pas encore fait, trop occupés qu'ils sont à éteindre des feux comme Montfort, à se battre pour leur survie dans les communautés éloignées, tentant de déjouer les plans assimilateurs d'un gouvernement provincial hypocrite. Or, le meilleur organisme susceptible d'organiser le débat n'est autre que l'ACFO elle-même!

On répète que l'ACFO manque de leadership, de vision. Vivre en situation minoritaire exige non seulement de se défendre, mais aussi de prendre des initiatives. Ces initiatives, elles viendront tout naturellement des régionales, là où l'on vit les vrais problèmes.

L'ACFO ne sera forte que si ses régionales le sont.

Pour l'heure, on en est aux techniques de survie.

L'important, c'est de traverser la crise. Et de retenir les leçons du passé. Or, elles nous apprennent que l'ACFO doit se montrer plus entreprenante. Hier, c'était elle le moteur de la communauté franco-ontarienne. Qui aujourd'hui soutiendrait cette assertion? C'est d'abord auprès de sa propre communauté que l'ACFO doit refaire son image. Elle puisera le dynamisme nécessaire auprès de ses régionales et pas ailleurs.

Depuis que l'ACFO a déménagé son siège social d'Ottawa à Toronto, les choses ne cessent de se détériorer. Il faudra tout de même finir par en faire le constat, si pénible soit-il. Ce débat, il va falloir l'amorcer, dresser un bilan, prendre les décisions qui s'imposent.

L'ACFO pratique l'art de l'esquive depuis trop longtemps. Cette politique n'a servi qu'à affaiblir la communauté franco-ontarienne en la divisant contre elle-même. Elle s'assimile tout doucement. Il a fallu Montfort pour la réveiller. Quelle doit être la mission de l'ACFO aujourd'hui, alors que les Franco-Ontariens ont obtenu des conseils scolaires? La question est fondamentale.

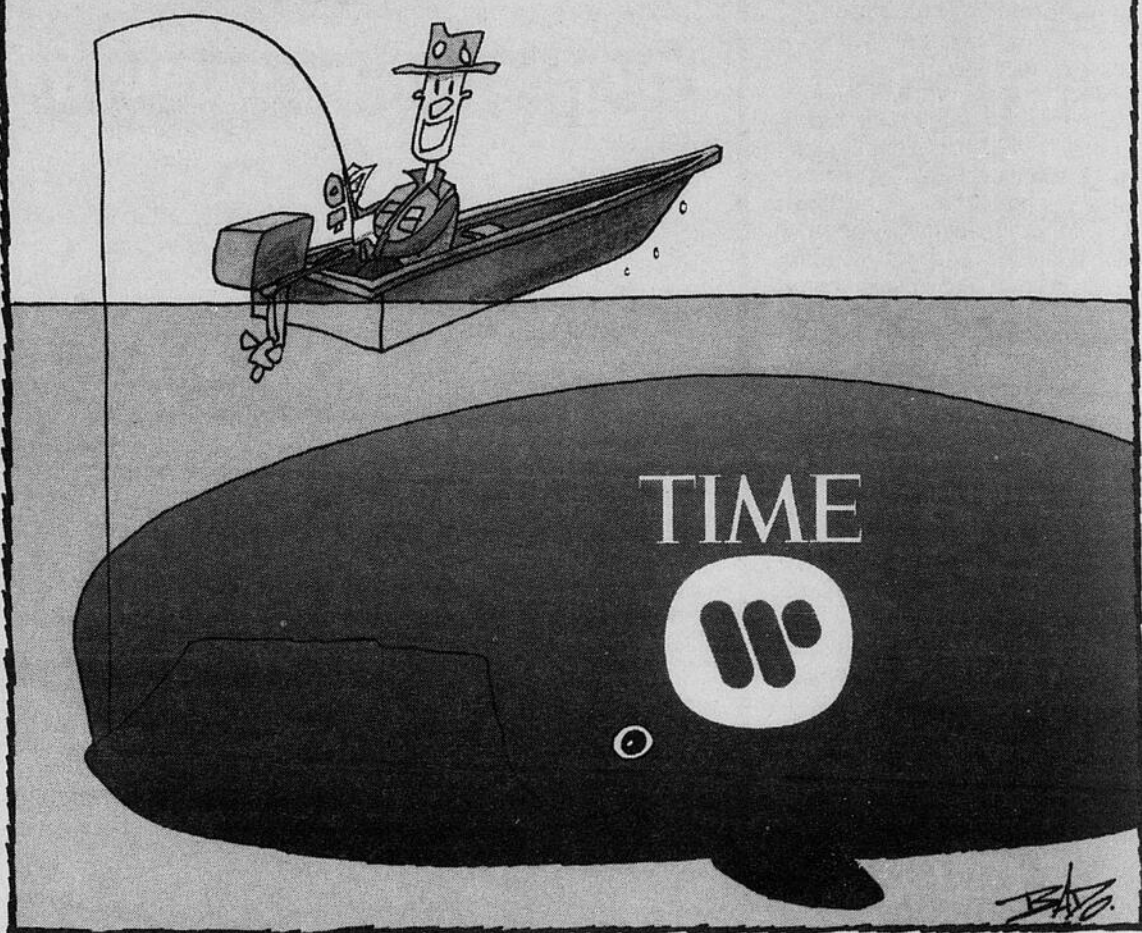
La bataille, tous en conviennent, s'est transportée dans les soins de santé et les services sociaux, que les Franco-Ontariens veulent recevoir en français. Mais on dirait que l'ACFO hésite à s'engager dans la cause la plus patente, là où les besoins sont les plus criants. Oui, l'ACFO a besoin de refaire ses forces. Mais plus elle hésitera, plus ses chances de survie diminueront. D'autres organisations commencent à prendre sa place. La politique, comme la nature, a horreur du vide.

Nous n'avons rien vu

On commence à peine à s'apercevoir des conséquences de la fusion d'America Online (AOL) avec Time-Warner. Le «réseau des réseaux» va changer notre façon de travailler, de s'informer, de se divertir, de magasiner, bref notre conception du monde. Certains pensent aux milliards de dollars nés de ce mariage, aux petits qu'il fera. D'autres réfléchissent à ses conséquences socio-économiques. Que retenir?

Personne n'a pu prévoir les conséquences de l'invention de l'imprimerie. L'Internet en est à ses balbutiements. Nous n'avons encore rien vu.

AMERICAN ONLINE...



À vous la parole

Une messe vivante

Au soir du 31 décembre 1999, parmi toutes les activités de festivité offertes, nous avons opté pour la messe du millénaire au Palais des congrès, à Hull.

Et quel beau cadeau nous nous sommes fait!

Ce que les organisateurs de cette messe nous ont fait vivre, ce n'était pas que des rites mais aussi une profonde réflexion à partir d'un excellent choix de textes et de prières accompagnés par un musicien chevronné.

De plus, le spectacle de marionnettes était tout à fait génial et inspirant. Jean Sans-Cartier, le célébrant, a su nous faire vibrer et méditer sur l'héritage de la foi chrétienne que l'Église nous a transmis depuis la résurrection du Messie.

En un mot, bravo à ceux qui nous ont préparé une si belle soirée, et surtout, espérons que ce ne sera pas la dernière, qu'elle sera source d'inspiration à de futures célébrations.

Car ce dont le monde d'aujourd'hui a soif, c'est bien d'une Église qui sait interpeller la spiritualité de tous et chacun et nourrir leur foi.

Denis Galipeau et
Francine Bernier,
Gatineau

Appui aux médecins de famille

Je viens de passer quelque quatre semaines au chevet d'un grand malade au CHVO pavillon de Hull. Ayant littéralement vécu à l'hôpital pendant ce temps et observé de près son fonctionnement, je considère urgent de rendre publiques mes observations.

Une grande partie des patients hospitalisés représentent des cas de médecine extrêmement délicats.

Un médecin parachuté à l'hôpital pendant une semaine (période de rotation typique au CHVO) doit, pour offrir un niveau de service minimum, maîtriser environ 60 dossiers épineux dans un court laps de temps. Il est impossible d'assurer un suivi adéquat des patients dans ces conditions.

Comment peut-on poser un acte médical quand on n'a que quelques minutes pour réviser un dossier médical complexe, le tout entouré d'un bruit infernal au poste du personnel infirmier et en ayant à sa disposition qu'un seul appareil téléphonique?

Comment peut-on analyser et communiquer avec le patient et la famille les résultats des tests, les radiographies, les rapports d'opérations et les notes du personnel, lorsque l'on doit voir plus de 50 patients, parfois même 70 par jour et que pour certains d'entre eux, il s'agit d'une question de vie ou de mort? À la suite de ces ob-

servations, je propose:

□ que ceux qui prennent les décisions (gouvernement, régies régionales et autres gestionnaires) aient une connaissance «minimale» du milieu médical et hospitalier;

□ que l'on suive les recommandations proposées par les médecins, le personnel de l'hôpital et les premiers intéressés, les patients;

□ que l'on augmente le nombre d'infirmières diplômées qualifiées auprès des patients;

□ que l'infirmière en chef revienne à sa fonction initiale de coordonner les soins entre les médecins, le personnel infirmier et les patients.

Ce n'est pas en gérant des crises et par le fait même en leur assurant la perpétuité que la santé doit être gérée mais bien plutôt en prévenant ces crises. Qui saurait mieux qu'un médecin qu'il vaut mieux prévenir que guérir. Nous sommes au point où la vie des patients peut être menacée.

C'est pour ces raisons que je tiens à encourager les médecins omnipraticiens du CHVO pour le geste qu'ils se préparent à accomplir, afin que la médecine regagne ses lettres de noblesse et que les patients puissent être traités dans la dignité.

Diane Thibodeau Hodgson,
(l'auteure est une ancienne
infirmière)
Hull

Votre opinion compte!

Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 250 mots; les commentaires soumis pour la section Forum, moins de 800. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.

Notre adresse: Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: (613) 562-7539 Courriel électronique: editorial@ledroit.com

M.M.

Forum

Initiative CapitaleGéniale d'Ottawa

Un choix ingénieux pour un programme ingénieux

Lettre ouverte adressée à M. Bob Chiarelli, président de la Région d'Ottawa-Carleton

En notre qualité de chefs de file communautaires à Ottawa, nous nous joignons à vous pour appuyer CapitaleGéniale, projet par lequel notre région espère être choisie comme centre témoin officiel pour l'Ontario dans le cadre du projet témoin des collectivités ingénieuses d'Industrie Canada. CapitaleGéniale mettra à profit l'actuelle infrastructure technologique d'Ottawa pour créer une ville ingénieuse dont l'Ontario et le Canada pourront être fiers.

Industrie Canada entend consacrer 60 millions \$ au cours des trois prochaines années à la mise en œuvre d'un projet témoin des collectivités ingénieuses dans chaque province. Un projet témoin sera aussi mis en œuvre dans le Nord et, un autre, dans une collectivité autochtone. Ces projets témoigneront de la façon dont les collectivités peuvent utiliser les technologies de l'information et des communications pour stimuler le développement économique et enrichir la vie communautaire des Canadiens et Canadiennes. CapitaleGéniale constitue le cadre à l'intérieur duquel notre collecti-

vité peut collaborer à développer et à exploiter ses atouts.

L'une des grandes forces de CapitaleGéniale est de tirer parti des technologies et du capital intellectuel existant dans la région. Grâce à son excellente infrastructure en matière de télécommunications, aux nombreuses entreprises innovatrices de haute technologie qui y sont implantées et à un secteur des télécommunications en plein essor, Ottawa est en bonne voie de devenir une collectivité ingénieuse. CapitaleGéniale ne la rendra que plus ingénieuse encore.

CapitaleGéniale modifiera du

tout au tout les rapports de collaboration entre les entreprises, la population et les gouvernements, rendra possible la réalisation d'économies, encouragera la collaboration et stimulera la croissance économique. CapitaleGéniale donnera aux résidents et résidentes, aux institutions et à la région la technologie et les ressources voulues pour qu'ils se sentent maîtres de leur destinée. Le projet permettra la diffusion en ligne d'applications destinées aux établissements d'enseignement, aux organismes de santé, aux services gouvernementaux et aux entreprises, dans le seul but de simplifier et d'enrichir nos vies.

CapitaleGéniale améliorera considérablement la compétitivité des entreprises d'Ottawa ainsi que la qualité de vie de sa population. Les perspectives que CapitaleGéniale créera contribueront à attirer et à retenir dans notre région les travailleurs qualifiés dont dépend sa prospérité économique.

CapitaleGéniale transformera les innovations créées en applications exportables à l'étranger. Ottawa sera en mesure de créer des liens et d'établir des partenariats avec des personnes, des entreprises et des collectivités d'autres parties du Canada ou de l'étranger. Étant

la capitale nationale, Ottawa jouera un rôle de premier plan dans le renforcement du leadership qu'exerce notre pays à l'échelle mondiale dans le domaine de l'élaboration et de l'exportation de stratégies, de technologies et de services ingénieux.

Le gouvernement du Canada a travaillé assidûment à préparer notre pays à un avenir qui reposera sur des collectivités exploitant au maximum leur potentiel technologique. Par le projet témoin des collectivités ingénieuses, Industrie Canada se donne un autre important moyen de favoriser la création des collectivités canadiennes de l'avenir.

Nous nous intéressons au plus haut point à CapitaleGéniale et au projet témoin des collectivités ingénieuses. Nous vous remercions d'appuyer cet important projet. Nous sommes prêts à faire notre part pour qu'Ottawa devienne la région la plus réseautée au monde.

Ont signé cette lettre plus de 135 citoyens de la région dont:

Antoine Paquin, Philsar Semiconductors Inc.
Andrée Lortie, Cité collégiale
Claudette Cain, maire

de Gloucester
Denis S. Chartrand, Conseil des écoles publiques de l'est de l'Ontario
Richard Van Loon, université Carleton
Gérald Lemay, Institut Internet
Jim Watson, maire d'Ottawa
Peter Morand, Ottawa Life Sciences Council
Brian Barge, Corporations de développement économique d'Ottawa
Michael Cowpland, Corel Corporation
Kirk Mandy, Mitel Corporation
Denzil Doyle, Capital Alliance Venture Inc.
Rod Bryden, Worldheart Corporation, Sénateurs d'Ottawa
Régis Trudel, aéroport Macdonald-Cartier
Jean-Pierre Soublière, Anderson Soublière Inc.
André Couillard, Welton Beauchamp, Couillard Inc.
Marc Godbout, Conseil scolaire district catholique du Centre-Est de l'Ontario
Éric Alain, Infoterra Inc.
Laurette Lafleur, Kwictech Interactive Inc.
Diane Desaulniers, Groupe Vision Management Consulting

Bébé-bonheur et Espoir Rosalie à la rescousse des filles-mères

Lundi dernier (3 janvier 2000), *Le Droit* publiait en page 3 la nouvelle heureuse de l'actualisation du projet Bébé-bonheur conçu et dirigé par M^{me} Claude Hallé.

Ce projet est définitivement un atout pour les mères adolescentes de l'Outaouais pour qui les ressources se font rares, mais précieuses. Nous tenons d'ailleurs à féliciter M^{me} Hallé pour ses efforts et son dévouement qui sont manifestement couronnés de succès.

Toutefois, nous tenons aussi à attirer l'attention des lecteurs sur le fait que le projet Bébé-bonheur n'est pas la seule ressource disponible pour les mères adolescentes de l'Outaouais. *Le Droit* annonçait, dans la rubrique Carrefour du lundi 22 novembre dernier, l'arrivée à Buckingham d'Espoir Rosalie.

Cet organisme à but non lucratif offre un support aux mères célibataires de Gatineau depuis maintenant huit ans. L'automne dernier, Espoir Rosalie a ouvert ses portes à Buckingham.

Ce nouveau point de service offre spécialement un support aux adolescentes de la Vallée-de-la-Lièvre et de la Petite-Nation. Espoir Rosalie est un centre de jour dont la mission première est d'accueillir inconditionnellement les jeunes mères et leurs enfants. Nous souhaitons briser l'isolement de ces femmes, tout en leur offrant divers ateliers leur permettant de

développer leurs aptitudes, de se ressourcer et de reprendre confiance en elles et en leurs moyens.

De 1998-1999 seulement, Espoir Rosalie à Gatineau a contribué au retour au travail de 22 femmes et au retour aux études de 14 femmes. En tout, 214 femmes et leurs enfants fréquentent régulièrement Espoir Rosalie à Gatineau. Nous visons et souhaitons autant de succès pour Espoir Rosalie à Buckingham. Un de nos premiers projets est de développer un service de garderie qui permettrait aux mères adolescentes de participer plus aisément aux activités de la maison et de poursuivre leurs études pour celles qui le désirent.

Nos portes sont ouvertes du lundi au vendredi de 9 h à 16 h et il nous fait toujours plaisir d'accueillir les jeunes mères et leurs enfants. Nous avons un café-rencontre tous les jeudis à 13 h 30 à partir du 20 janvier inclusivement. Un système de transport est disponible pour celles qui en auraient besoin et nous sommes équipés pour recevoir vos enfants. N'hésitez pas à nous rendre visite! Nous sommes situées au 390 rue Principale (1^{er} étage) à Buckingham sur le même étage que l'Association des bénévoles et en face d'Ameublement Lefebvre.

Julie, Nathalie et toute l'équipe d'Espoir Rosalie

mille mots



Le hip-hop entre dans la culture américaine par la grande porte avec un nouveau timbre en son honneur.



Michel Vastel

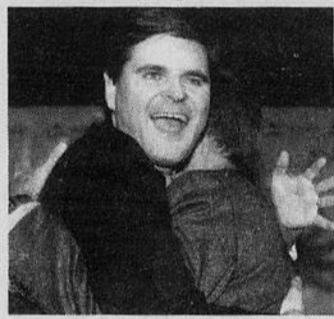
Le Soleil

Du parvis d'église au portail vers l'Internité

La nouvelle ne valait peut-être pas 276 milliards \$, mais on sait maintenant que Ted Turner a fait l'amour pour la première fois à l'âge de 19 ans. 276 milliards de huard canadiens, c'est la valeur combinée d'America Online et du groupe Time Warner: une fois et demie le Produit intérieur brut du Québec en 1999! Et au passage, le fondateur de CNN a ramassé quatre milliards de profits, une jouissance qu'il n'avait pas connue depuis son premier coït, il y a 42 ans...

Le siècle n'a pas 11 jours et il a déjà SA nouvelle, plus grosse qu'un bogue sur le site Internet du CRTC. La première personne à qui j'ai en effet pensé en apprenant le coup de bourse de Ted Turner, c'est la présidente Françoise Bertrand. Non pas qu'elle ait l'âge d'avoir fréquenté le milliardaire, il y a 42 ans - Hello, Jane Fonda! Mais l'effet boeuf qu'aura cette fusion sur les médias de la planète lui a soudain donné la stature d'une grenouille! Le CRTC a l'air fin aujourd'hui: prétendre régir ce qui se passe dans les stations régionales de Radio-Canada quand on sait que Turner pourrait s'offrir toute la Corporation, française et anglaise, télévision et radio, avec son seul argent de poche!

Ainsi, une poignée d'hommes contrôleront le portail qui nous donnera accès, d'un simple clic, à la télévision, aux magazines, aux films et aux disques, sans parler de la bibliothèque cybernétique. Tout cela passe, à la vitesse de l'Internet, par-dessus la tête des gouvernements et de leurs organismes de régulation. Désormais, une seule poignée d'hommes choisira les guerres importantes qui doivent nous préoccuper, les histoires que nous devons connaître, les artistes que nous devons aimer.



Steve Case, patron d'AOL, étreint Gerald Levin, grand patron de Time Warner.

Au vingt-et-unième siècle, ce n'est pas la censure des gouvernements que nous devons craindre, mais la puissance des CNN, Time et autres Fortune. On a le droit de frémir à la pensée du pouvoir que cette poignée d'hommes aura sur le président des États-Unis, donc sur la politique internationale. Quant à leurs clients, qu'imposeront-ils aux créateurs et aux artistes avant d'accepter de parrainer leurs disques ou leurs films? Et quels pouvoirs occultes - des maisons de production aux annonceurs - décideront que tel écrivain ne doit pas être publié, ou tel réalisateur n'est plus financé? Il en faudra, des Téléfilms Canada, pour contrer ces nouveaux maîtres du multimédia!

Quant à la toute-puissante Organisation mondiale du commerce, elle peut aussi bien aller se rhabiller tout de suite: la nouvelle religion est celle du *Big is Beautiful* et Dieu est américain. Si l'Internet avait existé il y a deux mille ans, nous n'aurions peut-être pas su que Jésus était né si Coca-Cola n'avait pas été intéressé à commanditer l'événement.

Je ne me croyais pas si vieux pour avoir vécu, de mon vivant, la glorieuse époque des parvis d'église et l'affolante réalité du méga portail vers l'Internité. Il n'y a tout de même pas si longtemps qu'on s'échangeait les dernières informations, débattait les nouvelles idées ou saluait simplement le voisin, sur le parvis des églises. Et comme tout le monde allait à la messe en ce temps-là, les citoyens étaient égaux devant leur droit à l'information. Mais aujourd'hui?

Étourdis par la valse des milliards, on oublie un peu vite que l'accès à Internet n'est pas encore universel. Encore moins par le câble. La rapidité avec laquelle les nouveaux maîtres de l'ère cybernétique organisent le monde des communications creuse ainsi davantage l'écart entre les branchés et les autres. Moi, ce ne sont pas les 276 milliards \$ de l'empire AOL-Time Warner qui m'impressionnent. Ce sont les milliards d'humains qui n'ont même pas accès à un hebdomadaire régional gratuit qui m'inquiètent.

Certains ont prétendu que l'invention la plus importante du précédent millénaire fut celle de la typographie par Johannes Gutenberg. Grâce à lui, la connaissance était enfin à la portée de tous, ou tout au moins à la portée de ceux qui avaient la chance d'aller à l'école et d'apprendre à lire. Dans le monde des Steve Case et des Ted Turner, la diffusion du savoir ira tellement vite qu'elle échappera à de plus en plus de monde.

Je sais, «on n'arrête pas le progrès». Mais on a le droit de s'arrêter un instant pour essayer d'imaginer le monde qu'on nous organise. À l'heure où on s'inquiète de l'information privée que peuvent accumuler les modestes ordinateurs de nos gouvernements, une poignée d'hommes acquièrent, à gros prix, le droit de savoir quelles nouvelles nous accrochent, quels films nous préférons, quels livres nous aimons lire. Et vienne la banque virtuelle et le commerce électronique, ces gens connaîtront nos goûts, évalueront nos ressources financières, proposeront de nouveaux produits et de nouveaux services. Qui sait s'ils ne sauront pas nous convaincre de ce que nous devons aimer, de ce qu'il nous faut consommer. Bienvenue *Big Brother!*

On parle déjà d'autres combinaisons autour d'AT & T et Walt Disney, ou Yahoo et Viacom, en attendant que Microsoft avale tout le monde peut-être. C'est Jean Monty qui doit commencer à se sentir petit. Quant à Videotron... On a beau se rassurer en pensant que, ces géants de l'Internité parlant anglais, notre petite société distincte est encore à l'abri de ce raz-de-marée. Justement: pour les trois quarts des Québécois «de souche», unilingues, ce monde n'existe pas. Sauf ses images! L'Internet prépare peut-être une gigantesque crise d'analphabétisme à tous ceux qui, sur la terre, ne parlent pas anglais...

Le pays

Pornographie infantile

Québec plaide pour le maintien de la loi

Le Québec se joint aux gouvernements de la Colombie-Britannique, de l'Ontario et du Canada pour réclamer le maintien de la loi interdisant la possession de pornographie juvénile.

NORMAN DELISLE
Presse Canadienne - Québec

Les articles du Code criminel qui interdisent la possession de pornographie impliquant des enfants ont été déclarés nuls par un tribunal de la Colombie-Britannique en juin dernier, sous prétexte qu'ils brimaient le droit à la vie privée.

Le procureur général de cette province a porté la cause en appel devant la Cour suprême, qui entendra la cause pendant deux jours à compter du 18 janvier prochain.

La ministre québécoise de la Justice, M^{me} Linda Goupil, a décidé d'intervenir dans ce dossier en faisant des représentations écrites devant la Cour suprême.

Le Québec se joindra alors aux

autres provinces et au gouvernement fédéral qui réclament le maintien des articles du Code criminel interdisant la possession de ce type de pornographie.

«Les enfants ont un droit fondamental à ce que l'État s'assure de leur sécurité physique, psychique et psychologique contre toute atteinte potentielle à leur intégrité», entend plaider la Procureure générale du Québec devant la Cour suprême.

«La pornographie juvénile constitue une atteinte grave aux droits des enfants, à leur intégrité et à leur sécurité, à leur image et à l'égalité de leurs chances et de leurs droits. Restreindre la possession de ce matériel profondément préjudiciable ne choque pas la conscience de la collectivité et s'appuie sur le risque de préjudi-

ce réel qu'il peut causer», a souligné la ministre Goupil dans un communiqué expliquant sa position.

L'affaire soumise à la Cour suprême est l'acquittement pour possession de matériel pornographique d'un fonctionnaire à la retraite de 66 ans de la Colombie-Britannique, Robin Sharpe.

Ce dernier a été accusé en 1995 de possession de matériel pornographique et d'écrits de même nature rédigés par lui-même. Il a plaidé que ce matériel était personnel et n'était pas destiné à être vu par d'autres ou publié.

Dans un jugement rendu en juin 1999, la Cour d'appel de la Colombie-Britannique lui a donné raison et a invalidé les articles du Code criminel qui interdisent la possession de tel matériel pornographique.

Selon ce tribunal, de telles dispositions briment la liberté d'expression qui est garantie par la Charte canadienne des droits.

Les résolutions du Nouvel An portent surtout sur la santé

ROLLANDE PARENT
PC - Montréal

Plus des trois quarts des résolutions du Nouvel An des Canadiens portent cette année sur l'amélioration de leur santé, révèle un sondage mené auprès de 1279 d'entre eux.

Parmi ceux qui ont pris une résolution, le tiers veut perdre du poids, le quart veut arrêter de fumer, 16 % se promettent de faire de l'exercice tandis que 22 % visent une amélioration de leur état de santé.

Le sondage démontre en outre que davantage de Canadiens qu'auparavant réalisent que leur poids a un impact sur leur santé globale.

En 1997, un semblable sondage avait démontré que moins de la moitié des Canadiens étaient conscients que la perte de poids était susceptible d'améliorer leur état de santé. Ce pourcentage se situe maintenant à 56 %.

Cent fois sur le métier

Ceux qui sont résolus à perdre du poids n'en sont pas, pour la plupart, à leur première tentative. En fait, 86 % ont déjà essayé, mais ils n'ont pas réussi à maintenir la perte de poids réalisée.

Le psychologue Stéphane Ben-

Résolutions-santé

Les bonnes résolutions des Canadiens pour l'an 2000 concernent la santé, l'alimentation, le sport. Quelques données d'un sondage.



Améliorer son état de santé:

- perdre du poids 33 %
- cesser de fumer 25 %
- faire de l'exercice 16 %
- améliorer son état de santé 22 %

69 % feront de l'exercice
64 % suivront un régime

Au sujet de l'exercice:

- 75 % des Canadiens en font régulièrement
- 25 % n'en font jamais

33 % 5x par semaine
25 % 3-4 x par semaine
18 % 1-2x par semaine

Source: Hoffman-Laroche

Fabienne Sallin -- (PC)

soissan, de l'Hôpital général de Montréal, estime que la difficulté à maintenir la perte de poids tient au fait que ceux qui font fondre leurs graisses en trop ont généralement une vision à court terme.

«Ils s'attaquent à la perte de poids et une fois le poids perdu, ils passent à autre chose.»

Le sondage démontre que les Canadiens qui ont pris la résolution de perdre du poids recourront à l'exercice dans 69 % des cas, à un régime dans 64 % des cas.

Près du quart de ceux qui suivront un régime ont l'intention de surveiller le nombre de calories

ingérées, l'autre quart réduiront leur apport en gras.

Par ailleurs, le sondage indique que si un plus grand nombre de Canadiens reconnaissent l'importance de faire de l'exercice pour perdre du poids, le quart admettent qu'ils ne font pas d'exercice.

Par contre, le tiers disent faire de l'exercice au moins cinq fois par semaine, le quart de trois à quatre fois par semaine et 18 % en font une ou deux fois par semaine.

Parmi ceux qui font de l'exercice, la plupart (56 %) en font pour des durées de 30 à 60 minutes alors que 24 % en font moins de 30 minutes à chaque fois.

Une décision demain au sujet de l'école de Summerside

NAYLAH AYED
Presse Canadienne

La petite communauté de francophones de Summerside, à l'Île-du-Prince-Édouard, attend avec anxiété de savoir si ses enfants pourront recevoir une éducation en français dans leur propre ville.

La décision que rendra demain la Cour suprême du Canada déterminera si la province se verra obligée de construire une école française à Summerside.

Pour les quelque 900 francophones de Summerside, le dossier dépasse la seule question scolaire. Ils croient qu'avec les années, leur culture s'est étiolée — les francophones sont de moins en moins nombreux et les enfants n'apprennent pas le français.

Les parents soutiennent que la province est en partie responsable de cet état des choses, à cause de son refus d'offrir l'enseignement en français à proximité de chez eux.

«C'est important pour Summerside, a déclaré leur avocat, Robert McConnell, parce que la langue et la culture françaises sont en train

de disparaître.»

Cette affaire, la première sur les droits des minorités linguistiques à être entendue par le plus haut tribunal du pays depuis des années, aura probablement des répercussions sur les droits d'autres minorités linguistiques au Canada.

D'autres communautés francophones, aux prises avec des problèmes semblables, étudieront attentivement la décision de la Cour suprême, a indiqué Mona Fortier, de la Fédération des communautés francophones et acadiennes du Canada. Cela constituerait un précédent pour la communauté francophone, a-t-elle souligné.

L'école est la base de la socialisation des enfants, a-t-elle ajouté. Socialiser un écolier dans sa prime jeunesse est une bonne façon de s'assurer qu'il demeurera francophone.

La décision sera rendue beaucoup plus rapidement que prévu, puisque l'audience n'a eu lieu qu'en novembre.

Les parents francophones ont décidé de porter leur cause en

cour après que le gouvernement provincial eut refusé de financer une école dans la région pour les 150 enfants qui suivraient les classes de la première à la sixième année, si un tel établissement était disponible.

En 1997, un juge avait formulé un compromis, ordonnant que les enfants reçoivent une éducation en français dans une école anglaise de Summerside. Une cour d'appel a renversé cette décision en 1998.

Dans l'intervalle, les parents ont dû se résoudre à faire voyager leurs enfants à bord d'autobus scolaires sur des distances de 30 kilomètres, jusqu'à l'école française d'une communauté voisine, ou à les inscrire à l'école anglaise.

Devant le tribunal, les parents avaient fait valoir que la situation portait atteinte à leurs droits constitutionnels à une éducation dans leur langue.

La province avait objecté qu'il agissait dans l'intérêt des enfants, et que ceux-ci obtiendraient une meilleure éducation en fréquentant une école existante hors de la communauté.

Port de Vancouver

Un détecteur aux rayons X permettrait de trouver les immigrants illégaux

Presse Canadienne
Vancouver

Un appareil du type de ceux utilisant les rayons X, et qui peut scruter les conteneurs pour en identifier le contenu, incluant des humains, est testé et pourrait être bientôt utilisé dans le port de Vancouver, selon un porte-parole des Douanes canadiennes.

Les inspecteurs utiliseraient la technologie des rayons gamma pour surveiller la contrebande et plus spécifiquement pour détecter la présence d'immigrants illégaux dans les conteneurs, précise Mike McWhinney, le directeur des douanes

canadiennes à Vancouver.

Le recours à une telle technologie est d'autant plus pertinent que mardi, trois personnes ont été trouvées mortes dans un conteneur à Seattle, selon M. McWhinney. Les 15 autres personnes à bord du conteneur souffraient de déshydratation et de malnutrition, après leur départ de Hong Kong, il y a quelques semaines.

Le directeur ajoute qu'un incident semblable pourrait se produire au port de Vancouver, où la police et les agents de la douane ont trouvé 25 immigrants illégaux dans un conteneur la semaine dernière.

EN
SOLEDE!

DAVID
ASSAD

HULL • BUCKINGHAM • AYLMEYER — 770-7803

Soirée d'information et visite du campus

Le mercredi 12 janvier 2000
De 18 h à 21 h

La Cité collégiale
Pavillon H
801, promenade de l'Aviation, Ottawa (Ontario)

C'est le temps de faire une demande d'admission pour les **programmes à temps plein** qui débutent en janvier ou en septembre 2000 ou de vous inscrire à l'un des **cours du soir** qui débutent dès la mi-janvier.

Circuits OC Transpo : n^{os} 2 et 129

Renseignements :
(613) 742-2483, poste 2420, ou 1 800 267-2483, poste 2420

www.lacitec.on.ca

Il pourrait être libéré pour raisons de santé

Pinochet ne sera pas livré à l'Espagne

L'état de santé du général Pinochet, retenu en Grande-Bretagne depuis près de 15 mois, ne permet pas son extradition vers l'Espagne pour qu'il y soit jugé, a annoncé hier soir le ministère britannique de l'Intérieur sur la base d'examen médicaux.

Associated Press
Londres

Cette conclusion pourrait déboucher sur une libération pour raisons de santé de l'ancien dictateur chilien, dont la justice espagnole réclame l'extradition pour faits de torture durant ses 17 années au pouvoir.

Selon le ministère, la conclusion «sans équivoque et unanime» des quatre membres de l'équipe médicale indépendante qui a examiné l'ancien dictateur chilien le 5 janvier est qu'il «n'est pas pour le moment en mesure de supporter un procès et qu'aucun changement de son état de santé ne peut être attendu.»

Le communiqué du Home Office ajoute que, «dans ces circonstances», le ministre de l'Intérieur Jack Straw a estimé qu'il ne devait pas extraditer Augusto Pinochet avant d'avoir entendu dans un délai de sept jours les arguments des parties, notamment les plaintes en provenance d'Espagne, mais aussi de France, de Suisse et de Belgique. Le ministre précise que l'ancien chef d'État chilien a refusé que soit communiquée à ces pays une copie de son bulletin médical.

Les organisations de protection des droits de l'homme Amnesty International et Human Right Watch, ainsi que l'Association des personnes disparues au Chili et la Fondation médicale pour les soins aux victimes de tortures ont également été invitées à soumettre leurs arguments.

Le ministère rappelle que l'ambassade du Chili en Grande-Bretagne avait fait valoir le 14 octobre dernier que l'état de santé du général Pinochet se détériorait. A la suite de la demande des autorités chiliennes, M. Straw avait décidé de soumettre le sénateur chilien à une série d'examen médicaux pratiqués la semaine dernière par des «éminents» médecins.

Le général, âgé de 84 ans, a ainsi été examiné par un neurologue et deux gériatologues lors d'une consultation de sept heures au Northwick Park Hospital de Londres.

Depuis son arrestation dans un autre hôpital londonien, Augusto



Augusto Pinochet ne serait pas en mesure de supporter un procès en raison de son état de santé.

Pinochet a multiplié les recours pour faire obstacle à la demande d'extradition du juge espagnol Baltazar Garzon, à l'origine de cette longue procédure.

Ses avocats ont notamment fait appel de la décision prise le 8 octobre dernier par un tribunal londonien, autorisant son extradition vers l'Espagne. Une nouvelle audition était prévue à compter du 20 mars, mais les

défenseurs de l'ancien dictateur pourraient renoncer à leur appel si une décision de rapatriement à titre humanitaire était décidée.

La décision finale doit être prise par Jack Straw. Si ce dernier donnait son accord à une libération d'Augusto Pinochet, la justice espagnole pourrait encore faire appel de cette décision et prolonger de fait le séjour du général chilien en Grande-Bretagne.

OGM: étiquetage obligatoire

Associated Press
Bruxelles

La Commission européenne a adopté, hier, une directive visant à rendre obligatoire l'étiquetage des produits alimentaires composés de plus de 1 % d'organismes génétiquement modifiés (OGM).

«Nous estimons que l'industrie peut se plier à ces règles», a déclaré le porte-parole de la Commission, Per Haugaard. «Il s'agit d'une bonne mesure puisqu'elle procure aux sociétés concernées

une protection juridique et fournit aux consommateurs une information plus précise.»

La directive sur l'étiquetage des produits contenant des OGM devrait entrer en vigueur la semaine prochaine dans toute l'Union.

De son côté, le commissaire européen à l'Entreprise et à l'Information, Erkki Liikanen, a d'ores et déjà averti qu'il réclamerait un durcissement de la directive si la recherche permettait de détecter des OGM en dessous du seuil de 1 %.



Des routiers français cassent la croûte à un barrage près de Modane, dans les Alpes.

Un syndicat international de transporteurs demande la fin des barrages routiers français

Associated Press — Bruxelles

Le Syndicat international du transport routier (IRU), qui regroupe plusieurs syndicats de transporteurs routiers et de taxis dans le monde, a demandé, hier, à l'Union européenne et au gouvernement français d'intervenir pour mettre fin au mouvement des transporteurs routiers français qui ont installé depuis deux jours des barrages sur plusieurs axes français aux frontières avec l'Espagne, l'Italie, la Belgique notamment. «Toute gêne pour le transport routier est encore plus gênante pour l'économie dans son ensemble», a dénoncé l'IRU, basé à Bruxelles, dans un communiqué. L'IRU déclare partager les préoccupations des transporteurs routiers français, qui protestent entre autres contre la loi des 35 heures, et appelle l'Union européenne à adopter une approche commune sur le temps de travail.

Un satellite de Jupiter abriterait un océan

Associated Press — Los Angeles

Des données transmises par la sonde Galileo semblent confirmer qu'Europe, l'un des satellites de Jupiter, abriterait un océan sous sa croûte. Cette découverte, si elle est vérifiée plus avant, pourrait relancer l'hypothèse de la présence de micro-organismes primitifs vivant dans l'eau, a estimé lundi Torrence Johnson, l'un des scientifiques du projet Galileo. La sonde a en effet étudié le champ magnétique d'Europe lors d'un passage, le 3 janvier, à 351 km d'altitude. On a constaté une inversion toutes les 5 h 30 du pôle magnétique nord. Seule une couche de liquide conducteur — comme l'eau salée — pourrait expliquer ce balancement magnétique. «Ces résultats nous montrent qu'il y a effectivement de l'eau sous la surface d'Europe», a déclaré la scientifique Margaret Kivelson. Les relevés des sondes Galileo et, plus tôt, Voyager avaient auparavant laissé entendre qu'il y avait peut-être eu de l'eau sous la surface glacée et désolée d'Europe. On pense désormais qu'il y en a encore. Galileo, arrivée aux abords de Jupiter en 1995, ne devrait plus effectuer de passage au-dessus d'Europe. En revanche, la sonde Europa Orbiter devrait quitter la Terre en 2008 et tourner autour du satellite de Jupiter en 2008.

Ouverture d'une enquête après l'incident armé dans l'ambassade des États-Unis à Moscou

Associated Press — Moscou

La justice militaire russe a ouvert, hier, une enquête au lendemain de l'incident au cours duquel un soldat russe, qui s'était introduit lundi sans autorisation dans l'ambassade des États-Unis à Moscou, a été blessé par balles par le service de sécurité. D'après le ministère des Affaires étrangères, le soldat Evguéni Ivanov, 19 ans, avait décidé avec un camarade de beuverie d'aller voler un véhicule dans l'enceinte de l'ambassade américaine. Repéré par un Marine de faction qui a alors fait les sommations d'usage, Ivanov devait être blessé par cinq balles.

Scandale en Allemagne: Schaeuble refuse de démissionner

Associated Press
Berlin

Rattrapé à son tour par le scandale des caisses noires qui éclabousse l'ancien chancelier Helmut Kohl et le Parti chrétien-démocrate allemand, le patron de la CDU, Wolfgang Schaeuble, a assuré hier qu'il n'entendait «absolument pas» démissionner de son poste. «Je n'ai rien à cacher», a-t-il clamé lors d'une conférence de presse, à Berlin.

La veille, il avait admis avoir été au courant de dons secrets faits à son mentor, l'ancien chancelier Helmut Kohl, mais aussi avoir reçu 100 000 marks (51 000 \$) en liquide en 1994 de l'homme d'affaires germano-canadien Karlheinz Schreiber.

Ce marchand d'armes, qui avait déjà versé un million de marks en 1991 (500 000 \$) à l'entourage de M. Kohl, se trouve actuellement à Toronto. Il tente d'échapper à une procédure d'extradition vers l'Allemagne qui souhaite le juger pour fraude fiscale. Quant à M. Schaeuble, alors président du groupe parlementaire au Bundestag, il a assuré avoir ensuite reversé cet argent à la trésorière de la CDU de l'époque, Brigitte Baumeister, sans y voir aucun mal. La loi - votée pendant l'ère Kohl - interdit pourtant tout don anonyme à un parti politique.

L'argent devait apparaître finalement dans les livres de comptes en décembre 1995 dans la colonne «revenus divers». M. Schaeuble a reconnu qu'il ne s'était pas personnellement assuré du suivi de ce don et qu'il aurait dû se poser plus de questions lorsque, au cours de réunions de la direction, Helmut Kohl avait fait état des «ressources financières propres» au parti.

Le parquet de Bonn a ouvert la semaine dernière une information judiciaire contre l'ancien chancelier qui avait avoué le 16 décembre avoir accepté dans les années

90 des dons de deux millions de marks (1 million \$), sans que ces transactions n'apparaissent sur les comptes du parti. Il n'a pas voulu identifier les donateurs, affirmant ne pas vouloir revenir sur une parole donnée. Le même parquet a précisé, hier, qu'il n'y

avait pas de raison d'enquêter sur M. Schaeuble.

Lorsqu'on lui a demandé pourquoi il ne s'était pas manifesté plus tôt sur ces affaires de caisse noire, le patron de la CDU a dit avoir réagi sitôt après avoir appris ce qu'il était advenu de l'argent.

«Je suis le type d'homme qui veut que les faits soient parfaitement établis avant d'en parler publiquement», a-t-il dit.

Selon le quotidien *Stuttgarter Zeitung*, c'est Helmut Kohl en personne qui aurait exhorté Wolfgang Schaeuble à avouer avoir reçu de

l'argent de Schreiber.

Quant au Bundestag, il a ordonné l'ouverture d'une commission d'enquête chargée de savoir si ces dons secrets avaient eu une influence sur les décisions prises par M. Kohl au cours de ses 16 années au pouvoir.

Partez à la
découverte
des tropiques
...chez vous.

Si l'hiver vous paraît très long et trop froid, passez à la LCBO et partez à la découverte d'aventures exotiques. Notre magazine *A bon verre, bonne table* (hiver 2000) recèle de recettes épicées des Caraïbes, de cocktails tropicaux et de toutes sortes de délices exotiques qui vous permettront de dépayser vos invités lors de votre prochaine réception. Sortez de l'ordinaire sans sortir de chez vous et mettez un rayon de soleil à votre table. Et vous pouvez aussi courir la chance de gagner un voyage en Jamaïque en participant à notre concours dans les succursales de la LCBO.

Bon voyage!

LCBO

Le centre d'inspiration de vos réceptions

Aucun achat requis. Le concours est réservé aux personnes de 19 ans et plus. Détails du concours en succursale. Valeur approximative du voyage en espèces : 5 000 \$

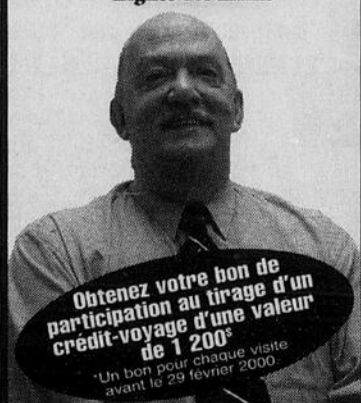
Centre canadien
de médecine naturelle



30^e anniversaire
de service

L'An 2000 est arrivée
Vie - Amour
Santé - Sécurité
Quelle est la voie
du futur ?

• Clairvoyance • Numérogie
• Lignes des mains



Obtenez votre bon de
participation au tirage d'un
crédit-voyage d'une valeur
de 1 200\$

*Un bon pour chaque visite
avant le 29 février 2000.

RÉAL DURAND

Pour un rendez-vous composez le
(613) 241-8393

Les arts

Toy Story sur glace au centre Corel

PATRICE GAUDREULT
Le Droit

Le cow-boy Woody et le gendarme intergalactique Buzz Lightyear, le duo animé le plus rentable de l'histoire du cinéma, chausseront leurs patins, ce soir, à Ottawa, multipliant les pirouettes à l'occasion du spectacle *Disney on Ice*.

En 1995, Walt Disney a écrit une page d'histoire cinématogra-

phique en réalisant *Histoire de jouets (Toy Story)*, le premier film d'animation entièrement créé par ordinateur.

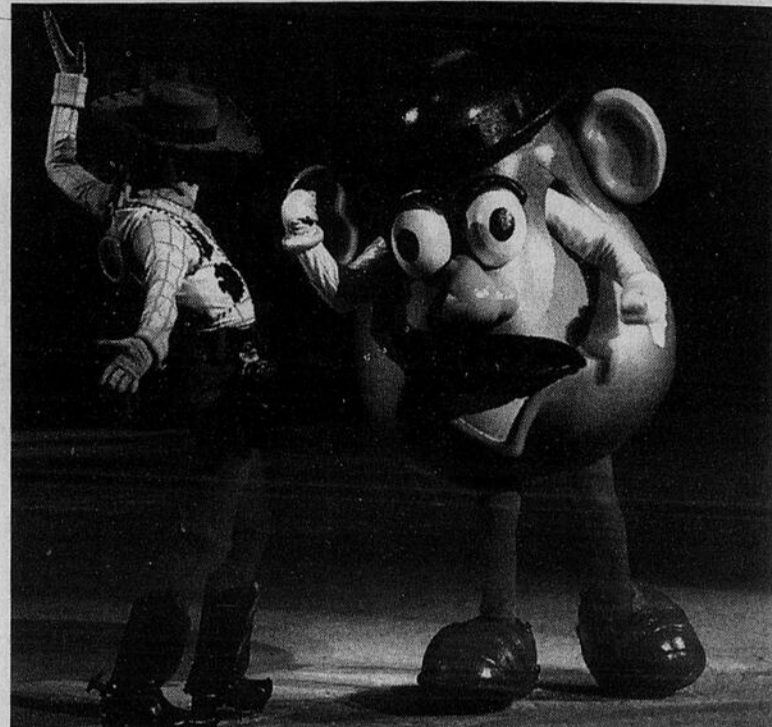
Trônant en tête du box-office pendant des semaines et des semaines, engrangeant des recettes de plus de 200 millions \$, *Toy Story* raconte l'histoire de Woody le cow-boy et de Buzz Lightyear, l'astronaute n'ayant pas encore compris qu'il n'est qu'un jouet.

Forcé de rivaliser d'astuce avec

Buzz pour capter l'attention de leur propriétaire, un petit garçon de six ans, Woody tente de se débarrasser du nouveau venu lors d'une escapade hors de la boîte à jouets.

Perdus à l'extérieur de la maison, les deux héros aux dimensions lilliputiennes doivent unir leurs forces pour trouver le moyen de rentrer chez eux.

Patins en plus, *Disney on Ice* reprend essentiellement la même histoire, au moment même où le



second chapitre des aventures de Buzz et Woody fait des ravages au grand écran, avec des recettes de plus de 190 millions \$.

Entouré d'un groupe de patineurs de réputation internationale, Robin Cousins, médaillé d'or aux Jeux olympiques de 1976, a réalisé la chorégraphie de ce spectacle mettant en vedette l'Américain Eddie Gornick dans le rôle de Woody et le Russe Alexandr Klimkin dans celui de Buzz Lightyear.

Production de huit millions de dollars, *Toy Story* sur glace multiplie les bouffonneries au son d'une musique expressément composée pour la bande sonore du film de Randy Newman, reprenant une fois de plus les voix de Tom Hanks et de Tim Allen pour animer les personnages principaux.

Comme c'est la tradition depuis des lunes, *Disney on Ice* organisera des auditions, le vendredi 14 janvier, à 15 h, afin de dénicher de nouveaux patineurs talentueux pour sa production.

L'an dernier, le même exercice avec *The Wizard of Oz* avait permis à un patineur de Kanata, Chris Perrotta, de se joindre à la troupe. (Infos 941 349-4848)

Toy Story est présenté au Centre Corel, pour une série de huit représentations, du 12 au 16 janvier. Des spectacles en anglais sont au programme aujourd'hui, à 19 h 30, les 13 et 14 janvier, à 19 h 30, le 15 janvier, à 11 h 30, 15 h 30 et 19 h 30, de même que le 16 janvier, à 13 h. Une représentation en français est prévue le dimanche 16 janvier, à 16 h 30. Les billets sont en vente, au coût de 13 \$, 18 \$, 25 \$ et 35 \$, à la billetterie du centre Corel ou via Ticketmaster (755-1111).

DÉMARREZ

l'année avec les Promenades!

GRANDE VENTE DE LIQUIDATION aux Promenades, du 10 au 23 janvier!

Profitez de rabais allant jusqu'à 70% et courez la chance de gagner un des 4 démarreurs à distance d'une valeur de 300\$. Une collaboration de Audiocom.

Chaque jour de la vente, des véhicules situés dans notre stationnement seront sélectionnés au hasard, et leur numéro de plaque pris en note. Un papier laissé sur le pare-brise indiquera aux propriétaires des véhicules à quelle heure et quelle date ils doivent écouter la station CKTF afin de courir la chance de gagner un démarreur à distance.



Heures d'ouverture :
Lundi et mardi de 9 h 30 à 17 h 30
Mercredi, jeudi et vendredi de 9 h 30 à 21 h
Samedi de 9 h à 17 h
Dimanche de midi à 17 h
Téléphone : 568-1158

Les **PROMENADES**

Disney sur Glace présente
HISTOIRE DE JOUETS

Disney ON ICE TOY STORY
PRODUCED BY FELD ENTERTAINMENT

Heure des spectacles
Ce soir - 19 h 30*
Jeudi le 13 janvier - 19 h 30*
Vendredi le 14 janvier - 19 h 30*
Samedi le 15 janvier - 11 h 30*
et 15 h 30 et 19 h 30*
Dimanche le 16 janvier - 13 h et 16 h 30*+

Prix des billets
13\$, 18\$, 25\$ et 35\$ (billets VIP)

Première Mercredi le 12 janvier
*Épargnez 5\$ sur le prix de tous les billets!! (sauf les billets VIP)

+La représentation du dimanche 16 janvier, à 16 h 30, est en français.
*Les enfants de 12 ans ou moins et les personnes de 65 ans et plus peuvent ÉPARGNER 2,50\$ sur le prix des billets! (sauf les billets VIP)

Les billets sont en vente à la billetterie du Centre Corel, à tous les comptoirs Ticketmaster ou en composant le 755-1111.
Pour les groupes de 20 ou plus, composez le 598-0118.
Les prix des billets incluent toutes les taxes, mais excluent les frais de service Ticketmaster.

Veillez nous joindre au www.DisneyOnIce.com qui fait parti de

TICKETMASTER
www.ticketmaster.ca
Network go.com
CJOH
Majic100
CENTRE COREL

Les billets sont en vente maintenant à la billetterie du Centre Corel.

Les arts

En bref Guerre froide en direct

Associated Press
Los Angeles

Le comédien George Clooney jouera dans une dramatique diffusée en direct au réseau CBS, le dimanche 9 avril. Il s'agit de *Fail Safe*, adapté d'un long métrage tourné en 1964 par Sidney Lumet.

Déjà connu par le feuilleton hospitalier *ER*, Clooney avait insisté et obtenu qu'un épisode soit présenté en direct, il y a deux ans. Il fera de même cette fois avec ce qu'il dit être son film préféré, situé dans un contexte de Guerre froide.

Inspiré du roman de Harvey Wheeler et Eugene Burdick, *Fail Safe* raconte que, par suite d'une défaillance informatique, deux bombardiers vont détruire Moscou. Le président — joué dans le film par Henry Fonda — évite alors la guerre totale en sacrifiant une grande ville américaine pour faire match nul.

Manuscrit retracé

Associated Press
Toronto

Un manuscrit de Lucy Maud Montgomery, qui avait précédé le huitième livre de la série *Anne of Green Gables*, vient d'être retracé et il a été légué à l'Université de Guelph.

L'institutrice à la retraite Emily Woods a révélé que l'ouvrage lui avait été confié il y a environ 30 ans par quelqu'un de la famille de la romancière. Elle dit avoir connu cette personne par le biais d'un travail en collaboration.

Selon Bernard Katz, responsable des collections à l'Université

de Guelph, il s'agit du manuscrit de 560 pages de *Rilla of Ingleside*. Or, le roman, publié en 1921, ne comptait plus que 290 pages.

Journée Stern

Presse canadienne
New York

La direction de Carnegie Hall a annoncé lundi la tenue d'une journée Isaac Stern, le 24 septembre; le fameux violoniste, né à Kremets, en Ukraine, aura 80 ans le 21 juillet.

La grande salle new-yorkaise prévoit pour l'occasion trois con-

certs pour jeune public et un autre en soirée, ainsi qu'une exposition. Depuis plus de 40 ans, Isaac Stern agit aussi comme président de Carnegie Hall et il collabore toujours aux collectes de fonds.

«La première fois où nous avons pu dépasser les 5000 \$, Eugene Ormandy était venu diriger l'Orchestre de Philadelphie et le résultat a été de 200 000 \$US», rappelle le violoniste.

«Maintenant, notre objectif de l'année, et nous comptons y arriver avec les membres du conseil d'administration et les amis de Carnegie Hall, c'est 10 millions \$», a ajouté Stern.

www.famousplayers.com

LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS

Super écran Super son Super différence

MAINTENANT OUVERT!

STARCITE HULL

16 écrans incurvés couvrant entièrement le mur, sièges disposés en gradins, son numérique, aire de jeux Techtown, restaurant Mikes, Brûlerie St. Denis, Wetzels Pretzels, New York Fries, Surf City Squeeze.

STARCITE HULL Tél: (819) 770-7202 115 boul. Du Plateau

- ✓ **MAGNOLIA** v.o.a. (13) lun à jeu 8:30
- ✓ **SNOW FALLING ON CEDARS (G)** lun à jeu 7:15 10:05
- ✓ **ÉNIGMATIQUE M. RIPLEY (13)** lun à jeu 7:05 9:55
- ✓ **TALENTED MR. RIPLEY (13)** lun à jeu 7:20 10:10
- ✓ **EN QUÊTE D'UNE GALAXIE (G)** lun à jeu 6:50 9:10
- ✓ **PETIT STUART (G)** lun à jeu 7:25 9:50
- ✓ **STUART LITTLE (G)** lun à jeu 7:55 10:15
- ✓ **ANNA ET LE ROI (G)** lun à jeu 8:00
- ✓ **ANY GIVEN SUNDAY (13)** lun à jeu 7:50
- ✓ **L'HOMME BICENTENAIRE (G)** lun à jeu 7:00 9:45
- ✓ **BICENTENNIAL MAN (G)** lun à jeu 7:10 10:00
- ✓ **DEUCE BIGALOW MALE GIGOLO (G)** lun à jeu 7:30 9:30
- ✓ **LA LIGNE VERTE (13)** lun à jeu 8:45
- ✓ **THE GREEN MILE (13)** lun à jeu 8:20
- ✓ **HISTOIRE DE JOUETS 2 (G)** lun à jeu 6:30 8:55
- ✓ **TOY STORY 2 (G)** lun à jeu 6:55 9:20

LES PROMENADES Tél: (819) 568-1706 1100 boul. Maloney

Adm. gén. Les Prom. en soirée 6\$ - mar. et mer. en soirée 4,25\$ - mat. avant 18h 4,25\$

- ✓ **TALENTED MR. RIPLEY (13)** lun à jeu 7:00 9:40
- ✓ **THE GREEN MILE (13)** lun à jeu 8:00
- ✓ **007: WORLD IS NOT ENOUGH (13)** 9:15
- ✓ **HISTOIRE DE JOUETS 2 (G)** lun à jeu 6:45 7:15 8:45

HORAIRES DU 10 au 13 JANVIER

Radio-Canada plus regardé en soirée

Dans le texte intitulé *BBM: CHOT en tête des nouvelles*, publié dans notre édition d'hier, il aurait fallu lire que pour l'ensemble de sa programmation «hebdomadaire en soirée», la télévision de Radio-Canada en Outaouais demeure la

plus regardée avec 27 % des parts de marché.

Pour l'ensemble de sa programmation, par contre, CHOT demeure en tête avec une part de marché de 21,5 % chez les adultes.

Dominic et Martin

SAMEDI 5 FÉVRIER (20h)

AUDITORIUM DU COLLÈGE DE L'OUTAOUAIS

EN COLLABORATION AVEC :

LeDroit CJRC 1150 Bonjour dimanche

BILLETS :

TERMINUS VOYAGEUR 238, boul. St-Joseph, Hull COOP DU COLLÈGE DE L'OUTAOUAIS (KECEP) 755-1111

Cinéma des GALERIES AYLNER

400 boul. Wilfrid Lavigne

Programmation du 7 au 13 janvier 2000

- The homme sur la lune (v.f. Man on the moon) G.D.J.E. Matinée mar. ven. Sam. Dim. 12:45 3:15 Ven. Au jeu. 7:10 9:30
- The green mile (v.o. anglaise) 13+ Matinée mar. ven. Sam. Dim. 12:30 4:15 Ven. Au jeu. 8:00
- Galaxy Quest (V.O. anglaise) G. Matinée mar. ven. Sam. Dim. 12:00 3:00 Ven. Au jeu. 7:00 9:20
- Le petit Stuart (v.f. Little Stuart) G. Matinée mar. ven. Sam. Dim. 12:15 2:15 Ven. Au jeu. 6:45 9:00

Mardi soir spécial 5,00 \$
Matinée semaine 5,00 \$ week-end 6,50 \$

CINEMA 3 GATINEAU

coin Maloney et De l'hôpital 568-6070

MATINÉES DU WEEK-END: 6,50\$ (avant 18h00)

MARDI - MERCREDI 5,00\$ adultes - 5,00\$ 13 ans et moins

LA NEIGE TOMBAIT SUR LES CÉDRÉS (G)
(v. f. de SNOW FALLING ON CEDARS)
mar.: 12:15 - 3:20 - 6:40 - 9:20
lun., mer., jeu.: 6:40 - 9:20

LA BÛCHE (v.o. française) (G)
mar.: 1:30 - 4:10 - 7:10 - 9:45
lun., mer., jeu.: 7:10 - 9:45

L'ÉNIGMATIQUE M. RIPLEY (13+)
(v. f. de THE TALENTED MR. RIPLEY)
mar.: 1:15 - 4:05 - 6:50 - 9:25
lun., mer., jeu.: 6:50 - 9:25

LES HÉROS DU DIMANCHE (13+)
(v. f. de ANY GIVEN SUNDAY)
lun. à jeu.: 8:30

LE PETIT STUART (v. f. de STUART LITTLE) (G)
mar.: 12:00 - 2:15 - 4:20 - 6:30 - 8:30
lun., mer., jeu.: 6:30 - 8:30

ANNA ET LE ROI (v. f. de ANNA & THE KING) (G)
mar.: 12:45 - 4:30 - 8:00
lun., mer., jeu.: 8:00

MAN ON THE MOON (G)
mar.: 1:20 - 3:50 - 7:20 - 9:50
lun., mer., jeu.: 7:20 - 9:50

L'HOMME BICENTENAIRE (G)
(v. f. de BICENTENNIAL MAN)
mar.: 1:00 - 3:40 - 7:00 - 9:40
lun., mer., jeu.: 7:00 - 9:40

LA LIGNE VERTE (v. f. de THE GREEN MILE) (13+)
mar.: 12:30 - 4:00 - 8:00
lun., mer., jeu.: 8:00

LAURA CADIOUX...LA SUITE (G)
mar.: 1:10 - 3:30 - 6:30
lun., mer., jeu.: 6:30

SON DIGITAL

Ce soir au petit écran...

STATION	LH	LR	RO	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
2 CBFT	67	67	-	Maman chérie	Caserne 24	Cinéma / L'AMOUR TOUJOURS	L'AMOUR (5) avec Meg Ryan	Nouvelles/Sport	Cinéma / L'EXPERT EN SINISTRES (3) (22:43)				
4 CBOT	2	8	8	On the Road...	Country Canada	the fifth estate	Da Vinci's Inquest	The National / CBC News	National Update	News			
5 The New RO	6	6	6	ER	Xena			The Crow: Stairway to Heaven	News			Tonight (23:35)	
6 GLOBAL	12	12	3	Ready or not	E.T.	Beverly Hills 90210	Get Real	Chicago Hope					Sportsline
8 WROC	21	21	13	Wheel of Fortune	Jeopardy	JAG		Cinéma / A FATHER'S CHOICE avec Peter Strauss, Mary O'Donnell					Letterman (23:35)
9 CBOFT	3	3	5	Maman chérie	Caserne 24	Cinéma / L'AMOUR TOUJOURS	L'AMOUR (5) avec Meg Ryan	Nouvelles/Sport	Cinéma / L'EXPERT EN SINISTRES (3) (22:43)				
10 CFTM	65	65	-	...aux oeufs d'or	...Guinness	Cinéma / UN FLIC À LA MATERNELLE (5) avec Arnold Schwarzenegger	Le TVA	Urgence! Deuxième Souffle	Sports/Lot.				
10 WHEC	20	20	9	Frasier	Drew Carey	Dateline NBC	The West Wing	Law & Order	News	Tonight (23:35)			
12 CFCF	64	64	-	Access H.	Cosby	World's Scariest Police Chases	Now and Again	Amazon	CTV News	Pulse / Sports			
12 TFO	-	18	12	Panorama	Jeopardy	Ô Zone	Profession	Cinéma / NIAGARA (5) avec Marilyn Monroe, Joseph Cotten	Panorama				
13 CJOH	7	7	7	Wheel of Fortune	Jeopardy	Who Wants to be a Millionaire?	Drew Carey	Spin City	Law & Order	CTV News	News		
13 WOKR	19	19	20	Friends	Hollywood...			20/20 Wednesday	News	Nightline (23:35)			
15 TV5	15	15	35	Journal FR2	Envoyé spécial			Méditer. (21:03)	Un miroir sur la scène	Journal belge	Journal suisse	Soir 3	
18 WPBS	11	11	16	Nightly Business	Rod & Reel	Live from Lincoln Center / New York Philharmonic		Americas in the 21st Century	The Visionaries	Charlie Rose			
24 TVO	18	2	2	Antiques Roadshow	Studio 2		Always and Everyone	Human Edge / I'll be your Mirror	Studio 2				
30 CIVO	8	63	70	Choix de Sophie	Cent Titres	Les Règles du jeu	Francs-tireurs	La Cascapédia...	Toute une vie	Choix de Sophie	Présent du passé		
40 CHOT	10	10	10	...aux oeufs d'or	...Guinness	Cinéma / UN FLIC À LA MATERNELLE (5) avec Arnold Schwarzenegger	Le TVA	Urgence! Deuxième Souffle	Sports/Lot.				
49 CFGS	5	5	11	2000 Ans de...	Cinéma / MOONLIGHT ET VALENTINO (4) avec Elizabeth Perkins	Le Grand Journal	La fin du monde	110%	Aphrodisia	Flash			
A&E	28	28	31	Law & Order	Biography / Kurt Russell	Investigative Reports	American Justice	Law & Order					
BRAV	35	35	40	Bravo! Videos	In Workshop	Cinéma / A QUIET DAY IN BELFAST (5)	Trial and Retribution	NYPD Blue					
CD	29	29	-	Objectif Science / Les Sous-marins	La Grande Aventure du ski	Biographies / Buzz Beurling	Kojak	Cinéma / TROIS PLACES... (5)					
FOX	31	31	36	Frasier	3rd Rock... Sun	Beverly Hills 90210	Get Real	Seinfeld	Frasier	The Simpsons	3rd Rock... Sun		
LN	37	37	45	Images	Three Perfect Days		Extra	Fame, Fortune... What's for Dinner?					
MP	30	30	37	Clip (18:00)			La Courbe	Beavis, Butthead	Clip				
NW	24	24	26	NewsWorld Reports	Pamela Wallin	CounterSpin	The National	Antiques Roadshow	NewsWorld Reports				
RDI	23	23	28	Le Monde ce soir	Histoire de guérillas	Le Journal RDI	Maison neuve à l'écoute	Le Canada...	Le Canada auj.	Le Canada...			
RDS	33	33	41	Hors-jeu	Championnat du monde culturisme	Boxe / Paul Spadafora - Renato Cornett	Sports 30 Mag	Sports 30 Mag	Québec Courses				
DISC	34	34	42	@discovery.ca	Wild Discovery	Wings / Wings of Tomorrow	HMS Splendid	@discovery.ca					
TLC	36	36	34	48 Hours / Supercarrier	Extreme Machines / Carriers	Junkyard Wars: Flying Machines / Cannons		Extreme Machines / Carriers					
TSN	32	32	30	That's Hockey	Sailing: 2000 America's Cup	World's Strongest Man		Sportsdesk					
YTV	66	66	25	Shadow Raiders	Beast Machines	Farscape	Gamerz	Boy Meets World	Student Bodies	Goosebumps	Addams Family	Beasties	
CV	43	43	-	Le Feu sacré	Santé en vedette	Diagnostic / Patients hydrocéphales	Dos Ado / La Drogue	L'Hôpital...	Copines d'abord	Allô docteur			
MMX	45	45	-	Ed Sullivan	Pop up Vidéo	Musicographie / Marianne Faithfull	Les immortels	Génération 80	Musicographie / Marianne Faithfull				
TOON	44	44	48	Fifi Brindacier	Méga Bébé	Angela Anaconda	Cléo & Chico	Les Simpson	Ned et son Triton	Duckman	South Park	Les Simpson	Méga Bébé
CITY	17	17	15	Seinfeld	Friends	Star Trek: Voyager	Cinéma / GUARDING TESS (5) avec S. MacLaine, N. Cage	CityPulse	MediaTV (23:35)				

LH = Laurentien Hull LR = Laurentien Rockland RO = Rodgers Ottawa

La bourse

LES COTES ET LES CODES

Les titres sont énumérés par ordre alphabétique. Seuls les titres transigés au cours de la période y apparaissent. La valeur des titres est exprimée en dollars. Seules les deux premières décimales y apparaissent. Les fractions 1/8, 3/8, 5/8 et 7/8 se traduisent par les décimales 12, 37, 62 et 87 après le point.

BORSES MONTRÉAL ET TORONTO

Vol.(100) = Volume des ventes en centaines. Les volumes indiqués sont calculés à la clôture officielle. Haut = Sommet atteint par le titre au cours de la période. Bas = Plancher touché par le titre au cours de la période.

Fer. = Cours à l'arrêt des transactions. Ch. = Variation par rapport au cours de fermeture de la séance précédente.

FONDS MUTUELS

TORONTO - Prix récents des fonds de placements du Canada. Ils représentent la dernière valeur nette de l'actif par action ou unité (VNA) diffusée par le fonds conformément à sa pratique de détermination des prix contenue dans le prospectus du fonds, n - sans commission, v - VNA retardé, xd - sans dividende.

Toronto

A et B

Table of stock prices for Toronto market, columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer., Ch.

Table of stock prices for Toronto market, columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer., Ch.

D à F

Table of stock prices for Toronto market, columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer., Ch.

Table of stock prices for Toronto market, columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer., Ch.

G

Table of stock prices for Toronto market, columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer., Ch.

Table of stock prices for Toronto market, columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer., Ch.

H à J

Table of stock prices for Toronto market, columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer., Ch.

Table of stock prices for Toronto market, columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer., Ch.

K à M

Table of stock prices for Toronto market, columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer., Ch.

Table of stock prices for Toronto market, columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer., Ch.

N à Q

Table of stock prices for Toronto market, columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer., Ch.

Table of stock prices for Toronto market, columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer., Ch.

R à S

Table of stock prices for Toronto market, columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer., Ch.

Table of stock prices for Toronto market, columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer., Ch.

T à Z

Table of stock prices for Toronto market, columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer., Ch.

Table of stock market data including columns for TITRES, Vol., Haut, Bas, Fer., Ch., and various stock symbols like IAT Air u, KMS pwr u, Kpoh p, etc.

Table of mutual fund data with columns for Fonds, Valeur, and various fund names like ABC Fonds, AIC Fonds, etc.

Table of mutual fund data with columns for Fonds, Valeur, and various fund names like Atlas Fonds, AOC Fonds, etc.

Table of mutual fund data with columns for Fonds, Valeur, and various fund names like AOC Fonds, AOC Fonds, etc.

REFRE

AUTOGÉRÉ OBLIGATIONS D'HYDRO-QUÉBEC Capital et intérêts garantis par la province de Québec Investissez aujourd'hui 21 615 \$ jusqu'au 16 juillet 2012 pour un rendement global de 6,80% (annuel) Taux sujet à changement sans préavis pour acheter 25 000 \$ d'obligations avec coupons détachés jusqu'en 2005

À COMPTER DE JUILLET 2005: Recevez 2 562,50 \$ d'intérêt par année à un taux de 10,25% du 16 juillet 2005 jusqu'au 16 juillet 2012

ENFIN: Encaissez vos obligations à 25 000 \$ le 16 juillet 2012 776-1500 1 800 667-1687 975, boul. St-Joseph, bureau 115 Hull, Qc., J8Z 1W8

RBC DOMINION VALEURS MOBILIÈRES Membre du Groupe Financier Banque Royale

Table of mutual fund data with columns for Fonds, Valeur, and various fund names like AOC Fonds, AOC Fonds, etc.

LeDroit
www.ledroit.com

Santé

& mieux-être

C A H I E R P U B L I C I T A I R E

DES
RÉSOLUTIONS
À **L'ACTION**

MERCREDI 12 JANVIER 2000



LeDroit
www.ledroit.com

Santé

Et mieux-être

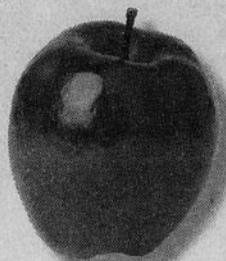
C A H I E R P U B L I C I T A I R E

DES
RÉSOLUTIONS
À **L'ACTION**

MERCREDI 12 JANVIER 2000



Des résolutions... pour vivre mieux



Voilà le début d'une nouvelle année, que dire d'un nouveau millénaire! Après deux semaines de célébrations de toutes sortes au cours desquelles on a fêté avec la famille et les amis, on aspire une fois de plus à perdre ces quelques kilos qui, fâcheuse habitude, sont venus gonfler notre tour de taille.

C'est bien sûr, la saison des résolutions. Et parmi ces résolutions visant à améliorer notre mieux-être, on retrouve invariablement celles reliées à notre volonté de perdre du poids ou de nous mettre en forme. Pour bon nombre de personnes, ce sont là deux objectifs qui sont souvent indissociables.



C'est donc la ruée vers les centres de conditionnement physique. D'autres amateurs, plus indépendants, optent pour l'achat d'équipements qu'ils installeront fièrement au sous-sol. Pourtant, les statistiques en cette matière sont éloquentes : les autodidactes font piètre figure. En effet, à peine 10 p. cent des gens qui se procurent des appareils de toutes sortes pour utilisation au foyer réussissent à maintenir leur régime d'activités physiques plus de quelques semaines. Pour la grande majorité, c'est l'abandon. Les beaux appareils accumulent plutôt la poussière pendant quelques années avant qu'on s'en départisse... à perte.

La santé

Il y a quelques années, le désir de donner à son corps des allures d'Adonis, constituait souvent la motivation profonde des amateurs s'inscrivant dans un centre de conditionnement physique. Aujourd'hui, les styles de vie et les habitudes de travail ont bien changé. Le stress professionnel s'est accru. Selon Larry Greene, de la Sporthèque de Hull, l'activité physique dans un centre de conditionnement se veut pour plusieurs un moyen privilégié pour faire face aux contraintes de la vie tout en renforçant sa santé, tant physique que psychologique.

est évidemment: la motivation. Le fait de s'adonner à des exercices en groupe accroît sensiblement la motivation des gens. C'est bien plus plaisant de se réunir dans un endroit agréable avec un groupe pour se livrer à ces exercices. Chose certaine, c'est moins ennuyant que de le faire seul dans son sous-sol.

Dans les centres de conditionnement, on privilégiera des exercices moins violents pour les débutants et les gens qui veulent perdre du poids.

« Le Tai Chi, le Yoga et la marche constituent, par exemple, des exercices en croissance. Ils favorisent les mouvements lents et améliorent le contrôle corporel et la respiration, une excellente formule pour les débutants. Au moins trois ou quatre sessions par semaine produira des résultats surprenants », souligne M. Greene.

Les habitués de l'exercice veulent profiter du début de l'année pour se nettoyer le système et contrôler leur stress. Ce sont les séances sur les appareils : tapis roulants, stairmasters, etc., suivies de sessions de squash, racketball ou musculation. La danse aérobique attire toujours les amateurs, bien qu'on retrouve maintenant des spécialités qui sont intégrées à cet exercice comme, par exemple, le jazz ou l'aérobic avec haltères.

Le vieillissement de la population a changé les données. Les gens sont davantage éduqués. On souhaite faire des activités comme le vélo, le ski, le patin à roues alignées jusqu'à 80 ans. Or, pour pratiquer ces activités jusqu'à un âge aussi avancé, il faut être en forme. De là, le souci des gens à s'inscrire à des programmes structurés qui leur assureront la santé et aussi les capacités physiques pour s'adonner à leurs activités préférées.

Les employeurs aussi sont de plus en plus conscients de l'importance du mieux-être de leurs employés. Des employés en forme sont plus énergiques, plus sereins et... plus productifs.

À son avis, le facteur primordial de fidélité à un programme quelconque



25 ans au cœur de sa communauté

Le service INFO SANTÉ CLSC vous connaissez bien??

Une infirmière au bout du fil 24 heures par jour et ce, en tout temps. Une grande majorité de la population connaît bien la qualité des conseils, du support et des références données par les infirmières de l'Info santé qui sont au bout du fil.

À l'Info-santé, les infirmières sont au courant des nombreux virus qui circulent et des petites maladies qui courent, comment les soigner, à quel moment consulter, auprès de quel professionnel et à quel endroit. Lorsque la situation exige une consultation immédiate, elles connaissent bien les ressources les plus appropriées et les heures d'ouverture. Dois-je aller à l'urgence??? Y a-t-il une clinique ouverte? Y a-t-il un pharmacien en devoir? Ce sont là des questions quotidiennes pour les infirmières.

Selon l'heure et la période de l'année, il peut y avoir un peu d'attente. Bien sûr, l'attente au téléphone paraît toujours plus longue, mais, pensez-y, cette attente peut vous éviter des déplacements! L'infirmière au bout du fil vous apportera toute la sécurité et les conseils dont vous avez besoin dans votre situation. Alors, pourquoi ne pas garder à la main le numéro de votre CLSC.

- CLSC de Hull: 770-6900
- CLSC de Gatineau: 561-4006
- CLSC d'Aylmer: 684-2251
- CLSC de Masham: 456-2819
- CLSC de Buckingham: 986-3359

MAIGRIR EN SANTÉ
 PROGRAMME D'ALIMENTATION CONTROLÉE



Bernard Hélène
 131 lbs. 60 lbs.

Basé sur le guide alimentaire Canadien

- On ne vend aucun produit
- Aucune calorie à calculer

On mange bien c'est tout!

Gatineau : Légion Canadienne, 231 boul. Maloney
 Conférences tous les jeudis à 13h (1:00 p.m.) et à 19h (7:00 p.m.)

Hull : La cabane en bois rond, 331 Cité des Jeunes
 Conférences tous les mercredis à 19 h (7:00 p.m.)

Aylmer : Église United Church, 154 rue Principale
 Conférences tous les mardis à 19 h (7:00 p.m.)

Vanier : Centre Pauline-Charron, 164, rue Jeanne-Mance
 Conférences tous les mardis à 19 h (7:00 p.m.)

Maniwaki : Légion Canadienne, 136 du Souvenir
 Conférences tous les lundis à 19 h (7:00 p.m.)



N.B. Les portes sont toujours ouvertes 1 heure avant la conférence pour les pesées et les inscriptions.

Inscription : 20\$ 6\$ par semaine
PAC peut vous aider : 246-5546



Elizabeth Rivett, 6 ans. Thalassémie.

Transfusée 56 fois

**Donner du sang,
 une question de vie.**



HÉMA-QUÉBEC

1-800-363-0111 (011) • 264 • 0685-0111 (011) • 50101511

Pour tenir ses résolutions

Janvier est le mois des bonnes intentions! Comme le cahier neuf de l'écolier à la rentrée, le premier de l'an nous offre la promesse d'un avenir intact, sans bavure, sans rature: on voudrait changer, s'améliorer, abandonner de vieilles habitudes qui nous agacent. En principe, c'est une bonne chose, sauf que... on prend souvent nos résolutions de façon arbitraire, impulsive, sans y avoir réfléchi sérieusement, parfois même seulement pour épater la famille. Résultat: si bonnes soient-elles, la plupart de nos résolutions fondent généralement comme neige au printemps.

Les résolutions prises à la légère, c'est complètement stérile. Tout d'un coup, on s'impose quelque chose sous prétexte que c'est le 1er janvier, moment par excellence pour se culpabiliser sur un paquet de choses! On veut, on essaie, on échoue, on se décourage, on s'accuse d'être inefficace, paresseux, faible... Pas surprenant que plusieurs finissent par prendre la résolution de ne plus en prendre!

Pour réussir

Une vraie bonne résolution part d'un besoin qu'on ressent et non de la pression des autres. Elle est planifiée, elle respecte nos limites et on la prend à un moment où on est prêt à faire les efforts pour réussir. C'est à ces conditions seulement qu'on a des chances de succès.

Notre résolution doit aussi nous apporter des avantages, être compatible avec notre mode de vie et être simple ou décomposable en plus petits buts faciles à atteindre.

Pour réussir, il faut bien choisir. Il faut d'abord faire l'inventaire de ce qu'on aimerait changer. On ferme les yeux et on se demande, sans censure ni jugement, de quoi on a besoin, ce qui

nous rendrait heureux, etc. Si on est à l'aise avec les listes, on écrit tout ce qui nous passe par la tête.

Il faut ensuite faire un tri. De manière purement égoïste (une fois l'an, ce n'est quand même pas exagéré), on identifie les changements qui nous feraient du bien. Pour les rendre plus concrets, on dresse une liste des moyens qu'on aimerait prendre pour y arriver. À cette étape, il importe de se concentrer sur ce qu'on aimerait faire, plus que sur les moyens d'y arriver.

Enfin, il faut choisir une résolution. Inutile de gaspiller son énergie: donnons-nous un seul objectif. Par contre, définissons clairement ce qu'il implique. Manger mieux ou travailler moins sont des buts louables, mais vagues. Quels seront les gestes précis à poser, les étapes à franchir? Si ce n'est pas la première fois qu'on essaie, où a-t-on échoué les autres fois? Quelque chose a-t-il changé qui nous confirme qu'on est prêt maintenant? Analyser sa résolution

Savoir, vouloir, pouvoir

Il faut analyser sa résolution. Savoir, vouloir, pouvoir, voilà les trois mots clés de la prochaine étape.

Savoir. On fait un inventaire rapide des connaissances dont on dispose et de celles qu'on pourrait acquérir pour s'aider; des autres personnes impliquées et de la façon dont elles seront touchées par notre décision; des précautions à prendre et de nos limites; des meilleures et des pires choses qui pourraient nous arriver à la suite de ce changement.

Vouloir. Ici, on explore nos motivations, nos barrières, nos craintes. Quels sont les avantages et les inconvénients de cette résolution? Respecte-t-elle nos valeurs? Nous sentons-nous capable de faire le changement maintenant? Avons-nous des peurs? Si oui, lesquelles? Quel impact la réaction (positive ou négative) des gens aura-t-elle sur notre motivation?

Pouvoir. On vérifie notre capacité de mener à bien notre résolution. Qu'est-ce qui nous incite à faire ce changement? Quels sont les obstacles qui nous freinent? Pourrions-nous les surmonter? Comment? Quelles sont nos

aptitudes réelles? Avons-nous besoin du soutien d'une personne ou d'un groupe? Si oui, qui pourrait nous aider?

Passer à l'action

Inspirée par les informations recueillies, on élabore maintenant notre stratégie et on se fixe un délai acceptable pour atteindre chacune des étapes.

Le changement envisagé à la suite d'une résolution nous place dans une position instable et requiert un minimum d'efforts et de volonté pour essayer et pour persévérer. On ignore combien d'essais il faudra, mais on est convaincue qu'on y arrivera! Autrement dit, tout est dans l'attitude. Et celle-ci doit être positive. Notre chemin vers le changement comportera des réussites et des erreurs; autant le savoir et l'accepter.

Se récompenser et s'ajuster

Pour éviter que notre résolution ne prenne des allures de travaux forcés, voués à l'échec, accordons-nous des petits plaisirs et une certaine souplesse! Si ça nous encourage, on peut s'accorder une récompense après chaque étape. Par exemple, s'offrir un nouveau vêtement quand on aura perdu cinq livres, aller voir un spectacle avec l'argent qu'on a économisé en arrêtant de fumer, etc. Ça paraît simpliste, mais ça nourrit la volonté.

En cours de route, on peut aussi s'ajuster en examinant le chemin parcouru. Si la situation est trop exigeante ou si les bénéfices du changement sont moins satisfaisants que prévus, demandons-nous si on désire vraiment continuer. Si oui, on peut s'accorder une pause et continuer un peu plus tard, chercher un soutien affectif auprès d'une amie, consulter une personne qualifiée qui nous aidera à nous dépêtrer si on est enlisée, ou simplement corriger légèrement le tir sans balancer tous nos efforts par-dessus bord.

Un esprit sain dans un corps sain

Quand l'esprit agit, le corps suit!

Abonnement de jour

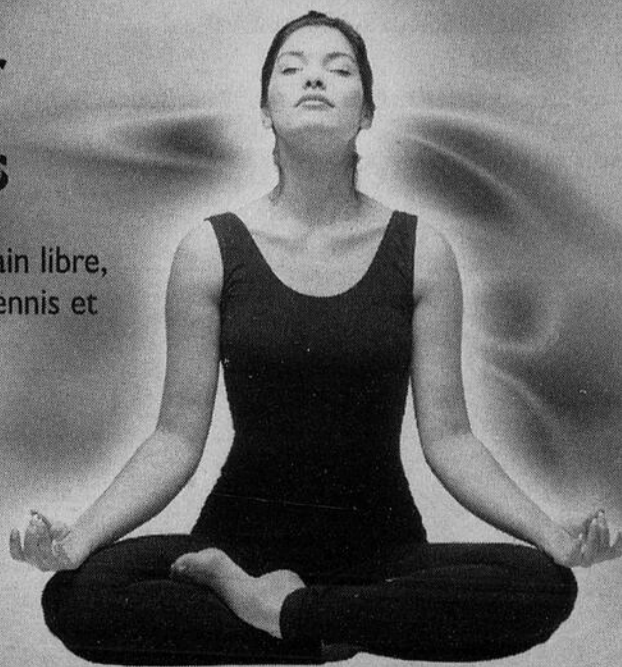
29\$* / mois

inclus: squash, racquetball, bain libre, conditionnement physique, tennis et danse aérobique.

* Certaines conditions s'appliquent.



72, rue Jean-Proulx, Hull
777-5656



L'IMPLANT DENTAIRE LA SOLUTION DEFINITIVE

Grâce à des années de recherche, il est maintenant possible de réaliser des implants dentaires fixes et permanents. Dès son installation, un implant procure le confort et la fiabilité des dents naturelles. Imaginez ses bienfaits sur votre qualité de vie... À la Clinique de réhabilitation prosthodontique de l'Outaouais, l'implantologie est notre spécialité. Contactez-nous et tirez profit du traitement par excellence.

VOUS AVEZ ENDURÉ VOTRE PROTHÈSE BIEN ASSEZ LONGTEMPS

Clinique de réhabilitation prosthodontique de l'Outaouais
200, boul. Montcalm, bureau 401, Hull (Québec) J8Y 3B5
Téléphone: (819) 770-2850 • Fax: (819) 770-4659

Les médecines douces : une médecine alternative



Que nous soyons pour ou contre, les médecines douces sont de plus en plus présentes dans nos vies. Elles sont une alternative à la médecine conventionnelle, mais ne la remplacent absolument pas. Elles répondent à un autre besoin, celui de s'occuper de son mieux-être par des moyens plus naturels.

Pouvoir choisir, c'est souvent ce qu'offrent les médecines douces. Choisir entre une consultation attentionnée où le praticien prend le

temps d'écouter afin de bien comprendre les attentes de la personne, et celle qu'offre notre système de santé débordé où une personne peut facilement se sentir bousculée, non pas par la faute des divers intervenants mais plus par celle d'un contexte de travail. Les médecines douces permettent donc à toute personne en recherche de soins de trouver ceux qui correspondent le mieux à ses attentes.

Au pays, le nombre de thérapeutes grandit sans cesse. Les formations sont de plus en plus assurées par des écoles reconnues et souvent très exigeantes. Les fédérations ou les associations de

groupes de thérapeutes font que non seulement une éthique professionnelle est établie, mais que des critères de compétence sont nettement définis et que le client bénéficie de recours. Enfin, les assurances individuelles et collectives reconnaissent de plus en plus ces médecines et acceptent maintenant d'en défrayer une partie des honoraires.

Les médecines douces ou alternatives sont donc de mieux en mieux implantées et reconnues au pays. Elles sont là pour rester et offrir aux gens d'autres possibilités de traitement de leurs maux de santé.

Vous voulez un emploi ? PRÉPAREZ VOTRE AVENIR AVEC SOIN !

**Devenez infirmière ou infirmier bachelier,
la profession d'avenir par excellence !**

- Grave pénurie d'infirmières et d'infirmiers
- Taux de placement de nos étudiants diplômés : 100%
- Postes à responsabilités accrues
- Mobilité (Hôpitaux, C.L.S.C, C.H.S.L.D., établissements scolaires, industries, organismes communautaires, international)

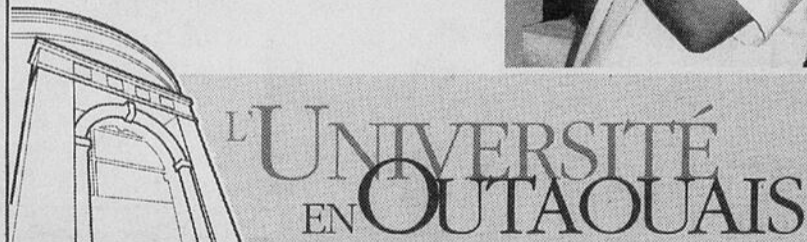
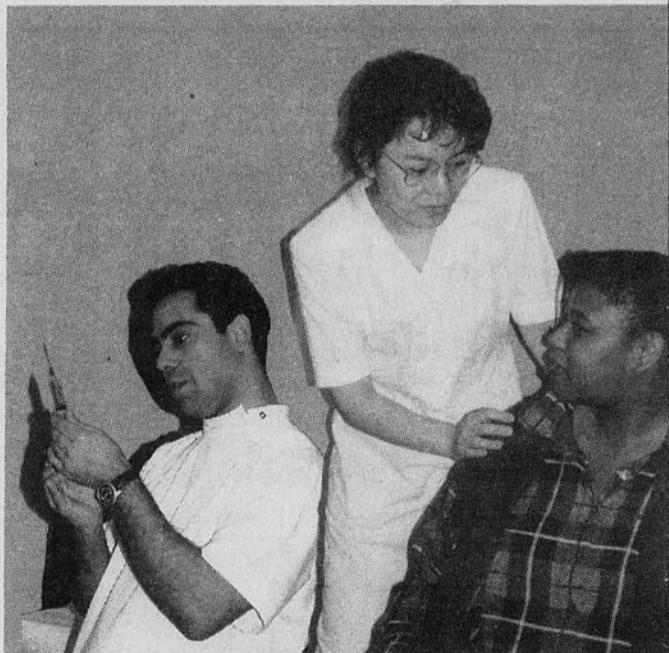
Vous êtes une personne dynamique, entreprenante, ambitieuse et aimez les relations humaines ?

Renseignez-vous dès maintenant sur les programmes de **baccalauréat en sciences infirmières (formation initiale et de perfectionnement)** de l'Université du Québec à Hull.



Module des sciences de la santé
(819) 595-2344

ou sans frais le 1 800 567-1283, poste 1-2344
Site internet :
www.uqah.quebec.ca/m_sante/index.html



L'UNIVERSITÉ
EN OUTAOUAIS

Beauté Santé Monika

Restez jeune et en santé

Iridologie Désirez-vous connaître et corriger les causes de vos maux plutôt que de calmer seulement les symptômes?



1124 St-René ouest, Gatineau, 246-7040
Voisin Métro Céré

Monique Pilon, prof.
Iridologie, Naturothérapeute
Herboriste, membre l'ONQ.

L'irrigation colonique pour une santé optimale

Services complémentaires :

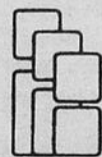
- Consultation en conseils santé
- Rajouts thérapeutiques, (café, ail, aloe vera, huile de sésame, etc.)
- Implants spécifiques (bactéries lactiques, chlorophylle, jus d'herbes de blé, etc.)

Odette Audet
Hygiéniste certifiée du Côlon

221, ch. Freeman suite 100, Hull
669-1491

Pour la santé de vos jambes...

Traitement des varices,
varicosités et couperose
(par injection)



Dr Richard Brochu m.d.
Clinique de Médecine familiale de Hull
45, Ducharme, Hull
819-777-2752

Santé

& mieux-être

COORDONNATEUR :
Normand Lalonde

GRAPHISTE :
Maïnon Brassard

CONSEILLERS EN PUBLICITE :
Jean-Marc Charron
Richard Grenier
Denis Laflamme
Christiane Matte

Pour obtenir tout renseignement concernant la publication des prochains cahiers publicitaires, communiquez avec notre Service de la publicité au (613) 562-7747.

CE CAHIER PUBLICITAIRE A ÉTÉ CONÇU ET RÉALISÉ PAR LE SERVICE DE LA PUBLICITÉ DU QUOTIDIEN LEDROIT.



Le temps de changer d'air

100 exposants • 20 conférenciers

Santé 2000

Faites le
point
 sur vos
 habitudes
 de santé!

C'est sous le thème «Un nouveau millénaire, c'est le temps de changer d'air» que se déroulera la Semaine sans fumer du 16 au 22 janvier prochains. Partout à travers le pays des activités se dérouleront afin de sensibiliser la population aux méfaits du tabagisme.

Le tabagisme demeure la principale cause évitable de décès et de maladies au Canada. Il est estimé que le tabagisme tue prématurément trois fois plus de Canadiens que ne le font les accidents d'automobiles, les suicides, la toxicomanie, les meurtres et le sida combinés. En 1991, les décès reliés au tabagisme comptaient pour environ 62 p. cent de l'augmentation globale des décès par rapport à 1989.

Les décès reliés au tabagisme augmentent plus rapidement chez les femmes que chez les hommes. Le nombre de décès attribuables au tabagisme chez les femmes est en effet passé de 9009 en 1985 à 13 541 en 1991. Le nombre de décès chez les hommes — soit environ 27 500 — est pour sa part demeuré relativement constant au cours de cette même période.

Compte tenu de l'augmentation considérable du nombre de fumeuses au cours des années 1960 et 1970, il est projeté que les décès reliés au tabagisme chez les femmes pourraient atteindre et même dépasser les décès enregistrés chez les hommes d'ici l'an 2005. Ses estimations ont été tirées d'un ensemble de sondages effectués à l'échelle nationale par Santé Canada.

Des décès attribuables à une maladie reliée au tabagisme, le cancer des poumons est intervenu pour 31 p. cent des décès chez les hommes et pour 26 p. cent des décès chez les femmes. La cardiopathie ischémique (crises cardiaques) représentait par ailleurs 25 p. cent des décès chez les hommes et 20 p. cent des décès chez les femmes.

Source : Santé Canada

Du 25 au 27 février 2000 • Palais des Congrès, Hull

1-613-755-2557

NADEAU, BEAULIEU
 & Associés

LA BOITE
 à grains
 SANTÉ ALIMENTATION

Mouvement Action
Santé Globale

IMPRO
 Coiffure

Problèmes avec vos cheveux? Nous avons la solution!
Faites analyser GRATUITEMENT votre cuir chevelu.

soulage :

- Démangeaisons
- Pellicules (sèches ou grasses)
- Psoriasis • Eczéma
- Chapeau (dermatite seborréique infantile)

Produits naturels garantis
REDKEN NIOXIN

Coiffure de soirée, bienvenue aux enfants
CERTIFICATS CADEAUX DISPONIBLES

Paul, Louisette, Lise et Jocelyne

725, BOUL. DES HAUTES-PLAINES 595-2623

FORMATION PROFESSIONNELLE
 RECONNUE AUSSI PAR LE MINISTÈRE
 DE L'ÉDUCATION DE L'ONTARIO.

PRIX DISTINCTION
 DE LA BANQUE NATIONALE
 1998 et 1999

ACADÉMIE DE MASSAGE ET D'ORTHOTHÉRAPIE

Devenez

massothérapeute, kinesithérapeute
 ou orthothérapeute

- Domaine agréable et valorisant
- Paiements très faciles
- Horaires souples
- Produits thérapeutiques au prix du gros
- Clinique/école offrant une formation avec de véritables patients.
- Professeurs expérimentés
- Activités parascolaires
- Ambiance amicale
- Taux de placement élevé

Notre documentation complète et gratuite contient l'historique de l'Orthothérapie, le contenu des cours théorique et pratique, l'horaire des cours, et plus.

**INSCRIVEZ-VOUS
 DES MAINTENANT
 DÉBUTE LE 9 JANVIER**

DOCUMENTATION GRATUITE



Yves Paré Veronique Paré
 Fondateur Directrice

ACADÉMIE DE MASSAGE ET
 D'ORTHOTHÉRAPIE

10, rue Noël, unité 20 Hull

772-8682

CHAQUE JOUR UNE POMME... TOUJOURS EN FORME!

Des cours à temps partiel dans le domaine de la SANTÉ et du MIEUX-ÊTRE vous intéressent?

- Cuisine santé
- Nutrition I et II
- Massothérapie I et II
- Démythifier la ménopause
- Soins palliatifs intégrés
- Sciences infirmières
- Soins spécialisés
- Polarité
- Et plus encore...

LE 10th AN DE LA CITÉ COLLEGE

VENEZ NOUS RENCONTRER À NOTRE SOIRÉE D'INFORMATION

Le mercredi 12 janvier 2000, de 18 h à 21 h
 La Cité collégiale, 801, promenade de l'Aviation,
 Ottawa (Ontario) K1K 4R3, pavillon G (cafétéria)

Renseignements : 742-2483

Félicitations à tous les gagnants de la loterie Rêve d'une vie

Rêve d'une vie
 LOTERIE **CHEO** 1999
 PLUS DE

1 444 000
 DOLLARS
 EN PRIX



Les gagnants recevront une lettre d'ici les deux prochaines semaines les informant des détails concernant l'endroit où ils peuvent récupérer leur prix.

Numéros de billets gagnants

du tirage du participant hâtif à la loterie Rêve d'une vie 99 de CHEO et du tirage du grand prix.

ENSEMBLE DE PRIX DU TIRAGE DU PARTICIPANT HÂTIF

Cathy Grant 14630

GRAND PRIX - MAISON DE RÊVE
 (Modèle Thames)

Walter Ryan
 8372

2e PRIX - UNE MAISON (Kentucky)

Norma Saunders 14012

3e PRIX - UNE MAISON (Providence)

Sheila Simpson 17900

VÉHICULES

Sedan Buick LeSabre 2000
 Ronald Miller 26318

Grand Prix GT Pontiac 2000
 Zeina Andeel 22942

Trans Sport Pontiac 2000
 John Chiarelli 32597

Sedan Buick Century 2000
 Sherry Gauthier 33026

Sedan Pontiac Grand Am 2000
 Edgar Bisson 28867

Sonoma GMC 2000
 Jane Mc Donald 31873

Coupé Pontiac Sunfire 2000
 Goldie Scott 25564

16 CROISIÈRES

1620	15712	22276	33246
2750	16550	22278	34422
8394	20662	24404	36912
12724	21505	26848	38284

BIJOUX

Montre Rolex
 2817

Ensembles boucles d'oreilles et pendants
 12713 34796

Bague en diamant femme
 27603

Bague en diamant homme
 19253

Bracelets en diamant
 1287 6867

Bracelets or homme
 14832 28022

Colliers de perles naturelles

381	15664	26670	36126
3481	20148	33430	36672
6644	26423		

Montres du 25e anniversaire de CHEO

9	1107	2417	3487
34	1127	2463	3504
41	1159	2481	3563
72	1209	2635	3588
162	1307	2696	3593
194	1324	2720	3675
198	1337	2722	3707
208	1342	2735	3725
267	1448	2872	3815
322	1519	2890	3829
384	1623	2927	3899
465	1761	2939	3962
477	1936	2984	3976
641	1945	3117	4056
803	1970	3148	4062
848	2095	3166	4189
945	2109	3251	4223
974	2116	3378	4290
981	2191	3424	4299
985	2209	3430	4339
999	2268	3463	4355
1064	2272	3465	4406
1071	2380	3486	4438

4481	7146	9723	12154	14433	16535	19287	21362
4509	7239	9771	12202	14438	16575	19425	21366
4516	7270	9777	12234	14459	16703	19456	21395
4549	7330	9890	12296	14479	16771	19525	21506
4636	7406	9906	12323	14624	16784	19543	21605
4666	7429	9934	12329	14636	16913	19557	21721
4695	7431	10104	12346	14662	16922	19584	21792
4715	7550	10125	12419	14679	16973	19610	21857
4750	7600	10132	12459	14774	17009	19652	21924
4794	7607	10183	12509	14787	17119	19769	21926
4937	7684	10392	12565	14795	17142	19816	22032
5010	7685	10412	12623	14815	17147	19838	22039
5019	7743	10455	12625	14824	17269	19915	22077
5097	7775	10553	12707	14836	17285	19935	22082
5185	7795	10564	12721	14884	17295	19945	22187
5348	7800	10575	12849	14888	17366	19951	22217
5390	7839	10577	12953	15023	17438	20062	22242
5400	7844	10650	13151	15046	17476	20106	22246
5407	7866	10683	13153	15094	17565	20159	22299
5411	7915	10696	13222	15152	17652	20167	22316
5454	7940	10703	13243	15156	17741	20181	22321
5462	8054	10763	13249	15247	17775	20196	22336
5543	8090	10828	13303	15261	17830	20212	22352
5626	8102	10843	13310	15262	17930	20225	22390
5688	8122	10896	13332	15381	17933	20244	22422
5696	8125	10902	13335	15402	17955	20367	22509
5710	8133	10923	13360	15412	17970	20382	22511
5840	8143	10954	13439	15465	18080	20397	22604
5863	8208	11025	13464	15484	18082	20416	22625
5867	8244	11100	13510	15502	18091	20425	22635
5976	8262	11190	13559	15525	18217	20442	22647
6023	8281	11210	13608	15547	18258	20509	22669
6072	8332	11297	13654	15575	18305	20511	22694
6122	8339	11348	13682	15637	18311	20520	22698
6149	8446	11356	13686	15652	18326	20564	22732
6210	8499	11368	13703	15699	18336	20587	22766
6255	8673	11447	13722	15740	18377	20613	22803
6278	8721	11475	13739	15742	18410	20718	22825
6279	8937	11602	13765	15770	18421	20719	22843
6286	8952	11653	13790	15821	18467	20734	22860
6307	8996	11658	13792	15822	18554	20736	22906
6372	9024	11660	13839	15925	18614	20793	22954
6407	9061	11723	13873	15956	18615	20852	22984
6420	9101	11743	13928	15983	18619	20856	22986
6433	9259	11769	13995	15997	18647	20885	23023
6443	9344	11824	14031	16017	18693	20898	23048
6460	9346	11855	14093	16037	18739	20931	23054
6528	9359	11864	14097	16111	18865	20969	23078
6645	9369	11933	14109	16112	18927	21015	23123
6708	9382	11938	14193	16172	19009	21096	23150
6772	9405	11958	14273	16189	19045	21152	23283
6788	9448	11961	14281	16212	19058	21214	23296
6802	9526	11981	14288	16264	19065	21217	23303
6820	9572	11986	14312	16301	19099	21242	23367
6857	9603	12040	14316	16324	19132	21290	23418
6993	9613	12041	14319	16405	19145	21325	23430
7007	9664	12089	14349	16425	19159	21331	23544
7086	9680	12150	14413	16455	19162	21339	23650

Merci à tous nos commanditaires qui ont fait du Rêve une réalité!

Merci!

La loterie Rêve d'une vie 1999 de CHEO a remporté un vif succès. Nous sommes sincèrement reconnaissants à notre communauté pour son soutien incroyable et son intérêt envers la santé si précieuse de nos enfants!

23672	25216	27521	29363	31776	33851	36401	38007
23674	25228	27525	29369	31784	34025	36434	38018
23679	25275	27543	29440	31820	34062	36463	38088
23703	25310	27548	29534	31907	34108	36476	38107
23717	25313	27550	29547	31944	34120	36486	38119
23815	25327	27565	29608	31961	34147	36496	38141
23824	25377	27570	29763	31966	34212	36520	38143
23908	25395	27597	29774	31975	34233	36585	38226
23921	25396	27620	29817	32019	34285	36641	38270
23936	25409	27643	29832	32058	34293	36652	38389
23947	25421	27652	29969	32071	34364	36681	38406
23956	25448	27683	30002	32083	34386	36688	38413
23960	25467	27715	30071	32147	34467	36698	38415
23993	25487	27737	30075	32156	34469	36741	38490
24011	25509	27743	30089	32198	34498	36791	38499
24108	25520	27753	30098	32210	34533	36792	38512
24120	25547	27788	30100	32328	34556	36855	38578
24121	25655	27846	30107	32330	34607	36924	38655
24142	25679	27892	30115	32338	34708	36970	38672
24166	25725	27959	30153	32363	34714	37032	38676
24169	25734	27986	30205	32380	34719	37086	38704
24186	25797	27999	30207	32440	34743	37170	38750
24262	25991	28057	30259	32475	34820	37189	38771
24279	25999	28089	30306	32559	34840	37281	38897
24376	26019	28096	30312	32620	34868	37294	38959
24409	26025	28185	30322	32654	34876	37342	39016
24424	26063	28245	30368	32695	34881	37378	39047
24468	26118	28287	30374	32760	34882	37386	39116
24478	26151	28326	30401	32775	34989	37440	39136
24512	26170	28353	30442	32877	35047	37447	39213
24513	26171	28394	30461	32915	35075	37467	39237
24578	26210	28417	30476	33050	35321	37480	39270
24586	26242	28514	30557	33057	35330	37532	39331
24591	26261	28530	30626	33093	35356	37539	39354
24606	26280	28535	30653	33106	35446	37592	39380
24658	26341	28549	30684	33125	35459	37594	39541
24679	26363	28550	30686	33138	35556	37646	39598
24702	26460	28555	30768	33146	35642	37670	39600
24710	26479	28556	30786	33179	35718	37722	39640
24769	26521	28568	30799	33312	35823	37753	39667
24798	26528	28593	30816	33342	35844	37754	39779
24805	26557	28624	30828	33346	35864	37762	39783
24815	26568	28653	30837	33352	35887	37813	39795
24841	26587	28687	30884	33379	36011	37821	39955
24871	26738	28692	30886	33408	36029	37829	39963
24879	26772	28715	30891	33434	36101	37835	
24890	26834	28750	30935	33529	36206	37888	
24940	26885	28777	31065	33534	36208	37960	
24965	26904	28782	31085	33555	36225	37971	
24976	27044	28788	31160	33748	36266		
24982	27102	28808	31314	33798	36299		
24988	27221	28871	31321	33815	36311		
25005	27223	28957	31326	33823	36350		
25019	27232	28979	31425				
25035	27313	29047	31477				
25102	27319	29118	31551				
25118	27334	29245	31616				
25131	27362	29252	31624				
25157	27386	29262	31657				
25163	27415	29307	31759				
25215	27483	29338	31771				

PRIX VARIÉS

Pendules Grand Column

173	10024	20503	29914
418	10066	20529	29990
435	10240	20558	30026
460	10351	20717	30521
717	10552	20733	30631
880	10560	21031	30708
899	10619	21144	30790
911	10672	21201	30876
960	10938	21240	30939
967	11092	21485	30996
1091	11527	21528	31269
1204	11541	21709	31336
1217	11846	21847	31378
1251	11926	22163	31432
1267	11949	22257	31684
1268	11988	22571	31737
1361	12097	22749	31747
1828	12173	22762	31990
1939	12411	22771	32056
2129	12507	22806	32062
2275	12813	22815	32068
2509	13126	23068	32337
2592	13164	23235	32387
2753	13651	23256	32708
2880	13753	23268	32749
3054	13997	23362	32858
3247	14140	23394	32883
3462	14213	23429	32917
3464	14382	23489	32923
3534	14699	23535	32950
3578	14933	23691	33111
3631	15000	23745	33262
3691	15020	23799	33306
3882	15030	23878	33362
4250	15108	23996	33511
4252	15272	24111	33655
4284	15342	24171	33690
4450	15376	24417	33819
4461	15606	24541	34113
4463	15607	24619	34138
4514	15631	25024	34472
4530	15634	25260	34475
4799	15752	25369	34491
4828	15884	25587	34637
4840	15941	25677	35139
5428	16199	25910	35602
5577	16254	25996	35664
5733	16261	26081	35691
5760	16357	26103	35996
5868	16596	26142	36010
6332	16655	26220	36045
6465	16658	26448	36188
6477	16752	26636	36236
6603	17143	26663	37008
6833	17262	26758	37112
6976	17359	26864	37151
7294	17581	26935	37253
7479	17670	26975	37470
7517	18171	27465	37548
7562	18276	27686	38156
7574	18583	27889	38176
7579	18636	28125	38255
7625	18679	28412	38414
8033	19067	28885	38840
8322	19396	28897	38926
8387	19402	28898	39055
8457	19485	29218	39152
8548	19884	29330	39255
8747	19901	29354	39299
8843	19972	29380	39306
8929	20109	29396	39435
9022	20182	29457	39612
9047	20277	29480	39630
9479	20359	29549	39740
9728	20470	29746	39792

Minisystèmes sonores Daewoo

174	17534	25430	33719
1225	17676	25727	34381
2221	18471	26400	34566
3722	19907	26693	34903
6938	20145	26913	35372
10757	21299	27009	36151
12071	21682	27287	36405
13167	22022	27920	37162
14065	22253	28861	37987
14072	23170	29782	38402
14240	24305	30296	38975
15598	24853	31296	
16559	25386	31753	

Expériences Rinaldo Spa

23	8842	17559	28075
48	8976	17674	28082
1805	9328	17824	28275
2339	11416	18087	29275
2813	11558	18253	29531
2819	11599	18548	30200
2845	11844	19441	30250
2917	12242	19688	30304
3259	12431	19707	32088
3942	13114	19948	32449
4057	13117	20668	32863
4232	13125	21228	34230
4529	13526	21511	35209
4553	13822	21573	35498
4648	13862	21802	35528
5106	14224	22666	36760
5211	14336	22960	37087
5256	14664	23022	37372
5687	14842	23231	37955
5891	15981	23637	37980
6116	16340	23935	38638
8073	16364	24696	38935
8701	16523	25519	39178
8762	16853	25827	39318
8823	17245	27197	39945

Croisières d'une journée au Château Montebello

617	13619	23628	30883
1168	13701	25206	31044
1523	14462	25538	32155
2111	14948	25836	32259
2867	15007	25946	32553
3072	15140	26209	33647
3222	15168	26334	33771
4226	15396	26964	33872
4287	15642	27289	34028
5298	16240	27447	34231
6355	16537	27751	35070
7442	18622	28023	35501
8058	18730	28063	35683
8637	18912	28258	35800
8649	19221	28338	35863
8743	20201	28490	36077
9193	20637	28819	36278
9291	20865	28982	36875
9409	21639	28983	36882
10093	21935	29038	37950
10812	22411	29506	37983
11015	22642	30081	38447
11709	22821	30465	38660
11762	22919	30492	39365
12962	23531	30537	39576

Minisjours magiques pour deux à l'Hôtel du lac Carling

1684	30576
------	-------

Excursions en montgolfière

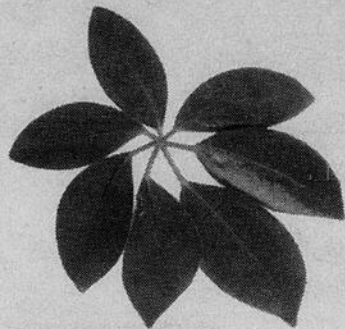
9394	22226	22734	36761
------	-------	-------	-------

Téléphones cellulaires DPC650

230	10051	22317	31213
343	12027	23417	31886
478	12566	23503	31970
1441	14299	24178	32866
2648	15722	24314	33297
2662	16390	24493	33802
3067	16556	24990	34776
3518	16615	25994	35429
3975	17062	26914	35943
4205	17602	27153	35995
4286</			



Mieux connaître «l'âme des plantes» ...



On dit souvent des huiles essentielles qu'elles sont «l'âme des plantes», chacune ayant son propre arôme qui crée un effet particulier sur le corps et l'esprit.

De plus en plus utilisées dans les soins esthétiques, l'aromathérapie est fondée sur le principe millénaire que les huiles essentielles possèdent des vertus pour le corps et pour l'esprit... En voici quelques-unes :

- la bergamote est reconnue pour ses effets calmants et aide à raviver les esprits;
- la camomille, symbole d'énergie et de patience, favorise un sommeil paisible et offre une action calmante;
- l'eucalyptus, utilisé depuis de siècles par les aborigènes australiens, est réputé pour ses vertus apaisantes et décongestionnantes;
- le géranium aide à rafraîchir, à raviver le corps et à harmoniser l'esprit;

• la lavande, une des huiles essentielles les plus connues, est utilisée depuis des siècles pour favoriser le sommeil et équilibrer les émotions;

• la menthe poivrée, que l'on croyait jadis capable de «réjouir le cœur de l'homme», est utilisée pour rendre l'esprit plus alerte et calmer les sensations de nausée;

• le romarin a un effet réchauffant et stimulant sur le corps et, au fil des ans, on lui a aussi attribué la propriété de faciliter la concentration;

• le néroli, dérivé de l'oranger, est connu pour ses effets à la fois reposants et rafraîchissants pour le corps et l'esprit. La rose, symbole de l'amour, détend et apaise le corps.



HORIZONS RENAISSANCE INC.

entraide et services de réadaptation
psycho-sociale en santé mentale

Pour une question de santé mentale...
«s'épanouir c'est grandir»

338, chemin Montréal
Bureau 202-B
Vanier (Ontario) K1L 6B3
(613) 742-0988 fax: 742-0986
www.horizons-renaissance.com

LE TAI CHI TAOÏSTE



La santé du corps et de l'esprit

Un art de santé chinois, un entraînement puissant et efficace. Commencez dès aujourd'hui à transformer en douceur votre physiologie et à améliorer votre santé.

Pour suivre des cours à Hull, Gatineau, Ottawa, Nepean, Orléans, informez-vous au 233-2318.

La Société de tai chi taoïste d'Ottawa.

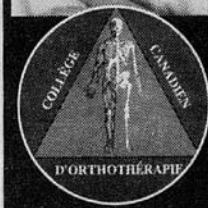
Apprenez l'art du massage et devenez orthothérapeute

cours débutent le 1^{er} février

- Soyez l'expert des douleurs musculaires et articulaires
- 400 heures de cours exclusifs au Collège et reconnu par la province.
- 100 heures de stage clinique supervisé sans frais.
- Pédagogie moderne et simple à l'apprentissage.
- Consultation gratuite et sur mesure pour la planification de votre avenir.
- Agence de placement sans frais.



**Nouveau
à Ottawa!**



Collège canadien d'orthothérapie

2415 Holly Lane, Ottawa • (613) 764-6668

(Coin Héron et Walkley)

Documentation gratuite 1-800-563-8913

• OFFRE SPÉCIALE DU MOIS DE JANVIER •

LeDroit

www.ledroit.com

LES PETITES ANNONCES DU QUOTIDIEN LeDROIT ÇA MARCHE EN GRAND !

Entre le 1^{er} et le 31 janvier 2000,
obtenez 25 % de rabais

sur toutes vos petites annonces publiées dans
les rubriques 191 et 670.

Profitez de cette offre spéciale dès aujourd'hui.
Communiquez avec nos préposées au
(613) 562-0222 ou 1-800-267-9555
entre 8 h et 19 h, du lundi au vendredi et entre
9 h et 13 h le samedi.

Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre
spéciale et s'applique tant aux particuliers qu'aux commerces.
Coût minimum d'une annonce : 8,95\$ (taxes incluses).



Offre spéciale du mois de janvier

OBTENEZ 25% DE RABAIS

sur le tarif de publication de vos
petites annonces dans les rubriques:

191 ARTICLES DE
SPORTS D'HIVER

670 MOTONEIGES

• OFFRE SPÉCIALE DU MOIS DE JANVIER •

Mangez bon, mangez bien

Bien manger ne signifie pas abandonner tout ce que vous aimez. Cela veut dire choisir parmi une variété d'aliments que vous aimez. Votre alimentation peut comprendre des aliments riches en matières grasses, des aliments modérément riches et des aliments pauvres en matières grasses. Si vous voulez manger un aliment riche en matières grasses, compensez en restant active et en variant votre alimentation pour le reste de la journée.

Une des meilleures sources de renseignements sur la bonne alimentation est le Guide alimentaire canadien pour manger sainement. Celui-ci vous propose ces quelques conseils :

- choisissez une variété d'aliments de chacun de ces groupes: produits céréaliers, légumes et fruits; produits laitiers, viandes et substituts;

- utilisez des ingrédients (épices, piments forts, ail, vinaigres aromatisés) et des techniques de cuisson (sauté, grillé, cuit à la vapeur) qui font ressortir l'arôme, la couleur, la saveur et la texture en utilisant moins de matières grasses;

- choisissez des produits domestiques, locaux, régionaux et saisonniers, pour une meilleure valeur, un meilleur goût, un meilleur rendement nutritif;

- préparez les aliments frais simplement, sans ajouter de sauces riches, et profitez des saveurs naturelles;

- mangez divers aliments sources de glucides complexes — céréales entières, légumineuses, légumes et fruits — qui contiennent naturellement beaucoup de nutriments et de fibres, et peu de matières grasses. Vous verrez votre niveau d'énergie monter;

- savourez des viandes plus maigres, des volailles et des poissons, ainsi que

des pois secs, des haricots et des lentilles, préparés en une variété de combinaisons culinaires savoureuses et intéressantes (chili, végétarien, soupe maison aux pois chiches ou aux lentilles, burritos aux fèves noires). Préférez aussi des produits laitiers moins gras;

- allez-y, mangez votre collation ou votre dessert préféré, même si ces ali-

ments sont riches en matières grasses, mais faites-le moins souvent, et en plus petites portions;

- explorez les cuisines de diverses cultures du Canada, de même que les cuisines régionales: une chaudière de poisson des Maritimes, une tourtière du Québec ou un baron de boeuf traditionnel de l'Ouest servi avec des fèves au lard. Bon appétit;

- c'est d'abord à la maison que les enfants acquièrent des attitudes concernant la nourriture. Les attitudes positives se développent quand la préparation des aliments et les repas sont des expériences agréables. Prenez donc le temps de profiter de vos repas avec vos enfants.

Manger plus sainement ne veut pas dire faire des changements radicaux dans vos habitudes alimentaires.

Quelques substitutions très simples peuvent aider à réduire votre consommation de matières grasses et de calories.

Source : Santé Canada
 (Adapté de «Célébrons le plaisir de bien manger», campagne nationale du mois de la nutrition, Association canadienne des diététistes.

GREICHE  SCAFF
 OPTOMÉTRISTES

50%

DE RABAIS

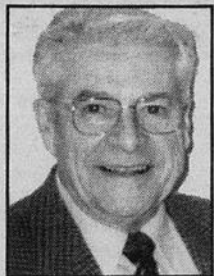
SUR NOS MONTURES EN SUCCURSALE

À l'achat d'une paire de lunettes complète de prescription (verres et monture)

Certaines restrictions s'appliquent. Voir détails en magasin. Offre d'une durée limitée pouvant se terminer sans préavis.

GALERIES DE HULL (819) 772-2555

L'HYPNOSE... dans la psychothérapie de courte durée.



Dr. Claude Delisle M.D.

Un traitement naturel, sécuritaire et efficace dans:

- le tabac
- les dépressions
- les drogues
- le stress
- l'obésité
- post-traumatique
- l'accouchement
- la peur
- l'asthme
- l'anxiété
- la migraine
- la panique
- l'insomnie
- les phobies

Maintenant à Hull seulement.

Couvert par l'O.H.I.P. (patient de l'Ontario)

HULL

761-2884

176 boul. St-Joseph

Une carrière dans le domaine de la SANTÉ vous intéresse?

Nous avons la formation qu'il vous faut!

La Cité collégiale offrira dès **septembre 2000** les programmes suivants :

- Aide pharmaceutique (1 an)
- Biotechnologie (3 ans)
- Hygiène dentaire (2 ans)
- Sciences infirmières (3 ans)
- Soins ambulanciers paramédicaux (2 ans)
- Soins infirmiers auxiliaires (1 an)
- Thérapie respiratoire (3 ans)

C'est le moment de faire une demande d'admission pour les programmes à temps plein qui débutent en septembre 2000.

Visites guidées tous les vendredis à 14 h ou sur demande.

Appelez-nous!

(613) 742-2483

www.lacitec.on.ca



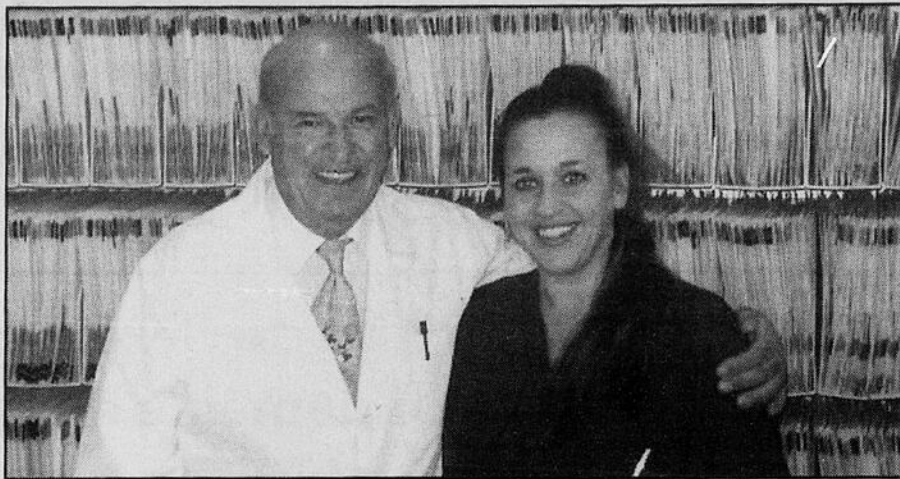
Douleur !

D'où vient-elle ?

Trauma, inflammation interne, stress au travail, difformités héréditaires ou congénitales, abus par consommation excessive, toxines environnementales.

Les difformités héréditaires ou congénitales ne sont pas toujours apparentes : raccourcissement d'une jambe, pieds en pronation (pseudo pieds plats), rotation des hanches, torsion des chevilles ou des genoux, etc... Ces anomalies affectent le système musculaire (1966 muscles dans le corps humain) et provoquent des douleurs aux différentes articulations.

Un examen biomécanique est nécessaire afin de déterminer la cause des différentes douleurs. Le podiatre utilise une thérapie d'orthèse plantaire afin d'aligner les membres inférieurs. Les pieds sont la fondation du corps humain et influence le système musculo / squelettique d'une manière directe. Le dicton est pourtant vrai «Mal aux pieds, mal partout» mais aussi le mal peut être ailleurs et être libéré par un alignement des pieds.



Dr Albert Cormier
médecin podiatrique
A.S.P.M depuis 1974

Dr Lynda Cormier
médecin podiatrique
D.P.M. depuis 1992



**Clinique
podiatrique
de l'Outaouais**

456 boul. de l'Hôpital Gatineau
(819) 568-0456

■ Publiez la photo de votre poupon né en 1999.
Courez la chance de gagner un certificat-cadeau
d'une valeur de 5000\$
échangeable contre des meubles

40 avec photo
(taxes incluses et payable à l'avance)
ou **30**
sans photo
(taxes incluses et payable à l'avance)



MORIGEAU • LÉPINE

Les
beaux bébés
1999

Le vendredi 21 janvier 2000,
LeDroit publiera des pages spéciales
sur Les beaux bébés 1999.

Pour participer

Faites parvenir le nom et prénom de l'enfant, sa date de naissance, ses salutations (50 mots approx.) et la photo de votre nouveau-né de 1999, y joindre un chèque, mandat-poste ou votre numéro de carte de crédit Visa ou MasterCard et déposez
AVANT LE LUNDI 17 JANVIER 2000
aux endroits suivants :

Kiosque LeDroit, Promenades de l'Outaouais, à Gatineau
LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, à Ottawa
ou par la poste :
LeDroit, Concours Bébés 1999,
Promenades de l'Outaouais,
1100, boul. Maloney ouest,
C.P. 82050, Gatineau (Québec) J8T 8E1

**N'OUBLIEZ PAS D'INDIQUER VOTRE NOM,
ADRESSE COMPLÈTE ET VOTRE NUMÉRO DE
TÉLÉPHONE.**

Renseignements supplémentaires :

562-0222 ou 1-800-267-9555.
Les photos seront retournées après publication.

Le tirage aura lieu à nos bureaux,
au 85, chemin de la Savane,
à Gatineau,
le vendredi 21 janvier 2000,
à 11 h, parmi toutes
les annonces publiées.

LeDroit

www.ledroit.com



Les symptômes propres à la grippe

On le sait, nos urgences débordent ces temps-ci à cause, notamment, des nombreux cas de grippe rapportés. L'Amérique tousse, la France tousse, l'Angleterre aussi. La situation, dit-on, n'a rien d'alarmante, si ce n'est qu'elle se manifeste plus tôt qu'à l'accoutumée.

On applique souvent le terme «grippe» à presque tout ce qui fait que nous nous sentons indisposés. Toutefois, la grippe est une infection précise causée par le virus de la grippe.

La grippe s'accompagne généralement d'un début soudain de fièvre, avec souvent des maux de tête, de la toux, une perte d'appétit, des douleurs musculaires et de la fatigue. La grippe peut aussi s'accompagner de maux d'estomac et de diarrhée. Les cas bénins de grippe peuvent ressembler à un rhume. Quant à eux, les rhumes ne montrent jamais les symptômes et signes sévères qui peuvent accompagner la grippe.

L'incubation de la grippe dure de un à deux jours. Une personne est contagieuse pendant environ six jours, y compris le jour qui précède le début des symptômes.

La plupart des cas de grippe se produisent de novembre ou décembre jusqu'en avril et mai. On ne sait pas exactement pourquoi l'hiver est la saison où la grippe prédomine; elle est peut-être reliée à sa facilité de transmission, les gens se rassemblant davantage à l'intérieur pendant l'hiver.

Deux types

Il y a deux types principaux de grippe, la grippe A et la grippe B, avec plusieurs sous-types. Au cours de la saison de la grippe, la plupart des cas de grippe au Canada sont causés par la grippe A.

Une immunisation annuelle par le vaccin contre la grippe est recommandée pour les groupes de personnes qui peuvent endurer de sérieuses complications du fait de la grippe, à savoir : les personnes ayant 65 ans et plus; les personnes de n'importe quel âge qui vivent dans une maison de soins infirmiers ou dans une unité pour les maladies chroniques; les personnes dans un état pathologique chronique, incluant la bronchite, l'emphysème, les maladies cardiaques, le diabète, les maladies du rein ou un cancer.

Le vaccin contre la grippe est fait de particules virales inactives. Le vaccin protège contre certaines souches de la grippe. Puisque les souches de la grippe en circulation changent chaque année, il est nécessaire de faire une nouvelle vaccination contre la grippe pour chaque saison. C'est pourquoi une vaccination annuelle antigrippale est recommandée.

La vaccination antigrippale ne peut pas causer la grippe parce que le vaccin ne contient pas de virus vivant. Les effets secondaires de la vaccination, comme un endolorissement à l'emplacement de l'injection, sont généralement bénins et n'entravent

que rarement les activités quotidiennes.

Le Comité consultatif national de l'immunisation recommande un vaccin sous-unitaire spécial pour les enfants ayant entre six mois et 13 ans. Ce vaccin cause moins de réactions indésirables chez les enfants que le vaccin à virus complet.

Le virus de la grippe se modifie légèrement chaque année. Pour cette raison, une vaccination annuelle antigrippale est recommandée. Toutefois, quatre ou cinq fois par siècle, le virus de la grippe peut subir une modification majeure. Ce fait peut avoir pour résultat la propagation mondiale d'un nouveau virus. On appelle cette situation une pandémie. Depuis 1985, le Canada a un plan d'urgence pour le cas d'une grippe pandémique et celui-ci a été récemment mis à jour. Santé Canada surveille la grippe annuellement, de l'automne au printemps suivant, par les activités de surveillance nationale de la grippe du LLCM.

Source : Santé Canada



Chronique minceur

NANCY G. RICHARD, n.d.

Santé-vous bien dans votre peau

L'embonpoint et les résolutions du Nouvel An

Janvier le mois des résolutions... On se promet de faire de l'exercice ou/et de maigrir... Et si, cette année, on décidait de corriger ses mauvaises habitudes alimentaires ? Et si, par le fait même, on réglait une fois pour toute son problème de poids ?

Chaque personne a un métabolisme particulier. En fait, c'est un profil physiologique créé par les fonctions du système nerveux autonome qui détermine, en grande partie, quelles sont les catégories d'aliments que cet organisme utilise plus facilement comme source d'énergie. Ce fait explique pourquoi certains aliments se transforment en graisses chez certains individus, alors qu'ils produiront chez d'autres des tissus actifs.

S'il y a déséquilibre du métabolisme et qu'il n'est pas corrigé, la personne aura beau suivre des régimes amaigrissants, elle aura toujours tendance à engraisser.

Un service différent et efficace

Il est maintenant possible par une série de tests cliniques de connaître votre métabolisme et de déterminer votre profil physiologique. Nous pouvons alors vous indiquer quel choix d'aliments convient mieux à votre corps et vous recommander des repas complets, équilibrés où il n'est aucunement question de quantité ni de calories.

Maintenir son poids

Certes, ce n'est pas facile de changer des habitudes surtout alimentaires, mais pour réussir à atteindre un état physiologique où il sera tout à fait naturel de maintenir le poids atteint, il faut un mode d'alimentation qui fournit au corps l'ensemble des éléments nutritifs propres à équilibrer son métabolisme. Autrement dit, il faut que le corps ait la sensation d'être bien nourri.

- Approche personnalisée, logique et efficace.
- Vous permet de conserver votre mode de vie actuel.
- Reçus émis pour compagnie d'assurance.

Première consultation gratuite



BIOLOGNE

195, boul. Gréber, Porte 103, Gatineau
561-6155

Offre spéciale

seulement **9.95 \$** par semaine!

Le meilleur centre de loisirs au Canada

CENTRE RA CENTRE

Canada's Finest Fitness & Lifestyle Centre

Devenez membre du Centre RA - le meilleur centre de loisirs au Canada

Faites votre choix parmi l'aérobic, le squash, le racquetball, le badminton ou le Centre LifeFITSM pour seulement 9,95 \$ par semaine. Choisissez votre activité et le nombre de semaines consécutives qui vous convient (minimum de 8 semaines) et passez à l'action. Présentez-vous au comptoir des Services aux membres du Centre RA n'importe quel jour entre le 2 et le 31 janvier de 7 h 30 à 22 h 00.

Décidez-vous!
 Le nombre de cartes disponibles est limité. *TPS en sus.*
 Pour tout renseignement, téléphonez au 733-5100.

Centre RA
 2451, promenade Riverside,
 Ottawa (ON) K1H 7X7 **733-5100**

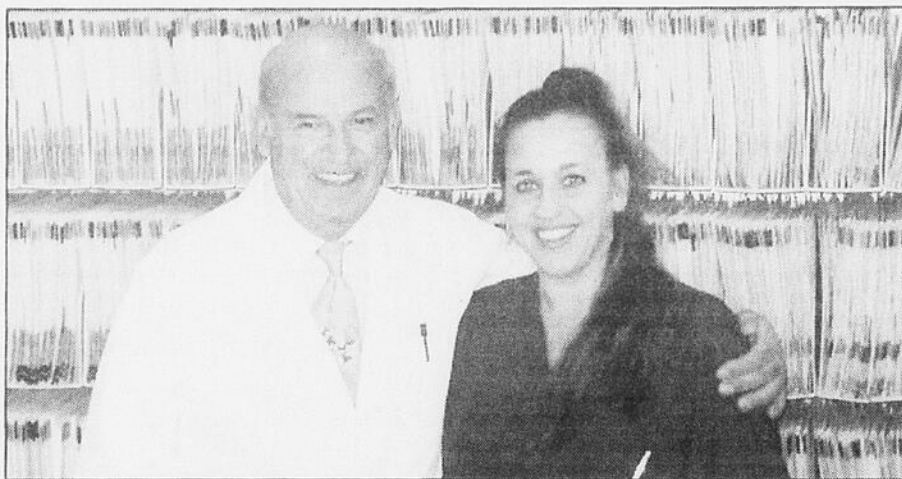
Douleur !

D'où vient-elle ?

Trauma, inflammation interne, stress au travail, difformités héréditaires ou congénitales, abus par consommation excessive, toxines environnementales.

Les difformités héréditaires ou congénitales ne sont pas toujours apparentes : raccourcissement d'une jambe, pieds en pronation (pseudo pieds plats), rotation des hanches, torsion des chevilles ou des genoux, etc... Ces anomalies affectent le système musculaire (1966 muscles dans le corps humain) et provoquent des douleurs aux différentes articulations.

Un examen biomécanique est nécessaire afin de déterminer la cause des différentes douleurs. Le podiatre utilise une thérapie d'orthèse plantaire afin d'aligner les membres inférieurs. Les pieds sont la fondation du corps humain et influence le système musculo / squelettique d'une manière directe. Le dicton est pourtant vrai «Mal aux pieds, mal partout» mais aussi le mal peut être ailleurs et être libéré par un alignement des pieds.



Dr Albert Cormier
médecin podiatre
A.S.P.M depuis 1974

Dr Lynda Cormier
médecin podiatre
D.P.M. depuis 1992



Clinique
podiatre
de l'Outaouais

456 boul. de l'Hôpital Gatineau
(819) 568-0456

■ Publiez la photo de votre poupon né en 1999.

Courez la chance de gagner un certificat-cadeau
d'une valeur de 5000\$
échangeable contre des meubles

40\$

avec photo
(taxes incluses et payable à l'avance)

ou

30\$

sans photo
(taxes incluses et payable à l'avance)



MORIGEAU • LÉPINE

Les
beaux bébés
1999

Le vendredi 21 janvier 2000,
LeDroit publiera des pages spéciales
sur Les beaux bébés 1999.

Pour participer

Faites parvenir le nom et prénom de l'enfant, sa date de naissance, ses salutations (50 mots approx.) et la photo de votre nouveau-né de 1999, y joindre un chèque, mandat-poste ou votre numéro de carte de crédit Visa ou MasterCard et déposez

AVANT LE LUNDI 17 JANVIER 2000
aux endroits suivants :

Kiosque LeDroit, Promenades de l'Outaouais, à Gatineau
LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, à Ottawa

ou par la poste :

LeDroit, Concours Bébés 1999,
Promenades de l'Outaouais,
1100, boul. Maloney ouest,
C.P. 82050, Gatineau (Québec) J8T 8E1

**N'OUBLIEZ PAS D'INDIQUER VOTRE NOM,
ADRESSE COMPLÈTE ET VOTRE NUMÉRO DE
TÉLÉPHONE.**

Renseignements supplémentaires :

562-0222 ou 1-800-267-9555.

Les photos seront retournées après publication.

Le tirage aura lieu à nos bureaux,
au 85, chemin de la Savane,
à Gatineau,
le vendredi 21 janvier 2000,
à 11 h, parmi toutes
les annonces publiées.

LeDroit

www.ledroit.com

Les symptômes propres à la grippe

On le sait, nos urgences débordent ces temps-ci à cause, notamment, des nombreux cas de grippe rapportés. L'Amérique tousse, la France tousse, l'Angleterre aussi. La situation, dit-on, n'a rien d'alarmante, si ce n'est qu'elle se manifeste plus tôt qu'à l'accoutumée.

On applique souvent le terme «grippe» à presque tout ce qui fait que nous nous sentons indisposés. Toutefois, la grippe est une infection précise causée par le virus de la grippe.

La grippe s'accompagne généralement d'un début soudain de fièvre, avec souvent des maux de tête, de la toux, une perte d'appétit, des douleurs musculaires et de la fatigue. La grippe peut aussi s'accompagner de maux d'estomac et de diarrhée. Les cas bénins de grippe peuvent ressembler à un rhume. Quant à eux, les rhumes ne montrent jamais les symptômes et signes sévères qui peuvent accompagner la grippe.

L'incubation de la grippe dure de un à deux jours. Une personne est contagieuse pendant environ six jours, y compris le jour qui précède le début des symptômes.

La plupart des cas de grippe se produisent de novembre ou décembre jusqu'en avril et mai. On ne sait pas exactement pourquoi l'hiver est la saison où la grippe prédomine; elle est peut-être reliée à sa facilité de transmission, les gens se rassemblant davantage à l'intérieur pendant l'hiver.

Deux types

Il y a deux types principaux de grippe, la grippe A et la grippe B, avec plusieurs sous-types. Au cours de la saison de la grippe, la plupart des cas de grippe au Canada sont causés par la grippe A.

Une immunisation annuelle par le vaccin contre la grippe est recommandée pour les groupes de personnes qui peuvent endurer de sérieuses complications du fait de la grippe, à savoir : les personnes ayant 65 ans et plus; les personnes de n'importe quel âge qui vivent dans une maison de soins infirmiers ou dans une unité pour les maladies chroniques; les personnes dans un état pathologique chronique, incluant la bronchite, l'emphysème, les maladies cardiaques, le diabète, les maladies du rein ou un cancer.

Le vaccin contre la grippe est fait de particules virales inactives. Le vaccin protège contre certaines souches de la grippe. Puisque les souches de la grippe en circulation changent chaque année, il est nécessaire de faire une nouvelle vaccination contre la grippe pour chaque saison. C'est pourquoi une vaccination annuelle antigrippale est recommandée.

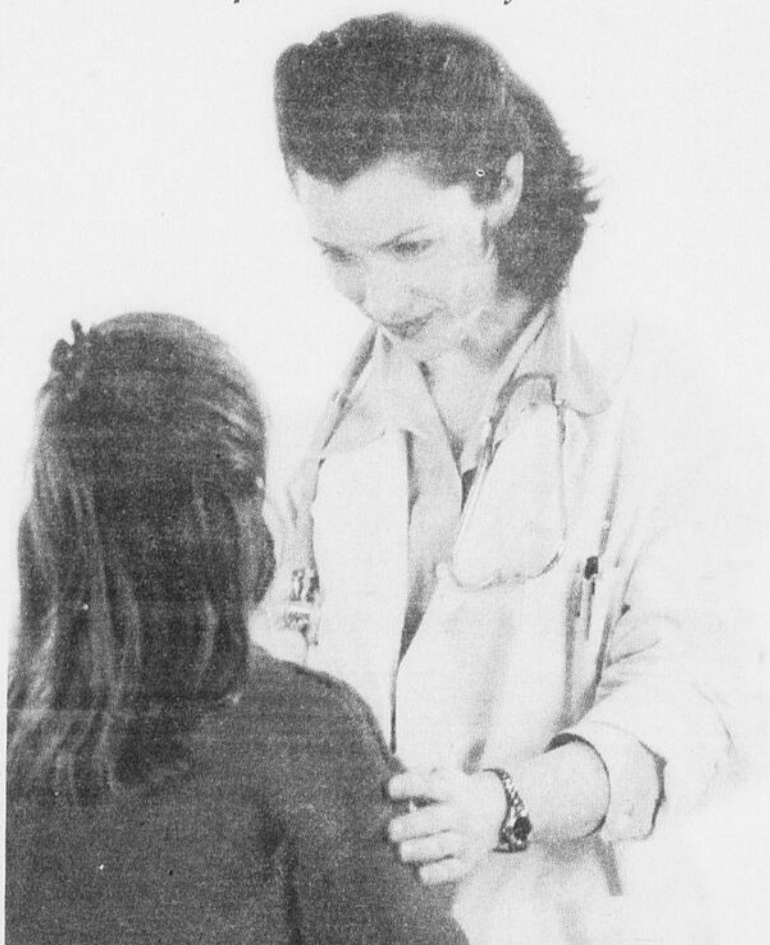
La vaccination antigrippale ne peut pas causer la grippe parce que le vaccin ne contient pas de virus vivant. Les effets secondaires de la vaccination, comme un endolorissement à l'emplacement de l'injection, sont généralement bénins et n'entraînent

que rarement les activités quotidiennes.

Le Comité consultatif national de l'immunisation recommande un vaccin sous-unitaire spécial pour les enfants ayant entre six mois et 13 ans. Ce vaccin cause moins de réactions indésirables chez les enfants que le vaccin à virus complet.

Le virus de la grippe se modifie légèrement chaque année. Pour cette raison, une vaccination annuelle antigrippale est recommandée. Toutefois, quatre ou cinq fois par siècle, le virus de la grippe peut subir une modification majeure. Ce fait peut avoir pour résultat la propagation mondiale d'un nouveau virus. On appelle cette situation une pandémie. Depuis 1985, le Canada a un plan d'urgence pour le cas d'une grippe pandémique et celui-ci a été récemment mis à jour. Santé Canada surveille la grippe annuellement, de l'automne au printemps suivant, par les activités de surveillance nationale de la grippe du LLCM.

Source : Santé Canada



Offre spéciale
seulement
9.95 \$
par semaine!

Le meilleur centre de loisirs au Canada
CENTRE RA
CENTRE
Canada's Finest Fitness & Lifestyle Centre

Devenez membre du Centre RA - le meilleur centre de loisirs au Canada

Faites votre choix parmi l'aérobic, le squash, le racquetball, le badminton ou le Centre LifeFITSM pour seulement 9,95 \$ par semaine. Choisissez votre activité et le nombre de semaines consécutives qui vous convient (minimum de 8 semaines) et passez à l'action. Présentez-vous au comptoir des Services aux membres du Centre RA n'importe quel jour entre le 2 et le 31 janvier de 7 h 30 à 22 h 00.

Décidez-vous!

Le nombre de cartes disponibles est limité. TPS en sus. Pour tout renseignement, téléphonez au 733-5100.

Centre RA

2451, promenade Riverside,
Ottawa (ON) K1H 7X7 733-5100



Chronique minceur

NANCY G. RICHARD, n.d.

Santé-vous bien dans votre peau

L'embonpoint et les résolutions du Nouvel An

Janvier le mois des résolutions... On se promet de faire de l'exercice ou/et de maigrir... Et si, cette année, on décidait de corriger ses mauvaises habitudes alimentaires? Et si, par le fait même, on réglait une fois pour toute son problème de poids?

Chaque personne a un métabolisme particulier. En fait, c'est un profil physiologique créé par les fonctions du système nerveux autonome qui détermine, en grande partie, quelles sont les catégories d'aliments que cet organisme utilise plus facilement comme source d'énergie. Ce fait explique pourquoi certains aliments se transforment en graisses chez certains individus, alors qu'ils produiront chez d'autres des tissus actifs.

S'il y a déséquilibre du métabolisme et qu'il n'est pas corrigé, la personne aura beau suivre des régimes amaigrissants, elle aura toujours tendance à engraisser.

Un service différent et efficace

Il est maintenant possible par une série de tests cliniques de connaître votre métabolisme et de déterminer votre profil physiologique. Nous pouvons alors vous indiquer quel choix d'aliments convient mieux à votre corps et vous recommander des repas complets, équilibrés où il n'est aucunement question de quantité ni de calories.

Maintenir son poids

Certes, ce n'est pas facile de changer des habitudes surtout alimentaires, mais pour réussir à atteindre un état physiologique où il sera tout à fait naturel de maintenir le poids atteint, il faut un mode d'alimentation qui fournit au corps l'ensemble des éléments nutritifs propres à équilibrer son métabolisme. Autrement dit, il faut que le corps ait la sensation d'être bien nourri.

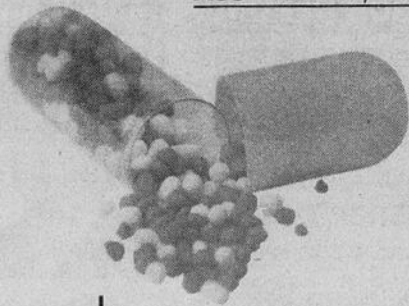
- Approche personnalisée, logique et efficace.
- Vous permet de conserver votre mode de vie actuel.
- Reçus émis pour compagnie d'assurance.

Première consultation gratuite



BIOLIGNE

195, boul. Gréber, Porte 103, Gatineau
561-6155



Bonne digestion **et flore intestinale**

Afin de favoriser une bonne digestion et de maintenir son côlon en santé, celui-ci a besoin d'un allié, sa flore microbienne ou sa flore intestinale.

Ces micro-organismes qui peuplent notre système digestif, mènent une vie très intense. Ils peuvent être bénéfiques ou pernicieux, tout dépendant de l'état de leur milieu. Leur population au niveau du tube digestif est de 100 000 milliards d'individus dont 400 espèces différentes.

Proportionnellement, nous devrions avoir de 80 p. cent à 85 p. cent de bactéries amies contre 15 à 20 p. cent de bactéries putréfactives. Trop souvent, malheureusement, ce pourcentage est inversé. La paroi interne du côlon étant un filtre très fragile, elle ne devrait laisser passer à travers sa muqueuse que les nutriments essentiels et faire obstacle aux toxines. C'est donc dans son déséquilibre qu'il transforme et laisse passer les microbes qui s'y trouvent. Il devient alors le siège de plusieurs maladies, du fait qu'il augmente considérablement la prolifération de bactéries pernicieuses qui sont propagées insidieusement dans tout notre organisme. C'est pourquoi son état est très précieux et comporte de graves répercussions sur la santé en général.

Saine, la flore intestinale riche en immunoglobuline neutralise les micro-organismes pathogènes (causant des maladies). La constipation ou la diarrhée sont des signes d'une flore intestinale dérangée à cause du phénomène d'absorption par les intestins des matières fécales.

Facteurs de déséquilibre

Le stress, la consommation de médicaments, la surconsommation de protéines, les aliments contaminés par des bactéries et des pesticides de toutes sortes, colorants, additifs, conservateurs alimentaires et toutes autres substances indésirables que l'on retrouve légalement dans les aliments de consommation, la pollution de l'air, et enfin l'hypochlorhydrie (excès d'acidité gastrique) sont des facteurs de déséquilibre.

Une flore saine facilite notamment la digestion, aide à maintenir un taux de cholestérol acceptable dans le sang, prévient les infections et renforce le système immunitaire.

Plusieurs aliments ou suppléments particuliers ont des propriétés thérapeutiques qui ont été vérifiées. C'est le cas, entre autres, du réjuvelac, du kéfir, du filia, du jus d'herbe de blé (ou d'orge) et des lactobacillus, acidophilus et bifidus ou probiotique.

Irrigation

L'irrigation colonique est une autre façon de prendre soin de sa santé intestinale. Par l'élimination des déchets parfois accumulés depuis des années, elle élimine microbes, toxines, mauvaises bactéries, champignons à levure, parasites et tout autre micro-organisme pouvant affecter votre organisme. Aussi, l'hygiéniste du côlon devrait procéder à un implant de bactéries lactiques après chaque irrigation pour s'assurer d'une saine reconstitution de la flore intestinale.

Étant l'hôte dès notre naissance d'une flore intestinale, il nous incombe la tâche tout au long de notre vie de la maintenir en équilibre. Votre santé dépend de la qualité et de la quantité de ces micro-organismes bénéfiques qui œuvrent sans cesse pour vous. De là, l'importance de votre alimentation. La flore intestinale est ce qu'elle mange...

Source : Odette Audette, hygiéniste certifiée du côlon



LE BONHOMME HIVER APPROCHE À GRANDS PAS.

LE SPÉCIAL D'ENTRETIEN D'HIVER COMPREND, SANS FRAIS, UN ÉCRITEAU RÉFLECTEUR DE DEMANDE D'AIDE SUR LA ROUTE.

- Lubrification, huile et filtre ● Permutation des pneus ● Inspection des freins
- Vérification en 15 points ● Ajout de liquides ● Inspection d'essuie-glace
- Inspection du liquide de refroidissement ● Inspection de la batterie et des câbles
- DE PLUS, en cas d'urgence, recevez un écriteau réflecteur de demande d'aide sur la route, sans frais, sujet à disponibilité.



39,95 \$

En vigueur chez les concessionnaires participants. La vidange d'huile comprend jusqu'à 5 litres d'huile moteur GM de première qualité, pour la plupart des véhicules GM. Voyez le conseiller technique pour tous les détails ou composez le 1-800-GM-DRIVE. POUR UN TEMPS LIMITÉ SEULEMENT.



Service Goodwrench
 Chez votre concessionnaire GM. www.goodwrench.gmcanada.com
 1-800-GM-DRIVE

NOUVEAU NUMÉRO SANS FRAIS

COMPOSEZ 562-2660

Sans frais pour les appels locaux 24 heures sur 24, 7 jours par semaine. (composez le code régional 613 pour les appels interurbains)

SYSTÈME AUTOMATISÉ CONFIDENTIEL

Vous pouvez placer votre annonce en toute confidentialité sans intermédiaire.

1. **ANNONCEZ GRATUITEMENT (6 LIGNES DE TEXTE GRATUITES)**
2. **ÉCOUTEZ TOUS VOS MESSAGES GRATUITEMENT**
3. **ENREGISTREZ VOUS-MÊME VOTRE MESSAGE D'ACCUEIL GRATUITEMENT**

VOICI COMMENT :

1. **Composez d'abord le texte de votre annonce en vous servant du coupon prévu à cet effet au bas de cette page. Les lignes additionnelles sont payables à l'avance au tarif de 1,96 \$ la ligne par purtion (avant taxe(s)).**
2. **Composez le 562-2660 (sans frais pour les appels locaux) et suivez attentivement les instructions qui vous seront données.**
3. **Donnez tous les renseignements demandés. Lorsque vous aurez complété toutes les étapes votre annonce sera publiée dans Le Rendez-Vous sans que vous ayez à passer par l'intermédiaire d'une préposée.**

Note: pour tout renseignement additionnel ou si vous préférez faire appel à une préposée pour placer votre annonce, veuillez communiquer avec nous au 562-0222 entre 8 h 30 et 19 h du lundi au vendredi et entre 9 h et 13 h le samedi.

Consultez le Rendez-vous tous les jours sur notre site internet www.ledroit.com



Les rencontres sont beaucoup plus faciles avec

Le Rendez-Vous

POUR RÉPONDRE À UNE ANNONCE

DES FRAIS DE 2,29 \$ LA MINUTE SERONT PORTÉS À VOTRE COMPTE DE TÉLÉPHONE DÈS QUE VOUS COMPOSerez LE 1 (VOTRE CODE RÉGIONAL) 976-2600.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT DE COMPOSER LE 1 (VOTRE CODE RÉGIONAL) 976-2600.

1. **Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez le numéro de 5 chiffres qui apparaît à la fin de celles-ci.**
2. **En utilisant un téléphone à clavier (Touch Tone), vous pouvez composer 24 heures par jour, 7 jours par semaine, le 1 (votre code régional) 976-2600.**
3. **Suivez les instructions pour écouter les différents messages des annonces que vous aurez sélectionnées. Vous devez avoir en main le numéro de 5 chiffres de chaque annonce qui vous intéresse pour laisser un message à la ou aux personne(s) choisie(s).**

Pour plus de renseignements, téléphonez au 562-0222, du lundi au vendredi entre 8 h 30 et 19 h, le samedi entre 9 h et 13 h.

Femme cherche homme

HULLOISE, 55 ans, souriante, propre, possédant vraies valeurs, honnête, sobre, non-fumeuse, aimant sorties. Toi, libre, bien dans ta peau, doux, simple, communicatif, pour bons moments. 39341

BONJOUR! J'ai 46 ans, je mesure 5'7" et pèse 198 lb. Je suis une personne très stable, honnête qui aime le dialogue, l'honnêteté, la fidélité, j'aime les soupers en tête-à-tête, en famille. Réponse assurée. 40316.

BONJOUR! J'ai 45 ans, je mesure 5'3", je pèse 135 lb. J'ai les yeux bruns, les cheveux bruns. Femme affectueuse recherche homme simple avec physique agréable. Réponse assurée. 40508

53 ANS, 5'5", 120 lb, fumeuse, auto nome, aime la vie, cherche compagnon 5'8" ou +, autonome, bon, doux, sincère et qui aime la vie. Si tu es cet homme-là, appelle-moi; but sérieux. 41297.

DAME de 53 ans, 5 pi, non-fumeuse, de belle apparence, jolie, petite, sincère et honnête, cherche homme de 52 ans à 60 ans, belle apparence, affectueux, honnête, sincère. But sérieux. 41348

36 ANS, 5'6", 128 lb, tranquille, douce, aime dialogue, restos, cinéma, vélo, nature. Désire grand costaud, 35-40 ans, non-fumeur, affectueux, gentil, simple, emploi stable, affinités. 41639

ENTHOUSIASME, intelligence, auto nomie, courage, tendresse, humour, amitié + un brin de fantaisie: voilà les éléments que je veux partager avec humaniste généreux et en évolution, 50 ±. Ecoute mon message au 42074.

JOLIE, bien que grassette, 27 ans, 5'8", rousse, yeux pers, fumeuse, sans enfants, aime sorties et soirées tranquilles, beaucoup d'humour, cherche homme noir ou blanc, 23-33 ans avec affinités. But sérieux. 42146.

HULLOISE, non-fumeuse, cinquantaine, 5'4", 120 lb, aime danse, spectacle, cinéma, marche. Cherche homme, 55-62 ans, 5'7", poids santé, sincère, patient, tendre, communicatif. Amitié ou plus. 42248

34 ANS, belle apparence, indépendante, 2 enfants temps plein cherche homme de 32 à 37 ans, qui sera honnête, mature, professionnel, belle apparence, doux et non prétentieux. Amitié ou plus. 42299.

33 ANS, Ontarienne, 5'7", 155 lb, divorcée, non-fumeuse, sans enfants, honnête, simple, aimant restos, cinéma, plein air. Toi 32-39 ans, 5'7", sans enfants, non-fumeur, honnête, communicatif, sobre. Sérieux. 42314.

40 ANS, de la Petite-Nation, maman jeune de coeur qui s'ennuie, fumeuse, 5'3", 125 lb. Toi, non violent au coeur tendre, propre, qui aime sourire, 42 ans et moins. Appelle-moi. 42329.

BELLE femme 33 ANS, 5'9", mince, spontanée, pas d'enfants, diplômée universitaire, aime voyager, sports, recherche bel homme éduqué, calme, distingué, 27-39 ans, 5'10" et + en forme. 42404

ATTENTION! Recherche gentil monsieur de belle apparence, but: amitié, 55 +, 5'9", environ 170 lb, si possible qui ne fume pas. Moi, 5'5", 140 lb, très belle apparence, gentille, ne fume pas. Laisse-moi un message. 42428

TU es de belle apparence, gentil, 50 ans +, tu mesures environ 5'8" +, 160-170 lb, honnête. Moi, 5'4", 145 lb, de belle apparence, gentille. Alors laisse-moi un message. 42527.

TRÈS féminine veut partenaire ayant conscience des relations humaines, sait l'impact émotif chez l'un et l'autre, capable de flatter le besoin de l'autre (45 ans et +). Moi, 50 ans, jolie, proportionnée, blonde yeux bleus. 42629

JOLIE professionnelle, autonome, sans enfant, non-fumeuse, sportive, 31 ans, aimant soirées à la maison autant que sorties comme spectacles, cinéma, restos, recherche bon gars, mêmes affinités, 28-36 ans. 42713.

44 ANS, jolie, belle taille, universitaire, stable, aime les animaux et tout ce qui est beau en général, cherche "gentilhomme" beau, grand, auto nome, non-fumeur, volubile et sincère pour amitié ou plus. 42716.

42 ANS, 5'2", 145 lb, non-fumeuse, sobre, simple, honnête, affectueuse, sportive, sens de l'humour, recherche homme, 42 à 53 ans, avec mêmes affinités. But sérieux. J'ai hâte de te parler. 42782

JEUNE 48 ans, 5'8", 145 lb, intelligente, jolie, on me dit authentique, affectueuse, passionnée. Autonome, propre, non-fumeuse, vraies valeurs, aime rire. Toi: 5'10" +, 45-55, belle apparence, mêmes affinités. 42806

DIANE, 52 ans, châtaine, un peu "graslette", aime cinéma, spectacles, voyages, pêche, cherche homme avec mêmes affinités entre 45-55 ans. 42851

CHÂTAINE aux yeux verts, 29 ans, jolie mais assez grassette, monoparentale avec un enfant, aimerait rencontrer homme, 35-40 ans, simple: honnête, affectueux et propre. Alcoolique et drogué s'abstenir. 42905

37 ANS, jolie, poids santé, active, cultivée et de bonne compagnie, cherche homme, 37-45 ans, auto nome, de belle apparence, aimant musique, sorties, enfant (1), non-fumeur, aimant la vie et ses plaisirs. 42914

TROUVEZ entre son travail et l'UQAH, 30 ans, 5'8", brune aux yeux bleus, amante de la vie et de ce qu'elle peut nous offrir. Pour les découvrir avec moi, composez le 42926.

CÉLIBATAIRE, 31 ans, jolie, épanouie. Aime ciné, patinage, soirées entre amis, dialogue et bricoler: -) autonome. Recherche homme fin, actif et autonome. But sérieux. 42932

ALLO, je m'appelle Judith, j'ai 30 ans, et toute ma vie ne peut se traduire ainsi. Tellement impersonnel ne trouvez pas. Mon petit message pourra sûrement vous aider. Au plaisir. 42944

VEUVE de 67 ans, 110 lb, qui aime musique country et sortie en auto voudrait rencontrer homme célibataire entre 60 et 70 ans, pour amitié et possibilité de relation sérieuse. 42947

NOËL à deux serait merveilleux. Scorpion, 52 ans, fumeuse, jolie, à découvrir. Toi: 50 ans +, 5'10" + et 180 lb +. Au plaisir de te parler. 42953

FEMME de 43 ans, 119 lb, 5'3", belle apparence, douce, cheveux châtain, autonome, aime restos, danse, cinéma, recherche homme de 35 à 45 ans, doux, respectueux, pour amitié et plus. 42956

5'4", 138 lb, allure/coeur/apparence jeune, me dit belle femme, cherche compagnon, 5'11" +, entre 48-55, de belle apparence. 42965

29 ANS, spontanée, authentique, pleine de vie et d'humour, aime sorties, voyages, soirées en tête à tête, romance et nature, grassette et bien proportionnée, très ouverte d'esprit, recherche mon complément. 42980

CRÉATRICE, 5'8", quarantaine, non-fumeuse, intellectuelle, la beauté de la vie comme l'aimer, la communiquer, sortir et voyager. TOI: 44 +, 5'10" +, raffiné, dynamique et personnalité stable. 42998.

PASSIONNÉE des arts et de la culture en général, aime les sorties animées et tranquilles. Si tu aimes les jolies filles un peu «sauvées» et que tu as entre 20-26 ans, laisse-moi un message. 43001.

FEMME 35 ans, monoparentale, autonome, souriante, recherche grand homme colosse, avec ou sans enfants, 35 ans et +, sens de l'humour, pour amitié et plus. 43004.

J'ai 40 ans, 5'5", à la recherche d'un homme sérieux qui aime musique romantique, films à la télévision, danse et conversations intéressantes. J'espère entendre parler de toi! 43019

J'ai 38 ans, je mesure 5'5" et je pèse 162 lb, cheveux bruns, yeux bruns, cherche homme non-fumeur, âgé de 38 à 40 ans, qui travaille et a une voiture, qui aime les animaux. J'aime le cinéma, la marche et la danse. 43040.

31 ANS, 5'5", jolie, professionnelle, sportive, aime les restos, le cinéma et les sorties, recherche bel homme professionnel, sans enfants, 30 à 35 ans, 5'7" et +, but sérieux. 43043.

SOURIANTE, simple, facile à vivre, désire rencontrer compagnon qui aime: marche, films, balade en auto, soirée tranquille. ± 55 ans, 5'8" +, homme intègre, sobre, sincère S.V.P. Amitié avant tout. 43064

FEMME, 44 ans, d'une apparence attirante, aime loisirs, musique, cinéma, lecture, les échanges émotionnels et spirituels, désire nouer une amitié menant à une relation complète. 43082

48 ANS, veuve, fumeuse, aime la promenade à la campagne, la musique, toutes les belles choses de la vie, désire compagnon de 48 à 60 ans, pas d'enfant. 43100

FEMME attrayante, 41 ans, châtaine, 5'2", 110 lb, aimant sincérité et simplicité, recherche homme entre 35 et 45 ans, bien dans sa peau, ayant le goût de communiquer et de partager activités diverses. 43103

VEUVE, soixantaine, 5'4", 125 lb, cheveux et yeux bruns, simple, aime restos, marche, balade, avec homme de belle apparence. A bientôt. 43109

25 ANS, 5'10", 180 lb, très belle apparence, cheveux noirs, yeux bruns, teint foncé, recherche homme, 26-32 ans, grand, honnête, sérieux, avec stabilité financière, qui aime avoir du plaisir et bon sens de l'humour. 43115

BONJOUR, je m'appelle Vanessa, j'ai 20 ans, yeux bruns, cheveux bruns, 5'1", 125 lb. Je cherche un homme qui aime tout, comme moi, restos, cinéma et sports, etc. Alors, monsieur, laissez-moi un message. 43118

MAMAN de 28 ans, 200 lb, emploi stable, affectueuse, sensible, bien dans sa peau, fumeuse, cherche homme affectueux, sensible, autonome, prêt à bâtir une vie à deux remplie d'amour et de respect. 43127.

JE m'appelle Denise, 5'4", 200 lb, belle apparence, 55 ans, veuve, sans enfant. Je cherche un compagnon 58-60 ans, pour faire un bon bout de chemin. J'attends ton appel. 43145

DAME de belle apparence, 56 ans, cheveux châtain, yeux bleus, honnête et respectueuse, aime la vie, recherche gentil monsieur, 5'8" ou +, pour amitié ou plus. Réponse assurée. 43166

Si tu veux une relation sérieuse, intense et passionnée, appelle-moi. Femme de 28 ans, qui paraît bien, recherche homme, si possible sans enfant, non-fumeur et boisson à l'occasion. 43169

CHERCHE homme, grand, jeune de caractère, sens de l'humour, qui aime la nature et qui aime hiver, intérêts variés, sans jeune enfant, libre la fin de semaine. J'ai 44 ans, 5'7", 150 lb. 43175

FEMME de belle apparence, 45 ans, 5'2", 110 lb, plaisante, mature, aimable, recherche homme, doux, honnête, romantique, non-fumeur, pour amitié et plus. 43178

FEMME de coeur et de tête, 39 ans, 5'4", 120 lb, célibataire, indépendante, sans enfant, attachante, sensible. Toi: 43-50 ans, 5'11" et +, mince, célibataire, solitaire, généreux, romantique, cultivé. 43202.

44 ANS, jolie, intéressante, universitaire, autonome, altruiste, aime bon cinéma, CNA, les animaux, cherche «beau» monsieur, quarantaine, grand, libre, non-fumeur, esprit ouvert, bon caractère, amitié + 43211.

BONNE personne, distinguée, généreuse, aimant arts, musique, cuisine, plein air, humour. Soixantaine, grande, mince, partagerait tout avec homme, mêmes affinités. Profite de nos années fuyantes. 43223

GATINOISE 55 ans, 5'6", 120 lb, blonde, belle apparence, active, sociable, affectueuse, aime randonnées, danse et soupers intimes. Cherche homme honnête, sincère et bien dans sa peau pour amitié et +. 43241

SYLVIE, 4'4 1/2", grassette mais non énorme, j'ai 2 adolescents, je recherche sportif, sobre, non-fumeur, buvant à l'occasion, qui est sincère, fidèle, romantique et qui aime les sorties au restaurant. 86246.

32 ANS, 5'8", 135 lb, belle blonde, mère d'une fille de 11 ans, cherche homme mature, généreux, qui sait aimer sans condition. 43265.

FÉMININE, instruite, cultivée, raffinée, qui attire les regards, cherche homme, 50-60 ans, intelligent, sérieux, prêt à s'engager dans relation agréable et épanouissante. 43286

AVIS aux hommes galants et passé résolu, non-fumeurs, 48-53. Je suis libre pour soupers, cinéma, danse, ski, etc. Ontarienne, très jolie, 5'3", 110 lb, 53 ans, j'anticipe vivre le Grand Amour. 43316

PROFESSIONNELLE, quarantaine, universitaire, belle apparence, petite, humour, tendresse, active, recherche professionnel, 42 à 52, mêmes affinités, qui désire partager beaux moments de la vie. Amitié et +. 43322

JOLIE blonde, quarantaine, 5'2", 120 lb, féminine, affectueuse, fumeuse, aime restos, ciné, mature, soirées intimes, cherche bel homme, distingué, 45 ans +, doux, affectueux, honnête. But sérieux. 43334

BELLE apparence plus jeune que mes 42 ans, 5'3", 125 lb, sans enfants, non-fumeuse, autonome, indépendante, emploi stable, sportive, billard, cherche bel homme grand, 35-45 ans, avec mêmes affinités. 43373.

MAMAN de 36 ans, professionnelle, honnête, simple, fidèle, avec une bonne communication. Toi, tu dois être grand et costaud, avec les mêmes affinités. J'attends ton appel. 43376

JEUNE cinquantaine, retraitée, non fumeuse, active, aime balades, voyages, nature, restos, etc. Je cherche un homme positif et affectueux avec les mêmes affinités. 43391

BLONDE aux yeux bleus, de belle apparence, distinguée, très sportive, recherche homme dans la quarantaine, dynamique, actif, non fumeur, avec sens de l'humour, pour amitié et plus. 43394

FEMME de qualité, 40 ans, 5'5", 125 lb, sans enfant, indépendante, spontanée, passionnée des arts et de la culture. Toi, 43-45 ans, 5'11" +, sans enfant, calme, cultivé, distingué, solitaire. Alcool, drogue s'abstenir. 43409

TRÈS jolie, 36 ans, 5'3", 120 lb, non-fumeuse, sportive, instruite, sens de l'humour, bien équilibrée, très sociable, passionnée. Toi, 36-45, grand et costaud, sobre, stable, avec mêmes affinités. 43412

52 ANS, taille moyenne, caractère doux, recherche un compagnon, pour moi: les qualités très importantes sont la franchise, la sincérité, l'honnêteté, 57 ans et +. Je n'aime pas la médiocrité, passé résolu, fumeuse. 43421

BRUNE, 28 ans, 5'2", 120 lb, recherche homme honnête et affectueux, non-fumeur de préférence, de 28 à 35 ans, 5'9" et +, belle apparence, aimant pêche, vélo et les sorties. J'attends ton appel. 43433

RACHEL, 5'1", 145 lb, recherche un monsieur pour but sincère, entre 50 et 60 ans, très sociable et qui aimerait partager avec moi les joies de la nature et la tranquillité de la campagne. Alors j'attends ton appel. 43439

TU vis sans fumée ni alcool. Tu aimes la musique, le scrabble et la musique classique. Tu vas à la messe. Moi aussi. Divorcée, 44 ans, 5'6". Rondelette, yeux bleus, cheveux longs. 43442

POISSON, 52 ans, 5'2", blonde, yeux bleus, divorcée, autonome, sensible, tendre, aime cinéma, restos, danse, marche, désire rencontrer homme, mêmes affinités, entre 45 et 60 ans. 43457

PETITE fleur 55, active, tendre, sensible, pratique la marche, la bicyclette, la danse, aime la campagne, recherche homme qui saura prendre soin de petite fleur. Tu as l'opportunité de découvrir l'amour. 85544

FEMME de 65 ans aimerait rencontrer homme entre 63 et 66 ans, 5'8" et +, libre, non-fumeur, buvant à l'occasion, qui est sincère, fidèle, romantique et qui aime les sorties au restaurant. 86246.

CHRÉTIENNE, 58 ans, petite, holistique, sportif, sobre, non-fumeuse, aliments naturels, recherche homme honnête, semblable, pour relation sérieuse. 86264.

Homme cherche femme

50 ANS, 5'8", 140 lb, honnête, tendre, bien dans sa peau, aime choses simples, nature, marche, cinéma, danse, cherche femme avec mêmes affinités, 38 à 50 ans. But sérieux. Je l'espère. 23000.

HOMME de 46 ans, 170 lb, les yeux et cheveux bruns, de belle apparence, fidèle, autonome, sens de l'humour, sincère, sérieux, recherche femme de 35 à 45 ans, pour but sérieux. 40397

CLAUDE, 53 ans, 5'7", 150 lb, non-fumeur, sérieux, aime la campagne, recherche une femme de 47 à 50 ans, petite, 5'4" à 5'7". But sérieux. 41213

SOIXANTAINES, semi-retraité, 5'4", 115 lb, actif, romantique, honnête, fidèle, affectueux, aime camping, quilles, sorties sociales et danse. Fumeur et buveur social. Recherche semblable pour amitié et +. 41243.

RÉGION de l'Outaouais, 28 ans, 5'10 1/2", cheveux blond châtain courts, les yeux pers, 175 lb, à la recherche d'une jeune femme noire, 26 à 30 ans, grande et mince, cheveux longs, amitié ou plus. 41366

JE suis Daniel, homme de l'Ontario, 41 ans, respectueux, honnête, aime les restaurants, cinéma, recherche une femme avec ou sans enfants. J'attends ton appel. 41471

HOMME 53 ans, 6', 175 lb, non fumeur, simple, aimant: soupers à la chandelle, marche, campagne, cinéma, recherche complice pour partager les bons moments de la vie. 50 ans et +. Pour but sérieux. 41612

PROFESSIONNEL, 47 ans, non fumeur, apparence soignée et séduisant, 5'10", recherche complice qui a besoin d'amour, compréhension et support mais qui peut en donner en retour. 41675.

49 ANS, 5'10", allure, coeur et apparence jeune, semi-retraité, recherche compagne, grande, affectueuse, aimant la marche et les plaisirs de la vie, but: amitié et plus. 41702

27 ANS, 6', 175 lb, sans enfants, cheveux châtain, yeux bleus, belle apparence, emploi temps plein, simple, affectueux, honnête, j'aime sorties au cinéma, resto, marche, ski alpin. Pour relation sérieuse. 42011

RECHERCHE douce complice pour partager relation enrichissante. Moi: début cinquantaine, aimant la nature, simple, honnête, autonome, sans fumée. Je t'imagine dans la quarantaine, mince, séduisante. 42023

BONJOUR mon coeur! J'ai 44 ans, je pèse 165 lb, je mesure 5'4", cheveux poivre et sel et je cherche une femme de 39 à 50 ans, qui aime comme moi, la nature et la tranquillité. Si tu veux en savoir plus, appelle-moi. 42179.

52 ANS, 5'8", 145 lb, yeux pers, cheveux sels et poivre, vivant à la campagne, danse sociale, ski de fond et +. Recherche 5'2" à 5'6", mince, souriante, passionnée, intelligente. Pour but sérieux. 42209.

HOMME de 33 ans, honnête, sincère, fidèle, romantique, sentimental, sans enfants, aime restaurants, cinéma, danse et plaisirs de la vie à deux, cherche une femme entre 19-33 ans, avec ou sans enfants. J'attends ton appel. 42224

PROFESSIONNEL, 46 ans, 5'9", belle apparence, non-fumeur, aime danse, cinéma, vélo, patin, ski. Aimerais partager ses activités avec toi jolie dame. On se voit puis on verra la suite. 42476

PROFESSIONNEL, 38 ans, célibataire, grand, apparence soignée, stable, aimerait rencontrer femme instruite, belle apparence, sans enfants. Pour sorties romantiques. 42497

SPORTIF de 47 ans, 5'5", 170 lb, non-fumeur, j'aime la danse, le cinéma, la nature, les bons repas bien arrosés, je recherche une compagne ayant les mêmes affinités. A bientôt. 42518

TU cherches un homme affectueux, actif, romantique, bon sens de l'humour. Tu aimes les sorties, la nature, le camping et plus. Moi, 49 ans, 5'10", 160 lb, et toi, quarantaine, bonne forme physique et active. 42536

HOMME cultivé, célibataire, 41 ans, sportif, très communicatif, aime les arts, les lettres, les sorties culturelles et discours animés au cours d'un bon repas. Toi, célibataire, sans enfant, ni fumée, 34 ans et +. 42653

BON parti, trentaine, autonome, respectueux, doux, sans enfants, 5'9", 170 lb, belle apparence, tranquille, recherche une femme douce, honnête, libre, de 28 à 35 ans. But: complicité, amour, famille. 42710

BONJOUR, je m'appelle Robert. J'aimerais rencontrer une amie, une fille entre 30 et 38 ans. J'ai 38 ans, je travaille dans un restaurant, je suis musicien et chanteur. 42755

27 ANS, beau, affectueux, gentil, cheveux et yeux bruns, recherche femme, entre 22-27 ans, pour relation à long terme. 42815.

42 ANS, professionnel, 5'11", aime voyages, photos, volley-ball, tête-à-tête, discussion animée, lecture, cherche compagne de vie, 35-45, sérieuse, intérêts divers. 42821.

CHERCHE femme 25-35 ans, bien dans sa peau, jolie, simple et fidèle, qui aimerait partager une vie de couple avec gentilhomme 37 ans, grand, belle apparence, affectueux et sérieux. Petits lutins acceptés. 42839.

41, BIEN portant, sans enfant, instruit. Bonne oreille. Aime le savoir, a beaucoup de vie intérieure à partager. Idéaliste inflexible cherche celle dont le coeur est délicat. 42887.

J'ai 52 ans et regarde en avant. Mon passé, je l'ai réglé. Je fais 5'11", poids 190 lb. Toi, moins de 55 ans, grandeur et poids santé, ton passé doit être réglé. Si tu te reconnais, viens me rencontrer. 42896

37 ANS, 5'7", belle apparence, d'allure jeune, autonome, sincère, simple, sans enfants cherche femme 25 à 35 ans pour sorties et activités, belle dans le coeur, fiable. But sérieux. 42899

HULL, 45 ans, 160 lb, fumeur, 5'9", châtain, toi: libre, passé résolu, franche, communicative, pour but à long terme, appelle-moi pour en discuter. A bientôt! 42902.

JEUNE homme de 25 ans, 5'10", 170 lb, yeux bruns, cheveux bruns, aime les sorties, le cinéma, cherche jeune femme de 20 à 25 ans, avec mêmes affinités. 42920

OÙ es-tu, petite femme de 43 à 53 ans, poids santé, simple. But sérieux. Moi, 49 ans, demeurant à la campagne, simple, aimant balades en auto, soupers tête à tête, fumeur. But: refaire une vie à deux. 42923

CÉLIBATAIRE professionnel de race noire de 33 ans, aimant la cuisine, les restaurants, la musique et voyages, recherche une femme professionnelle de 22 à 30 ans, avec un enfant ou pas, pour un but sérieux. 42968

HEUREUX, quarantaine, 5'10", non-fumeur, arts, cinéma, restos, plein air, relation complète, dialogue, sincérité, partage, tendresse. Vous, 35 à 45, sveltes, naturelle, épanouie, affectueuse, sobre. 42983.

50 ANS, 6 pi, 190 lb, cheveux blancs, yeux bleus, autonome, honnête, non-fumeur, sobre, aime restos, cinéma, sports, nature, recherche petite dame, dans la quarantaine, mêmes affinités. 42992

JEUNE homme de 19 ans, de belle apparence, emploi stable, aime la musique et les sorties, cherche jeune femme de 18-23 ans avec mêmes goûts. Pour but sérieux. 43022

HOMME élégant, non-fumeur, désire rencontrer une Hulloise très mince, 72 ans ou +, pour balades, sorties de plaisir, resto, cartes, etc. 43025

HOMME au début de la cinquantaine, veut rencontrer une femme simple, sereine, qui ne fume pas et sait être élégante. J'aime la danse, cinéma, les pique-niques. Je mesure 5'11", 170 lb. 43028

JEUNE homme de 29 ans recherche une femme entre 19 et 29 ans, avec ou sans enfants. J'attends ton appel. 43031

24 ANS, belle apparence, yeux bleus, cheveux bruns, 5'11", de plus athlétique, professionnel, aimant les enfants. Recherche femme entre 19-28 ans qui aime danser et sorties au restaurant. 43034

58 ANS, semi-retraité, professionnel, passé réglé, 6'1", 185 lb, recherche vraie femme, grandeur et poids proportionnels, joviale, distinguée, passionnée qui aime danser, sorties. But sérieux. 43037

44 ANS, professionnel, bel homme, caractère positif, apparence jeune, non-fumeur aux yeux bleus qui adore la vie. Recherche jolie femme, sveltes, indépendante, en quête de romantisme. 43046

JE voudrais rencontrer une femme sincère, de 35 à 50 ans, indépendamment de son poids. 43049

L'HIVER est reparti! 33 ans, belle apparence, yeux bleus, 6', 170 lb, affectueux, sociable, emploi stable, aime cinéma, rire et sorties, cherche fille 25 ans et + pour me réchauffer le cœur plus qu'une demie heure. 43052

40 ANS, fumeur, 5'7", 135 lb, simple, doux, romantique, adore dialoguer, aime la danse, la marche et la nature, cherche femme avec passé résolu, avec mêmes affinités, pour développer relation sérieuse. 3055

33 ANS, 5'11", 205 lb, professionnel, sincère et honnête, recherche femme professionnelle, affectueuse, entre 30 et 37 ans, pour bâtir une vie à deux basée sur la complicité. 43067

ALAIN, 36 ans, 5'8", 165 lb, yeux et cheveux bruns, sentimental et réservé, recherche semblable de 26-36 ans, très simple et surtout très honnête et franche sur ses sentiments. 43073

33 ANS, 5'11", 185 lb, professionnel, autonome, sans enfant, non-fumeur, recherche femme sociable, belle apparence, pour partager cinéma, restaurants, sports et soirées tranquilles. But sérieux à long terme. 43076

QUARANTAINE, 5'8", 180 lb, fumeur, je suis une personne croyante, honnête et sincère, cherche femme dans la quarantaine et plus, de taille mince, pour partager de bons moments. P.S. personne sérieuse seulement. 43085

JEUNE homme de 26 ans, sincère, fidèle, aime les restaurants, les sorties et les discussions, désire rencontrer jeune femme de 24 à 26 ans, pour but sérieux. 43088

FIN quarantaine, d'allure très masculine, beau mais pas macho, capable de faire rêver et rire. Si tu as 45 ans et moins, que tu es très jolie et plutôt mince, j'attends ton appel. 43091

PROFESSIONNEL, mi-quarantaine, apparence soignée, poids santé, bonne forme physique, croit aux mêmes affinités, simplicité, ski alpin, golf, voyages, sorties diverses, rire et partager. Qui sait? 43097

BEAU jeune homme, trentaine, 5'11", cheveux bruns, yeux verts, culturiste, spirituel et romantique, recherche jolie demoiselle, professionnelle, 27 à 34 ans, mince, non-fumeuse, sans enfant, pour but sérieux. 43106

UNIVERSITAIRE célibataire, 41 ans, sportif, aime la danse, la lecture, l'Acadie et l'Europe, sortie culturelle et dîner. Toi, célibataire, 34+, non-fumeuse, sans enfant, recherchant une relation stable. 43112

HOMME 55 ans cherche femme entre 50-60 ans, pour partager la vie à deux et fuir la solitude. 43130

35 ANS, 6', mince, sportif, grand cœur, père de 2 enfants, aime cinéma, ski, sorties, peinture, restos et lecture, non-fumeur, recherche femme entre 30 et 35 ans qui aime la vie et se faire cajoler. 43136

53 ANS, 5'3", 135 lb, cheveux châtons, yeux bruns, je recherche une femme 50-55 ans, honnête, sincère, qui aime la nature, théâtre, restaurant, campagne et qui est sobre. But sérieux. 43142

BONJOUR, mon nom est Pierre, j'ai 54 ans, célibataire, passé résolu, 5'8", 180 lb, belle apparence. J'aimerais rencontrer femme petite entre 5'3" et 5'5", de belle apparence. Appelez moi s.v.p. au 43151.

VEUF depuis 3 ans, 49, de belle apparence, 5'6", 150 lb, non-fumeur, recherche jolie femme mince, de 40-49, pour sorties diverses et plus. 43154

DIPLÔMÉ universitaire, 46 ans, 5'8", ontarien francophone, aime café-restos, cinéma, danse, non-fumeur, pas d'enfant. Tu es sans enfant, gentille, non-fumeuse, auto nome. 43163

BEAU gars de 21 ans, cheveux et yeux bruns, 5'10", cherche belle femme entre 18 et 24 ans, poids à sa grandeur, pour le nouveau millénaire. 43172

DÉBUTER ce millénaire en beauté, pourquoi pas? Fin trentaine, châtain, 5'9", svelte, attrayant, distingué, aime nature, cinéma, restos et +, recherche complice non-fumeuse, 5'5" +, 28 à 37 ans, pour partager amitié ou +. 43181

31 ANS, 6', belle apparence, costaud, sens de l'humour, affectueux, auto nome, aime cuisiner, cinéma, restos, plein air, habite en campagne en bordure d'un lac et travaille à la ville. J'attends ton appel. 43184

29 ANS, 6'2", 190 lb, belle apparence, autonome, sens humour, doux, affectueux, habite la campagne, aime soirées intimes, bonne bouffe, sorties, randonnée en forêt. Laissez-moi un message, réponse assurée. 43187

35 ANS, excellente forme, sportif, instruit, aime musique, livres, vins, cherche femme ayant profondeur d'esprit CERTAINE et non seulement une "certaine" profondeur d'esprit. Âge maximum 45 ans. 43193

AS-tu 30 à 40 ans? Aimes-tu la marche sous les étoiles, la nature, la musique, le cinéma, les motos? Aimes-tu magasiner chez Laura Ashley, la Senza ou Levis? Moi: 42, 5'9", 160 lb, sobre. 43199

NOIR, 39 ans, 160 lb, 5'6", beau, honnête, aime vie, ses plaisirs, cherche copine financièrement auto nome, non fumeuse, jolie, 25-38 ans, capable de "flairer" les besoins de l'autre. 43214

37 ans, sportif, 5'5", 140 lb, yeux bleus, de belle apparence, aimant marche, billard, cinéma, restos, recherche jolie complice entre 27 et 42 ans avec un ou sans enfants. Bonheur au rendez-vous. 43235

HULL, début quarantaine, grand, mince, belle apparence, aimant la musique, le romantisme, le cinéma, les soirées tête-à-tête, recherche femme entre 33 et 43 ans, avec mêmes affinités. A bientôt! 43238

HOMME 38 ans, 5'8", 160 lb, yeux et cheveux bruns, bon sens de l'humour, aime motocyclette, ski, camping, golf, voyages et restos, cherche femme avec mêmes affinités, âgée entre 28 et 40 ans. 43244

HOMME de belle apparence, simple, fidèle, romantique, qui aime les enfants, désire rencontrer une femme de belle apparence, mince, entre 30 et 42 ans; but: amitié et plus. 43250

44 ANS, 6 pi, 170 lb, séparé depuis un bon moment, les enfants sont grands, j'ai maintenant le temps. Tu as 35 à 45 ans, belle, poids santé et te sens bien dans ta peau. Prends le beau risque. But sérieux. 43256

32 ANS, professionnel, de belle apparence, 5'8", 155 lb, musclé, yeux verts, cheveux bruns, honnête, doux, fidèle, romantique, aimant restos, cinéma, danse, soirées tranquilles à deux. 43259

36 ANS, belle apparence, bon sens de l'humour, romantique, aime danser, restos, voyager, balades, recherche l'âme soeur, entre 28-38 ans, avec un ou sans enfant. A bientôt! 43262

CHERCHE dame distinguée, née sous le signe du Taureau, non-fumeuse, libre d'obligations, svelte et jolie, aimant le sud et prête pour une vie de bonheur à deux dans l'aisance et la facilité. 43268

HOMME, autonome, passé résolu, cherche compagnie pour vivre grand amour, fidèle, honnête, sincère, sentimentale, romantique, affectueuse, propre, pour vivre pleinement le présent, mêmes affinités, 64 ans +. 43271

46 ANS, 5'9", heureux et bien dans ma peau. Je recherche une âme soeur ontarienne, de belle apparence, 46-48 ans, pour soirées tranquilles et agréables, parler et se connaître. 43274

34 ANS, châtain blond, yeux bleus, sens de l'humour, romantique, belle apparence, qui aime la marche, vélo, poids et haltères, cherche jolie demoiselle, entre 20-32 ans, pour partager les plaisirs de la vie à deux. 43280

HUMOUR, intelligence, tendresse, dialogue + brin de fantaisie, voilà les éléments que je veux partager avec une femme libre, complice et chaleureuse. Moi: 47, professionnel et en forme. 43289

HOMME désire connaître femme, plus de 40 ans, de préférence grosse. 43292

OUI Salut! Mon nom est Daniel, j'ai 39 ans, 5'7", 165 lb, cheveux bruns foncés, moustache, yeux bleus, je suis séparé depuis 8 mois. Je cherche une personne entre 30 et 45 ans, de belle apparence. Si ça t'intéresse. 43295

OU es-tu ma belle dulcinée, je t'attends depuis déjà si longtemps. Pourquoi me châtie ainsi, appelle-moi, je t'en conjure. Moi, 32 ans, professionnel, sensible et romantique. 43298

JEUNE professionnel de 27 ans, 5'9", 140 lb, sportif, beau, non-fumeur, espérant rencontrer une jolie fille entre 22 et 29 ans, universitaire ou professionnelle, pour partager mes passions. 43304

HOMME, 49 ans, 5'7", 155 lb, yeux bleus, non-fumeur, sincère, aimant la communication, autonome, libre. Toi, 40-47 ans, libre de cœur, grandeur et poids santé, aimant l'humour et les promenades, pour but sérieux. 43310

BONJOUR mademoiselle, je retiens votre attention sur ce petit mémo. Comme vous êtes seule, comme moi, pour l'an 2000, si vous pensez la même chose que moi, où est mon âme soeur? Appelez-moi. 43337

ROBERT, 38 ans, 5'8", professionnel, universitaire, belle apparence, affectueux, patient, doux, intérêts multiples, ski, marche, sorties, aimerais rencontrer femme affectueuse, non-fumeuse, 25 à 28 ans. 43340

PROFESSIONNEL, trentaine, 6', 175 lb, aimerais rencontrer une demoiselle attrayante, grande et mince, d'allure distinguée, 24 ans et +. Pour amitié et sorties. 43352

HOMME 47 ans, 5'11", 165 lb, fumeur, autonome, affectueux, sérieux, aime restos, cinéma, recherche petite femme pour découvrir mes autres qualités et mes petits défauts. But sérieux. 43364

PROFESSIONNEL, 37 ans, 6', 200 lb, sportif, aimant le cinéma, nature, ski, bon sens de l'humour, non fumeur, bon cuisinier, recherche femme de 27 à 37 ans, en bonne forme, au bon cœur, pour but sérieux. 43385

PROFESSIONNEL, 31 ans, 6'1", 165 lb, cheveux noirs, yeux bruns, belle apparence, sportif, intéressant, aimant activités diverses cherche femme belle, passionnée et drôle. 43406

25 ANS, professionnel, 5'11", 165 lb, honnête, compréhensif, sérieux, fidèle, aimant rire, restos, cinéma, cherche une femme, 18 à 28 ans, non-fumeuse, douce, tendre, affectueuse, pour but sérieux. 43418

53 ANS, paraît beaucoup plus jeune, de belle apparence, mince, romantique, simple, tendre, aime marche, nature, théâtre, etc., recherche non-fumeuse, pour partager bons moments. Amitié et ? 43427

COUREUR de jupon cherche bonheur parfait avec la dernière conquête. Tu as entre 35 et 45, poids santé, non-fumeuse, toujours de bon humeur, aime la bonne entente et dialogue. 43430

38 ANS, 6', 205 lb, cheveux et yeux bruns, de belle apparence, sans enfant, cherche femme de 25 à 35 ans, de belle apparence, avec ou sans enfant. But sérieux. 43445

43 ANS, 6'2", 180 lb, fumeur, sobre, veuf, fils 14 ans, honnête, sincère, qui veut partager bons et mauvais moments, aimant nature, cinéma, soirées tranquilles, recherche femme, mêmes affinités, 35-42 ans. 43448

LUC, Gatineau, 32 ans, 6'2"-6'3", taille forte, belle apparence. Doux, patient, romantique, affectueux, j'aime le cinéma, billard, marcher, camping, voyages. Je recherche personne, mêmes affinités, 25-35 ans. 43451

POURQUOI ne pas commencer l'année à deux. Bel homme, 46 ans, positif, réaliste, autonome, non-fumeur, veut refaire sa vie. But sérieux. Si tu veux en savoir plus, appelle-moi. 43469

PROFESSIONNEL, quarantaine, 5'10", non-fumeur, d'apparence soignée et séduisant, recherche complice pour relation amoureuse et sérieuse. 43478

BONJOUR mademoiselle. Je suis un homme de 180 lb, 6 pi, cheveux châtons, yeux pers, autonome. Je cherche une demoiselle pour activités plein air, restaurants, etc. Si vous êtes intéressée, contactez-moi. 43484

FEMME de couleur de préférence entre 25 et 40 ans, avec ou sans enfants. Moi, j'ai 33 ans, 5'5", 160 lb, cheveux et yeux bruns, sportif, sens de l'humour et non-fumeur. J'attends ton appel. 85196

27 ANS, 5'7", 200 lb, cheveux et yeux bruns, costaud, sportif, très tendre, affectueux, sens de l'humour, aime sorties romantiques ou sociales. Recherche femme 25-30 ans. But sérieux. Réponse assurée. 86267

HOMME de 35 ans demeurant à la campagne, de belle apparence, fidèle, romantique, qui aime les enfants, aimerait rencontrer une femme, entre 30 et 35 ans. 85958

30 ANS, honnête, gentil, affectueux, sens de l'humour, 5'11", cheveux bruns, yeux bruns, 160 lb, recherche jeune femme sans enfants, de 23 à 30 ans, qui aime sorties, campagne, pour but sérieux. Merci. 86024

ESPÈCE de lynx discret et tapi dans la forêt, se nourrit d'art et d'écologie, recherche féline originale entre 27 et 35 ans pour partager la non-conformité, l'humour et l'authenticité. 86045

ANGLOPHONE retraité, prospère, 55 ans, 5'9", apprécie la marche, les soupers, la danse, la musique, les conversations, etc, recherche femme 40-60 ans, qui aime les défis de la vie. 86141

DENIS, 48 ans, 5'9", 135 lb, non-fumeur, j'aime le cinéma, la musique, la marche, les quilles, cherche femme avec mêmes goûts. Apprendre à se connaître. But sérieux. J'attends ton appel. Réponse assurée. 86180

MICHEL, 47 ans, 5'10", 158 lb, yeux bruns, cheveux noirs et sel, belle apparence, fidèle, recherche femme, entre 35 et 47 ans. Pour but sérieux. 86213

42 ANS, grand brun, père (1), communicatif! Aime rock, nature, humour, randonnée! Déteste danse, animaux de maison, cheveux courts! Recherche rondelette, honnête, gentille, affectueuse, bien proportionnée! 86219

BEL homme, professionnel, scorpion, 45 ans, sans enfants, recherche belle femme, jolie, affectueuse, féminine, pour sorties culturelles et +. But sérieux. Fumeur. 86225

36 ANS, 5'8", yeux bleus, cheveux noirs, aime les sorties, les balades en voiture, la marche. Toi: entre 30-40 ans, qui est intéressée, appelle-moi. Pour amitié ou plus. 86228

LE bonheur n'est pas un but, c'est le chemin! Professionnel, sportif, non-fumeur, électricien, épïcure, 6 pi. Tu es jolie, grande, mince, universitaire, non-fumeuse, trentaine. 86231

PROFESSIONNEL, 50+, 6'160, seul, sensible, ascète passionné de culture, nature, informatique, veut dame 40+. Seuls prérequis: être mince, éduquée, caractère ouvert, magnanime. Pour le bon motif! 86234

50 ANS, 5'8", 140 lb, honnête, tendre, bien dans sa peau, aime choses simples, nature, marche, cinéma, danse, cherche compagne avec mêmes affinités, 38 à 50 ans. But sérieux seulement. 86237

30 ANS, 6'1", mince, cheveux bruns, yeux pers, spirituel, jovial, humour. Recherche femme minimum 5'5", assez mince, humour, honnête, pas d'enfant, 25-30 ans. Sem. Montréal, fin de sem. Gatineau. Amitié +. 86240

DANS la quarantaine, 6'11/2", yeux pers, cheveux châtons avec beaucoup de gris, cherche dame, entre 40 et 50 ans qui aime cinéma, restos, danser, voyages, etc... J'attends ton appel. 86255

Sports • Loisirs • Voyages

DAME 54 ans, bilingue, non-fumeuse, cherche copain ou copine, pour sorties, magasinage, cinéma, marche. Amitié seulement. 43359

DAME recherche partenaire pour cours de danses sociales. Je mesure 5'8" et pèse 145 lb. 42812

COPINE créative, distinguée, pour partage de divers sports, loisirs culturels, magasinage, restaurants, 45 ans +. Moi 51 ans. But: partage et amitié. 42935

FEMME, quarantaine, souhaite voyager après le 21 décembre, préférences: villes ou villages au bord de la mer, durée à discuter. 43013

VOILE, vélo, canot, ski alpin, patinage, danse sociale, ça t'intéresse? Moi, professionnel, 47 ans, non fumeur, cherche compagne 33-43 ans, pour partager activités et belles choses. Amitié et qui sait? 43061

FILLE 30 ans, cherche copine pour patin, ski de fond, marche, etc. Amitié seulement. 43196

FEMME de qualité, 39 ans, intelligente, indépendante et solitaire recherche homme de qualité, 43-45 ans, 5'11" et +, mince, honnête, sincère, solitaire, sobre, un ou sans enfant. 43205

SPORTIVE, en très grande forme, passionnée de culture, globe-trotter, cherche un complice dans la cinquantaine pour partager les plaisirs de la vie. 43325

GATINEAU, femme, 35 ans, 5'5", 130 lb, de belle apparence, sportive, recherche homme pour voyages et plus. 43328

FEMME, 34 ans, qui veut agrandir son cercle d'amies et me faire une très bonne amie. Je m'ennuie souvent et je suis une mordue de jouer aux cartes, jeux, sports. Drôle, sincère, honnête. Avec auto. Appelez-moi. 43331

FEMME 42 ans, allure plus jeune, belle apparence, 5'3", 125 lb, non fumeuse, sans enfants, cherche copain ou copine avec affinités pour activités sportives, loisirs, voyages, billard. 43382

Alternatif

NOUVELLE en ville, mature, sincère, fiable, très douce, poids santé, plutôt féminine, recherche semblable, 48 à 58 ans, non-fumeuse, pour se connaître et faire des activités ensemble. Amitié ou plus. 35657

HOMME 24 ans, blond, très belle apparence, recherche homme, entre 18 et 30 ans, affectueux et fidèle comme moi. Pour relation sérieuse. Amitié bienvenue. 36890

HOMME 24 ans, blond, très belle apparence, recherche homme, entre 18 et 30 ans, affectueux et fidèle comme moi. Pour relation sérieuse. Amitié bienvenue. 36890

HOMME, 32 ans, 5'9", 170 lb, gymnastique 4 fois/sem., fidèle, affectueux, ouvert d'esprit et bien dans sa peau, recherche semblable, sportif, entre 35-40 ans, but sérieux ou amitié. Aventurier s'abstenir. 42371

BEAU jeune homme, 22 ans, 140 lb, recherche homme entre 18 et 28 ans, entre 135 et 165 lb, pour but sérieux. 42461

BEAU cœur, 48 ans, 6 pi, 220 lb, costaud, bien occupé par son travail, cherche un tendre dans la quarantaine qui sait ce qu'il veut. 42797

HOMME de 36 ans recherche homme entre 36 à 42, sérieux, masculin et belle apparence. 42941

BONJOUR, je m'appelle Martine. J'ai 45 ans, je mesure 5'3", je pèse 140 lb. J'ai les yeux bruns, les cheveux bruns. Femme affectueuse recherche femme affectueuse et physique agréable. Réponse assurée. 42959

BEL homme, belle apparence, recherche un compagnon pour partager la joie de vivre. 42971

SALUT! Je suis un jeune homme dans la trentaine, j'en dis pas plus, après plusieurs tentatives, l'honnêteté est ce que je recherche, alors, si tu es curieuse, laisse-moi un message. 42986

HOMME de 18 ans, cherche homme de 18 à 25 ans, pour amitié ou plus, je suis romantique et veux combler un vide dans ma vie. Réponse assurée. 42989

SALUT j'ai 38 ans, de Gatineau. Je suis doux, très affectueux, sensible et romantique, recherche semblable entre 25 et 40 ans maximum. But sérieux. 43058

FEMME de 36 ans, simple, bonne, vraie, juste. Très plaisante qui adore combler l'autre de petites attentions de toutes sortes. J'aime m'amuser, apporter beaucoup de plaisir et de gaieté, but sérieux. 43133

JEUNE femme professionnelle de 28 ans, féminine, de belle apparence, sportive, sociale et fumeuse, recherche femme, 25-40 ans, avec qualités semblables, pour amitié ou plus. 43157

HOMME, trentaine, désire rencontrer homme, 20-40 ans, grand, proportionné. Moi, cheveux noirs, moustache, yeux pers, 5'7", 170 lb, affectueux, aime soupers à la chandelle, sorties, films, etc. Amitié +. 43190

BEL homme masculin, 47 ans, recherche l'impossible. Car même l'an 2000 est une fraude, mais l'espoir est là. 43217

HOMME 38 ans, 5'11", 180 lb, yeux et cheveux bruns, masculin et sympathique, cherche semblable entre 25-40 ans. A bientôt! 43277

HOMME, quarantaine, en forme, 6 pi, 170 lb, honnête, sérieux, fidèle, affectueux, masculin, recherche similaire pour partager sa vie. 43301

SALUT les gars. Jeune homme, 28 ans, handicapé, je mesure 5'9" et je pèse 140, les cheveux bruns courts et les yeux bruns, je recherche jeune homme âgé entre 22 et 28 ans, pour amitié ou plus. 43319

FEMME, 37 ans, professionnelle, sensible, douce, aime les plaisirs de la vie, désire rencontrer femme pour partager confiance, compréhension, passion, commençant par une belle amitié. 43343

HOMME de 40 ans, recherche autre bel homme de moins de 40 ans pour relation stable. A bientôt! 43349

HOMME 30 ans, 145 lb, 5'7", doux, affectueux, recherche homme entre 30 et 40 ans, semblable, pour but sérieux. 43355

HOMME 52 ans désire rencontrer jeune homme de 18 à 25 ans, aimant pêche, chasse, nature, pour amitié et plus. 43367

JEUNE papa de 40 ans, divorcé, en très bonne forme physique, 5'10", 170 lb, d'allure très jeune, cherche quelqu'un de semblable, qui aime les sorties, restos, théâtre, etc. Une réponse est assurée. 43370

BEAU jeune homme d'allure masculine, avec très beau physique demande jeune homme de 18 à 35 ans avec très beau physique. Réponse assurée. 43379

HULL, recherche homme, 35 et moins, qui désire être comblé de douceur, chaleur, belles soirées, bon vin. Homme, 50 ans, belle apparence, au sentiment unique. But amitié. 43460

JEUNE homme de 18 ans, blond, yeux bleus, 5'8", 140 lb, recherche amitié ou peut-être plus. 43472

HOMME cherche homme de 40 ans et +, pour amitié et plus. 43475

HOMME, 32 ans, recherche quelqu'un pour pratiquer différents sports, conditionnement physique, poids et haltères, hockey, etc. But: grande amitié ou plus. Aventurier s'abstenir. 43481

HOMME 37 ans, 5'10", 150 lb, honnête, sérieux, fidèle, affectueux, masculin, aimerait rencontrer homme début trentaine pour relation à long terme. 86222

FEMME 35, aime musique, films, nature, sports, honnête, sincère, sans jeux de tête, cherche de même pour amitié. 86243

Le Rendez-Vous est publié tous les mercredis et samedis. Toute annonce reçue avant midi les mardis et vendredis paraîtra dans la prochaine publication pour une durée de 8 parutions.

Je veux publier mon message dans la rubrique :

- Femme cherche homme Homme cherche femme
 Sports/loisirs/voyages Alternatif

Nom :
Adresse :

Prov. : Code postal :

Tél. : (jour) (soir)

Le Rendez-Vous s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service Le Rendez-Vous l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. LeDroit se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant. Le Rendez-Vous est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. LeDroit n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans Le Rendez-Vous.

3 FAÇONS de faire paraître votre annonce

1 Service confidentiel automatisé

Placez vous-même votre annonce en composant le 562-2660. Vous n'avez qu'à suivre les instructions qui vous seront données.

2 Avec l'aide d'une préposée

Appelez une de nos préposées en composant le 562-0222 ou le 1-800-267-9555 entre 8 h 30 et 19 h du lundi au vendredi et entre 9 h et 13 h le samedi.

3 Par la poste

Faites parvenir votre coupon à l'adresse suivante :
Le Rendez-Vous a/s LeDroit C.P. 82050,
Gatineau (Québec) J8T 8E1 ou par télécopieur au :
(613) 562-7782.

À la réception de votre message une de nos préposées vous rappellera pour vous donner votre numéro de boîte postale ainsi qu'un code d'accès personnel pour prendre les messages dans votre boîte postale.

Utilisez le coupon ci-dessous pour rédiger votre annonce de 6 lignes gratuites.

Le Rendez-Vous

Réservé aux 18 ans
LeDroit

Écrivez votre message dans l'espace ci-dessous. Les 6 premières lignes sont gratuites. Les lignes additionnelles sont payables à l'avance au tarif de 1,96 \$ la ligne par parution (avant taxes). Utilisez une lettre par case et laissez un espace blanc entre chaque mot.

Les petites annonces

www.ledroit.com

562-0222

Toutes les petites annonces ainsi que la nécrologie se retrouvent automatiquement sur notre site internet www.ledroit.com

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8 H 00 A 19 H 00
 SAMEDI DE 9 H 00 A 13 H 00
 COURRIEL: petitesannonces@ledroit.com

La section "Les Experts" de même que les annonces placées sous les rubriques identifiées par un astérisque * sont payables à l'avance. Nous nous réservons également le droit d'exiger les paiements à l'avance de toute autre annonce.

AVIS

- *Activités diverses 103
- *Perdu 104
- Trouvé (gratuit) 106
- *Présentations à domicile 107

SERVICE ET VENTE

- À donner 121
- À échanger 123
- Accessoires de parterre 186
- *Alimentation et aliments naturels 222
- Ameublement 120
- Aménagement de terrain 190
- *Animaux 174
- *Animaux, pension, nourriture et soins 176
- Antiquités 122
- Appareils ménagers 124
- Articles de sports d'hiver 191
- Artisanat 192
- *Argent demandé 218
- *Argent disponible 220
- Bicyclettes 136
- Camping 164
- Centres de villégiature 166
- Chasse, pêche, articles de sport 168
- *Chauffage, climatisation 202
- Coin du bébé 150
- Coin du collectionneur 216
- Conditionnement physique 200
- *Cours de musique 135
- *Décoration intérieure 194
- Divers à vendre 152
- Divers à louer 154
- *Divers demandés 156
- Encans 151
- *Enseignement, cours 196
- *Équipement de bureau 212
- *Équipement commercial 214
- *Équipement médical 213
- Flours, plantes 188
- Formation professionnelle 197
- Fournitures, entreposage 146
- Jeux, jouets 178

INTERURBAIN

- Livres, timbres, monnaies 180
- Machines à coudre 126
- Marchés aux puces 158
- Matériaux 142
- *Musique 134
- Ordinateurs 132
- Outillage 144
- Photographie 182
- Piscines 162
- Radios, téléviseurs, chaînes stéréo 128
- *Services professionnels 118
- *Soins de beauté, esthétique 198
- Souffleuses à neige 138
- Tableaux, encadrements 184
- Tapis et carreaux "tuiles" 140
- *Traiteurs 210
- *Transport demandé 170
- *Transport offert 171
- Vacances, voyages 172
- Vente - garage 160
- Vêtements à vendre 148
- *Vidéocassettes et magnétoscopes 130

LES EXPERTS

- *Affilage 241
- *Alarmes 242
- *Aménagement paysager 243
- *Appareils ménagers 244
- *Arbres 245
- *Architecture et dessins 246
- *Assurances 247
- *Automobiles 248
- *Bijouterie 249
- *Chauffage, climatisation 250
- *Cheminées 251
- *Clôtures 252
- *Compatibilité 253
- *Confiserie 254
- *Construction 255
- *Cordonnerie 256
- *Couture 257
- *Décapage de meubles 258
- *Décoration intérieure 259
- *Déménagement, transport 260
- *Démolition 261
- *Déménagement 262
- *Divers 264
- *Ébénisterie 266
- *Échafaudages 267
- *Électricité 268
- *Esthétique, coiffure 269
- *Extermination 271
- *Ferblanterie 272
- *Fer ornemental 273
- *Foyers, poêles à combustion 274

TAXI

- *Taxis 304
- *Téléviseurs 305
- *Toitures 296
- *Traduction 309
- *Traitement de textes 310
- *Ventilation 306
- *Vidéocassettes et magnétoscopes 307
- *Vitrieres 308

Toute annonce reçue AVANT 19H00 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, division de Compagnie UniMédia, est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de reproduction de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

LOGEMENTS

- *Gouttières 276
- *Impôts 277
- *Imprimerie 278
- *Informatique 280
- *Isolation 279
- *Jardinage 281
- *Machines à coudre 282
- *Maçonnerie 283
- *Maisons, réparations et rénovations 284
- *Menuiserie 285
- *Montres et horloges 286
- *Nettoyage, ménage 287
- *Pavage 288
- *Piscines 289
- *Plâtre, peinture 290
- *Plomberie 291
- *Photographie 292
- *Rembourrage 294
- *Rénovations 295
- *Réparations 297
- *Réparations petits appareils 298
- *Restaurants 299
- *Serrurerie 300
- *Services 24 heures 301
- *Soudure 302
- *Tapis, carreaux, céramiques 303
- *Taxis 304
- *Téléviseurs 305
- *Toitures 296
- *Traduction 309
- *Traitement de textes 310
- *Ventilation 306
- *Vidéocassettes et magnétoscopes 307
- *Vitrieres 308

CHAMBRES

- *Chambres à louer 440
- *Chambres avec pension 466
- *Chambres demandées 467

EMPLOIS

- Aide demandée 311
- Aide domestique demandée 312
- Éducation 379
- *Emplois demandés 314
- *Emplois d'été demandés pour étudiant(e) 315
- Emplois - Informatique 324
- Esthétique, coiffure 317
- Gardiennes demandées 320
- *Gardiennes enfants 322
- Offres d'emploi 325
- Personne de compagnie demandée 371
- Personnel de bureau 372
- Personnel médical 373
- Personnel hôtelier 374
- Personnel de métier 375
- Personnel de restaurant 376
- Personnel spécialisé 377
- Personnel de vente 378
- Professeurs, instituteurs 380
- Services d'emploi 382

LOGEMENTS

- *Logements à louer - Aylmer 400
- *Logements à louer - Gatineau 401
- *Logements à louer - Hull 402
- *Logements à louer - Buckingham 403
- *Logements à louer - Masson-Angers 404
- *Logements à louer - Cantley 405
- *Logements à louer - Ontario 406
- *Logements à louer - Autres 407
- *Garçonniers 408
- *Logements meublés 409
- *Logements à partager 410
- *Logements à sous-louer 411
- *Maisons à louer 432
- *Maisons à partager 433
- *Logements demandés 435

CHAMBRES

- *Chambres à louer 440
- *Chambres avec pension 466
- *Chambres demandées 467

CONDOMINIUMS

- *Condominiums à partager 471
- *Condominiums à louer 470
- Condominiums à vendre 475
- *Condominiums demandés 476
- Condominiums à l'extérieur 477

MAISONS

- Maisons à vendre ou à louer 478
- Maisons à vendre - Ontario 479
- Maisons à vendre - Québec 480
- Visites libres - Ontario 481
- Visites libres - Québec 482
- Maisons à échanger 484
- Maisons à vendre - bord de l'eau 483
- *Maisons demandées 495
- Maisons à l'extérieur 496

MAISONS À REVENU

- Maisons à revenu - Ontario 520
- Maisons à revenu - Québec 521
- *Maisons à revenu demandées 532
- Maisons à revenu à l'extérieur 533
- Services immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTÉS

- *Chalets demandés 559
- Chalets à vendre 560
- Chalets à louer 561
- Fermes 562
- Maisons de campagne 563
- Maisons mobiles 564
- Maisons préfabriquées 565
- Terres 570
- Terrains 575
- Villégiature - Ontario 577
- Villégiature - Québec 578
- Villégiature à l'extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

- Bureaux à louer 580
- Bureaux à vendre 581
- Commerces 585
- Commerces demandés 586
- Condos industriels 594
- Entrepôts 590
- *Franchises à vendre 598
- Locaux 595
- Possibilités d'affaires 596
- Propriétés commerciales 597

DIVERS

- *Agences de rencontre 599
- *Amitié, rencontres 600
- *Ésotérisme 601
- *Messages personnels 602
- *Services d'escorte 603

VÉHICULES

- Abris d'auto 656
- Autos à vendre 605
- *Autos à louer 615
- Autos de prestige 611
- *Autos demandées 620
- Avions 623
- Bateaux, moteurs et voiliers 684
- Camions à vendre 625
- Camions 4x4 628
- *Camions à louer 630
- *Camions demandés 635
- *Dépannage 636
- Équipement agricole 637
- Fourgonnettes 621
- Garages à vendre 650
- Garages ou stationnements à louer 655
- Garages ou stationnements demandés 660
- Machinerie 663
- Motocyclettes 665
- Motoneiges 670
- *Pièces et accessoires 672
- Remorques 673
- *Réparations et entretien 674
- Roulottes 677
- Véhicules tout terrain 680

AVIS

- Autres services 795
- Avis de décès 705
- Cadre des funérailles (gratuit) 715
- Cartes de remerciements 720
- Cartes mortuaires 735
- Entrepreneurs de pompes funèbres 785
- Faveurs obtenues 760
- Fleuristes 780
- In Memoriam 730
- Monuments funéraires 790
- Naissances 763
- Retrouvailles 797
- Services anniversaires 725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 13 \$, retour par le poste 20 \$.

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

25% DE RABAIS **PUBLIEZ UNE PETITE ANNONCE DANS LA RUBRIQUE** **OFFRE SPÉCIALE DU MOIS DE JANVIER**
 191 - articles de sports d'hiver • 670 - motoneiges
562-0222 **ET OBTENEZ 25% DE RABAIS** **562-0222**

106 TROUVÉ

TECKEL/terrier femelle, blanche/taches noires et brunes, le 9 janv. près Galeries de Hull. Ronald 994-5633.

TROUSSEAU clés, forme du porte-clés en auto de course, trouvé boul. Carrière, Hull, près Canadian Tire. 772-2850.

118 SERVICES PROFESSIONNELS

KINÉSITHÉRAPIE, massages détente thérapeutiques, apaise stress et douleur. Sérieux. Reçu. 663-0834.

MICHEL SIMARD PHOTOGRAPHE mariage, reportage-photo. 664-3130

YSABELLE Ruest, massothérapie et réhabilitation musculaire. 290-9937.

120 AMEUBLEMENT

1000 ARTICLES ET + 100-A PRINCIPALE ET 93 EDDY MEUBLES USAGÉS GADBOIS Achat et vente. 776-6448.

1000 ARTICLES VARIÉS Meubles usagés Guindon. 73 St-Joseph, Hull. 777-9855

1 À 10.000 ARTICLES - LE BROCANTEUR Ouvert du mardi au dimanche 15 boul. Fournier, Hull. (819)777-8744

2 LITS doubles, 1 lit Queen, en bon état. 772-8216.

ACHETONS meubles usagés, bons prix.

ACHETONS meubles usagés, bons prix. Buckingham. 986-1723, 281-4094.

AMEUBLEMENT complet. Après 16h: 819-743-5715, 613-769-1243.

*** COIN DU MEUBLE USAGÉ *** Achat et vente de meubles, bons prix. Faisons déménagement. 770-2804

DIVAN 3 places + fauteuil, achetés neufs (mai 1999), \$500. 281-9287.

DIVAN-LIT très propre, vert, beige et rouille, demande \$100. 777-0850.

ENSEMBLE salon, bourgogne, confortable, \$2.000. Soir: 243-3351.

ENSEMBLE s/manger + buffet, chène, \$600. Matelas + base en métal, \$300. Table à langer \$40. 778-2136

120 AMEUBLEMENT

LAMPE de table, table, bureau, miroir, tête de lit, chaise, sofa-lit, bon résidentiel ou commercial. 720-2365.

LIT antique 3/4 en chène, pour enfant de 3 à 13 ans. 663-7892.

LIT Queen, \$175; unité murale blanche, \$1.500 pour \$900. 955-7129

MATELAS-SOMMIERS

Neufs, garantie. 60": \$299; 54": \$249; 39": \$199. Aussi, surplus d'hôtel: 54": \$80 à \$150 l'ensemble. Commodos, tables de nuit, têtes et cadres. COMME NEUF. 144-145 Eddy, Hull. 595-4898

** MEUBLES USAGÉS GATINEAU ** Achetons/vendons à très bon prix. 229, boul. St-René Ouest. 669-9975

MOBILIER de chambre blanc et bureaux d'ordinateur. 246-8112.

MOBILIER de s/manger, table en vitre, 6 chaises, buffet, \$750. 669-7017.

NOUS achetons vos meubles usagés. 561-1686, pag. 231-8701.

122 ANTIQUITÉS

4 CHAISES neuves, reproduction antiquité style québécois, \$140 ch. Après 17h: 778-3719.

ANTIQUITÉS ST-JOSEPH Achetons et vendons. 772-8992

Antiquatou
 La brocanteur nouveau genre 281-3555
ACHAT - VENTE - CONSIGNE
 109 Georges, Masson-Angers
 Visitez notre site web : ledroit.com/antiquatou/

124 APPAREILS MÉNAGERS

ACHAT et VENTE d'appareils ménagers. 643-4009.

124 APPAREILS MÉNAGERS

1000 ARTICLES VARIÉS Meubles usagés Guindon. 73 St-Joseph, Hull. 777-9855

114 CH. MARIER, VANIER 744-7610 FRANK'S APPLIANCE. A vendre: laveuses, sècheuses, poêles, réfrigérateurs, pièces. Service. Garantie. 669-0697

BEAU, BON, PAS CHER!!!

387 Notre-Dame, Gatineau

ACHAT ET VENTE APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS MEUBLES USAGÉS 669-0697

CUISINIÈRES, \$49, couleur or, 24 po., bon état. 568-5151.

LAVEUSE/sècheuse Kenmore, en bon état, 663-8162.

LAVEUSE/séc., poêle, réfrig., neufs, 2 ensembles de cuisine, 4 et 6 chaises, ordinateur 500 MMX. 772-0177

LAV./SÉC., unité murale, beau meuble à micro-ondes. 643-3600.

!!LIQUIDATION!! poêles, \$50; réfrig. de \$80 à \$150, bon état! 663-9397.

NEUFS: 5 mois d'usage, séc. 7 cycles, \$300; cuisinière 30", \$500. 568-6727.

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION

Service 24h. 561-0727.

POÈLE 24" GE et réfrig. Frigidaire, amandes, \$350. 682-5874, 760-8331

POELE, 24 po, réfrig, 30 po, blancs, GE. 595-8596, 771-1445.

POELE Kenmore, couleur avocat, \$150. Hotte blanche, \$30. Four micro-ondes Whirlpool, \$75. 827-3534

POÈLE/réfrig., table + 4 chaises, sofa-lit, mobilier chambre. 643-3679.

128 RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHAÎNES STÉRÉO

SYSTÈME de son Genexxa, 300 watts, 4 haut-parleurs, DC. \$350. 770-6876

132 ORDINATEURS

ACHÈTERAIS ou échangerais votre vieil ordinateur pour un neuf! LALONDE ÉLECTRONIQUE INC. 770-6077.

132 ORDINATEURS

ACHAT/VENTE ET RÉPARATION Celeron 400, neuf, \$699

OUTAOUAIS PC 775-0711

AMD-K6 450 complet avec moniteur 15 po + imprimante, \$1.199. Financement 1 an sans paiement. Lalonde électronique: 770-6077

MACINTOSH, 200 MHz, 2 Go, 80 Mo RAM, "scan", zip. Nicolas. 328-5538.

ORDINATEUR 486 avec écran, imprimante à lignes, clavier et souris, seulement \$75. 243-6311.

PENTIUM 133, disque dur 1 Go, 32 Mo RAM, CD-ROM 8x, moniteur 14 po. \$340. 841-7934.

PIÈCES!!! PIÈCES!!! PIÈCES!!!

pour ordinateur maintenant disponibles. Lalonde Électronique, 770-6077.

RJC Services informatiques. Internet. Services et réparations. 663-8578.

!!VENTE!! Moniteurs 15 po \$149.95 Lalonde Électronique, 770-6077.

134 MUSIQUE

ACHÈTE instruments de musique, Fender, Gibson, etc. (819)669-9232.

DANSE mobile DEMOTECH, 100% digital. Pag.: 760-6039, 669-6843

DISCO mobile "Magic Touch". Où vous personnalisez vos soirées. 246-3633

NOUS GARANTISSONS

LES MEILLEURS PRIX EN VILLE VENEZ FAIRE VOS ACHATS INTERCONTINENTAL MUSIC 610 Donald (angle St-Laurent) 748-9891 (ouvert le dimanche).

ORGUE Lowrey, 2 claviers, \$350. 819-454-2832.

PIANO Sherlock Manning, modèle Champlain, fini chène, payé \$2.800, demande \$1.695, excellente condition. Jour: 777-1986, soir: 772-8651

135 COURS DE MUSIQUE

COURS de violon privés, 10 ans d'exp. Masson-Angers. (819)281-3159.

138 SOUFFLEUSES À NEIGE

SOUFFLEUSE à neige, très bon état, \$200. 770-0058.

142 MATÉRIAUX

BOIS SÉLECT: pin, chène, tilleul, etc. Meilleur prix. 561-7642.

144 OUTILLAGE

SCIE mécanique, 3-1/2 forces, presque neuve; scie circulaire "Black & Decker", 778-0716 après 11h.

146 FOURRURES, CRÉATIONS J.M. FOURRURES

BEAU manteau long, 12 ans, vision blanc avec chapeau, \$2.500. 235-6988

CRÉATIONS J.M. Fourrures, réparation, remodelage, confection. 819-671-0122

MANTEAU long en renard bleu, grandeur 12 ans. 819-454-2832.

MANTEAU vision (1995) long, 12 ans, porté 3 fois. Prix à discuter. 246-8731.

VISON, femme 7-9 ans, loup, homme, taille 38-40, meilleure offre. 777-9494.

148 VÊTEMENTS À VENDRE

ROBE de mariée blanche, 6 ans, \$350. 827-4026.

150 COINDU BÉBÉ

AU GRENIER D'AMÉLIE 71 Montclair, Hull ACHAT ET VENTE Friperie pour enfants 0-6 ans, acc., vêtements de maternité. 771-2221.

BASSINETTE Baby Butler, se change en lit junior, \$175. 663-9565.

MOBILIER de chambre complet pour bébé, vêtements, acc., etc. 243-6924.

150 COINDU BÉBÉ

VÊTEMENTS d'enfants, jusqu'à 4 ans, \$0.25 et plus. 235-6988.

152 DIVERS À VENDRE

#1 MODCHIP PLAY STATION Pour jouer jeux copiés, importés et "game shark", \$40. 775-6093.

8 PORTES coulissantes miroirs et laiton, 8'X3'. Denise, 777-0823

À BAS PRIX! Vente d'ouverture de notre 11e succursale! Nous payons la T.P.S. sur tout achat de \$1.000 et plus. Parqueterie pré-vernée: \$1.19 pi; plancher flottant: \$1.29 pi; bois franc chène pré-verné: \$2.09 pi; panneau MDF 3/4 pour mur et plancher 5x6: \$2.99; épinette 2x3 8': \$0.55, 10': \$0.89; bardeaux asphalte 25 ans: \$7.99; panneau gaufré 7/16: \$9.99, 5/8: \$11.99; contreplaqué 3/8: \$12.49, 5/8: \$20.99; porte d'acier: \$28.95. Matériaux imparfaits... prix parfaits! En vigueur du 10 au 15 janvier 2000. Matériaux À Bas Prix 819-986-5720, 613-836-6420, 613-527-5090.

ADULTES films XXX, 3 pour \$20. ACHAT

disques compacts usagés. 663-9999

ASPIRATEUR Electrolux, garantie 1 an pièces et main-d'œuvre, \$195 accessoires inclus. 775-6992.

BALAYEUSE de marque Fairfax à vendre. (819)669-4835

BILLARD table professionnelle avec tous les accessoires. 595-4898

CHAISES d'ordinateurs, bureaux, et filières. Sylvie. 819-457-4071.

CHAUFFE-eau 60 gal., 1 an d'usage, \$115; four encastré, \$60. 243-4748

COFFRE-FORT à l'épreuve du feu, 48" hauteur, 27" profondeur, 27" de largeur, nouveau modèle, \$700; filtreur à air pour maison, neuf, spécial \$250; 2 réservoir

152 DIVERS À VENDRE
 FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles.
Léo Groulx Mfg Ltee. (613) 764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

FILIERE en métal, 4 tiroirs, grise. 733-4664.
GÉNÉRATRICE Colman industrielle, 10,000 watts, 50 ampères, \$3,800. Pag.: 780-8420.

LAVAGE tapis professionnel, \$15 pièce, sofa \$49. Protection gratuite. 281-2069
MACHINE à boules commerciale, bonne condition, \$550 nég. 246-1813.

PLANCHERS BOIS FRANC
 \$1.50 et +. 669-6172, 1-800-407-6172.

POËLE G.E. 30 po, haut de gamme, four auto-nettoyant, état neuf, \$550; chauffe-eau 60 gal., \$75; acc. pour foyer; rameuse. 682-8744, 664-3945.

SURPLUS-FAILLITES
 Ameublement et équipement bureau-atelier-maison-commerce
COMME NEUF. 145 Eddy Hull, 595-4898

TABLE de billard 4'X8' avec lumière et accessoires. \$400. 671-5895.
TABLE de massage portative, neuve, avec appui-tête. 328-2528

TABLES de billard (commerciales), juke box (laser) et 45 tours, "shuffle board", machines à boules. 427-5011.
TRIPOTEUR, 4 roues, très bon état. 775-3824.

UNITÉ murale moderne, mélamine blanche, très bon état. 669-9620.

156 DIVERS DEMANDÉS
ACHÈTE antiquités, etc.: telles que raquettes à neige, vieilles rames, ensembles de cuisine en bois rond, publicités en métal. Frédéric. 669-7574.
ACHÈTE antiquités: vaisselle, cristal, figurines, bijoux, jouets. Achète vente garage et succession. Yvon. 243-0536
ACHÈTE timbres, monnaie. André. 664-8624.

ACHETONS vieilles chaudières à sirup d'érable. Payons \$0.50 ch. 669-7574.

À la recherche de vieille monnaie et billets de banques canadiens pour collection. 778-3404. Pag.: 783-0695.

174 ANIMAUX
2 PITBULL, 3 mois, \$300 pour les deux. 561-2255
À DONNER: jolie femelle dalmatien très affectueuse, 3 ans, opérée, vermifugée, cherche bonne famille. Martin. 613-794-2519.

BICHON maltais femelle, blanche, 16 sem., vaccinée, \$500. 820-3346.
CANICHE TOY, 1 an, opérée, vaccinée, femelle, \$350. 819-458-2259

CHATS persans, et himalayens, prix variés, adultes, \$125 et +, vente de fin de saison. 561-0446.
CHIOTS Bouvier des Flandres, vaccinés, enregistrés. 819-278-3773.

CHIOTS huskies, \$80, 522-6196, pag.: 819-779-1564.
CHIOTS miniatures esquimaux américains, \$200, blancs. 281-1007.

CHIOTS, non purs, adulte: 18" haut, \$30 ch. Après 19h30. 561-0429.
CHIOTS shih-tzu mâles et femelles, vermifugés à vendre. 568-0546

CHIOTS sibérien husky, 7 sem., visage plein masque avec yeux bleus, vaccinés, vermifugés. Parents sur place. 613-489-1121.

CHIOTS vaccinés: caniches toy, très petites, \$300; poméraniens très petits, \$200 +; bostons terriers, \$300; Schnauzers nains, \$200 +; shih-tzu \$200 +. Santé garantie. 819-623-5915.

DALMATIENS 5 mois, avec carnet de santé, vaccinés, vermifugés. 457-9121

GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantis, \$375. (819) 687-2384.

GRAND Danois, 3 chiots, \$300. Boxer \$250. (819) 449-0044, 463-4629.

HUSKY. Grande sélection de chiots mâles et femelles, disponibles pour Noël. Devine Resort, 835-4095.

TROUPEAU du défunt Hermon Lascelle, Monkland, Ont. comprenant 21 vaches croisées, servies hereford, 3 taures prêtes à servir et 5 gros veaux seront vendus le jeudi 13 janvier, à 16h chez Léo Livestock, Greely, Ont. Inf: 613-821-2634.

191 ARTICLES DE SPORTS D'HIVER
PLANCHE à neige 122 cm, fixations, bottes (5), \$220. Après 17h: 281-6703.
SKIS alpins, homme, femme et enfant, très bon état. A voir. 243-6311.

USAGÉS: 500 paires de patins, 50 paires de skis alpins, 125 paires de bottes; le tout \$2,500. 819-682-9427.

OFFRE SPÉCIALE DU MOIS DE JANVIER
OBTENEZ 25% DE RABAIS
 sur le tarif de publication de votre petite annonce dans les sections "ARTICLES DE SPORTS D'HIVER" (rubrique 191),
 et "MOTONEIGES" (rubrique 670).
LeDROIT 562-0222

196 ENSEIGNEMENT, COURS
★ ACADEMIE DES ROUTIERS PROFESSIONNELS FETE SES 10 ANS ★
 Profitez de l'hiver pour acquérir des habiletés pour la conduite de camions lourds et autobus. Economisez 15% de réduction sur les cours théoriques. Évaluation gratuite. 819-561-7577.

APPRENEZ l'aiguillage - revenus illimités - dépliant gratuit: ALC National, C.P. 385, Laval, QC, H7V 3P6 ou courriel: alcnational@canada.com

CONVERSATION ANGLAISE! Jour/soir, + examen niveaux B, C. 777-6564.

COURS de couture professionnelle, avec exp. 776-1488. Hull.

COURS privé à domicile pour informatique, internet, courrier électronique, gestion des fichiers, MS Word, LB Tek, 776-6486, 778-4458.

FORMATION barman/barmaid. 1-800-561-1781, ecoledesmaîtres.com

SCULPTURE SUR BOIS, cours privé Jean Paul Céré 771-8532

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
 BANC d'exercice 3 stations, valeur à neuf \$1,000 pour \$375. 669-9801.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION
 100% BOIS franc 16 po (érable), \$50 la corde, livraison incluse. 669-9260.
 100% BOIS franc, 4'X8'X16" (érable), fendu \$50. Corde livrée. 663-9997.

95% (ÉRABLE), semi-sec, \$50 la corde, livraison incluse. 669-3437.

BOIS DE CHAUFFAGE BANTLEY, bois franc, sec, de qualité. 827-0074.

BONNE journalière à bois à combustion lente à vendre. 663-4600.

ÉRABLE et hêtre sec, 16 pouces, \$65 la corde. 827-0494.

PIN et chêne (billes de bois) ou à coupez vous-mêmes; aussi tracteur 30 Cockshutt avec pelle avant. Gatineau, 643-1486.

212 ÉQUIPEMENT DE BUREAU
BUREAU, photocopieur, dactylo. Meilleure offre. 561-4009, 779-4667.
PHOTOCOPIEUR Canon 6025, payé \$10,600, demande \$6,000, fonctionne parfaitement, raison: fusion de bureaux. 986-6441
TÉLÉCOPIEUR avec photocopieur incorporé Brother intelifax, modèle 1150, neuf, avec garantie, demande \$250 ou meilleure offre. 777-2367.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL
ABITIBI ÉQUIPEMENT COMMERCIAL
 VENTE ET ACHAT
 Pour tout équipement.
 Contactez François, 777-0048.
 * COFFRE-FORT "CHUBB"
 44"X32"X28", 2 cadrans, valeur \$12,000 demande \$4,250. 671-7321.

DIVERS ÉQUIPEMENTS de restaurant Metro. Aussi tables et chaises de restaurant. Pour inf., 772-4813.

ÉQUIPEMENTS de boucherie et de dépanneur. À bon prix! 595-1919

220 ARGENT DISPONIBLE
 \$10 À \$100, petits prêts de paye en paye enr. 772-4978, Gatineau: 669-1366.
À BOUT! BESOIN D'AIDE
 La faillite peut être évitée
CONSULTATION GRATUITE
 514-382-3260 - 1-800-465-3809
 Jean Fortin & Associés Inc.
 Syndic de faillite

SL
Sam Lévy & Associés Inc.
 Syndics de Faillites
 Conseillers en insolvabilité
ROBERT BÉLAIR
 ADMINISTRATEUR AGRÉÉ
 • Faillites personnelles & corporatives
 • Consultation initiale sans frais
 Sur rendez-vous
 142 de Varennes, Unité 9, Gatineau (Bureau secondaire)
568-5554
 276, St-Jacques, suite 926, MtL (514) 282-9999 (Bureau principal)

ACTES hyp. 1er et 2e. Acheter, refinancer, arrérages. On vous refuse. N'hésitez pas. Fern Nadon, 771-6641.
AIDE aux consommateurs et P.M.E. en crise financière. Évitez la faillite, consultez un administrateur indépendant pour protéger vos intérêts. Confidentialité assurée. **GESTION C/3R:** 778-3578 ou 778-7276.

Lebel
 SYNDIC DE FAILLITE
VOS DETTES VOUS TROUBLENT ?
 Saisies de salaire, saisies de biens ? Agents de recouvrement à vos trousses ?
 Consultez un conseiller professionnel pour connaître les solutions possibles à vos problèmes !
CONSULTATION GRATUITE ET CONFIDENTIELLE
 Me Jean François Lebel Jean-François Jutras
 L.L. D.D.N., C.P. S.A.
 Syndic de faillite Administrateur
 Téléphone : (819) 595-1800
 50, boul. St-Raymond, HULL (Québec) J8Y 1R7

220 ARGENT DISPONIBLE
ENTREPRISE ROBILLARD
 Prêts automatiques et cosignataires disponibles. Communiquer au 819-568-7369.

PROBLÈME DE DETTES? ÉVITEZ LA FAILLITE REPRENEZ GOÛT À LA VIE
 Notre solution - 1 paiement mensuel
SANS INTÉRÊT
 Service à domicile
P.A. CONSOLIDATION
 561-9935

EXCEL FINANCE
 TOUS GENRES DE PRÊTS
 2e CHANCE AU CRÉDIT
 FAILLITE BIENVENUE
 Gilles, 776-7282

PRÊTS sur gages sur tout ce qui bouge: roulotte, motoneige, remorque, auto, camion, etc. Pag. 593-2774.

SS AIDE FINANCIÈRE SS
 Si vous avez: REER, FRV, CRI ou FONDS DE PENSION D'UN EX-EMPLOYEUR
 CONSULTATION GRATUITE ET CONFIDENTIELLE
 TRANSACTION SÉCURISÉE, VOTRE ACTIF EST PROTÉGÉ
 Groupe Financier 2000
 561-6271
 664-8624

314 EMPLOIS DEMANDÉS
JE SUIS UN OUVRIER et je ferai tous genres de travaux. 771-3066.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE
1ER CHOIX LA MODE COIFFURE est à la recherche de coiffeur(se)s. Contacter Annie au 243-4144.
ATTENTION coiffeur(se)s. Location de chaise. Belle opportunité de travailler pour soi-même (avec clientèle). Louisette 243-4903.

À VENDRE, bon prix, salon de coiffure avec clientèle, avec 1 lit de bronzage et équipement d'esthétique, à Gatineau. Laissez message au 246-3347.

COIFFEUR(S) d'expérience, temps plein et partiel, à salaire ou commissions. Cicerone Coiffure, 200 place du Centre, Hull, 775-7937.

ESTHÉTICIENNE demandée ou autres services connexes pour partager un local. Contacter Nathalie au: 986-9665.

LE PAZO, coiffeuse, esthéticienne et technicienne en pose d'ongles demandées à temps plein ou partiel. Demander pour Chantal au 685-1530.

LOCAUX À LOUER
 pour esthéticienne, coiffeur(se), technicienne en pose d'ongles, massothérapeute et orthopédiste. Demandez Diane 568-7772.

PRO PLUS PREND DE L'EXPANSION
BESOIN de 3 coiffeur(se)s stylistes avec clientèle, commission ou loyer, opportunité de faire partie d'une équipe dynamique. Demandez Perry au 777-9922 ou 827-2576.

SALON à vendre ou louer, Hull, chaises à louer, heure/jour/sem/mois. 663-3805

320 GARDIENNES DEMANDÉES
ALTA Vista, cherche gardienne, enfant de 8 mois, temps partiel pu complet. 733-4468.
DAME FIABLE demandée à domicile, pour enfants 2 ans et 4 ans, 3-4 jours/sem. Heures et journées flexibles. Prix à nég. 246-5382 ou 851-7206.

EXP. nécessaire, urgent! temps partiel, bébé 9 mois, Hull, 770-4568.

GARDIENNE à domicile, pour bébé de 8 mois, 5 jours/sem., non-fumeuse, Hull, 770-3034.

GARDIENNE d'exp. demandée à l'occasion pour soirs et fins de sem., pour enfants de 2 mois et 1 1/2 an, secteur Plateau, références exigées. 777-3209

RECHERCHE gardien(ne) pour 2 enfants de moins de 3 ans. Veuillez appeler au 243-4628 ou travail: 991-9591.

322 GARDERAIS ENFANTS
 0 à 4 ans, "Les Petits Pas", temps plein ou partiel, infirmière, recus. 778-2937.
 1 À 10 ANS, 2 places, secteur La Sablonnière, recus. Sylvie, 669-4718.
 1 À 5 ANS, secteur Du Barry, exp., bons repas, activités ext. 568-4495.

DAME mature garderait enfants à domicile, 2 à 3 jours ou soirs (par semaine), secteur St-Rosaire. Références. Après 9h. 568-8996.

GARDERAIS enfants de tous âges, secteur école Le Triplet. 243-0282.

GARDIENNE éducatrice, 12 ans d'expérience, plein temps, temps partiel, dépanneur. Touraine, rue Principale. (819) 568-7818.

GARDIENNE, éducatrice, 7 ans d'exp., famille d'accueil, temps plein/partiel, lun. au ven., Hull, rue Richelieu. 778-8520.

GATINEAU, ouverture 1er mars, garderie près du Maxi. 25 ans exp., programme éducatif, repas équilibrés. Enfants 2 1/2 à 5 ans. 243-1179

MAIN/VENDRYE, activités structurées, alimentation équilibrée. 663-0771.

322 GARDERAIS ENFANTS
HULL, St-Raymond, garderait enfants en soirée, service de garde en milieu familial reconnu et subventionné, places à \$5. Carole, 772-0247.

LIMBOUR, garderait enfants 0 à 5 ans, programme éducatif, 10 ans d'exp., cour clôturée. 568-5970

MAMAN bilingue garderait enfants. Plateau de la Capitale. 778-7881

MAMAN garderait vos bouts d'choux, 0 et +, cour R.C.R., non-fumeuse, Pte-Gatineau. Josée, 246-7874.

MILIEU familial, temps plein ou partiel, références, cours RCR. 772-8476

TOURAINÉ, mère non-fumeuse garderait chez moi. Le soir. 568-4705

324 EMPLOIS-INFORMATIQUE
INTERNET
 Institut de l'internet recherche un instructeur contractuel (5 jours et + par mois). Les cours sont: introduction à internet et recherche sur internet. Vous devez bien maîtriser le français et l'Internet. Expérience d'instruction non requise. Faites parvenir C.V. à: glemay@net-inst.com ou par télécopieur au 613-233-5767.

325 OFFRES D'EMPLOI
1 COUPLE CONCIERGE avec exp., mature, pour immeubles à logements à Gatineau et Hull. Devront demeurer sur les lieux. Possibilité de revenus additionnels. 246-3902

ACCEPTONS C.V. et demandes d'emploi pour travail à temps plein et temps partiel. Occasion de carrière, compagnie internationale. Possibilité de commencer à \$500 et + par sem. Voiture nécessaire. Composer ou faxer C.V. au 561-7130.

AIDE éducatrice demandée. C.V. au: 22, rue Martin-Pêcheur, Hull, Qué. J9A 3A6. S.V.P. ne pas se présenter.

325 OFFRES D'EMPLOI
À CONSIDÉRER: téléphonistes demandé(e)s avec expérience. Ambiance agréable, jour et soir. Salaire: \$8/h ou commission. Pour entrevue: 777-7111 ou 777-7222. Télécopieur: 777-2545.

ASSISTANT(E)-éducateur(trice) en milieu familial avec expérience OU étudiant(e) en techniques de garde recherché(e). Carole, 772-0247.

325 OFFRES D'EMPLOI
ASSUREZ-VOUS D'ÊTRE LE(LA) MEILLEUR(E) CANDIDAT(E)! DESTINATION EMPLOI VOUS INVITE À UNE PRATIQUE D'ENTREVUE. Pour prendre un rendez-vous, téléphoner Marcelle au 744-2892. Ce service est gratuit, subventionné par Développement des ressources humaines Canada.
CHAUFFEUR de taxi demandé(e), temps plein ou partiel. 561-2604.

superC
GATINEAU
Est à la recherche d'un RESPONSABLE D'ÉQUIPE DE NUIT (épicerie)
 ⇒ Cinq années d'expérience à titre de commis d'épicerie
 ⇒ Disponible en tout temps
 ⇒ Habilité à diriger du personnel syndiqué
 ⇒ Rémunération selon compétences
Faxez votre C.V. à Marc Labelle au (819) 243-0431

AJTS cherche des amateurs fiables en théâtre, danse, arts visuels et sports. Travail à temps partiel avec des enfants sur l'heure du midi. Voiture atout majeur. Laissez message au 669-7441.

AVONS besoin d'ouvriers journaliers (h/f) avec exp. pour pose de "trust" et contreplaque "plywood", travail en Ontario. Appelez au (819) 463-2336 ou (819) 712-0536.



AVON
 TEMPS partiel ou temps plein, travail facile, intéressant et payant. Aucun frais de base entre le 10 et 21 janvier. **Composez le 613-232-8585.**

BARMAN, Gatineau, Allium-Galerie, avec ou sans expérience, temps plein/partiel, 18 ans et +. (819) 786-2577, (514) 453-4938.

ARGENT FACILE, TRAVAIL FACILE
 Travail de soirée pour personnes à l'aise avec le public, payé comptant tous les soirs. Pour entrevue, 770-9193, entre 9h et 15h.

BESOIN de charpentiers sur charpente et "truss", région d'Orléans (Est Ontario). Jour 769-7030, soir 446-0296

AVENTURE DANS L'SUD!
 Emplois bateaux-croisières. Voyages, aventures. \$\$\$ 841-3800.

SPÉCIALISTE EN DÉPANNAGE INFORMATIQUE
Help Desk   **Help Desk**
MOUS
Obtenez une certification A+ en seulement 24 semaines! (Incluant 4 semaines de stage en entreprise.)
 Début des cours le 17 janvier 2000
MULTIHEXA
 Inscrivez-vous maintenant
(819) 777-3288
 119, Promenade du Portage, Hull

1.800.267.9555 **LES EXPERTS** **RUBRIQUES 241 310**
562.0222

244 APPAREILS MÉNAGERS RÉPARATION \$24.95. Estimation \$14.95. Pas de frais d'appel. 778-6540.	262 DÉNEIGEMENT DÉNEIGEMENT à la souffeuse, à unité seulement, Cantley-Touraine. 743-9338.	290 PLÂTRE ET PEINTURE PEINTRE artisan, service de "designer", estimation gratuite, 712-2335.
253 COMPTABILITÉ COMPTABLE Robert Guay, B.A.A., 15 ans d'expérience. 246-8453.	268 ÉLECTRICITÉ TRAVAUX en électricité. Estimation gratuite, chauffage, clim. 775-7764.	PEINTRE professionnel, bon prix, service de designer. Cell.: 743-1918.
SERVICE DE COMPTABILITÉ ET DE GESTION DEPUIS 1964 JEAN PAUL CÉRÉ. 771-8532	284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS RÉNOVATIONS générales et armoires de cuisine. 243-1264	PLÂTRIER et peintre professionnel, rénovation complète int./ext. 595-6598
260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT 561-1686, PAGETTE: 231-8701 À BON PRIX, CLAUDE TRANSPORT	285 MENUISERIE ** BOISERIE BEAULIEU ** LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER DE BOIS FRANC 669-6172, 1-800-407-6172	PLÂTRIER , tireur de joints, finition de plafonds. 663-1560, pag. 778-4555.
ATTENTION DÉFI-TRANSPORT 568-4722, pag. 787-2966	LES ENTREPRISES CLAUDE LEFORT spécialistes en planchers de bois franc, installation, sablage, finition, teinture et préverniss. Estimation gratuite. 643-1925.	TRAVAUX DE PEINTURE Bon service. Bureau: 819-568-9969.
DÉMÉNAGEMENT MAJOR boîtes, entreposage, emballage. Courte/longue distance. 773-7576.	287 NETTOYAGE MÉNAGE 20 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. Nettoyeur Yvon 568-5777, pag. 778-5777.	ENTREPRISES JEAN-PAUL LANDRY Plombier d'expérience. 775-2883.
DÉMÉNAGEMENT PELLETIER Service courtois et professionnel, local/longue distance. 246-2866.	ENTRETIEN ménage, résidence privée, 20 ans d'expérience, références. Line. 778-2006.	LES SERVICES SYLVAIN , plomberie et réparations de tous genres. Cell. (819) 328-3670, pag. (613) 231-1543.
DÉMÉNAGEMENT RO-DEL 669-8842, si occupé 669-2642	* TRANSPORT VAILLANT * Déménagement, entreposage, emballage, local, Canada. E.-U., 10% entre le 5 et le 20 de chaque mois. 819-827-2724, 1-888-827-2724	291 PLOMBERIE ENTREPRISES JEAN-PAUL LANDRY Plombier d'expérience. 775-2883.
262 DÉNEIGEMENT DÉMÉNAGEMENT D.R.: plus de soucis à se faire. Courte et longue distance. 24h/24. 246-9397, 281-4000.	DÉMÉNAGEMENT MAJOR Courte/longue distance. 773-7576.	LES SERVICES SYLVAIN , plomberie et réparations de tous genres. Cell. (819) 328-3670, pag. (613) 231-1543.
DÉMÉNAGEMENT MAJOR boîtes, entreposage, emballage. Courte/longue distance. 773-7576.	DÉMÉNAGEMENT PELLETIER Service courtois et professionnel, local/longue distance. 246-2866.	295 RÉNOVATIONS 151 CHURCH , entrepreneurs généraux en construction et réparations: deck, patio, s/bains, s/sol, finition int. et ext., charpentiers, etc. "estimation gratuite". Titulaire d'une licence R.B.Q. (8225-5332-19). C.J. Entreprise. Cell.: 743-0715, 743-3738 Yvon et Jean.
* TRANSPORT VAILLANT * Déménagement, entreposage, emballage, local, Canada. E.-U., 10% entre le 5 et le 20 de chaque mois. 819-827-2724, 1-888-827-2724	DÉMÉNAGEMENT RO-DEL 669-8842, si occupé 669-2642	EXPERT réparations int., ext., pour estimation gratuite + garantie. 669-0706
262 DÉNEIGEMENT ** ATTENTION ** Gatineau, résidentiel, à contrat ou sur appel. 566-6938.		

325 OFFRES D'EMPLOI

BESOIN serveur(se), cuisinier(ère), barman(aid). Se présenter avec C.V. au **Café Cheminot**, 254 Deveau, Hull. Caissier(ère) dans dépanneur avec station d'essence. Se présenter avec C.V. au 390 Taché, Hull.

CLINIQUE DENTAIRE PÉLOQUIN

recherche
Secrétaire-Réceptionniste
- Avec expérience
- Temps plein (35 h/semaine)
- Disponible 1 soir / semaine
1 samedi / mois
- Connaissance du logiciel
AbelDent est un atout
777-6492

CAISSIER(ère), fiable et mature. Se présenter avec C.V. chez: Le Baron, 1, ch. Stafford, Nepean.

CARDINAL COURRIER
Recherche courtier (h/f) avec Cube Van pour la région. S.V.P. appeler entre 10h et midi au 228-2261.

CHAUFFEUR(SE) avec petite voiture ou camion pour service de messagerie, revenu garanti pour les 6 premières sem., boni disponible, possibilité \$150/jour. Pour entrevue, venez nous voir au 2617 place Edinburg, Ottawa, entre 8h30 et 11h.

CHERCHE dame avec auto, pour prendre soins dame handicapée, 2 après-midis, \$6.50/h. 777-2099

ANALYSTES D'EAU

Analystes d'eau demandés, avec ou sans expérience
- 4 postes à combler
Salaire de base
400 \$/semaine, débutant.
Après formation
+ commissions
+ pagette
+ conventions.
(819) 663-5141
Région de l'Outaouais

CHERCHONS nettoyeur(se)s pour l'entretien d'édifices région d'Ottawa, quarts de jour ou de soir. Téléphoner au 241-5408.

COMMIS à la charcuterie demandé(e) avec minimum 2 ans d'expérience, temps partiel, disponible en tout temps. Apporter votre C.V. au Provigo Pierre Côté, 381, boul. Maloney Est, demander Monique Tremblay ou Sylvain Dutrisac.

COMMIS-caissier(e) demandé(e) pour fins de sem. et +, avec exp. Apporter C.V. au 31 rue Delorimier, Hull.

CONCIERGE pour nettoyage et aide générale pour manufacture. Rue Bank Sud. 822-2328, fax: 822-0932.

SATURN AYLNER

RECHERCHE CONSEILLER(ÈRE) DES VENTES

Dans le but de continuer à améliorer son service à la clientèle, Saturn Aylmer est à la recherche d'un conseiller(ère) pour se joindre à son équipe dynamique.

Nous offrons un salaire compétitif, basé sur l'expérience. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à M. Luc Romanica au:

SATURN AYLNER
500, ch. McConnell
Aylmer (Québec)
J9H 5E1

COMPAGNIE de courrier, demande chauffeur(e) avec petite voiture ou camionnette pour débiter immédiatement. Doit parler anglais et connaître la région. Postuler au 1159 rue Parisien, Ottawa.

COMPAGNIE de services alimentaires recherche chef gérant(e) pour région de l'Outaouais. Envoyer CV par fax au 613-751-4025.

CONSEILLER(ÈRE)S pour adolescents, foyer de groupe, région de Cumberland. Envoyer votre C.V. par télécopieur au 841-9725.

COUTURIÈRE avec 3 ans d'expérience dans la draperie demandée. 643-9918
CUISINIER(ÈRE), 25h par 2 sem. minimum, 1 fin de sem. sur 2. Domaine Boisé, Françoise: 669-0092.

DAME, nuit, résidence personnes âgées, Ottawa. 277-6810, 837-9344.

325 OFFRES D'EMPLOI

COUPLE recherché pour aide domestique dans résidence de personnes âgées autonomes. Doit être fiable et bilingue. Entretien ménager, préparation de repas, supervision et autres tâches. Logement et repas fournis. Envoyer vos coordonnées au 500, boul. de l'Hôpital, #204, Gatineau, QC, J8V 2P5 ou par fax au (819)243-1893.

DANSEUSES demandées avec ou sans expérience, à Thurso. lan. (819)985-2056, pag.: (819)776-7347

DANSEUSES demandées, expérience non nécessaire, avec formation. Très payant. Appelez Karine au 524-4072.

325 OFFRES D'EMPLOI

DÉBOULSEUR (h./f.) avec exp. en collision et **PREPOSÉ(E)** au nettoyage des voitures avec exp. 663-8393

DÉMÉNAGEUR commercial demandé, expérience un atout. Fax: 281-4774

DISTRIBUTION DE CIRCULAIRES
Demande maintenant acceptée pour distribution de circulaires dans les secteurs: de Gloucester, Vanier, Côte des Sables, basse-ville, disponible le vendredi. Laisser un mess. au: 729-7577

ÉBÉNISTE recherché, 2 ans d'exp., secteur rue Bank Sud. 822-2328 télécopieur: 822-0932

EMPLOYÉ(E) pour garderie familiale, libre immédiatement. 663-4218.

325 OFFRES D'EMPLOI

ENTREPRENEUR/réseau. Le produit et l'occasion du millénaire. Christian, 246-2010.

HAPPY Homes recherche ménagères pour nettoyage de maisons, temps plein ou partiel, auto nécessaire. 798-9129.

MAIGRIER avec Herbalife 100% garanti ou argent remis. Rolande, 643-1924



ADJOINT(E)S AUX CONFÉRENCES BILINGUES RECHERCHÉ(E)S/ 9 \$/HEURE

Nous avons un besoin urgent de personnes bilingues possédant une cote de sécurité de niveau approfondi pour aider à différentes tâches, du vendredi 21 janvier au mercredi 26 janvier inclusivement. Expérience antérieure dans le domaine des conférences considérée comme un atout. Si vous possédez d'excellentes aptitudes pour les communications et pour la saisie de données et faites preuve de professionnalisme, veuillez télécopier votre CV immédiatement à l'attention de H. Potvin au 728-2434 ou par courrier électronique à hpotvin@bradson.com

325 OFFRES D'EMPLOI

JOURNALIERS (h./f.) pour enlèvement de la neige, salaire selon exp. Envoyer CV par télécopieur: 613-748-5562 ou appeler Bob: 748-9619.

LE COIN D'ARTICLES USAGÉS d'Aylmer recherche réparateur de télé, vidéo, etc. Yvon ou Guy 682-3899.

325 OFFRES D'EMPLOI

MAGASINIER(ÈRE) à temps plein, expérience requise. Se présenter avec références chez: Le Baron, 1, ch. Stafford, Nepean.

MASSEUSES demandées, propre, honnête et discret, avec ou sans expérience. 719-7626.

MÉCANICIEN demandé à Gatineau. 771-2003.

OCCASION DANS LA VENTE AUTOMOBILE

Expérience antérieure en vente essentielle

Nous offrons un système de rémunération supérieur à la moyenne et un excellent milieu de travail.

Marcel Bélanger Pontiac Buick GMC vous offre l'occasion de joindre les rangs de sa très prospère concession.

Pour prendre rendez-vous, veuillez communiquer avec Luc ou Marc Bélanger

Marcel Bélanger
Fondée en 1976

PONTIAC BUICK GMC INC.
1452, prom. Youville à Orléans
824-8550
Visitez-nous aujourd'hui à www.belanger.ca

DUE À L'EXPANSION
Hull Volkswagen

EST À LA RECHERCHE DE (H. OU F.)

UN TECHNICIEN EN MÉCANIQUE GÉNÉRALE ET UN TECHNICIEN AVEC SPÉCIALITÉ DANS LE PRODUIT VOLKSWAGEN

- Rémunération au-dessus de la moyenne
- Bénéfices marginaux

Pour rendez-vous avec c.v., téléphonez
M. Royal Campeau
(819) 770-0220 poste 234
850 boul. St-Joseph, Hull

CENTRE PARASCOLAIRE ALPHA 3-12

COORDONNATEUR/TRICE DE PROGRAMME

Le Centre parascolaire Alpha 3-12 est à la recherche d'un(e) coordonnateur/trice de programme pour son programme parascolaire. Le Centre offre un service de garde francophone à 111 enfants de 3 à 12 ans.

Le candidat ou la candidate au poste de coordonnateur/trice aura un diplôme en Garderie éducative à l'enfance et un certificat de premiers soins. Il/elle devra posséder trois années d'expérience en garderie. La personne recherchée saura démontrer son leadership à travers ses habiletés de planification, de communication, de gestion de personnel et ses connaissances de la programmation.

Faire parvenir votre demande accompagnée de votre curriculum vitae avant le 21 janvier 2000 à :

Mme Roxanne Giroux, directrice
Centre parascolaire Alpha 3-12
1917 chemin Gardenway
Orléans (Ontario)
K4A 2Y7

Télécopieur (613) 824-8980

CETTE OFFRE D'EMPLOI S'ADRESSE PARTICULIÈREMENT AUX FEMMES.

Concessionnaire jeune, dynamique et en pleine expansion recherche 2 candidats (h. ou f.) au poste de

CONSEILLÈRE AUX VENTES

Nous recherchons particulièrement une candidate dynamique, belle personnalité, bonne communicatrice.

- Bilingue, personne sociable et beaucoup d'entregent.
- Posséder un permis de conduire du Québec valide.
- Salaire et commission intéressants.

Faire parvenir votre c.v. à

Case 423 LeDroit
47, rue Clarence
Pièce 222
Case postale 8860
Succursale T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

NO 3291

MOT MYSTÈRE

© Édimedia Inc.

8 LETTRES — TRAHISON

aveu	déçu	fâché	jugé	subir
avoué	délateur	faute		
	désolé	faux	lâche	taupe
bas	dévoiler	félon		tramé
berné	donner	fiel	machiner	trompé
blâme	doublé	fourbe		trop
	drame	fureur	offusqué	
cause	duper			vendre
choc		grave	peine	vendu
coup	émoi			vice
crime	ennemi	indigné	rancune	vif
cruel	enragé	infidèle	réagir	vil
	épier	irrité	rebelle	
déclare			rouerie	

Solution du problème précédent: fardeau

F	R	E	B	E	L	L	E	M	E	G	A	R	N	E
I	P	G	E	L	E	D	I	F	N	I	E	V	N	D
E	S	U	A	C	U	S	M	D	T	R	A	M	E	D
L	U	J	O	E	R	A	E	S	E	V	I	C	E	U
D	C	O	H	C	C	E	N	A	O	S	U	V	E	G
E	R	C	V	H	N	B	N	B	T	R	O	P	N	R
C	A	A	I	A	B	R	E	A	G	I	R	L	I	A
L	E	N	M	E	X	U	A	F	L	E	I	V	E	V
A	E	M	R	E	Q	O	C	E	N	V	E	I	P	E
R	S	N	A	S	E	F	R	G	E	N	R	G	T	N
E	E	U	U	L	A	E	I	P	D	E	E	I	O	D
N	P	F	B	C	B	D	M	R	U	P	R	L	E	U
N	F	U	H	I	N	O	E	O	I	R	E	P	U	D
O	O	E	A	I	R	A	R	E	I	F	A	U	T	E
D	E	L	A	T	E	U	R	U	E	R	U	F	I	V

325 OFFRES D'EMPLOI

COMMIS de travail général de bureau (comptabilité/estimé/simple comptable)

Une entreprise en croissance, spécialisée dans la reliure et la lamination est à la recherche d'un(e) commis général de bureau pour un poste à temps plein.

EXIGENCES: au minimum un diplôme d'études professionnelles (DEP), de 1,800 heures, en secrétariat-comptabilité; maîtrise des logiciels Simple Comptable, Lotus 123 et WordPerfect ou Microsoft Word et Excel. Connaissance de l'environnement Windows NT et de l'internet; bilingue; expérience du secteur de l'imprimerie est un atout.

FONCTIONS PRINCIPALES: Assister la direction dans la tenue de livres et le travail général de bureau conformément aux procédures établies.

REMUNÉRATION: Salaire et avantages sociaux compétitifs selon les compétences et l'expérience. Si vous désirez rejoindre notre équipe, faites parvenir votre C.V. au Service des ressources humaines avant le 21 janvier, 16h, par télécopieur au 772-2566 ou à l'adresse suivante: Unirel Inc., Service des ressources humaines, 220 rue Edmonton, Hull (QC) J8Y 3S6

Infographiste

Un éditeur en croissance, spécialisé dans la fabrication d'agendas, est à la recherche d'un(e) **INFOGRAPHISTE**.

EXIGENCES: expérience dans le domaine de l'édition / mise en page; bonne connaissance des logiciels QuarkXpress, Illustrator, Photoshop et de l'environnement Macintosh.

FONCTIONS PRINCIPALES: mise en page d'agendas, de matériel publicitaire et production d'illustrations.

ATOUTS SOUHAITABLES: bon illustrateur, expérience en gestion d'un réseau informatique sur plate-forme Macintosh et expérience en création et/ou gestion de sites Web.

REMUNÉRATION: salaire et avantages sociaux compétitifs selon les compétences et l'expérience. Si vous désirez rejoindre notre équipe, faites parvenir votre C.V. au Service des ressources humaines avant le 14 janvier, 16h, par télécopieur au 770-0829 ou à l'adresse suivante: **AUPEL INC., 220, rue Edmonton Hull (Québec), J8Y 3S6**

MÉCANICIEN d'automobiles avec minimum 5 ans d'expérience, temps plein à Hull, salaire intéressant, laissez message au: 246-5140.

MÉCANICIEN (h/f) avec outils et expérience. Se présenter avec C.V. au 90 Crémazie, Hull, Mécanique Automobile Eric Désormeaux.

MÉGA auto est à la recherche d'un(e) mécanicien(ne)s avec exp. et outils. Contacter M. Girard, 770-2277

MODÈLES, lingerie féminine érotique pour adultes. Entraînement disponible, très payant. Roger, 745-9134.

NOUVELLE ANNÉE, NOUVEL EMPLOI! \$540 PAR SEMAINE

Une agence de publicité a 15 postes à combler immédiatement dans:

- ✓ vente et marketing
- ✓ service à la clientèle
- ✓ gestion(e) de formation

Clients complètement nouveaux comprenant d'importantes sociétés de sports et de divertissement. Vous devez être bilingue. Aucune exp. nécessaire. Appelez Angela au 234-6802

PERSONNE dynamique, bilingue, pour travail de livraison et d'entretien. Faire parvenir C.V. à Jules Patry Ltée, B202, 880 Wellington, Ottawa, K1R 6K7 ou par fax au (613) 232-4220. Seules les personnes retenues pour entrevue seront contactées.

PERSONNEL pour inventaire, les jeu., ven., sam., 27, 28, 29 janv., à partir de 15h, au Zellers d'Aylmer. Contacter Huguette Danis au 684-5080.

PERSONNE pour démonstrations produits alimentaires, bilingue, auto, exp. un atout. Pag., (613) 247-6123, ou faxer C.V. au (819) 671-7462.

PHARMACIEN communautaire demandé, temps partiel, conditions à déterminer. Pour inf., communiquez avec Luc Pelletier au 459-2884.

POSTE d'assistant(e)-gérant(e), exp. dans dépanneur un atout, avoir de l'entregent, possibilité d'avancement, superviser employé(e)s. Se présenter au 882, St-René Ouest.

PRÉPOSÉ(E) à l'aide domestique recherché(e). Doit être fiable, bilingue et posséder un véhicule. Entretien ménage, préparation de repas, accompagnement, supervision et autres tâches. Faire parvenir votre CV à l'attention de Annie Despatie au 10, rue Noël, suite 110, Hull, QC J8Z 3G5 ou par télécopieur au 778-8531.

PRÉPOSÉ(E) aux chambres demandé(e) à l'Auberge Gasthaus Switzerland, fiable, propre et bon travailleur. Se présenter au 89, av. Daly, Ottawa.

PRODUITS GEDI Représentant(e), pour vendre par catalogue, plus de 2,800 items.

- Collections.
- Bijou, or, argent, fantaisie.
- Bibelot, cristal, cuivre, bronze.
- Parfum.

Dépot \$25 pour trousse de départ. Information: Réjean 819-778-7722

RECHERCHE opérateur de tracteur, souffleur à neige, avec son propre équipement, région d'Orléans. Denis, 746-5176.

RECHERCHE pelletière, heures variables, avec expérience et références. 771-9586.

RECHERCHE personnes à temps partiel pour faire ménage le jour, lun. au ven. **TELECOPIER C.V. au 663-7707.**

325 OFFRES D'EMPLOI

REPRÉSENTANT(e) professionnel(le) pour bureau en informatique pour le détail. Minimum 2 ans d'expérience. Envoyez C.V. au 777-8177 ou au 770-4975.

REPRÉSENTANT(E)S, \$25,000 à \$35,000. Compagnie internationale. Formation. Clientèle établie. Secondaire 5. Hull/Pontiac. C.V. par fax: 771-7379.

REVENU supplémentaire, recevez un chèque garanti qui s'accroît tous les mois en travaillant à votre domicile. Diane et Michel, 281-4061

SÉRIGRAPHIE sur presse textile automatique et manuelle, minimum 5 ans d'expérience. Envoyé C.V. au 537 Maloney Est, Gatineau, J8P 1E8, ou télécopieur: (819) 669-0668.

TÉLÉMARKETING: téléphoniste bilingue avec exp. (pas de vente). Envoyer CV par Fax: 819-669-0452.

TENU DE LIVRES

Comptes payables/recevables et paie. Poste bilingue à temps complet. Faire parvenir C.V., a/s directeur général à FEUO inc., 85 rue Université #7, Ottawa (Ontario), K1N 6N5, ou par fax au (613) 562-5223. Date limite: 14 janvier 2000.

TIM HORTONS HULL

CAISSIER(E), disponible le jour, soir, nuit, sem. et fin de sem. Se présenter au Tim Hortons, 656 St-Joseph, Hull.

ZEUT coiffure recherche assistant(e) à temps plein, immédiatement et coiffeur(se) avec clientèle. Se présenter 44 St-Jacques, Hull, 771-5152.

372 PERSONNEL DE BUREAU

AGENT(E) d'accueil/réceptionniste bilingue avec connaissance de l'ordinateur. 663-4540

AIDE-COMPTABLE

JUSQU'À \$30,000 Poste permanent à pourvoir par une personne bilingue, sérieuse et axée sur sa carrière, possédant de solides antécédents en tenue de livres ainsi que d'excellentes aptitudes pour les communications et pour l'informatique (Windows, WordPerfect, Quattro Pro, ACCPAC). Endroit: Ottawa. Au moins 3 ans d'exp. **Dossier BOK2.** Télécopieur: 230-7711 ou 230-9832 kwoc@quantum.ca (format Word)

SERVICES DE GESTION QUANTUM

ARTEMP PERSONNEL Besoin de 6 secrétaires seniors parfaitement bilingues, cote sécuritaire approfondie avec expérience au gouvernement fédéral. Envoyez C.V. par télécopieur au 232-7050, courrier électronique: jgagnon@artemp.ca

ARTEMP PERSONNEL

Besoin de 4 réceptionnistes parfaitement bilingues avec expérience au gouvernement fédéral, cote sécuritaire approfondie, avec connaissances de Word. Envoyez C.V. par télécopieur au 232-7050, courrier électronique: jgagnon@artemp.ca

ASSISTANTE DE DIRECTION

Devra fournir un soutien administratif du Directeur général et au conseil d'administration, comprenant la rédaction de lettres et de rapports, la coordination de plans de travail, l'organisation des réunions, s'occuper des arrangements de voyages et rédiger les procès-verbaux des réunions. Un minimum de 3 ans d'expérience est requis. Personne bilingue avec d'excellentes aptitudes d'organisation, de communication et de dialogue. Compétence en Word. Des connaissances en politiques sociales sont un atout. Envoyez votre demande avant le 19 janvier au: Conseil canadien de développement social, 4e étage, 441 rue MacLaren, Ottawa, K2P 2H3. Fax: 236-2750, courriel: feather@ccsd.ca.

BESOIN DE SECRÉTAIRES pour poste immédiat. Les candidat(e)s doivent être bilingues et doivent avoir une cote de sécurité niveau Secret. Vous devez avoir des connaissances de MS Office. S.V.P. télécopiez votre C.V. à l'attention de Johanne au: 230 7183 ou par courriel: johanne@aim-personnel.com

BUREAU d'assurance recherche commis homme ou femme, pour service à la clientèle et travail de bureau, expérience serait un atout. Faire parvenir C.V. à c.p. 67, Gatineau (Québec) J8P 6J8.

CALIAN

Si vous avez de l'expérience dans les domaines suivants,

NOUS AVONS BESOIN DE VOUS!

Commis aux finances avec CCE Adjoint(e) administratif(ve) médical(e) avec expérience DICTA Coordonnateur(trice) des voyages/réunions Réceptionniste bilingue Agent(e) de saisie de données Secrétaire de niveau intermédiaire/de direction

Connaissance des logiciels actuels et bilinguisme seront considérés comme des atouts sérieux. Pour de plus amples renseignements sur ces emplois et sur d'autres postes communiquez avec Valerie, Rachel ou Lila au 238-2600 aujourd'hui ou consultez notre tableau des offres d'emplois au www.calian.com

COMMIS-COMPTABLE bilingue, poste à temps plein, à la Librairie du Soleil de Hull (Place Cartier). Formation et exp. pertinente requises. Télécopiez C.V. au 595-3672.

RESTAURANT Ferme Rouge recherche commis de bureau bilingue, 4 jours/sem. Salaire: \$11/h. Veuillez télécopier votre C.V. au 1-819-986-2314.

372 PERSONNEL DE BUREAU

CALIAN

Travaillez jusqu'en 2001

Vous êtes bilingue et possédez un solide bagage informatique? Vous aimez en savoir davantage sur Internet? Vous avez des aptitudes supérieures pour le service à la clientèle? Vous pouvez travailler dans un environnement 24x7 à Hull? Si vous avez répondu "oui" à ces questions, nous voulons vous parler! Veuillez communiquer avec nous aujourd'hui! Commencez à travailler dès le 17 janvier. Communiquez avec Valerie Angiehart au 238-2600, par courrier électronique à v.angiehart@calian.com ou télécopiez votre C.V. au 238-3831.

IKON Management Services

compagnie dynamique de gestion des installations en plein essor, est à la recherche de candidat(e)s bilingues pour des postes de premier échelon à temps plein à pourvoir au sein d'importantes sociétés d'Ottawa. Nous offrons salaire compétitif, avantages et possibilité d'avancement. Expérience dans des centres de courrier/photocopie considérée comme un atout. Veuillez télécopier votre C.V. au (514) 866-6226. Nous communiquerons avec tou(te)s les candidat(e)s qui se qualifient.

JOIGNEZ-VOUS À L'ÉQUIPE!

Centre d'appels recherche des agent(e)s d'information bilingues et dynamiques possédant de solides aptitudes en service à la clientèle et en communication interpersonnelle. \$12/h. Flexibilité pour quarts de travail (8h à 20h) et connaissances informatiques. **Dossier 2K-OK.** Télécopieur: 230-7711 ou 230-9832 agougeon@quantum.ca Les Services de gestion Quantum

MANPOWER

Nous sommes présentement à la recherche de préposé(e)s de service à la clientèle/réceptionnistes bilingues, dans un environnement de centre d'appels. Postes à temps plein et à temps partiel disponibles sur horaires variés et connaissance en logiciels requis. Envoyez C.V. par courriel à vickie_brophy@na.manpower.com ou fax: 563-9735.

RÉCEPTIONNISTE-secrétaire bilingue Un emploi exigeant au sein d'une clinique juridique communautaire est à la recherche d'un(e) employé(e) très organisé(e), capable de bien gérer son temps, ayant des aptitudes en informatique, un bon sens de l'humour et capable de bien travailler avec les autres. Exp. de travail dans le domaine juridique est important. S.V.P. envoyez C.V. à la Gérante du bureau, Clinique juridique communautaire, 422-1, rue Nicholas, Ottawa, Ont., K1N 7B7, fax: 241-8680. Toutes les demandes d'emploi doivent être reçues avant le 1er févr. 2000.

RECHERCHE réceptionniste bilingue, efficace et dynamique, pour bureau d'opérateur très occupé. Tâches multiples. Connaissances des ordinateurs un atout. Téléphonez Monique au 236-6066 (sem.) ou envoyez C.V. par télécopieur au 563-1096.

VOUS ÊTES LÀ?

Quantum est à la recherche d'un(e) **recruteur(se) bilingue** pour un centre téléphonique. Brillant(e), dynamique et désireux travailler dans un milieu où ça bouge, la personne retenue sera responsable d'étudier les C.V., de filtrer les appels, d'interviewer les candidat(e)s et d'aider le directeur de projets dans ses tâches administratives. Exigences: diplôme en ressources humaines et/ou expérience pertinente, polyvalence, souplesse d'esprit et bonnes aptitudes pour MS Word et Excel. Voilà l'occasion rêvée pour ceux et celles qui privilégient un emploi multitâche et qui sont à l'aise au sein d'une équipe! Télécopieur: 230-7711 ou 230-9832 agougeon@quantum.ca Dossier C-3 Les Services de gestion Quantum

RECHERCHE préposé(e) aux soins à domicile pour personne âgée (homme) partiellement paralysée, 2h à 3h par jour, tôt le matin. S.V.P. envoyez C.V. à 45 des Pruniers, Cantley, QC, J8V 2V7, avant le 17 janvier.

RECHERCHE préposé(e) aux soins à domicile pour personne âgée (homme) partiellement paralysée, 2h à 3h par jour, tôt le matin. S.V.P. envoyez C.V. à 45 des Pruniers, Cantley, QC, J8V 2V7, avant le 17 janvier.

RECHERCHE préposé(e) aux soins à domicile pour personne âgée (homme) partiellement paralysée, 2h à 3h par jour, tôt le matin. S.V.P. envoyez C.V. à 45 des Pruniers, Cantley, QC, J8V 2V7, avant le 17 janvier.

RECHERCHE préposé(e) aux soins à domicile pour personne âgée (homme) partiellement paralysée, 2h à 3h par jour, tôt le matin. S.V.P. envoyez C.V. à 45 des Pruniers, Cantley, QC, J8V 2V7, avant le 17 janvier.

RECHERCHE préposé(e) aux soins à domicile pour personne âgée (homme) partiellement paralysée, 2h à 3h par jour, tôt le matin. S.V.P. envoyez C.V. à 45 des Pruniers, Cantley, QC, J8V 2V7, avant le 17 janvier.

RECHERCHE préposé(e) aux soins à domicile pour personne âgée (homme) partiellement paralysée, 2h à 3h par jour, tôt le matin. S.V.P. envoyez C.V. à 45 des Pruniers, Cantley, QC, J8V 2V7, avant le 17 janvier.

RECHERCHE préposé(e) aux soins à domicile pour personne âgée (homme) partiellement paralysée, 2h à 3h par jour, tôt le matin. S.V.P. envoyez C.V. à 45 des Pruniers, Cantley, QC, J8V 2V7, avant le 17 janvier.

RECHERCHE préposé(e) aux soins à domicile pour personne âgée (homme) partiellement paralysée, 2h à 3h par jour, tôt le matin. S.V.P. envoyez C.V. à 45 des Pruniers, Cantley, QC, J8V 2V7, avant le 17 janvier.

RECHERCHE préposé(e) aux soins à domicile pour personne âgée (homme) partiellement paralysée, 2h à 3h par jour, tôt le matin. S.V.P. envoyez C.V. à 45 des Pruniers, Cantley, QC, J8V 2V7, avant le 17 janvier.

RECHERCHE préposé(e) aux soins à domicile pour personne âgée (homme) partiellement paralysée, 2h à 3h par jour, tôt le matin. S.V.P. envoyez C.V. à 45 des Pruniers, Cantley, QC, J8V 2V7, avant le 17 janvier.

RECHERCHE préposé(e) aux soins à domicile pour personne âgée (homme) partiellement paralysée, 2h à 3h par jour, tôt le matin. S.V.P. envoyez C.V. à 45 des Pruniers, Cantley, QC, J8V 2V7, avant le 17 janvier.

RECHERCHE préposé(e) aux soins à domicile pour personne âgée (homme) partiellement paralysée, 2h à 3h par jour, tôt le matin. S.V.P. envoyez C.V. à 45 des Pruniers, Cantley, QC, J8V 2V7, avant le 17 janvier.

RECHERCHE préposé(e) aux soins à domicile pour personne âgée (homme) partiellement paralysée, 2h à 3h par jour, tôt le matin. S.V.P. envoyez C.V. à 45 des Pruniers, Cantley, QC, J8V 2V7, avant le 17 janvier.

RECHERCHE préposé(e) aux soins à domicile pour personne âgée (homme) partiellement paralysée, 2h à 3h par jour, tôt le matin. S.V.P. envoyez C.V. à 45 des Pruniers, Cantley, QC, J8V 2V7, avant le 17 janvier.

RECHERCHE préposé(e) aux soins à domicile pour personne âgée (homme) partiellement paralysée, 2h à 3h par jour, tôt le matin. S.V.P. envoyez C.V. à 45 des Pruniers, Cantley, QC, J8V 2V7, avant le 17 janvier.

RECHERCHE préposé(e) aux soins à domicile pour personne âgée (homme) partiellement paralysée, 2h à 3h par jour, tôt le matin. S.V.P. envoyez C.V. à 45 des Pruniers, Cantley, QC, J8V 2V7, avant le 17 janvier.

RECHERCHE préposé(e) aux soins à domicile pour personne âgée (homme) partiellement paralysée, 2h à 3h par jour, tôt le matin. S.V.P. envoyez C.V. à 45 des Pruniers, Cantley, QC, J8V 2V7, avant le 17 janvier.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

CUISINIER(ÈRE)S avec expérience sur grill, pour soirs et nuits. Télécopier C.V. au 669-3699.

DELICHENOY'S

Cuisinier(ère) et aide-cuisinier(ère) demandé(e) à temps plein, avec expérience de base, pour travail de jour ou de nuit. Se présenter au 120, boul. de l'Hôpital à Gatineau.

EUREST M.C.C.

recherche superviseur de la plonge, minimum 4 ans d'expérience; plongeurs, minimum d'expérience requis. Télécopiez C.V. au 776-7065 ou téléphonez au 776-7015.

LE RESTAURANT L'INDOCILE est à la recherche de: sous-chef, cuisinier(e) et serveur(se), temps plein/partiel, pour cuisine du marché. (819) 776-6789

LE VERLAN recherche garçon de table et aide-cuisinier(ère), cuisine gastro. Télécopier entre 9h et 11h, 777-8883.

NOUVELLE ADMINISTRATION

LE RESTAURANT MIKES de Hull est présentement à la recherche de gens dynamiques pour remplir les postes suivants: cuisinier(e), serveur(se) et livreur(euse). Se présenter au 470 boul. St-Joseph à Hull.

PLONGEUR(SE) avec expérience, temps partiel. Se présenter Au petit Kian, 920, boul. St-Joseph, Hull.

RECHERCHE barman(aid) à temps partiel, de soir, pour nouveau pub Randy's à Gatineau. Demander Stéphane au 669-2003.

RESTAURANT Mikes est à la recherche de livreur(se)s, temps partiel et temps plein. Apporter votre C.V. au 200 Gréber, Gatineau.

SERVEUR(EUSE)S bilingues et **CUISINIER(ÈRE)S**, temps complet/partiel. Se présenter à la pâtisserie St-Hubert du 181 Principale à Aylmer pour compléter une demande d'emploi.

SERVEUR(EUSE)S, cuisinier(e)s, animateur de karaoke, temps plein et partiel. 68 Main, Gatineau (663-1266)

SERVEUR(SE)S avec expérience, temps plein et partiel, pour jours et soirs. Télécopier C.V. au 669-3699.

SERVEUR(SE)S demandé(e)s, de jour et de soir, temps plein et partiel. Apportez votre C.V. au Deli Chenoy's, 120, boul. de l'Hôpital à Gatineau.

SERVEUSES avec expérience, Pizza Emilio, 561-7172.

URGENT! Serveur(se)s et cuisinier(ère) avec expérience. Se présenter, du lun. au ven., entre 14h et 16h, au Restaurant Le Parmesan, 710, boul. St-Joseph, Hull. S.V.P. pas d'appels.

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

POSTE À COMBLER IMMÉDIATEMENT

***RÉVISEUR(E)** anglais-français, administratif

Diplôme en traduction et expérience pertinente dans le domaine de la traduction et de la révision de documents administratifs.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au (613) 234-2631 ou par courriel à: appendix@sprint.ca ou téléphoner Raymond Lafrance au (613) 234-4849.

378 PERSONNEL DE VENTE

ATTENTION! 2 Postes. Représentant(e)s des ventes avec expérience, salaire de base + commission, système de bonus. Envoyez C.V. par fax, a/s de: Richard au 669-8306 ou par la poste au: V.R. Outaouais, 435 est, boul. Maloney, Gatineau, QC, J8P 6Z8.

GÉRANT(E) des ventes demandé(e). Compagnie articles promotionnels établie depuis 15 ans. Doit être bilingue et posséder des connaissances en informatique. Téléphoner Jacques Major au 830-5072.

PERSONNE sérieuse et honnête aimant travailler, qui aime la vente et les défis (cadeaux)! Nicole au 772-8909.

REPRÉSENTANT(E) demandé(e) pour vente de maisons neuves, expérience nécessaire, possibilité de \$50,000 et plus par année, grande disponibilité. **Chabital Line** Charette, 669-0333 ou 223-4946.

VENDEUR(SE) avec connaissances dans la pêche ou le camping un atout. Se présenter avec C.V. chez: Le Baron, 1 ch. Stafford, Nepean.

VENDEURS/ESTIMATEURS

Les Rampes Mirik Inc., chef de file dans la vente et l'installation de rampes en aluminium et balcons en fibre de verre, est à la recherche de représentant(e)s pour compléter son équipe de vente. Exigences: posséder véhicule, être bilingue, expérience dans la vente et construction nécessaire, expérience en informatique un atout. Pour entrevue, faire parvenir votre C.V. ou vos coordonnées par fax au 595-0785, a/s Michel Bond.

PROFESSEURS, INSTITUTEURS

PROFESSEUR DE FRANÇAIS LANGUE SECONDE

avec expérience. Postes disponibles à temps plein et partiel. Envoyez votre C.V. par télécopieur au 751-4443 ou téléphonez au 751-4471.

400 LOGEMENTS À LOUER

1 CHAMBRE, 73 Notre-Dame, 4 appareils, stat., \$475+services. 684-1519

2 CHAMBRES, balcon, cour, prises lav./séc., 2 appareils, \$395, 682-9408.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., chauffé, pas d'animaux ni fumeurs. \$560. 1er janv. 778-3020

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS



Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario

Poste de suppléance à long terme dans la matière suivante :

École secondaire publique De La Salle au 501, ancienne rue St-Patrice à Ottawa (Ontario) 6 périodes (100%) en Théâtre (Dossier DLS99-00.02)

Qualifications

- Vous devez être membre en règle de l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario, tel qu'exigé dans la Loi sur l'éducation;
- Être spécialiste dans la discipline artistique de par sa formation professionnelle ou académique;
- Avoir de l'expérience dans sa discipline au niveau professionnel.

Entrée en fonction

Le 31 janvier 2000

Salaire

Selon la convention collective présentement en vigueur

400 LOGEMENTS À LOUER
AYLMER

2 CHAMBRES, semi-s/sol, neuf, bois franc, grande cour, chauffé, éclairé, \$525, non-fumeurs. 682-9617.

BÂTIMENT HÉRITAGE, garçonnière, spacieuse, tout incl., \$500. 684-5866.

LE STRASBOURG

Garçonnière, 1, 2 et 3 chambres à partir de \$385, 2 édifices sur 4 pour le bel âge, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat. disponible int. ou ext., piscine extérieure, 685-0585.

NOUVEAU PROPRIÉTAIRE

PROJET L'ESCALE

Aylmer, 2 et 3 chambres, à partir de \$450, incluant: 2 appareils, 20 min. du centre-ville d'Ottawa, près de McConnell/Laramée, app. disponibles avec vue sur la rivière, libres. 684-9836

401 LOGEMENTS À LOUER
GATINEAU

1 CHAMBRE, 1er étage, très propre, pas chauffé ni éclairé \$375, 1er nov. 819-458-2353 ou pag: 772-5475.

1 CHAMBRE, 1er févr., foyer, rez-de-ch., moderne, remise, \$400. 663-8816

1 CHAMBRE, 1er févr., près lac Beau-champ, logis neuf, 2 étages, porte-patio, entrée privée, poêle, réfrig., \$405 pas chauffé, ni éclairé. 643-2172.

1 CHAMBRE, 1er févr., rue Notre-Dame, eau chaude incl., buanderie, semi s/sol, 2 appareils, \$350. 669-6502

1 CHAMBRE, 1er mars, style condo, très grand, près de l'hôpital, plancher céramique, pas chauffé, ni éclairé, \$450. 246-7513.

1 CHAMBRE, 2 chambres, garçonnière LES APPARTEMENTS DES NOYERS À partir du 1er janv. 2000. Poêle, réfrig., buanderie. Pour inf. 663-7741, 663-0751, 643-2522 ou 643-1300.

401 LOGEMENTS À LOUER
GATINEAU

1 CHAMBRE, libre, semi-s/sol, chauffé, éclairé, 4 appareils, stat., \$450. 332 Magnus Ouest. 669-1690.

1 CHAMBRE

moderne, chauffé, éclairé, appareils. \$450 ou \$475. 561-5578.

1 CHAMBRE, petit, chauffé, éclairé, câble, \$395. 669-5947, après 18h.

1 CHAMBRE, rénové, possibilité de 2, \$500/mois, chauffé, éclairé. 243-0088.

1 CHAMBRE, rénové, rue Notre-Dame, appareils ou non, s/lavage, tranquille, stat., libre. 776-0593

1 CHAMBRE, secteur Côte d'Azur, neuf, s/sol, réfrig. et four, entrée privée, stat., chauffé, éclairé, \$475, 1er janv. 2000. Jour. 246-2269.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, pas chauffé ni éclairé, prises lav./sec., stat., \$390. 643-3085, 663-7701.

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., févr., \$450. 568-1577.

1 CHAMBRE, s/sol, poêle, réfrig., stat., pas chauffé ni éclairé, rénové, bon secteur, \$325. 246-2506, après 17h.

1 CHAMBRE, urgent, \$350 pas chauffé ni éclairé, arrêt autobus 669-3969

1 ET 2 CHAMBRES

150 Gréber, paisible, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., ascenseur, buanderie, excellent état. 561-3324

401 LOGEMENTS À LOUER
GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er janv./févr., grands logements entièrement rénovés, poêle, réfrig., chauffés, éclairés, 1 stat. avec prise, près école primaire. 246-6453.

2 CHAMBRES, 1er janv./févr., très luxueux, plancher béton, foyer, prises lav./sec., 2 stat. avec prises, 3 remises, près hôpital. 246-1751.

2 CHAMBRES, 1er janv./févr., grands logements entièrement rénovés, poêle, réfrig., eau chaude fournie, 1 stat. avec prise, près école primaire. 246-3363.

2 CHAMBRES, 1er mars, prises lav./sec., remises int./ext., secteur tranquille, grand stat. 663-4471.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, 662 av. du Golf, libre, pas chauffé/éclairé, prises lav./sec., \$595. Gaston 595-4721

2 CHAMBRES, 209 Duquette (3 logis), stat., remise, \$525. 663-5440.

2 CHAMBRES, 22 de Matapédia, stat., libre, \$475. 246-1783, 745-5088

2 CHAMBRES

22 Du Barry, prises lav./sec., chauffés, éclairés, appareils disponibles, ascenseur, près école, parc à l'arrière, à partir de \$575. 568-2595.

2 CHAMBRES, 23 Du Barry, chauffé, éclairé, libre. 243-2901.

2 CHAMBRES, 307 St-André, \$425 pas chauffé, ni éclairé. 669-8216, 427-5456

Le plus beau et le plus grand choix à Gatineau

APPARTEMENTS

À LOUER

- À partir de 399 \$/mois
- 824 appartements;
- 27 immeubles (chauffés, éclairés, réfrigérateur, cuisinière, buanderie, stationnement)
- Choix de secteurs
- Près de tous les services
- Baux à court/long terme
- Studio, 1, 2, 3 chambres
- Appartements meublés pour courte durée
- Entretien impeccable et sécurité 24 heures : concierges résidents
- Gestion d'expérience : propriétaire unique
- Certains appartements entièrement rénovés, avec télécâble, piscine extérieure, etc.
- Informez-vous de nos promotions en vigueur maintenant !



www.etasse.com

7 jours sur 7 (613)276-5988

1 ET 2 CHAMBRES, non chauffés/éclairés, très propres, libres. 568-0669.

2-2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, 2 appareils, libre, entièrement rénovés, \$540-\$460. 561-2496 ou 738-7579.

2-2 CHAMBRES, près Promenades, févr./mars, \$535 pas chauffés/éclairés, frais peints. Gens retraités. 568-0568.

26 CHAMPLAIN, 2 chambres, prises lav./sec., stat., \$400. 561-2296.

2 ATTRAYANTES chambres, 15 Clé-ricy, 643-1658, 669-7790, 561-9588.

2 BELLES chambres, 1er janv.-févr./mars. Vous devez voir ça! 24 rue Desrosiers, rénovés, prises lav./sec., secteur tranquille. Marc Tassé, 328-0844.

2 BELLES chambres, 1er janv./févr., près école primaire, (complètement rénové), chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat. avec prise. 246-5776.

2 BELLES chambres, \$495, 1er févr./mars, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie. 246-8395, 743-2231.

2 BELLES chambres, libre, poêle, réfrig., prises lav./sec., 335 de La Vérendrye. 685-0185, 751-7418, 643-5963.

2 BELLES chambres, propre, tranquille, chauffé, éclairé. 663-0474

2 BELLES chambres, rénové, spacieux, chauffé, tranquille. 743-7783.

2 BELLES chambres, St-Antoine, cour, prises lav./sec., \$490. 243-5755.

2 CHAMBRES, 12 de La Savane, semi s/sol, chauffé, éclairé, 2 appareils, \$540, libre. 561-4319, 246-8457.

2 CHAMBRES, 181 North Est, app. #1, \$450, pas chauffé ni éclairé, libre. Jour: 669-3009, soir: 669-5710.

2 CHAMBRES, 184 La Savane, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. grand, stat., remise. 568-4162, 328-4845

2 CHAMBRES, 1er 2 mois \$195. 594-2600, soir 561-5657.

2 CHAMBRES, 1er déc., 4 appareils, chauffé, éclairé, stat. 643-3704

2 CHAMBRES, 1er févr./mars, 75 Curé A. Préseault, grands logements entièrement rénovés, poêle, réfrig., lave-vaisselle, eau chaude, 1 stat. avec prise. 561-5486.

2 CHAMBRES, 1er févr., chauffé, éclairé, frais peints, près de tout, immense balcon, 2 appareils, stores verticaux inclus (choix de couleurs), \$560. 561-6862, 568-8261.

2 CHAMBRES, 1er févr., eau chaude, balcon, prise lav., 2 appareils, stat., \$450. 776-6247, pag. 778-5773.

2 CHAMBRES, 1er janv./févr., grands logements entièrement rénovés, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, 1 stat. avec prise, près école primaire. 246-5995.

2 CHAMBRES, 246 à 266 Davidson, près Labrosse, voisinage agréable et paisible, petit immeuble moderne, impeccable, bien éclairé, 2 grandes chambres, spacieux, entrée privée, excellent service, prises lav./sec., appareils possibles, chauffé, éclairé ou non, 778-3227 ou 561-5491.

*** 2 CHAMBRES, 30 CLAIRE *** très propre, spacieux, chauffé, éclairé, balcon, \$495 et +. 775-1622.

2 CHAMBRES, 315 La Vérendrye (face Nicolas-Gatineau) pas chauffé ni éclairé. 561-2882, 669-8767.

2 CHAMBRES, 362 Levis, chauffé, éclairé, libre, \$495. 243-5260.

2 CHAMBRES, \$395-\$435, 1 mois gratuit, libre, rénové. 595-1422, 663-2186.

2 CHAMBRES, \$395 ou \$475 chauffé, éclairé, poêle, réfrig., mars 776-4245.

2 CHAMBRES, \$450 chauffé, prises lav./sec., 368, Notre-Dame, 243-6923

2 CHAMBRES, \$450, duplex, 1er avril, prises lav./sec., remise. 663-5297

2 CHAMBRES, \$465, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./sec. 643-3625

2 CHAMBRES, \$465, rue North E., chauffé, éclairé, libre. 744-8060

2 CHAMBRES, \$535, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., prises lav./sec., impeccable, 561-9707 ou 747-9106.

2 CHAMBRES, 559 Maloney Est, chauffé, prises lav./sec., stat., \$475. 1-819-326-6906.

2 CHAMBRES, 95 Mitchell, \$585, tranquille, spacieux, prise lav./sec., 2 stat. 569-9050, 246-2256.

2 CHAMBRES, CÂBLE INCLUS Modernes, spacieux, buanderie sur les lieux, frais peints, 2 appareils, \$500-\$550 chauffés, éclairés, stat. S.V.P. pas d'animaux, janv.-févr.-mars. 663-5648, 566-1376

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, sec-teur paisible. 663-9233, 663-6535.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, \$515, rue Oak, prises lav./sec. 595-8550.

***** 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. remise int., prix abordable. 568-8972, 685-1743.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, re-mise, stat., \$515. 772-8583.

2 CHAMBRES, chauffé, prises lav./sec., rue Dubois, 1er déc. 663-5151.

2 CHAMBRES, chauffé, prises lav./sec., libre. 663-8351.

2 CHAMBRES, chauffés, stat., jardin, garage. \$525. 663-1266.

2 CHAMBRES, Clé-ricy, 2 appareils, \$469 chauffé, éclairé. 568-4099.

401 LOGEMENTS À LOUER
GATINEAU

2 CHAMBRES DANS 4 LOGIS 1177 Principale, libre, frais peints, chauffé, éclairé, \$520. 561-4405

2 CHAMBRES ET 1 CHAMBRE, janv., secteur Le Baron, chauffés, éclairés, poêle et réfrig. inclus, stat. 246-9038.

2 CHAMBRES, libre, \$525 chauffé, prises lav./sec., stat. 663-3119.

401 LOGEMENTS À LOUER
GATINEAU

2 CHAMBRES, libre, très grand, 343-1 boul. La Vérendrye, \$495. 643-9196, 243-1860

2 CHAMBRES, Limbour, triplex, céramique, 2 stat. 827-3730, 827-6652.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, prises lav./sec., janv. gratuit, \$490. 643-2180.

DOMAINE DU PARC
GESTION IMMOBILIÈRE
IMMOGEST
www.immogest.ca
GRANDS LOGIS RÉNOVÉS
Garçonnière, 1-2-3 chambres • maisonnette, 3 et 4 chambres
Près des Promenades Ascenseur Plancher de bois franc au salon Sous plancher de béton **246-3307**
AUCUNE OFFRE RAISONNABLE NE SERA REFUSÉE

2 CHAMBRES, face hôpital, \$575, entrée privée, prises lav./sec., demi-s/sol, très grand. 561-2666, 743-2013.

2 CHAMBRES moderne, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., prime déménagement \$200, \$515; semi-s/sol. Sur étages: \$550. 561-5578.

2 CHAMBRES, haut de duplex neuf, frais peints, bain tourbillon, 4 appareils neufs, cour clôturée, stat., pas chauffé ni éclairé, \$615, libre. Jour: 842-1830, soir: 457-2767.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., 1er févr., \$420, non chauffé/éclairé. 827-3163.

2 CHAMBRES, libre, bas duplex, grand stat., cour clôturée, \$475. Jour 688-4565, soir 291-2492.

2 CHAMBRES, près du nouveau Costco, 60 Parker, \$600 pas chauffé ni éclairé, stores/valence, prises auto et câble incl. 773-0523.

MOTS CROISÉS

NO 836

© Édimedia Inc.

LILIANE CHRÉTIEEN

- HORIZONTALEMENT**
- 1- Qui ne peuvent être évités.
 - 2- Crampillon - Colère.
 - 3- Scie - Vendangeuse.
 - 4- Est grand ouvert - Parfum.
 - 5- Erbium - Pointu - Arbuste du Pérou.
 - 6- Supprime la partie la plus haute de - Éruption.
 - 7- Pièce dans laquelle s'engage le pêne d'une serrure - Tourne et retourne qqch dans son esprit.
 - 8- De façon rapide.
 - 9- Attrapa - Tangible - De là.
 - 10- Rendra moins épais - Non.
 - 11- Aroidée - Retire.
 - 12- Première période de l'ère secondaire - Centrales.

SOLUTION DU PROBLÈME 835

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
M	A	L	V	E	I	L	L	A	N	T	S
O	R	I	O	N	A	U	G	U	R	E	
D	A	G	U	E	T	S	A	M	O	N	
E	T	O	L	E	T	A	R	I	N	S	
R	O	T	A	A	I	L	S	I			
N	I	E	N	I	E	N	I	E	M	E	N
I	R	T	O	N	G	G	A	Z	E		
S	E	T	L	A	P	A	T	G			
E	A	V	E	N	T	U	R	E	R	A	
I	L	I	T	A	R	D	E	T			
B	O	U	D	O	I	R	S	O	L	O	
A	S	S	A	S	S	I	N	B	U	N	

- 4- Au Moyen Âge, petit poème narratif ou lyrique - Se procurera qqch en payant.
- 5- Qui ont rapport à l'os cubital - Chef éthiopien.
- 6- Chandelle - Une peur.
- 7- Double règle - Exagérée - Obtenu.
- 8- Fils de Sem - Des guêpes.
- 9- Dry - Touillé.
- 10- Pieu - Filin de retenue d'une mine - Nenni.
- 11- Époque - Satisfaite.
- 12- Se dit des monnaies antiques à bord dentelé - Rejetés comme faux.

- VERTICALEMENT**
- 1- Bloc de glace de très grande taille flottant à la surface de la mer - Quota.
 - 2- Flotter - Rêche.
 - 3- Un cri - Griffonnerai.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

NOUVEAU PROPRIÉTAIRE
PROJET
L'ESCALE
AYLMER
2 et 3 chambres à partir de 450\$

Inclus :
• 2 appareils ménagers
• 20 minutes du centre-ville d'Ottawa
• Appartements disponibles avec vue sur la rivière

Pour information :
684-9836

Prix imbattables 385\$ et plus

Les immeubles **LE STRASBOURG**

Près autoroute McConnell - Laramée

2 édifices sur 4 réservés au bel âge

- À 5 min. du nouveau Maxi à Hull
- Logement rénovés et très spacieux
- Vue panoramique
- Plancher en bois
- Surveillance par caméras
- Garçonnière 1 ch., 2 ch., 3 ch.
- Entrées et corridors luxueux (marbre et chêne)
- Terrain superbe, verdure, fleurs, arbres, écoles

À proximité: Marina, autobus, garderie, dépanneur, pistes cyclables.

Bureau de location : 60 Cormier, bureau 101

685-0585 HEURES DE VISITE :
jour, soir et fin de semaines
www.visitnet.com/out/strasbourg

401 LOGEMENTS À LOUER
GATINEAU

05 COMPTANT - AVIS AUX LOCATAIRES Devenez proprio, grâce au programme RAP. Pour inf. Diane: 780-6907 ou Guy: 772-5812. (Faites vite, le RAP se termine le 28 févr. 2000)

1-2-3 CHAMBRES, 1er janv./févr., près Promenades, planchers béton, immense balcon, eau chaude fournie, ascenseur, à partir de \$450 (chauffés, éclairés). 246-3307.

1-2-3 CHAMBRES, très bon choix à prix compétitifs, impeccables et sécuritaires. 7 JOURS/7. 613-276-9898.

1-2-3 CHAMBRES, ton choix chauffés, éclairés ou non, \$250-\$750. 568-2209

1-2-3 CHAMBRES Variété de logements, condos, maisonnettes, \$325 à \$750. Denise, 246-9144.

155 DE MORENCY, stat. ext., 2 chambres, libre 1er mars, \$600. 777-7360

17 LAFORTUNE (Gréber), 2 chambres, chauffé, \$510. 246-2061, 276-2975.

1 CHAMBRE, 127 Champlain, \$425 chauffé, pas éclairé. 682-8337.

1 CHAMBRE, 1er févr., 2 appareils, eau chaude, s/lavage, \$345. 776-6247.

401 LOGEMENTS À LOUER
GATINEAU

1 CHAMBRE, 318 Main, rénové, chauffé, éclairé, \$435. 276-2798.

1 CHAMBRE, \$325, pas chauffé ni éclairé, Templeton. 671-35

325 OFFRES D'EMPLOI
COMMIS de travail général de bureau (comptabilité/estime/simple comptable)
Une entreprise en croissance, spécialisée dans la reliure et la lamination est à la recherche d'un(e) commis général de bureau pour un poste à temps plein.

325 OFFRES D'EMPLOI
REPRÉSENTANT(e) professionnel(le) pour bureau en informatique pour le détail. Minimum 2 ans d'expérience. Envoyez C.V. au 777-8177 ou au 770-4975.

372 PERSONNEL DE BUREAU
CALIAN
Travaillez jusqu'en 2001
Vous êtes bilingue et possédez un solide bagage informatique? Vous aimez en savoir davantage sur Internet? Vous avez des aptitudes supérieures pour le service à la clientèle? Vous pouvez travailler dans un environnement 24x7 à Hull? Si vous avez répondu "oui" à ces questions, nous voulons vous parler! Veuillez communiquer avec notre équipe!

376 PERSONNEL DE RESTAURANT
DELICHENOY'S
Cuisinier(ère) et aide-cuisinier(ère) demandé(e) à temps plein, avec expérience de base, pour travail de jour ou de nuit. Se présenter au 120, boul. de l'Hôpital à Gatineau.

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS
Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario
Poste de suppléance à long terme dans la matière suivante : École secondaire publique De La Salle au 501, ancienne rue St-Patrice à Ottawa (Ontario) 6 périodes (100%) en Théâtre (Dossier DLS99-00.02)

Infographiste
Un éditeur en croissance, spécialisé dans la fabrication d'agendas, est à la recherche d'un(e) INFOGRAPHISTE. EXIGENCES: expérience dans le domaine de l'édition / mise en page; bonne connaissance des logiciels QuarkXpress, Illustrator, Photoshop et de l'environnement Macintosh.

372 PERSONNEL DE BUREAU
AGENT(E) d'accueil/réceptionniste bilingue avec connaissance de l'ordinateur. 663-4540
AIDE-COMPTABLE
JUSQU'À \$30,000
Poste permanent à pourvoir par une personne bilingue, sérieuse et axée sur sa carrière, possédant de solides antécédents en tenue de livres ainsi que d'excellentes aptitudes pour les communications et pour l'informatique (Windows, WordPerfect, Quattro Pro, ACCPAC). Endroit: Ottawa. Au moins 3 ans d'exp. Dossier BOK2. Télécopieur: 230-7711 ou 230-9832 kwoc@quantum.ca (format Word) SERVICES DE GESTION QUANTUM

IKON Management Services
compagnie dynamique de gestion des installations en plein essor, est à la recherche de candidat(e)s bilingues pour des postes de premier échelon à temps plein à pourvoir au sein d'importantes sociétés d'Ottawa. Nous offrons salaire compétitif, avantages et possibilité d'avancement. Expérience dans des centres de courrier/photocopie considérée comme un atout. Veuillez télécopier votre C.V. au (514)866-6226. Nous communiquerons avec vous(tes) les candidat(e)s qui se qualifient.

NOUVELLE ADMINISTRATION
LE RESTAURANT MIKES de Hull est présentement à la recherche de gens dynamiques pour remplir les postes suivants: cuisinier(e), serveur(se) et livreur(euse). Se présenter au 470 boul. St-Joseph à Hull.

Veillez citer le numéro de dossier approprié et faire parvenir la demande, accompagnée d'un curriculum vitae et d'une copie de votre carte de compétence de l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario au plus tard le 20 janvier 2000 à 15 h à : l'administratrice des ressources humaines au 140, rue Genest à Vanier (Ontario) K1L 7Y9.

MÉCANICIEN d'automobiles avec minimum 5 ans d'expérience, temps plein à Hull, salaire intéressant, laissez-moi message au: 246-5140.
MÉCANICIEN (h/f) avec outils et expérience. Se présenter avec C.V. au 90 Crémazie, Hull, Mécanique Automobile Eric Désormeaux.
MÉGA auto est à la recherche d'un(e) mécanicien(ne)s avec exp. et outils. Contacter M. Girard, 770-2277.

ARTEMP PERSONNEL
Besoin de 6 secrétaires seniors parfaitement bilingues, cote sécurité approfondie avec expérience au gouvernement fédéral. Envoyez C.V. par télécopieur au 232-7050, courrier électronique: jgagnon@artemp.ca

MANPOWER
Nous sommes présentement à la recherche de préposé(e)s de service à la clientèle/réceptionnistes bilingues, dans un environnement de centre d'appels. Postes à temps plein et à temps partiel disponibles sur horaires variés et connaissance en logiciels requis. Envoyer C.V. par courriel à vickie_brophy@na.manpower.com ou fax: 563-9735.

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ
POSTE À COMBLER IMMÉDIATEMENT
* RÉVISEUR(E)
anglais-français, administratif
Diplôme en traduction et expérience pertinente dans le domaine de la traduction et de la révision de documents administratifs.

BRIDGE
JEAN-FRANÇOIS BOUCHER
NO 737
QUELLE EST LA MAIN DE SUD ?
Voici un nouveau genre de problème. Je vous donne une séquence d'enchères, à vous de déterminer laquelle parmi ces 4 mains est celle qui a servi à Sud dans chacune des séquences.

NOUVELLE ANNÉE, NOUVEL EMPLOI! \$540 PAR SEMAINE
Une agence de publicité à 15 postes à combler immédiatement dans:
vente et marketing
service à la clientèle
gérant(e) de formation
Clients complètement nouveaux comprenant d'importantes sociétés de sports et de divertissement. Vous devez être bilingue. Aucune exp. nécessaire. Appelez Angela au 234-6802

RECEPTIONNISTE-secrétaire bilingue
Un emploi exigeant au sein d'une clinique juridique communautaire est à la recherche d'un(e) employé(e) très organisé(e), capable de bien gérer son temps, ayant des aptitudes en informatique, un bon sens de l'humour et capable de bien travailler avec les autres. Exp. de travail dans le domaine juridique est important. S.V.P. envoyez C.V. à la Gérante du bureau, Clinique juridique communautaire, 422-1, rue Nicholas, Ottawa, Ont., K1N 7B7, fax: 241-8680. Toutes les demandes d'emploi doivent être reçues avant le 1er fév. 2000.

RECHERCHE réceptionniste bilingue, efficace et dynamique, pour bureau d'optométriste très occupé. Tâches multiples. Connaissances des ordinateurs un atout. Téléphonez Monique au 236-6066 (sem.) ou envoyez C.V. par télécopieur au 563-1096.

378 PERSONNEL DE VENTE
ATTENTION! 2 Postes. Représentant(e)s des ventes avec expérience, salaire de base + commission, système de bonis. Envoyez C.V. par fax, a/s de: Richard au 669-8306 ou par la poste au: V.R. Outaouais, 435 est, boul. Maloney, Gatineau, QC, J8P 6Z8.

1) SUD NORD
1 ♦ 1 ♥
1 ♠ 2 ♣
2 SA
a) ♠ RV 9 8 ♥ 8 ♦ AR 10 8 7 ♣ AD 8
b) ♠ RD 8 5 ♥ 2 ♦ AV 10 4 ♣ R 8 6 5
c) ♠ RV 7 6 ♥ V 4 ♦ AV 8 6 4 ♣ R 4
d) ♠ AR V 7 ♥ 4 ♦ AR V 9 4 ♣ R 6 5

RECHERCHE opérateur de tracteur, souffleur à neige, avec son propre équipement, région d'Orléans. Denis, 746-5176.
RECHERCHE pelletier, heures variables, avec expérience et références. 771-9586.
RECHERCHE personnes à temps partiel pour faire ménage le jour, lun. au ven. TÉLÉCOPIER C.V. au 663-7707.

RECHERCHE réceptionniste bilingue, efficace et dynamique, pour bureau d'optométriste très occupé. Tâches multiples. Connaissances des ordinateurs un atout. Téléphonez Monique au 236-6066 (sem.) ou envoyez C.V. par télécopieur au 563-1096.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT
AIDE-CUISINIER(E) et serveur(se) demandé(e) à temps plein, avec expérience de base, pour travail de jour ou de nuit. Se présenter au 120, boul. de l'Hôpital à Gatineau.

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS
PROFESSEUR DE FRANÇAIS LANGUE SECONDE
avec expérience. Postes disponibles à temps plein et partiel. Envoyez votre C.V. par télécopieur au 751-4443 ou téléphonez au 751-4471.

Réponses:
1) La bonne réponse est : a). Les mains b) et c) doivent passer rapidement sur 2 ♥, alors que d) aurait dû annoncer 2 ♠ sur 1 ♥.
2) Ici, la réponse gagnante est c). La main a) devrait gager 4 ♠ pour montrer son support à 3 cartes. La main b) doit faire un cue-bid à 4 ♦, en espérant entendre le partenaire « cue-bidder » son As de pique. Ici, la demande d'As ne serait pas efficace, car si Nord montre un As, ce pourrait être l'As de cœur. Enfin la main d) doit annoncer 3 ♥, (splinter), pour montrer le fit à pique, le singleton cœur, et une main de 19-21 points.

400 LOGEMENTS À LOUER
AYLMER

2 CHAMBRES, semi-sol, neuf, bois franc, grande cour, chauffé, éclairé, \$525, non-fumeurs. 682-9617.

BÂTIMENT HÉRITAGE, garçonnière, spacieuse, tout incl., \$500. 684-5866.

LE STRASBOURG

Garçonnière, 1, 2 et 3 chambres à partir de \$385, 2 édifices sur 4 pour le bel âge, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat. disponible int. ou ext., piscine extérieure, 685-0585.

NOUVEAU PROPRIÉTAIRE

PROJET L'ESCALE

Aylmer, 2 et 3 chambres, à partir de \$450, incluant: 2 appareils, 20 min. du centre-ville d'Ottawa, près de McConnell/Laramée, app. disponibles avec vue sur la rivière, libres. 684-9836

401 LOGEMENTS À LOUER
GATINEAU

1 CHAMBRE, 1er étage, très propre, pas chauffé ni éclairé \$375, 1er nov. 819-458-2353 ou pag. 772-5475.

1 CHAMBRE, 1er févr., foyer, rez-de-ch., moderne, remise, \$400. 663-8816

1 CHAMBRE, 1er févr., près lac Beau-champ, logis neuf, 2 étages, porte-patio, entrée privée, poêle, réfrig., \$405 pas chauffé, ni éclairé. 643-2172.

1 CHAMBRE, 1er févr., rue Notre-Dame, eau chaude incl., buanderie, semi s/sol, 2 appareils, \$350. 669-6502

1 CHAMBRE, 1er mars, style condo, très grand, près de l'hôpital, plancher céramique, pas chauffé, ni éclairé, \$450. 246-7513.

1 CHAMBRE, 2 chambres, garçonnière LES APPARTEMENTS DES NOYERS À partir du 1er janv. 2000. Poêle, réfrig., buanderie. Pour inf. 663-7741, 663-0751, 643-2522 ou 643-1300.

401 LOGEMENTS À LOUER
GATINEAU

1 CHAMBRE, libre, semi-sol, chauffé, éclairé, 4 appareils, stat., \$450. 332 Magnus Ouest. 669-1690.

1 CHAMBRE moderne, chauffé, éclairé, appareils. \$450 ou \$475. 561-5578.

1 CHAMBRE, petit, chauffé, éclairé, câble, \$395. 669-5947, après 18h.

1 CHAMBRE, renové, possibilité de 2, \$500/mois, chauffé, éclairé. 243-0088.

1 CHAMBRE, renové, rue Notre-Dame, appareils ou non, s/lavage, tranquille, stat., libre. 776-0593

1 CHAMBRE, secteur Côte d'Azur, neuf, s/sol, réfrig. et four, entrée privée, stat., chauffé, éclairé, \$475, 1er janv. 2000. Jour. 246-2269.

1 CHAMBRE, semi-sol, pas chauffé ni éclairé, prises lav./sec., stat., \$390. 643-3085, 663-7701.

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., févr., \$450. 568-1577.

1 CHAMBRE, s/sol, poêle, réfrig., stat., pas chauffé ni éclairé, renové, bon secteur, \$325. 246-2506, après 17h.

1 CHAMBRE, urgent, \$350 pas chauffé ni éclairé, arrêt autobus 669-3969

1 ET 2 CHAMBRES

150 Gréber, paisible, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., ascenseur, buanderie, excellent état. 561-3324

401 LOGEMENTS À LOUER
GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er janv./févr., grands logements entièrement renovés, poêle, réfrig., chauffés, éclairés, 1 stat. avec prise, près école primaire. 246-6453.

2 CHAMBRES, 1er janv./févr., très luxueux, plancher béton, foyer, prises lav./sec., 2 stat. avec prises, 3 remises, près hôpital. 246-1751.

2 CHAMBRES, 1er janv./févr., grands logements entièrement renovés, poêle, réfrig., eau chaude fournie, 1 stat. avec prise, près école primaire. 246-3363.

2 CHAMBRES, 1er mars, prises lav./sec., remises int./ext., secteur tranquille, grand stat. 663-4471.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, 662 av. du Golf, libre, pas chauffé/éclairé, prises lav./sec., \$595. Gaston 595-4721

2 CHAMBRES, 209 Duquette (3 logis), stat., remise, \$525. 663-5440.

2 CHAMBRES, 22 de Matapédia, stat., libre, \$475. 246-1783, 745-5088

2 CHAMBRES

22 Du Barry, prises lav./sec., chauffés, éclairés, appareils disponibles, ascenseur, près école, parc à l'arrière, à partir de \$575. 568-2595.

2 CHAMBRES, 23 Du Barry, chauffé, éclairé, libre. 243-2901.

2 CHAMBRES, 307 St-André, \$425 pas chauffé, ni éclairé. 669-8216, 427-5456

Le plus beau et le plus grand choix à Gatineau

APPARTEMENTS

À LOUER

- À partir de 399 \$ /mois
- 824 appartements; 27 immeubles (chauffés, éclairés, réfrigérateur, cuisinière, buanderie, stationnement)
- Choix de secteurs
- Près de tous les services
- Baux à court/long terme
- Studio, 1, 2, 3 chambres
- Appartements meublés pour courte durée
- Entretien impeccable et sécurité 24 heures : concierges résidents
- Gestion d'expérience : propriétaire unique
- Certains appartements entièrement renovés, avec télécâble, piscine extérieure, etc.
- Informez-vous de nos promotions en vigueur maintenant !



www.etasse.com

7 jours sur 7 (613)276-5988

1 ET 2 CHAMBRES, non chauffés/éclairés, très propres, libres. 568-0669.

2-2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, 2 appareils, libre, entièrement renovés, \$540-\$460. 561-2496 ou 738-7579.

2-2 CHAMBRES, près Promenades, fév./mars, \$535 pas chauffés/éclairés, frais peints. Gens retraités. 568-0568.

26 CHAMPLAIN, 2 chambres, prises lav./sec., stat., \$400. 561-2296.

2 ATTRAYANTES chambres, 15 Clé-ricy. 643-1658, 669-7790, 561-9588.

2 BELLES chambres, 1er janv.-févr.-mars. Vous devez voir ça! 24 rue Desrosiers, renovés, prises lav./sec., secteur tranquille. Marc Tassé, 328-0844.

2 BELLES chambres, 1er janv./févr., près école primaire, (complètement renové), chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat. avec prise. 246-5776.

2 BELLES chambres, \$495, 1er févr.-mars, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie. 246-8395, 743-2231.

2 BELLES chambres, libre, poêle, réfrig., prises lav./sec., 335 de La Vérendrye. 685-0185, 751-7418, 643-5963.

2 BELLES chambres, propre, tranquille, chauffé, éclairé. 663-0474

2 BELLES chambres, renové, spacieux, chauffé, tranquille. 743-7783.

2 BELLES chambres, St-Antoine, cour, prises lav./sec., \$490. 243-5755.

2 CHAMBRES, 12 de La Savane, semi s/sol, chauffé, éclairé, 2 appareils, \$540, libre. 561-4319, 246-8457.

2 CHAMBRES, 181 North Est, app. #1, \$450, pas chauffé ni éclairé, libre. Jour: 669-3009, soir: 669-5710.

2 CHAMBRES, 184 La Savane, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. grand, stat., remise. 568-4162, 328-4845

2 CHAMBRES, 1er 2 mois \$195. 594-2600, soir 561-5657.

2 CHAMBRES, 1er déc., 4 appareils, chauffé, éclairé, stat. 643-3704

2 CHAMBRES, 1er févr./mars, 75 Curé A. Préseault, grands logements entièrement renovés, poêle, réfrig., lave-vaisselle, eau chaude, 1 stat. avec prise. 561-5486.

2 CHAMBRES, 1er févr., chauffé, éclairé, frais peints, près de tout, immense balcon, 2 appareils, stores verticaux inclus (choix de couleurs), \$560. 561-6862, 568-8261.

2 CHAMBRES, 1er févr., eau chaude, balcon, prise lav., 2 appareils, stat., \$450. 776-6247, pag. 778-5773.

2 CHAMBRES, 1er janv./févr., grands logements entièrement renovés, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, 1 stat. avec prise, près école primaire. 246-5995.

2 CHAMBRES, 246 à 266 Davidson, près Labrosse, voisinage agréable et paisible, petit immeuble moderne, impeccable, bien éclairé, 2 grandes chambres, spacieux, entrée privée, excellent service, prises lav./sec., appareils possibles, chauffé, éclairé ou non, 778-3227 ou 561-5491.

*** 2 CHAMBRES, 30 CLAIRE *** très propre, spacieux, chauffé, éclairé, balcon, \$495 et +. 775-1622.

2 CHAMBRES, 315 La Vérendrye (face Nicolas-Gatineau) pas chauffé ni éclairé. 561-2882, 669-8767.

2 CHAMBRES, 362 Levis, chauffé, éclairé, libre, \$495. 243-5260.

2 CHAMBRES, \$395-\$435, 1 mois gratuit, libre, renové. 595-1422, 663-2186.

2 CHAMBRES, \$395 ou \$475 chauffé, éclairé, poêle, réfrig., mars 776-4245.

2 CHAMBRES, \$450 chauffé, prises lav./sec., 368, Notre-Dame. 243-6923

2 CHAMBRES, \$450, duplex, 1er avril, prises lav./sec., remise. 663-5297

2 CHAMBRES, \$465, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./sec. 643-3625

2 CHAMBRES, \$465, rue North E., chauffé, éclairé, libre. 744-8060

2 CHAMBRES, \$535, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., prises lav./sec., impeccable, 561-9707 ou 747-9106.

2 CHAMBRES, 559 Maloney Est, chauffé, prises lav./sec., stat., \$475. 1-819-326-6906.

2 CHAMBRES, 95 Mitchell, \$585, tranquille, spacieux, prise lav./sec., 2 stat. 568-9050, 246-2256.

2 CHAMBRES, CÂBLE INCLUS Modernes, spacieux, buanderie sur les lieux, frais peints, 2 appareils, \$500-\$550 chauffés, éclairés, stat. S.V.P. pas d'animaux, janv.-févr.-mars. 663-5648, 566-1376

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, secteur paisible. 663-9233, 663-6535.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, \$515, rue Oak, prises lav./sec. 595-8550.

*** 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. remise int., prix abordable. 568-8972, 685-1743.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, remise, stat., \$515. 772-8583.

2 CHAMBRES, chauffé, prises lav./sec., rue Dubois, 1er déc. 663-5151.

2 CHAMBRES, chauffé, prises lav./sec., libre. 663-8351.

2 CHAMBRES, chauffés, stat., jardin, garage. \$525. 663-1266.

2 CHAMBRES, Clérycy, 2 appareils, \$469 chauffé, éclairé. 568-4099.

401 LOGEMENTS À LOUER
GATINEAU

2 CHAMBRES DANS 4 LOGIS 1177 Principale, libre, frais peints, chauffé, éclairé, \$520. 561-4405

2 CHAMBRES ET 1 CHAMBRE, janv., secteur Le Baron, chauffés, éclairés, poêle et réfrig. inclus, stat. 246-9038.

2 CHAMBRES, libre, \$525 chauffé, prises lav./sec., stat. 663-3119.

401 LOGEMENTS À LOUER
GATINEAU

2 CHAMBRES, libre, très grand, 343-1 boul. La Vérendrye, \$495. 643-9196, 243-1860

2 CHAMBRES, Limbour, triplex, céramique, 2 stat. 827-3730, 827-6652.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, prises lav./sec., janv. gratuit, \$490. 643-2180.

IMMOGEST
www.immogest.ca

GRANDS LOGIS RÉNOVÉS
Garçonnière, 1-2-3 chambres • maisonnette, 3 et 4 chambres

Près des Promenades Ascenseur
Plancher de bois franc au salon
Sous plancher de béton

246-3307

AUCUNE OFFRE RAISONNABLE NE SERA REFUSÉE

2 CHAMBRES, face hôpital, \$575, entrée privée, prises lav./sec., demi-sol, très grand. 561-2666, 743-2013.

2 CHAMBRES moderne, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., prime déménagement \$200, \$515; semi-sol. Sur étages: \$550. 561-5578.

2 CHAMBRES, haut de duplex neuf, frais peints, bain tourbillon, 4 appareils neufs, cour clôturée, stat., pas chauffé ni éclairé, \$615, libre. Jour: 842-1830, soir: 457-2767.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., 1er févr., \$420, non chauffé/éclairé. 827-3163.

2 CHAMBRES, libre, bas duplex, grand stat., cour clôturée, \$475. Jour 688-4565, soir 291-2492.

2 CHAMBRES, près du nouveau Costco, 60 Parker, \$600 pas chauffé ni éclairé, stores/valence, prises auto et câble incl. 773-0523.

MOTS CROISÉS © Edimédia Inc.

NO 836 **LILIANE CHRÉTIEN**

SOLUTION DU PROBLÈME 835

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	A	L	V	E	I	L	L	A	N	T	S
2	O	R	I	O	N	A	U	G	U	R	E	
3	D	A	G	U	E	T	S	A	M	O	N	
4	E	T	O	L	E	T	A	R	I	N	S	
5	R	O	T	A	A	I	L	S	I			
6	N	I	E	N	T	N	I	E	H	E	N	
7	I	R	T	O	N	G	G	A	Z	E		
8	S	E	T	L	A	P	A	T	G			
9	E	A	V	E	N	T	U	R	E	R	A	
10	I	L	I	T	A	R	D	E	T			
11	B	O	U	D	O	I	R	S	O	L	O	
12	A	S	S	A	S	S	I	N	B	U	N	

HORIZONTALMENT

- Qui ne peuvent être évités.
- Crampillon - Colère.
- Scie - Vendangeuse.
- Est grand ouvert - Parfum.
- Erbium - Pointu - Arbuste du Pérou.
- Supprime la partie la plus haute de - Érucation.
- Pièce dans laquelle s'engage le pêne d'une serrure - Tourne et retourne qqch dans son esprit.
- De façon rapide.
- Attrapa - Tangible - De là.
- Rendra moins épais - Non.
- Aroïdée - Retire.
- Première période de l'ère secondaire - Centrales.

VERTICALEMENT

- Bloc de glace de très grande taille flottant à la surface de la mer - Quota.
- Flotter - Rêche.
- Un cri - Griffonnerai.
- Au Moyen Âge, petit poème narratif ou lyrique - Se procurera qqch en payant.
- Qui ont rapport à l'os cubital - Chef éthiopien.
- Chandelle - Une peur.
- Double règle - Exagérée - Obtenu.
- Fils de Sem - Des guêpes.
- Dry - Touillé.
- Pieu - Filin de retenue d'une mine - Nenni.
- Époque - Satisfaite.
- Se dit des monnaies antiques à bord dentelé - Rejetés comme faux.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

NOUVEAU PROPRIÉTAIRE
PROJET
L'ESCALE
AYLMER

2 et 3 chambres
partir de **450\$**

Inclus :

- 2 appareils ménagers
- 20 minutes du centre-ville d'Ottawa
- Appartements disponibles avec vue sur la rivière

Pour information :
684-9836

Prix imbattables
385\$ et plus

Les immeubles
LE STRASBOURG

Vue sur rivière
Près autoroute McConnell - Laramée

2 édifices sur 4
réservés au bel âge

- À 5 min. du nouveau Maxi à Hull
- Logement renovés et très spacieux
- Vue panoramique
- Plancher en bois
- Surveillance par caméras
- Garçonnière 1 ch., 2 ch., 3 ch.
- Entrées et corridors luxueux (marbre et chêne)
- Terrain superbe, verdure, fleurs, arbres, écoles

À proximité: Marina, autobus, garderie, dépanneur, pistes cyclables.

Bureau de location : 60 Cormier, bureau 101
685-0585 HEURES DE VISITE : jour, soir et fin de semaines
www.visitnet.com/out/strasbourg

401 LOGEMENTS À LOUER
GATINEAU

05 COMPTANT - AVIS AUX LOCATAIRES
Devenez proprio, grâce au programme RAP. Pour inf. Diane: 780-6907 ou Guy: 772-5812. (Faite vite, le RAP se termine le 28 févr. 2000)

1-2-3 CHAMBRES, 1er janv./févr., près Promenades, planchers béton, immense balcon, eau chaude fournie, ascenseur, à partir de \$450 (chauffés, éclairés). 246-3307.

1-2-3 CHAMBRES
CENTRE-VILLE, très bon choix à prix compétitifs, impeccables et sécuritaires. 7 JOURS/7. 613-276-9888.

1-2-3 CHAMBRES, ton choix chauffés, éclairés ou non, \$250-\$750. 568-2209

1-2-3 CHAMBRES
Variété de logements, condos, maisonnettes, \$325 à \$750. Denise, 246-9144.

155 DE MORENCY, stat. ext., 2 chambres, libre 1er mars, \$600. 777-7360

17 LAFORTUNE (Gréber), 2 chambres, chauffé, \$510. 246-2061, 276-2975.

1 CHAMBRE, 127 Champlain, \$425 chauffé, pas éclairé. 682-8337.

1 CHAMBRE, 1er févr., 2 appareils, eau chaude, s/lavage, \$345. 776-6247.

401 LOGEMENTS À LOUER
GATINEAU

1 CHAMBRE, 318 Main, renové, chauffé, éclairé, \$435. 276-2798.

1 CHAMBRE, \$325, pas chauffé ni éclairé, Templeton. 671-3592.

1 CHAMBRE, \$325, prises lav./sec., stat., à Templeton, libre. 663-7218.

1 CHAMB

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, ascenseur, poêle, réfrig., idéal personne âgée. 561-3324.
2 CHAMBRES, presque neuf, 1er févr. 669-9593, jour: 778-1084
2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., févr.-mars. 568-3860.

TRIPLEX À LOUER
Disponible immédiatement
Rénové à neuf (1998), 1 200 pi.ca., 2 chambres, 2 stationnement, 1 remise, échangeur d'air, idéal pour non fumeur, retraité.
Bureau : 568-2555

2 CHAMBRES, rue Mitchell, \$450. JANVIER GRATUIT. 643-5485.
2 CHAMBRES, s/manger, 4 appareils, remise, \$540 chauffé. 827-8728
2 CHAMBRES, superbe! Idéal pour retraité/préretiré, près Promenades, très tranquille, prises lav./séc. Faut voir! 243-4747.
2 CHAMBRES, très grand, 1 mois gratuit, libre. 561-9550, 1-877-244-4060
2 CHAMBRES, très grand, 2 stat., prises lav./séc. + boni. 669-7223, 328-7390
2 CHAMBRES, triplex, propre, ensoleillé, libre. J.-François, (613)277-8447
*** 2 CHAMBRES, UNIQUE *** chauffé, prises lav./séc., balcon. 243-4585, 685-1743
2 ET 3 CHAMBRES, condos, secteur Templeton, constr. récente, à partir de \$495. 799-7632.
2 ET 3 CHAMBRES, rénovés, chauffés, appareils ou non, \$480 et+. 663-9397

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 GRANDES chambres, s/sol, tout incl., libre. \$500. 276-5451.
2X2 CHAMBRES, 410 Gréber, béton, grand, balcon. 777-3855, 568-8679
3 BELLES chambres, 17 Dampousse app. 4, tranquille. 669-2926.
3 BELLES chambres, 1er mars, très clair, près Lorrain, balcon. 684-5615.
3 BELLES chambres, triplex, prises lav./séc., quartier paisible. 663-0474.
3 CHAMBRES, 1 1/2 s/bains, foyer, concept 2 étages. \$625. 568-7205.
3 CHAMBRES, 1,200 pi car., libre févr., mars. \$525. 827-3660, 669-5587
3 CHAMBRES, 1er arriv., "tanné" de chercher? Nous vous aiderons à trouver. 712-1024, 776-1950.
3 CHAMBRES, 1er févr., + stores. \$550, références. 643-3679, 957-4780.
3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, Limbour, 6 du Glissoire, stat., prises lav./séc., \$535, libre. 762-2306.
3 CHAMBRES, 2 stat., beau, grand, remise, près école, \$610, mars, haut Mtee Paiement. 643-4443, 743-2054
3 CHAMBRES, \$550, pas chauffé, ni éclairé, garage, libre. 986-3551.
3 CHAMBRES, \$550, triplex, 1er févr., grand, lumineux, remise, parc. 663-5297
3 CHAMBRES, \$565, libre, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc. 643-3822.
3 CHAMBRES, \$575, rue de Milan, près hôpital, prises lav./séc., entrée privée, libre. 561-2666, 743-2013.
3 CHAMBRES, \$600 chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 2 stat. 664-3636.
3 CHAMBRES, duplex, remise, grandes cours arrière/avant, stat., 1er jan., \$550, rue Rollin. 825-9698, 669-2650.
3 CHAMBRES, foyer, face à la rivière, 2 stat., \$610, libre. 243-0034.
3 CHAMBRES, presque neuf, prises lav./séc. Soir 669-8511, 643-9189.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES moderne, chauffé, éclairé, appareils, prime déménagement \$200, \$610, 561-5578.
3 CHAMBRES, près services, \$625, 191 de Malartic. 450-581-9840.
3 CHAMBRES r.-de-ch., grande cour, \$550. (613)822-1022
3 CHAMBRES, rue de Malartic, pas chauffé ni éclairé, 1 mois gratuit, à partir de \$575. 595-4721.
3 CHAMBRES, rue de Navarre, \$550, pas chauffé ni éclairé. 771-9731
3 CHAMBRES, semi-s/sol, pas chauffé ni éclairé, \$550. 669-4600.
3 CHAMBRES, très grand, prises lav./séc., remises. 663-0377, 643-3704.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

100% CALME! 2 chambres, 2 appareils, céramique! Central! \$500. 243-9364.
1-2-3 CHAMBRES, ton choix chauffés, éclairés ou non, \$250-\$750. 568-2209
1-2-3 CHAMBRES, 1er jan./févr., \$450, \$525, \$595 ±, face au CEGEP, très propre, spacieux et moderne, poêle, réfrig. Vaut une visite! 595-5107.
175 MUTCHMORE, idéal pour retraité(e) 1 et 2 chambres, propres, tranquilles, chauffés, éclairés, câble. 778-3449, 778-4481, 568-4498
1 BELLE CHAMBRE \$491-SPECIAL
Propre, tranquille, immeuble bien géré, près hôpital et Galeries, chauffé et appareils incl. M. Lavigne 595-2733.

Altitude
Édifice de choix
Face au Parc de la Gatineau
✓ Vue panoramique, ✓ Saunas, ✓ Piscine, ✓ Buanderie, ✓ Concierge
✓ Corridors rénovés
SPECIAL Logements rénovés
UNE VISITE VOUS CONVAINCRA 770-9730 ENTRE 9 H ET 21 H

1 CHAMBRE, disponible, \$460 chauffé, non éclairé, 2 appareils, buanderie, stat., 79 Prévost. 770-6907.
1 CHAMBRE, 1er févr., grand, chauffé, \$375. 772-1173.
1 CHAMBRE, 1er mai, chauffé, éclairé, clim., stat. 777-1937.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, \$385, 1er mars, 170 Dollard. 772-2547
1 CHAMBRE, chauffé, câble, secteur Mont-Bleu. 776-1422, 595-9067.

La Campagne en Ville
Les appartements Jacques Cartier
2 C.C. 585\$/mois
3 C.C. 630\$/mois

• Sécuritaire • Vue panoramique
• Autobus 67 et 77 • Piste de ski de fond
• À cinq minutes des centres-villes
• Entièrement rénovés, porte-patio 8'
• 85 espaces de stationnement intérieur
• Près parc Jacques-Cartier et Musée des civilisations
Inclus : poêle et réfrigérateur neufs, chauffé et éclairé.

Une résidence dans un milieu paisible et agréable
BUREAU DE LOCATION: 65 FOURNIER, BUREAU 108
www.appartnet.com/ottawa/direct Code: 58
Heures de visite:
Lundi au vendredi 8h30 à 12h
13h à 21h
Samedi et dimanche 12 h à 17 h

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude fournie, personne tranquille, \$350, 85 Fortier. 771-9858.
1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., base de câble, stat. 778-1904.
1 CHAMBRE, février, Hautes-Plaines, balcon, prises lav./séc. 772-9383
1 CHAMBRE, grand semi-s/sol, bien situé, chauffé, \$425. 770-7981.
1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, semi-s/sol, bois, poêle, réfrig., \$475. 770-3003
1 CHAMBRE LE MONTMAGNY MONT-BLEU chauffé, eau chaude, 2 appareils, spacieux, bois franc, rénovés, intercom, \$450. 669-2234.
www.visitenet.com/out/montmagny

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, tout inclus, poêle, réfrig., \$510, libre. 819-777-0962.
2-1/2, \$325, Lac des Fées, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. 827-0356

1ER DÉC. - 1ER JANV., 2 chambres, très tranquille, des Hautes-Plaines. Denise, 663-6535.
1 ET 2 CHAMBRES, 50 ANS ET + 771-LOGE
rue Montcalm, sécurité, tranquillité, moderne, près de tout, s/loisirs. 771-5643.
1 ET 2 CHAMBRES RÉNOVÉS disponibles à partir de \$430-\$480 par mois, possibilité chauffés, éclairés, 2 appareils, buanderie, stat., 82-84-76 Richard, 59-65 Lancôt. 770-6907
2 1/2 CHAMBRES, 2 étages, très grand, Vieux Hull, tout inclus. 561-1900
2, 2 1/2, 3 CHAMBRES, PROMOTION SPÉCIALE, maison de ville, entièrement rénovée, avec s/sol. Île de Hull, près de tout, 1er jan./févr. 663-6535

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, 1er févr., chauffé, poêle, réfrig., \$515. 776-3744.
2 CHAMBRES, 1er févr., grand, balcon, 2 appareils, propre, \$575 chauffé, stat. 775-9952.
2 CHAMBRES, 1er févr., semi-s/sol, non chauffé ni éclairé. 776-4813.
2 CHAMBRES, 1er janv., \$500/mois. De 9h à 20h. 770-9680, 770-2568.

À LOUER
Hull - 4 1/2 pour retraités, rue Jeanne D'Arc. Haut de duplex, très éclairé. Entrée laveuse-sécheuse. Stationnement. 510 \$/mois, chauffé.
770-5716 (soir)

2 CHAMBRES, 1er janv.-févr., Mont-Bleu, \$465, prises lav./séc. 743-2231.
2 CHAMBRES, 1er mars, chauffé, éclairé, câble, propre. 772-0656
2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, rénové, ch. Freeman, 4 appareils, stat., \$525 + Hydro. 776-3263
2 CHAMBRES, 1 mois gratuit sur bail 1 an, semi-s/sol, prises lav./séc., remise, stat., \$600. 613-782-3530.
2 CHAMBRES + 1, pas chauffé ni éclairé, libre immédiatement, \$440, 777-6303, 643-3030.
2 CHAMBRES, 2 appareils, chauffé, près Place Cartier. 246-1144.
2 CHAMBRES, \$350, janv., semi s/sol, près musée, poêle, réfrig. 777-0087

Cité des Jeunes Face au Cegep
• 1, 2 et 3 chambres
• Logements rénovés
• Appareils ménagers
• Buanderie
• Concierges résidents
595-5107
Ouvert 7 jours sur 7.
www.immogest.ca
GESTION IMMOBILIÈRE
IMMOGEST
COURRIEL :
immogest@sympatico.ca
2 CHAMBRES, 402 Cité des Jeunes, très grand, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., remise. 778-2812, 328-4845.
2 CHAMBRES, \$480, près St-Raymond; 1 chambre, \$485, Hautes-Plaines. 770-4715, 795-8060.

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER du 21 mars au 20 avril
Quelqu'un viole sa promesse. Il faut procéder selon la raison. Il se développe du nouveau. Vos sources d'information ne sont pas dignes de foi. Vous vous accommodez partout. On discerne vos préférences.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai
Vous faites des préparatifs en hâte. Des intérêts entrent en conflit. Une révélation sert vos fins. L'autre sexe vous fait agir. N'oubliez pas ceux qui pensent à vous. Un mirage vous fait faire fausse route.

GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin
Il est souvent difficile de reprendre le fil. Vous avez un but bien déterminé. L'autre sexe entend votre appel. Il ne faut jamais désespérer. Message important. Une orientation semble définitive.

CANCER du 22 juin au 22 juillet
Les deux sexes collaborent intimement. Il vous semble avoir des ailes. On vous accorde la préséance. Vous ne bâtissez pas sur le sable. Surprise générale. Un étranger se montre curieux.

LION du 23 juillet au 23 août
N'ajoutez pas foi aux rumeurs. Vous devez faire la moitié du chemin. Un déboire se change en joie. Vous engagez votre parole. Une déclaration vous frappe. Vous vous imposez un sacrifice. De nouvelles figures illuminent le décor.

VIERGE du 24 août au 22 sept.
L'incompréhension de caractère assombrit votre entourage. Une entrevue a des résultats imprévus. L'autre sexe reste coi. On n'a rien pour rien. Il n'y a rien d'absolu en ce monde. Vous méritez un meilleur sort. Qui ne dit mot consent.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.
Ne lésinez pas pour des enfantillages. Vos soucis se dissipent. Vous triomphez d'un adversaire. Chacun pour soi. La vie a des aspects divers. Restez calme. Une petite enquête vous cause une surprise.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.
Laissez de côté le pessimisme. Vous devez revenir à la charge. Vous savez à qui vous avez affaire. Surveillez bien les influences extérieures. Vous avez de l'atout, mais vous jouez mal. On vous observe à l'insu.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.
Le temps perdu ne revient plus. Votre rôle s'esquisse bien. Vous comprenez toute la portée d'un geste. On soulève une question. Vous savez dicter votre volonté. Une nouveauté vous séduit.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.
Vous échangez des confidences. On parle d'une aventure romanesque. Tendez bien votre voile pour ne pas chavirer. Vous insistez beaucoup sur un fait. Comptez les cordes de votre arc avant de vous exécuter.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.
Une action immédiate et rapide s'impose. C'est le temps de tirer les marrons du feu. Ne mêlez pas les cartes. Vous ressentez une émotion étrange. Une affaire particulière vous retient. Accélérez le pas.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars
On vous fournit des indices précieux. Vous mêlez l'utile à l'agréable. Évitez de mettre le feu aux poudres. Vous séduisez les autres. Il faut oser plus que jamais. Ne confiez pas votre pensée.

LE FAUBOURG DE L'ÎLE
101 boul. Sacré-Coeur, Hull
778-3266
À 5 minutes des centres-villes de Hull et d'Ottawa
Accès direct des autoroutes : #5 & #50
VISITEZ NOS SITES INTERNET : www.visitenet.com/out/lefaubourg • www.rent.net/direct/lefaubourg

TRANQUILLITÉ SÉCURITÉ
NOUVEAU PROPRIO OFFRE : APPARTEMENTS : 1, 2 ET 3 CH. À COUCHER INCLUANT :
• Chauffage
• Électricité
• Électroménagers
• Piscine extérieure
• Dépanneur
• Buanderie
• Appartements meublés de luxe
Votre qualité de vie est notre succès

1 CHAMBRE, 1er févr., rue Laval, 2 appareils, chauffé, éclairé, pas d'animaux, pas de stat. \$440. 778-2764.
1 CHAMBRE, 1er mars, Mont-Bleu, \$465 chauffé, éclairé. 743-2231.
1 CHAMBRE, 69 Brady, appareils, CHVO, \$425 chauffé, éclairé. 328-2501
1 CHAMBRE, bois franc, propre, stat., à 2 min. de Place du Portage, Terrasses Chaudière, \$550 chauffé, éclairé, poêle, réfrig. 770-5702, 775-0763.
1 CHAMBRE, buanderie, stat., près Cegep, autobus et services, 1er janv. au 1er juil. (sous-location), \$450 tout inclus. 819-757-4123 (frais virés).
1 CHAMBRE, centre-ville, 2 appareils, 15 janv., \$400. 595-0421
1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, rénové, près services. 771-7206.
1 CHAMBRE, libre, \$360, 168 Eddy, équipé, stat., hydro en sus. 775-3114.
1 CHAMBRE, libre, près UQAH, chauffé, éclairé, \$450. 836-3928.
1 CHAMBRE, poêle, réfrig., balcon, remise, près Place Portage, ni chauffé ni éclairé, \$505. 745-3320, 749-6696
1 CHAMBRE, près Casino, neuf, clim., 4 appareils, chauffé, éclairé. 777-9980
1 CHAMBRE, prises lav./séc., poêle, réfrig., stat. 830-2757.
1 CHAMBRE, r.-de-ch., idéal pour personne 3e âge non-fumeur(euse), chauffé, eau chaude, foyer, bois franc, céramique, clim. Pas d'animaux. Val Tétreau. (819)778-3020.
1 CHAMBRE, rue Papineau, libre, \$320. 772-9815
1 CHAMBRE, s/lavage, ni chauffé, ni éclairé, \$400, libre. 595-1919.
226 CITÉ-DES-JEUNES, 2 chambres, style condo, près Asticou et services, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., lav./séc., foyer, rangement, ensoleillé 568-4498, pag: 778-4481.
2 BELLES CHAMBRES-CONDO \$575
Condo propre et tranquille, près autobus, 4 appareils, stat. avec prises incl., près centre-ville et Ottawa. 595-9044.
2 CHAMBRES, 19 rue May, secteur paisible, \$480. 772-1920.
2 CHAMBRES, 1er arriv., "tanné" de chercher? Nous vous aiderons à trouver. 712-1024, 776-1950.
2 CHAMBRES, 1er étage, ni chauffé, ni éclairé, \$550. 777-6014 message
2 CHAMBRES, 1er févr., \$725 et \$775, rue de la Falaise, sur Hautes-Plaines, 778-3843 de 13h à 19h ou 772-1739.
2 CHAMBRES, 49 Montpetit, 69 Brady, 2 appareils, près C.H.V.O., \$495+. 328-2501.
2 CHAMBRES, \$530 tout incl., service exceptionnel, janv.-févr. Faut voir! 243-3740 et 955-8610 NE CHERCHEZ PLUS!
2 CHAMBRES, \$540, 1er févr., grand, balcon, câble, 2 appareils. 684-2526.
2 CHAMBRES, 54 Chouinard, s/sol high ranch, prises lav./séc., chauffé, eau chaude incl., remise, 2 stat., libre 1er févr., \$600. 777-0761.
2 CHAMBRES, \$560 chauffé, éclairé, prises lav./séc., balcon, stat., 95 Lesage, près Galeries. Soir 682-4593.
2 CHAMBRES, 6 logis, rue Normand, \$475-\$450/mois, aubaine de \$50/mois sur chauffage/éclairage, adultes seulement. 778-0516, 778-7754, 775-6450.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES \$590 par mois. Câble, chauffage et éclairage inclus: service de conciergerie et buanderie, cuisinière et réfrig. fournis, stat. avec prise, piscine ext. Édifice entièrement rénové, en face du parc de la Gatineau, à quelques pas du Collège de l'Outaouais et de l'école Mont-Bleu. Village Cité-des-Jeunes, 771-4299. 2 CHAMBRES, 70 Garneau, poêle, réfrig., lib. \$430. 276-2798. 2 CHAMBRES, centre-ville, chauffé, pas éclairé, stat. 778-6381. 2 CHAMBRES, centre-ville, prises lav./séc., \$450. Maurice 771-4929.

AVANT DE RENOUELER VOTRE BAIL VEZ VISITER POUR LE PRIX D'UN LOYER Entièrement rénové Terrasse Chavoain Condominium en béton Une occasion exceptionnelle qui ne reviendra pas! Capital et intérêts * à partir de 1 chambre 324 \$* 2 chambres 394 \$* VENDU À 90% PRIX À PARTIR DE 48 500! 595-2000

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prises lav./séc., poêle, réfrig., \$575. 776-1405. 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., \$530. 776-5573. 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., \$565. 83 Lucien Braut. 233-3719/jour, 523-8802, 228-8763 soir. 2 CHAMBRES, grand, 2 étages, centre-ville, lib. \$450. 276-2798. 2 CHAMBRES, grand, 4 appareils ou non, balcon, dernier étage, 2 stat., remise, \$475 chauffé ou \$575 tout inclus, 43 boul. Fourmier. 775-8964. 2 CHAMBRES, grand, éclairé et tranquille, haut de maison, entrée privée, abri d'auto, patio, cabanon, grande cour, 1er mars, \$515. 777-0356. 2 CHAMBRES, grandes pièces, 2e étage, balcon, arrêt autobus, bien situé (Mont-Bleu), lib. 1er févr. 712-1270, 771-2906. 2 CHAMBRES, grand logis, confortable, sécuritaire, abordable, bienvenue aux retraités(e)s. (819)595-1596. 2 CHAMBRES, Hautes Plaines, haut triplex, prises lav./séc., stat., disponible févr., \$575. 772-0107. 2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, grand, grand poêle, réfrig., stat., prises lav./séc., 7 min. Ottawa, parc de la Gatineau, autobus, \$590. (613)282-3610.

1 ET 2 CHAMBRES Terrasses Chavoain Condominiums rénovés Immeuble en béton, caméras, piscine, tennis, dépanneur, salon de coiffure, autobus. Soyez près de tout 775-8580

2 CHAMBRES, Imp. de la Roseraie, super condo, 5 appareils, foyer, stat., \$630, février. EXECUTÉE, 777-0216. 2 CHAMBRES, impeccable, frais peint, 4 appareils, \$650. 776-3785. 2 CHAMBRES, lib. 39 1/2 St-Henri, remise, \$400. Après 18h, 682-9890.

2 CHAMBRES MAISONNETTE Près CHVO, prises lav./séc., \$475 + 100\$ à 125\$ Hydro/budget, lib. cour privée, 2 stat. 771-8207. **1 MOIS GRATUIT SI BAIL 17 MOIS**

2 CHAMBRES-MONT-BLEU-1er AVRIL logis spacieux, r.-de-ch., balcon, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, stat., autobus, \$565. 771-6266. 2 CHAMBRES, Mont-Bleu, prises lav./séc., tranquille, 1er mars. 770-9696. 2 CHAMBRES neuf, Plateau de la Capitale, prises lav./séc., stat. 664-4482. 2 CHAMBRES, poêle, réfrig., prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, 16 Charon, stat., cour, \$500. 777-8689. 2 CHAMBRES, prises lav./séc., remise int., 1er févr. 772-0222 après 18h. 2 CHAMBRES, prises lav./séc., balcon, stat., \$450, aussi demi-s/soil à \$400. 775-0948. 2 CHAMBRES, rénovés, disponibles à partir de \$500 et +, prises lav./séc., stat., 75-85 Richard. 770-6907. 2 CHAMBRES, spacieux, rénovés, rue Etienne Brûlé, lib. \$540 chauffés, éclairés. 561-2666, 743-2013. 2 CHAMBRES, tout rénové avec s/soil, grande cour, près de tout, \$600, chauffé, 771-1853. 3 CHAMBRES, 1er févr., Mont-Bleu, rénové, stat., prises lav./séc., \$575. 778-1035, 282-4004.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

3 CHAMBRES, 1er janv., rue St-Hyacinthe, très clair, 2 garde-robes (walk-in), 3e étage, \$675. 776-5680. 3 CHAMBRES, lib. secteur Mont-Bleu, très grand, chauffé, stat., \$660/mois. 243-5726. 3 CHAMBRES, Mont-Bleu, chauffé, eau chaude, très grand, ensoleillé, propre, 3 stat., \$695. 454-2834. 3 CHAMBRES, propre, tranquille, stat., près d'école, \$580. 778-1622. 3 CHAMBRES, rue Laramée, chauffé non éclairé, prises lav./séc., stat., \$580, lib. 1er févr. 772-2710. FÉVRIER, \$385, petit 2 chambres, rue Richer. 770-4522, laissez mess.

3 CHAMBRES + s/manger, lib. 6 appareils, chauffé, eau chaude, toiles, rideaux, balcon, stat., \$750. 770-2031. APPARTEMENTS et condos avec ou sans appareils, à partir de \$500/mois. Marc Brunet, 770-9911. GARÇONNIÈRE, févr., chauffée, éclairée, poêle, réfrig., \$380. 822-0524. SECTEUR Hautes Plaines, Hull, grand 2 chambres, dans 6 logis neuf, 1er févr., \$650 pas chauffé ni éclairé, stat. Possibilité d'appareils. 595-0035. TRÈS grand logement neuf, 2 chambres, paisible, haut duplex, grande s/bains, douche séparée, bain romain, très éclairé, 4 appareils, \$750 pas chauffé, lib. immédiatement. 613-277-6594, 819-770-6909.

3 CHAMBRES, lib. 6 appareils, chauffé, eau chaude, toiles, rideaux, balcon, stat., \$750. 770-2031. APPARTEMENTS et condos avec ou sans appareils, à partir de \$500/mois. Marc Brunet, 770-9911. GARÇONNIÈRE, févr., chauffée, éclairée, poêle, réfrig., \$380. 822-0524. SECTEUR Hautes Plaines, Hull, grand 2 chambres, dans 6 logis neuf, 1er févr., \$650 pas chauffé ni éclairé, stat. Possibilité d'appareils. 595-0035. TRÈS grand logement neuf, 2 chambres, paisible, haut duplex, grande s/bains, douche séparée, bain romain, très éclairé, 4 appareils, \$750 pas chauffé, lib. immédiatement. 613-277-6594, 819-770-6909.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM 1-2-3 CHAMBRES et semi, neufs, près école, \$395 + 281-4997, 281-6556. 2 CHAMBRES, 1er févr., grand, \$390 pas chauffé ni éclairé, remise, près polyvalente. 281-3773, 786-8737. 2 CHAMBRES (4 1/2) sur 2 étages, lib. stat., \$390. 819-985-2550. 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, lib. \$525. 243-4924, 643-2892. 2 CHAMBRES, côte à côte, stat. double, prises lav./séc., clôture, très propre, \$420 pas chauffé ni éclairé, lib. 1er févr. (819)986-6098. 2 CHAMBRES, lib. genre maison en rangée, \$425. 986-3656, 986-6036.

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS 1-2-3 CHAMBRES et semi, neufs, près école, \$395 + 281-4997, 281-6556. 1 CHAMBRE, \$400, chauffé, éclairé, câble, appareils ou non, semi-s/soil, porte-patio, tranquille. 281-6881. 2 CHAMBRES, très paisible, \$440 pas chauffé ni éclairé. 246-9787. ANGERS, 1 chambre, \$450, chauffé, éclairé, meublé ou non, câble, prises lav./séc., stat., lib. 281-2550. ANGERS, 2 chambres, près des écoles, centre-ville, tranquille, pas chauffé, ni éclairé, \$435. 986-8211.

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY 1ER MARS, 1 chambre, très spacieux, entrée/stat./terrasse privées, tranquillité, milieu rural, poêle, réfrig., adulte, pas d'animaux, \$450. 827-2871. 3-1/2, chauffé, éclairé, entrée privée, stat., prises lav./séc., \$415. 827-1388.

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO CASSELMAN, 2 chambres, avec s/soil; 2 CHAMBRES sans s/soil; lib. immédiatement; poêle, réfrig. inclus. À partir de \$505. Après 17h, 764-5429. STUDIO, 50 ans et +, 2 appareils, chauffé, éclairé, janv.-févr. 238-7543. VANIER, 1 grande chambre, 1 s/bains complète, poêle, réfrig., chauffé, non éclairé, \$580. 741-5247.

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES 1 CHAMBRE, logé/nourri, recherches dame responsable de préférence, non-fumeur(se), pour cohabiter avec 2 personnes âgées. 772-5538. BEAU grand duplex, tranquille, ensoleillé, clim., stat., pour femme 669-3840. GRANDE chambre, meublée ou non, tranquille, tapis neuf, \$250. 43 boul. Fourmier, Hull, Yvon 775-8964. HULL, non-fumeur(se), \$250/mois. 778-0714. SEMI-dét., Gatineau, près hôpital, accès à toute la maison, \$350. 246-2037.

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

PAPINEAUVILLE, 4-1/2, spécialement conçu pour les 55 ans +, clim., qualité supérieure, \$460/mois. 819-423-5649 ou 819-427-6241.

408 GARÇONNIÈRES

1ER FÉVR., \$385, MONT-BLEU 2 grandes pièces + s/bains, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., stat. 771-6266. 1ER janv., Gatineau, chauffée, éclairée, meublée, stat., \$335. 663-5524. 1er MARS, 2 1/2 chauffé, 2 appareils, stat. disponible, \$375. 770-1715. 2-1/2, \$325, Lac des Fées, chauffée, éclairée, poêle, réfrig. 827-0356. 2 1/2 PAS chauffé, ni éclairé, 87 1ère Avenue, Gatineau, \$350. 663-1290. 24 NORMAND, 1er mars, chauffée, éclairée, 2 appareils, \$430. 595-4721.

\$375, PRÈS des Promenades, chauffée, éclairée, câble, poêle, frigo, très propre, non-fumeur(se), personne seule, lib. 1er févr. 561-7694. 4 GRAHAM, Hull, près de l'UQAH, pas chauffée ni éclairée, \$350. 322-2501. ANGLE Frontenac-Leduc, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., \$350. 778-3591. AYLMER, chauffée, éclairée, cuisine, boudoir, stat., lib. \$450. Rendez-vous seulement. 595-2103. CHAUFFÉE, éclairée, 2 appareils, stat., 2 1/2 pièces, \$380. 776-5573. GATINEAU, \$395 tout compris, grand, propre, bord de l'eau. 561-6136. GATINEAU, chauffée, éclairée, pas d'animaux, \$350. 521-5662. GATINEAU, près Promenades, meublée, chauffée, éclairée, lib. \$350, pas de stat., (819)561-1307. HULL, (chambre), févr., neuf, meublée, \$325. 561-0607. HULL, chauffée, éclairée, meublée, stat., \$250. 568-8528. HULL, disponible à partir de \$400, chauffées, éclairées, buanderie, stat. 230 Mutchmore. 770-6907. HULL, poêle, réfrig., pas chauffée, près Musée Civilisations, \$325. 777-9589. HULL, près Musée, \$350, chauffée, éclairée, poêle, réfrig. 777-0087. PTE-GATINEAU, meublée, \$350, lib. 776-4245. SECTEUR Templeton, très grande, \$350 chauffée, éclairée, poêle, réfrig., lib. 669-8298.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS 119 KENT, Hull, studio neuf, câble, durée flexible, \$395. 328-2501. 1-2-3 CHAMBRES, 4 1/2, garçonnière, buanderie, clim., Hull. 776-4514. 1-2 CHAMBRES, adultes, ameblement complet, chauffés, éclairés, durée flexible. 773-2322. 1 CHAMBRE, 1er arrivé, "tanné" de chercher? Nous vous aiderons à trouver. Gatineau. 7-12-1024, 776-1950. 1 CHAMBRE, 1er févr., chauffé, éclairé, câble, stat., près Promenades, homme de préférence. 561-2950. 1 ET 2 CHAMBRES MEUBLÉS MAGNIFIQUES SUITES LUXUEUSES Mieux que le motel, durée flexible, très propre. 613-276-5988. APP, suites et chambres, genre hôtel, durée flexible, tout inclus, boul. St-Joseph, Hull. 777-7755. HULL, 3 1/2, moderne, chauffé, éclairé, buanderie, stat., près Galeries de Hull, propre, tranquille, sécuritaire, \$500. 743-2855. HULL, boul. Taché, 2 lits, literie, télé, câble, tél., vaisselle, durée flexible, parfait pour travailleur(se). 770-3838. HULL, mieux que l'hôtel, maison ou app. entièrement équipés, vaisselle, literie, etc., durée flexible. 777-4584. HULL, pied-à-terre haut de gamme, 3 1/2, tout compris. (819)771-0944. SUITES-MONT-BLEU Pour professionnel(le)s, 2 chambres, meublées, équipées comme à la maison, du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement courts termes 819-669-2234.

410 LOGEMENTS À PARTAGER 1 CHAMBRE, logé/nourri, recherches dame responsable de préférence, non-fumeur(se), pour cohabiter avec 2 personnes âgées. 772-5538. BEAU grand duplex, tranquille, ensoleillé, clim., stat., pour femme 669-3840. GRANDE chambre, meublée ou non, tranquille, tapis neuf, \$250. 43 boul. Fourmier, Hull, Yvon 775-8964. HULL, non-fumeur(se), \$250/mois. 778-0714. SEMI-dét., Gatineau, près hôpital, accès à toute la maison, \$350. 246-2037.

411 LOGEMENTS À SOUS-LOUER 2 CHAMBRES, Gatineau, près Promenades, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, 10 min. d'Ottawa, 1er févr., \$530. Sylvain, 568-4739. 432 MAISONS À LOUER 0\$ COMPTANT - AVIS AUX LOCATAIRES Devenez proprio, grâce au programme RAP. Pour inf. Diane: 780-6907 ou Guy: 772-5812. (Fait vite, le RAP se termine le 28 févr. 2000)

432 MAISONS À LOUER

\$0 COMPTANT si qualifié, coquette 2 chambres, Gatineau \$49,500; aussi 4 chambres, \$79,500, lib. 772-2994. 31 MONT-BLEU, 3 chambres, \$725, pas chauffée, ni éclairée, stat., remise, cour clôturée, possibilité appareils, pas s/soil. 744-7610, 671-6000. 3 CHAMBRES, Gatineau, très propre, \$750, lib. 1er mars. 669-8511. 3 CHAMBRES, près Galeries Hull, bois franc, \$0 comptant, super. 772-2994. \$499/MOIS, neuves, à louer/à vendre. Lib. 643-3611, 281-7565. 542 DUQUETTE, Gatineau, semi-dét., 1er févr., \$650, piscine, 3 chambres, pas chauffé, ni éclairé. 671-6770. AYLMER, maison en rangée, 2 chambres, \$695 + services, lave-vaisselle, poêle, réfrig. incl., prises lav./séc., 10 min. d'Ottawa, près de la rivière, 2 stat., lib. 1er févr. 684-4938. AYLMER, près marina, paisible, semi-dét., 3 chambres, 1 1/2 s/bains. Entre 9h-18h, (819) 682-9456. AYLMER, semi-dét., clôturé, clim., central, s/soil fini, \$750. 684-1600. EN rangée, Du Progrès Ouest, 3 chambres, marqueterie, très propre, \$575. 747-1557, 643-5973 après 18h.

433 MAISONS À PARTAGER GATINEAU, idéal pour femme, 1 enfant accepté. 663-7026. GATINEAU, semi-dét., constr. neuve, près école, idéal pour femme avec enfants, accès à tout, 1er févr. 669-6232. HAUTES-Plaines, semi-détaché, maison de fumeur, \$300. 595-0871. HULL, févr., non fumeurs, très grande chambre, accès à tout, ordinateur, tél. privé, câble, stat., \$350. 772-9381. MASSON, 1 chambre, salon, toilette privés, stat. int., accès à tout, très grand et lumineux. 281-5247. PLATEAU de la Capitale, 4 appareils, lib. \$560, stat. 777-0382, 994-8229. RECHERCHE jeune professionnel(le), \$320 tout incl. 669-9942. TRANQUILLE, non-fumeur, \$250 tout incl., près de tout. 643-5156.

440 CHAMBRES À LOUER 123 ARCHAMBAULT, GATINEAU, \$230+ au mois, meublée, câble, très propre et tranquille. 561-7142; aussi idéal femme: bord de l'eau, tout incl. \$300. 15 MIN. de Hull, accès à tout, belle grande maison, Aylmer, à la campagne, tout compris \$350, stat. (819)770-1398. Publiez la photo de votre poupon né en 1999.

Les beaux bébés 1999 LeDroit Courez la chance de gagner un certificat-cadeau d'une valeur de 5000\$ échangeable contre des meubles avec photo MORIGEAU LÉPINE sans photo RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES : 613 562-0222 OU 1 800 267-9555

GATINEAU, 3 CHAMBRES, climat., 4 appareils, 1-1/2 s/bain, grande cour, \$750. 243-2807. GATINEAU, 594 Notre-Dame, 3 chambres, clôturée, option d'achat, lib. \$600. 986-8521. GATINEAU, à louer avec option d'achat, unifam. 3 chambres, piscine creusée, beau secteur. Offre exceptionnelle, \$895/mois. Michèle, 783-7951. GATINEAU, avec option d'achat, boul. Maloney, 4 chambres, grande cour, \$875, lib. 223-3828. GATINEAU, bungalow 3 chambres, 1er févr., chauffage au gaz, \$700/mois (sous-location). 669-8762. GATINEAU, haut maison, 2 chambres, \$650. 743-8276, 779-3650. HAUT duplex, 2 chambres, 2 balcons, clôturée, stat., lib. \$475. 246-8281. HULL, centre-ville, meublée, 1,500 pi car., 3 chambres, bois franc au salon, 1er déc., \$1,400. Hélène 772-2224. HULL, maison meublée, rue privée, près pont Champlain, 2 grandes chambres, 1 1/2 s/bains, foyer, garage, cour privée. Idéale pour professionnel. 568-4498, 778-4481, 775-0350. PERKINS, 3 chambres, \$625 pas chauffée, ni éclairée, lib. prises lav./séc., pas d'animaux. 568-9495. PLATEAU de la Capitale, semi-dét. 1994, 1,450 pi car., foyer gaz, 3 chambres, 5 appareils, \$950. 770-4939. POUR le même prix que votre loyer devenez propriétaire! Masson-Gatineau. France, 328-2305. ROCKLAND, centre-ville, spacieuse, 3 chambres, gaz naturel, près de tout, \$725 + services, 1er févr. 613-446-1029.

433 MAISONS À PARTAGER AYLMER, accès à tout, personne sérieuse, non-fumeur, \$350. 682-9374. CALME, propre, pour travailleur(se), tout incl., \$325. Chantal, 669-3567. GATINEAU, \$285, 1 chambre, accès à tout, stat. Lib. 669-7924. GATINEAU, \$300, chauffée, éclairée, lav./séc. incl. 246-4614. GATINEAU, boul. de La Vérendrye Est, 3 chambres, foyer bois, 1,250 pi car., 1 stat., balcon. 663-5288. GATINEAU, dans un rond-point, très grand 2 chambres, avec foyer, bois franc et rampe en chêne, secteur boisé, \$62,000 nég. 669-4023. GATINEAU, super condo à paliers, au 3e étage, foyer, tapis neuf, garage, avec extra, \$67,900. 568-8674. HULL - vue panoramique, luxueux, 2 chambres, 5 appareils, clim., foyer, parc, rivière, feux d'artifices, musée, casino... 30 sec. Marché-By, \$89,900, aubaine. Andrée Plouffe, Royal LePage, courtier immobilier, 595-1845. PORT DE PLAISANCE, 175 Laurier, Hull, 1,605 pi car., 7 appareils, 2 stat., \$189,000. (819)568-1827.

478 MAISONS À VENDRE OU À LOUER GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, tapis neuf, frais peint, 1,500 pi car., 1 1/2 s/bains, \$85,000, ou à louer: \$850/mois. Rushi 613-248-9060. 479 MAISONS À VENDRE ONTARIO CASSELMAN, 17 rue Desnoyers, à paliers, 6 chambres, \$139,900. 487-3396. 480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC \$0 ARGENT, \$0 COMPTANT À Hull, pas besoin d'aller à la banque. pour aussi peu que votre loyer, soyez propriétaire d'un beau semi ou unifam. tout neufs. Réjane 792-2386. \$0 COMPTANT si qualifié, coquette 2 chambres, Gatineau \$49,500; aussi 4 chambres, \$79,500, lib. 772-2994. 171 DES TULLIÈRES, Gatineau, semi-dét. 2 étages, 1,280 pi car., très joli. Re/Max Vision (1990) Inc., courtier immobilier agréé, Claude Laflamme, 778-9300. 3 CHAMBRES, près Galeries Hull, bois franc, \$0 comptant, super. 772-2994. \$499/MOIS, neuves, à louer/à vendre. Lib. 643-3611, 281-7565. ANGERS, superbe 2 étages de 1,600 pi car., garage, piscine, éval.: \$134,400, accepterait \$115,000. Faites vite. Groupe Immobilier Avantage, Gaston Lemieux, 778-4134. AYLMER, 14 Garden. \$68,500. Bungalow 1,200 pi car., int. rénové: chauffage et plomberie refaite, électricité 200 ampères, cuisine et salon spacieux, bain tourbillon, 3 chambres + salle de musique, insonorisée, au s/soil, quartier tranquille, grand terrain. Après 16h: 819-685-0915. AYLMER, bungalow, vue de la rivière, tranquille, cul-de-sac, 4 chambres, 2 s/bains, s/soil aménagé, \$89,500. http://www.geocities.com/gilltansley ou 819-684-1731. AYLMER, maison en rangée, 3 chambres, garage, lib. \$61,900. 684-2372.

466 CHAMBRES AVEC PENSION

ANGERS, \$750 et +, pour retraité(e)s autonomes. 743-6046, 281-0574.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

1,160 PICAR., Gatineau, 2 chambres foyer, bien situé, \$610. Luc. 799-3173. 1 ET 2 chambres, Hull, idéal pour personnes âgées. 664-2750, 328-5141. 2-3 CHAMBRES, ch. de la Montagne, 4 appareils, foyer, stat., \$625 à \$725, lib. févr. (613)825-2766. 2 CHAMBRES, 1er janv./févr., très luxueux, foyer, prises lav./séc., plancher béton, 2 stat. avec prises, 3 remises, près hôpital. 246-1751. AYLMER, à louer, secteur de choix, 1 à 2 chambres, \$750 non chauffés ni éclairés. 684-6672, 685-1942. CH. de la Montagne, Hull, spacieux 3 chambres, 5 appareils, foyer, stat., \$725, 1er février. 276-4422. GATINEAU, 1 chambre, récent, propre, \$500; 2 chambres, foyer, très grand, \$650. Pierre. 712-0642, 669-8727. GATINEAU, 222 de Morency, foyer, 5 appareils, \$700. Josée 243-6290. HAUTES-Plaines, 3 chambres, foyer, 3 appareils, remises int. \$625. 561-2832. HULL, 2 chambres, foyer, 5 appareils, pas chauffé, ni éclairé, lib. 1er févr., \$650. 772-4443. HULL, ch. de la Montagne, 2-3 chambres, 5 appareils, foyer, à partir de \$675/mois. 775-3386.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

2 CHAMBRES, constr. récente, secteur Templeton, \$35,000. Logez-vous avec une hyp. de moins de \$250. Parfait pour petit investisseur. 799-7632. 2 CHAMBRES, Gatineau, cuisine rénovée, 1 stat., prix sous éval. \$57,000. 246-0145. 3 CHAMBRES, foyer, Hautes Plaines, Hull, \$67,000. 561-2832. \$57,900, tout en béton, garage, foyer, 2 chambres, 2 s/bains, très central, Gatineau. M. Bouvier, Re/Max Vision, 568-5141.

Condos à vendre entièrement rénovés, béton, Aylmer. Pour info: 778-5001

478 MAISONS À VENDRE OU À LOUER GATINEAU, boul. de La Vérendrye Est, 3 chambres, foyer bois, 1,250 pi car., 1 stat., balcon. 663-5288. GATINEAU, dans un rond-point, très grand 2 chambres, avec foyer, bois franc et rampe en chêne, secteur boisé, \$62,000 nég. 669-4023. GATINEAU, super condo à paliers, au 3e étage, foyer, tapis neuf, garage, avec extra, \$67,900. 568-8674. HULL - vue panoramique, luxueux, 2 chambres, 5 appareils, clim., foyer, parc, rivière, feux d'artifices, musée, casino... 30 sec. Marché-By, \$89,900, aubaine. Andrée Plouffe, Royal LePage, courtier immobilier, 595-1845. PORT DE PLAISANCE, 175 Laurier, Hull, 1,605 pi car., 7 appareils, 2 stat., \$189,000. (819)568-1827.

479 MAISONS À VENDRE ONTARIO CASSELMAN, 17 rue Desnoyers, à paliers, 6 chambres, \$139,900. 487-3396. 480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC \$0 ARGENT, \$0 COMPTANT À Hull, pas besoin d'aller à la banque. pour aussi peu que votre loyer, soyez propriétaire d'un beau semi ou unifam. tout neufs. Réjane 792-2386. \$0 COMPTANT si qualifié, coquette 2 chambres, Gatineau \$49,500; aussi 4 chambres, \$79,500, lib. 772-2994. 171 DES TULLIÈRES, Gatineau, semi-dét. 2 étages, 1,280 pi car., très joli. Re/Max Vision (1990) Inc., courtier immobilier agréé, Claude Laflamme, 778-9300. 3 CHAMBRES, près Galeries Hull, bois franc, \$0 comptant, super. 772-2994. \$499/MOIS, neuves, à louer/à vendre. Lib. 643-3611, 281-7565. ANGERS, superbe 2 étages de 1,600 pi car., garage, piscine, éval.: \$134,400, accepterait \$115,000. Faites vite. Groupe Immobilier Avantage, Gaston Lemieux, 778-4134. AYLMER, 14 Garden. \$68,500. Bungalow 1,200 pi car., int. rénové: chauffage et plomberie refaite, électricité 200 ampères, cuisine et salon spacieux, bain tourbillon, 3 chambres + salle de musique, insonorisée, au s/soil, quartier tranquille, grand terrain. Après 16h: 819-685-0915. AYLMER, bungalow, vue de la rivière, tranquille, cul-de-sac, 4 chambres, 2 s/bains, s/soil aménagé, \$89,500. http://www.geocities.com/gilltansley ou 819-684-1731. AYLMER, maison en rangée, 3 chambres, garage, lib. \$61,900. 684-2372.

478 MAISONS À VENDRE OU À LOUER GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, tapis neuf, frais peint, 1,500 pi car., 1 1/2 s/bains, \$85,000, ou à louer: \$850/mois. Rushi 613-248-9060. 479 MAISONS À VENDRE ONTARIO CASSELMAN, 17 rue Desnoyers, à paliers, 6 chambres, \$139,900. 487-3396. 480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC \$0 ARGENT, \$0 COMPTANT À Hull, pas besoin d'aller à la banque. pour aussi peu que votre loyer, soyez propriétaire d'un beau semi ou unifam. tout neufs. Réjane 792-2386. \$0 COMPTANT si qualifié, coquette 2 chambres, Gatineau \$49,500; aussi 4 chambres, \$79,500, lib. 772-2994. 171 DES TULLIÈRES, Gatineau, semi-dét. 2 étages, 1,280 pi car., très joli. Re/Max Vision (1990) Inc., courtier immobilier agréé, Claude Laflamme, 778-9300. 3 CHAMBRES, près Galeries Hull, bois franc, \$0 comptant, super. 772-2994. \$499/MOIS, neuves, à louer/à vendre. Lib. 643-3611, 281-7565. ANGERS, superbe 2 étages de 1,600 pi car., garage, piscine, éval.: \$134,400, accepterait \$115,000. Faites vite. Groupe Immobilier Avantage, Gaston Lemieux, 778-4134. AYLMER, 14 Garden. \$68,500. Bungalow 1,200 pi car., int. rénové: chauffage et plomberie refaite, électricité 200 ampères, cuisine et salon spacieux, bain tourbillon, 3 chambres + salle de musique, insonorisée, au s/soil, quartier tranquille, grand terrain. Après 16h: 819-685-0915. AYLMER, bungalow, vue de la rivière, tranquille, cul-de-sac, 4 chambres, 2 s/bains, s/soil aménagé, \$89,500. http://www.geocities.com/gilltansley ou 819-684-1731. AYLMER, maison en rangée, 3 chambres, garage, lib. \$61,900. 684-2372.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

AYLMER, un bijou à voir, 1,805 pi car., 6 chambres transformables, à 5 min. du centre-ville, 1/2 acre de terrain paysager, \$129,000. 684-4861.

BELLES AUBAINES!

Plusieurs reprises de finance Martine Paquette, c.w.l. 328-7644

BOUL. Riel, bungalow + logis, transfert, bois franc, réduit à \$104,900. C. Benoît, Royal LePage, 593-5152

BUCKINGHAM, semi-dét. 1,200 pi car., 3+1 chambres, piscine, deck 12x20, clôture, aucun voisin arrière, \$74,900. Après 18h: (819)281-2602.

BUNGALOW briques 2+1 chambres, 2 s/bains, garage, plancher de bois franc, s/sol fini, 2 foyers (bois et propane), clim., alarme, solarium + Jacuzzi, aucun voisin arrière, parc Beauchamp, plusieurs extras, 23 Desrosiers, Gatineau, \$129,000. 643-2549.

GATINEAU, bungalow, 3+1 chambres, s/sol luxueux, grand terrain, piscine, beaucoup d'extra, impeccable 669-9563

GATINEAU, maison usiné, 2 chambres, 862 pi car, aire ouverte, verrière, rénové, 2 très grandes remises, la campagne en ville, \$42,000. 243-2289.

HULL, rue Lévis, 4 chambres, 1,927 pi car., garage, s/familiale, idéal pour professionnel, \$169,000. 776-2520.

MONTÉE PAIEMENT, unifam. 3 chambres, secteur très recherché, 5 min. de l'autoroute 50. 819-671-3629

REPRISES

plusieurs résidences unifamiliales disponibles rapidement. Michel Couture, Groupe immobilier avantage, 778-4072.

TEMPLETON, semi, 1,300 pi car, frais peint, libre, clôture, \$77,900 671-6225

TOURNAINE, bungalow rénové, 2 + 1 chambres, 2 entrées pavées, 1 1/2 s/bains, foyer au bois, remise, très propre, \$109,200. 243-6311

TRÈS beaux semi-dét. neufs et usagés, Gatineau, prix extra, secteurs de choix, à partir de \$84,000. M. Bouvier, Re/Max Vision, courtier Immm. agréé, 568-5141.

483 MAISONS À VENDRE BORD DEL'EAU

LAC BATAILLE, 3 chambres, intérieur en pin, poêle Jenn-Air, quai neuf, système de sécurité, ext. ne requiert pas beaucoup d'entretien, garage double avec plancher en ciment et atelier, \$120,000. 613-747-1746.

495 MAISONS DEMANDÉES

AIMERAIS louer avec option d'achat, maison de campagne avec bâtiments. Recherche endroit isolé, 90 min. d'Ottawa maximum, pour 1er avril. Légère mise de fonds possible. 819-246-1133, pag. 613-780-3906.

URGENT

Recherche pour mes clients 2 maisons avec logis, maximum \$100,000, en bon état. Joris Corthals, agent affilié C.W.I. 566-1350, 328-3403.

520 MAISONS À REVENUS ONTARIO

AUBAINE triplex, \$139,000, tout brique, loués \$550 mois ch., excellent pour proprio occupant ou investisseur. M. Bouvier, Re/Max Vision, courtier Immm. agréé, 568-5141.

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC

168-170 DOLLARD, 4 logis, revenus: \$22,440, \$148,000. 3 Logis, revenus: \$16,140, \$108,000. 772-2547.

6 LOGIS, Hull, Hautes-Plaines, qualité supérieure, app. luxueux avec garage, idéal pour propriétaire occupant, revenus: \$44,870. 776-3086.

6 UNITÉS de logements, Hull, état impeccable, rentable immédiatement. Si désiré: parrainage en gestion gratuit. Johanne au 663-0474.

GATINEAU, triplex, \$125,000 réduit à \$119,500. 664-0819.

HULL, duplex, 15 Moussette, \$114,000; Hull, imm. 12 logis, 9 Le Breton, \$375,000. 777-2602.

561 CHALETS À LOUER

2,3,4 CHAMBRES, fête, foyer, N.-D.-du-Laus, Domaine Denis 819-767-2575

3 CHALETS de bois rond, haut de gamme, foyer, près rivière, près de Montebello. (819)522-6232.

4 SAISONS-privé, bain, foyer, pêche, bord de l'eau. N.-D. du Laus: 243-6917

CHALET à louer fin de sem., sem. ou mois. 454-2311.

CHALET-maison, Lac McGreggor, bord de l'eau, 2 chambres, foyer, \$780. Marc: 671-5129, 671-4313

CHALET-maison, luxueux, N.-D.-du-Laus, lac Forgeron, bord de l'eau, bonne pêche, s/bain complète, satellite, patinoire, etc. Dave: 986-5795, 767-3223, pag.: 776-7564.

LAC du Prêtre, 3 chambres, foyer, \$50/jour/2 personnes. 457-2098

LAC O'Neill, chalet privé, foyer, sem., fin de sem. 281-4881, 767-2160.

LAC RODDICK, couche 7 personnes, foyer, télé satellite, ski de fonds, moto-neige, patinoire, 778-1658.

MONT-Tremblant, 4 chambres, idéal pour skieurs. 246-7168, 643-9024.

VAL-des-Bois, rivière, 4 saisons, 4 chambres, 2 s/bains, foyer. 663-4872

564 MAISONS MOBILES

À LOUER, 41 Mée Chaurat, 3 chambres, rénovée, tapis neufs, \$560, pas chauffée ni éclairée. (819)663-1215.

564 MAISONS MOBILES

PARC Riviera, 2 chambres, \$19,000. 568-3524, 669-5957.

570 TERRES

RECHERCHE terres à bois et plantations pour acheter ou pour coupe seulement (résineux et bois franc). Pour inf: Gustave 450-451-6449

575 TERRAINS

10 TERRAINS à vendre à Gatineau, prêts à construire, 50x100: \$22,000 et 65x100 sur coin: \$23,000. 663-4034

1 ACRE, Châteaux du Faubourg, boisés, panoramiques, faut voir! 671-1900

CANTLEY, Mtee-Paiement, terrains commerciaux et industriels, 1 acre, \$30,000 nég. Marcel: 568-1734.

CANTLEY, près Mtee-Paiement, résidentiels, 1 acre +, \$12,000. 568-1734.

CANTLEY, terrains résidentiels, 1 acre et +, à partir de \$14,500. 827-0171.

SPECIAL! \$9,900, 1 acre, près Mtee Paiement, boisé. Faut voir! 671-6886

VILLÉGIATURE À L'EXTÉRIEUR

FLORIDE (Coco Beach, Orlando), maison mobile 2 chambres, à louer, du 25 févr. à fin avril. (819)561-1427.

GOLDEN Strand, Miami Beach Nord, Floride, grand studio, 2 sem., à louer: du 5 au 19 févr., \$1,600 CAN. 243-2719 jour et soir.

MAISON mobile à vendre en Floride, cause décès, \$6,000. 613-745-5088.

580 BUREAUX À LOUER

160 MALONEY, affaires, professions. Supercentrall Aubaine! 243-9364

1ER ARRIVÉ, "tanné" de chercher? Près du Palais de Justice, centre-ville de Hull. 771-7650, 712-1024.

221 FREEMAN, neufs, professionnel médical, garderie. 772-9383, 770-2222.

360 MALONEY est, Gatineau, 600 à 2,000 pi car., libre, \$8 + tout incl., stat. Maurice Boucher 669-0746, 712-7293.

400 MALONEY O., 811 St-René O., 250 à plus de 10,000 pi car., à partir de \$5/3 net. Entreprises Michel Charette, 243-5260.

569 ST-JOSEPH - PRÈS DU CASINO Excellent choix, clim. central, grand stat., prix avantageux. 771-6266.

BUREAUX aménagés pour professionnels, env. 1,500 pi car., comprenant 4 bureaux et 1 salle de présentation, ample stat., situés au 1910 ch. Pink à Aylmer. (819)595-4522.

CENTRE D'AFFAIRES DE HULL, beaux bureaux, temporaire ou long terme, salle de réunion. 777-1128 (jour).

585 COMMERCES

ABATTOIR

Approuvé par l'Ont., établi depuis 35 ans, 4,100 pi car. + maison 5 chambres sur 27 acres de terre, Belle Vallée, 100 milles Nord de North Bay, \$329,000. Marc: (705)647-7419

À VENDRE, dépanneur avec station essence, situé à Aumond, entre Maniwaki et Mont-Laurier, route 107, rénové à neuf. Inf., Manon, 819-449-1816

AYLMER, dépanneur à vendre. 682-4662.

BAR avec vidéo poker à vendre, 108 places, 2 acres de terrain. 456-1179.

COMMERCE de nettoyage à sec (dépot), bien situé, édifice fédéral, beaucoup de possibilités. 738-7579.

DÉPANNEUR avec 2 logis, 181 North Est. Jour 669-3009, soir 669-5710.

DÉPANNEUR avec un logis, \$160,000 + inventaire, Gatineau. 762-1178.

DÉPANNEUR depuis 45 ans + grand 5 1/2, très achalandé. 819-449-4685.

ENTREPRENEUR électricien qui prend sa retraite: à vendre camion, outils, inventaire, équipement bureau. Ensemble ou séparé. 819-743-2104.

RESTAURANT à louer à la marina de Rockland, tout équipé, permis d'alcool disponible. (613)446-7214.

590 ENTREPÔTS

1ER DÉC., 1,624 pi, Parc Gréber, Gatineau. 561-1405.

À LOUER entrepôt commercial 1,000 pi car., beaucoup de stat., porte 14' de hauteur, très bien situé à Gatineau. 669-4843.

ENTREPÔT à louer, 170 Edminton, Hull, 4,000 pi car., hauteur 18', façade vitrée. 819-663-4976.

ENTREPÔT à louer au 76 Lois, 2,000 pi car., plafond 16 pi, possibilité de transformer en bureaux et/ou salle de montre, très bien situé. 595-9132.

ENTREPÔT privé à Limbour, 1,800 pi car., bon prix. 246-2020.

GATINEAU, 24 de Bécancour, 40'x40', porte de garage 14'x12' - 40'x100' divisibles à 3,000 pi car., plafond 16', \$6/pi car. 643-5299.

GATINEAU, Parc Gréber, 1,500 pi +, 20 pi hauteur, mezzanine, porte de garage 12'x14', façade vitrée, chauffage gaz radiant, libre, \$6/3 net. Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.

MINI-ENTREPÔT à louer, à Hull. Pour inf.: 777-1817 (819).

595 LOCALS

1,125 OU 2,250 pi car., 1620 ch. Pink, gaz, stat., porte garage. 663-5297.

595 LOCALS

15 BUTEAU, parc industriel, 1,000 à 2,500 pi car., pour bureaux. 770-3028 COIN St-Joseph-Laramée, Hull, idéal pour professionnel(le), 700 pi car., stat., \$700/mois. Pag.: 593-2774.

GATINEAU, 545 Maloney Est, 1,500 à 4,000 pi car. 669-3009, 669-5710.

GATINEAU, De la Savane, local commercial, r.-de-ch., disponible maintenant, 460 Gréber, local au r.-de-ch. et à l'étage. Progrès-Courier immobilier agréé, Gilles Dulac, 568-8815.

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 775-6450.

HULL, 240 boul. St-Joseph, espace commercial, 400 pi car., \$450/mois chauffé, éclairé. 771-6052

HULL, commercial, 1,800 et 3,000 pi car., bureaux, porte de garage, rue Buteau. 770-6907

LOCAL comm., 750 pi car., 47 Montclair, Hull. 671-7287, pag. 594-4168

LOCAL comm., 84 av. Gatineau, Gatineau, 545 pi car. Josée ou Denis: 568-5545.

LOCAL commercial 1,500 pi car., 1030 St-Joseph, Hull. 770-3028

LOCAL commercial à louer, environ 1,800 pi car., 845 boul. de la Carrière à Hull (en face de Réno-Dépôt, près du Casino), Robert, 777-5854, soir: 684-2961, pag.: 782-6555.

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

\$100,000 ET + ANNUEL POSSIBLE Aucune compétition. Territoire exclusif. Inventaire \$3,500. 514-323-9697.

COMMENCER L'AN 2000 à votre compte! Boulangerie et pâtisserie dans un dépanneur à Templeton, à offrir en consignation. 799-7632.

MONTIGNAC, franchises disponibles, région de l'Outaouais, 772-4444

NOUVEAUX produits, clientèle fournie, investissement \$5,000 et +. 514-212-5710.

RECHERCHE associé(e) pour nouveaux produits, investissement \$25,000. 514-893-9668.

ROUTE de bonbons à vendre, comprend inventaire, clientèle établie depuis 3 ans, camion incl. ou non incl., grand territoire. 819-243-3002 après 18h

ROUTE de plats pré-cuisinés (pizza, sous-marin, ailes, etc), pour bar, golf, camping, institutions (écoles, hôpitaux, etc.) avec 70 fours conçus pour un service rapide. 427-5011.

ROUTE de plats pré-cuisinés (pizza, sous-marin, ailes, etc), pour bar, golf, camping, institutions (écoles, hôpitaux, etc.) avec 70 fours conçus pour un service rapide. 427-5011.

ROUTE de plats pré-cuisinés (pizza, sous-marin, ailes, etc), pour bar, golf, camping, institutions (écoles, hôpitaux, etc.) avec 70 fours conçus pour un service rapide. 427-5011.

ROUTE de plats pré-cuisinés (pizza, sous-marin, ailes, etc), pour bar, golf, camping, institutions (écoles, hôpitaux, etc.) avec 70 fours conçus pour un service rapide. 427-5011.

ROUTE de plats pré-cuisinés (pizza, sous-marin, ailes, etc), pour bar, golf, camping, institutions (écoles, hôpitaux, etc.) avec 70 fours conçus pour un service rapide. 427-5011.

ROUTE de plats pré-cuisinés (pizza, sous-marin, ailes, etc), pour bar, golf, camping, institutions (écoles, hôpitaux, etc.) avec 70 fours conçus pour un service rapide. 427-5011.

ROUTE de plats pré-cuisinés (pizza, sous-marin, ailes, etc), pour bar, golf, camping, institutions (écoles, hôpitaux, etc.) avec 70 fours conçus pour un service rapide. 427-5011.

ROUTE de plats pré-cuisinés (pizza, sous-marin, ailes, etc), pour bar, golf, camping, institutions (écoles, hôpitaux, etc.) avec 70 fours conçus pour un service rapide. 427-5011.

ROUTE de plats pré-cuisinés (pizza, sous-marin, ailes, etc), pour bar, golf, camping, institutions (écoles, hôpitaux, etc.) avec 70 fours conçus pour un service rapide. 427-5011.

ROUTE de plats pré-cuisinés (pizza, sous-marin, ailes, etc), pour bar, golf, camping, institutions (écoles, hôpitaux, etc.) avec 70 fours conçus pour un service rapide. 427-5011.

ROUTE de plats pré-cuisinés (pizza, sous-marin, ailes, etc), pour bar, golf, camping, institutions (écoles, hôpitaux, etc.) avec 70 fours conçus pour un service rapide. 427-5011.

ROUTE de plats pré-cuisinés (pizza, sous-marin, ailes, etc), pour bar, golf, camping, institutions (écoles, hôpitaux, etc.) avec 70 fours conçus pour un service rapide. 427-5011.

ROUTE de plats pré-cuisinés (pizza, sous-marin, ailes, etc), pour bar, golf, camping, institutions (écoles, hôpitaux, etc.) avec 70 fours conçus pour un service rapide. 427-5011.

ROUTE de plats pré-cuisinés (pizza, sous-marin, ailes, etc), pour bar, golf, camping, institutions (écoles, hôpitaux, etc.) avec 70 fours conçus pour un service rapide. 427-5011.

ROUTE de plats pré-cuisinés (pizza, sous-marin, ailes, etc), pour bar, golf, camping, institutions (écoles, hôpitaux, etc.) avec 70 fours conçus pour un service rapide. 427-5011.

ROUTE de plats pré-cuisinés (pizza, sous-marin, ailes, etc), pour bar, golf, camping, institutions (écoles, hôpitaux, etc.) avec 70 fours conçus pour un service rapide. 427-5011.

ROUTE de plats pré-cuisinés (pizza, sous-marin, ailes, etc), pour bar, golf, camping, institutions (écoles, hôpitaux, etc.) avec 70 fours conçus pour un service rapide. 427-5011.

ROUTE de plats pré-cuisinés (pizza, sous-marin, ailes, etc), pour bar, golf, camping, institutions (écoles, hôpitaux, etc.) avec 70 fours conçus pour un service rapide. 427-5011.

ROUTE de plats pré-cuisinés (pizza, sous-marin, ailes, etc), pour bar, golf, camping, institutions (écoles, hôpitaux, etc.) avec 70 fours conçus pour un service rapide. 427-5011.

ROUTE de plats pré-cuisinés (pizza, sous-marin, ailes, etc), pour bar, golf, camping, institutions (écoles, hôpitaux, etc.) avec 70 fours conçus pour un service rapide. 427-5011.

ROUTE de plats pré-cuisinés (pizza, sous-marin, ailes, etc), pour bar, golf, camping, institutions (écoles, hôpitaux, etc.) avec 70 fours conçus pour un service rapide. 427-5011.

601 ÉSOTÉRISME

98% PRÉCIS, clairvoyant avec cassette. Que vous réserve l'an 2000? Charmaine, bilingue. 669-9105.

AIDE, voyance, tarots, numérologie, astrologie. 1-900-451-5240, \$2.99/min. ou le 1-888-220-5222, \$1.50/min. Visa/Mastercard.

ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

CLAIRVOYANTE, cartes, tarot, lignes de main. 777-4141.

CLAIRVOYANTE, Juliette Mageau, don naturel. 643-5392

CLAIRVOYANTE, VOTRE AVENIR, le connaître, le prévoir, par les cartes du tarot. 1h: \$30. Nicole, 281-4004.

CONSULTEZ nos voyants en direct, 24h, \$3.79 la min. 18 ans et +. 1-900-451-2524.

L'ASTRE DE LUMIÈRE Consultation téléphonique en direct. 4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

602 MESSAGES PERSONNELS

♥♥♥1000 CARESSES♥♥♥ Super message sensuel par belle blonde \$39.99. Cindy XXX, 663-8123

100% ABANDON. Message doux et sensuel. Joanne. 663-2091.

100% BEL homme, message stimulant, relaxant pour hommes. 329-1329.

100% BELLE BLONDE. Super message. Marie-Jo, 246-5957.

100% BELLE ÉMERAUDE 568-0103

100% BELLE ET DOUCE. Fanny, 18 ans, soir seulement. 663-0688.

100% DÉTENTE. Venez expérimenter. 378 Notre-Dame. 663-2091; 251 St-Louis, 246-5957.

100% EXCITANT, 24h massage bleu nuit \$40+ extra, explore l'extase. 684-8051

100% GARANTI-DISCRET QUALITÉ SUPÉRIEURE Michelle, 663-6574

100% GARANTIE #1 avec Mélanie, 246-2199. 7 jours.

100% QUALITÉ. Massage suisse relaxant. Caro, 246-5957.

100% SATISFAITE. double tes plaisirs avec nous. 2 pour 1. 669-6044.

2 FEMMES D'EXPÉRIENCE 772-4884

AIMABLE, élégante, sensuelle. Relaxation garantie, privé. 770-9621

ANNE-SOPHIE, jolie femme de 40 ans se déplace. Cellulaire, 743-7267.

★★ ATTENTION! ATTENTION! ★★ Pour en savoir plus, 779-0094

ATTENTION BON message par super belle fille, de 9h à 19h 669-0500

ATTENTION! Nouveau message pour elle et lui. Daniel 246-2199.

AVOIR un message de détente. Pour qui quoi pas se gêner? 771-0073 merci.

BELLE rousse ♥ 5'8" ♥ 130 lb ♥ 42D ♥ Massage ♥ Domination ♥ 595-2142.

BONNE DÉTENTE Du lun. au dim. 568-1118.

BOULANGERIE TOI ET MOI "SPÉCIAL ST-VALENTIN. 50% de rabais sur films 3XXX et lingerie. CD-Rom 3XXX disponibles. 392, Notre-Dame, Gatineau. 669-3236.

CARAMEL, brésilienne, super belle et je reçois pour massage. 777-5291.

CYNTHIA, 34-B, 36 ans, sensuelle, douce et sexy, discrète, 5'7", 110 lb. Lundi au vendredi. 776-9899.

DANGER: ATTENTION... (819)920-1313 GRATUIT

DOLLY (44D) belle et sexy Massage \$20. 682-0932

EXCELLENT message, belle femme. Privé. Loulou, 277-4299. Midi à 22h.

EXCELLENT message, belle femme. Privé. Loulou, 277-4299. Midi à 22h.

FAITES une escale chez Pascal, bon massage par homme. 7

605 AUTOS À VENDRE

1996 MAZDA 626 DX, clim., garantie, \$10,999. J.C. Galipeau, 669-4004
 1996 NEON Expresso, équipée, bas km, \$8,995. Principale Auto, 568-AUTO
 1996 NISSAN Altima GXE, automat., tout équipée, garantie, \$11,350. PMCGA 663-1884
 1996 OLDSMOBILE Delta 88, cuir, bas km, financ., \$14,795. Méga, 770-AUTO
 1996 REGAL, V6, équipée, bas km, financ., \$11,995. Principale, 568-AUTO
 1996 SATURN SC1, 2 portes, automat., sport, garantie, \$8,450. PMCGA 663-1884
 1996 SUNFIRE GTO, 2 portes, 5 vit., noire, 59,000 km, \$7,950 ou \$191/mois. PMCGA 663-1884
 1996 TAURUS familiale, propre, garantie 12 mois, \$9,950. PMCGA, 663-1884
 1997 BUICK LeSabre, équipée, 71,000 km, \$14,995. Méga auto, 770-AUTO
 1997 CAVALIER Z22, garantie, 53,000 km, \$8,499. J.C. Galipeau, 669-4004
 1997 CHRYSLER Intrepid: \$12,500; 1993 Chrysler Concord: \$8,500; 1996 Ford Ranger, 4 cyl., manuelle: \$8,500. Vente privée, pas de TPS. Doit vendre 1 des 3, 246-7673.
 1997 ELANTRA, familiale, garantie, \$8,899. J.C. Galipeau, 669-4004
 1997 ESCORT LX, automat., clim., garantie. J.C. Galipeau, 669-4004
 1997 FORD ESCORT familiale LX, tout équipée, 54,000 km, verte, avec intérieur gris, pneus et freins neufs, démarreur, \$12,999. Soir: 220-2122.
 1997 GEO Metro, 3 portes, 44,000 km, \$6,995. Principale Auto, 568-AUTO
 1997 GRAND Prix GTP, tout équipée, garantie, \$17,495. Méga, 770-AUTO
 1997 HONDA Civic CX, 2 portes, 61,000 km, grise. J.C. Galipeau, 669-4004
 1997 PROTÉGÉ, 10 disponibles à partir de \$9,995. Méga auto, 770-AUTO

605 AUTOS À VENDRE

1997 JEEP TJ-SE, 4 cyl., 51,000 km, 2 toits, démarreur à distance, système anti-voil, disque compact, \$15,500. 743-1628.
 1997 PROTÉGÉ, garantie Mazda, 70,000 km. J.C. Galipeau, 669-4004
 1997 SATURN SL1, 5 vit., très propre, \$7,950. PMCGA, 663-1884.
 1997 SATURN SL1, bas km, financ., \$8,495. Méga auto, 770-AUTO
 1997 SATURN SW1, familiale, économique, \$8,899. J.C. Galipeau, 669-4004
 1997 STRATUS, 4 portes, automat., clim., 44,000 km, garantie, \$10,950 ou \$263/mois. PMCGA 663-1884
 1997 STRATUS automat., équipée, bas km, garantie, \$11,995. Méga 770-AUTO
 1997 SUNFIRE GT, équipée, bas km, financ., \$11,995. Méga, 770-AUTO
 1998 CAVALIER, 4 portes, clim., roues 15 po, comme neuve, 25,000 km, reste de bail 13 mois, \$306. Julie, 776-4338, 682-7013.
 1998 MAZDA 626 LX, 3 disponibles à partir de \$14,995. Méga, 770-AUTO
 1998 NEON, automat., clim., bas km, garantie, \$10,995. Méga, 770-AUTO
 1998 SUNFIRE, 39,000 km, clim., disque compact, noir, 2 portes, reste de garantie (3 ans ou 60,000 Km), \$11,995. 568-0651, 775-2175.
 1998 VOLKSWAGEN Jetta K2, tout équipée, 43,000 km, \$18,500. 799-7810
 1999 CIVIC 3 portes, 11,000 km, garantie, financ., \$13,695. Méga 770-AUTO
 1999 MALIBU LS, équipée, "Mags", garantie, \$15,995. Méga, 770-AUTO
 1999 TERCEL, automat., bas km, garantie, \$12,995. Méga, 770-AUTO

605 AUTOS À VENDRE

605 AUTOS À VENDRE

LINCOLN HEIGHTS FORD
 1377 ch. Richmond, Ottawa
 1997-1998-1999 Escort, 4 portes, familiale, 5 vit., automat., choix de 25 autos en vente.
 1994 Lincoln Town Car Signature, 1 proprio, 102,000 km, verte foncée, excellente condition, \$16,995.
 1998 Mystic, 4 cyl., 5 vit., clim., équipée, 1 proprio, noire, \$13,995.
 1998 Mercury Sable GS, V6, DURATECA 200 forces, freins BBS, équipée, \$14,995.
 1997 Chevrolet Cavalier, 4 cyl., automat., clim., 58,000 km, 1 proprio, spécial \$10,995.
 MICHEL DUHAIME
 719-7530
 829-2120
 SPÉCIAL DÉBUT DE MOIS
 VENTE PRIX COÛTANT
 1985 Fifth Avenue, bas km, \$702
 1987 Golf, 5 vit., \$710
 1988 Cavalier RS, automat., \$1,022
 1990 Oldsmobile Delta, bas km, tout équipée, \$3,252
 1990 Cavalier, automat., \$1,362
 1990 Sunbird, automat., \$1,224
 1990 Daytona ES, équipée, \$2,477
 1990 Escort, 5 vit., \$1,204
 1992 Sidekick 4X4, \$4,224
 1994 Sunbird SE, \$173/mois
 1994 Shadow, équipée, \$161/mois
 1994 Sundance, équipée, \$136/mois
 1994 Cavalier, bas km, \$124/mois
 1993 Taurus familiale, \$4,522
 1995 Mustang décapotable, \$18,252
 1995 Néon, équipée, \$145/mois
 1996 Cavalier, automat., \$176/mois
 1997 Néon, équipée, \$176/mois
 Nous avons plus de 50 modèles.
 Echange Accepté, GYROMAC 773-0584

620 AUTOS DEMANDÉES

\$1,000 et -, 1 (819)328-6133. Achetons autos/camions. Argent comptant.
 \$1,000 ET -, 770-5544 (Autobec). Achetons auto, camion accidenté ou non.

620 AUTOS DEMANDÉES

1988-1995, payons meilleur prix. Mécanique générale, \$25/h. 663-6088.
 \$5,000 ET MOINS, meilleur prix assuré pour autos et camions fonctionnant ou pas ou accidentés. 724-9024.
 ACHETONS voitures pour recyclage. TRES BON PRIX! 827-2745.
 NOUVEAU, achetons voiture au poids pour ferraille. Les Entreprises Gaucher. 643-3667.

ACHETONS COMPTANT
 568-4116
 Tous modèles - Toutes marques
 Accidentés ou pas. Remorquage incl.

621 FOURGONNETTES

1982 FORD campeur, longue, certifiée, \$2,900. 246-6506, 762-6746.
 1986 VAN GMC Vandura, 3/4 t., bon état, \$1,800. 827-5976, 779-1872.
 1988 FORD Aerostar, très propre, \$1,800 nég. 712-4065.
 1988 GMC SAFARI, automat., 8 places, tout équipée, lecteur DC, \$2,500. 682-2018, 682-9949.
 1988 VOYAGER, V6, automat., seulement \$1,495. Principale, 568-AUTO
 1990 CHEVROLET, véhicule de travail, très bon état, \$2,000. Après 16h, Tony, 773-0051.
 1990 VAN GMC Vandura, 3/4 tonne, automat., 827-3486, 827-2205.
 1992 EXPLORER XLT, V6, équipée, financ., \$9,995. Principale, 568-AUTO
 1992 GRAND VOYAGER AWD, état A1, 108,000 km, \$6,250. 827-1074
 1992 VOYAGER, automat., très bon état. Prix nég. 819-243-7185.
 1995 MAZDA MPV, 2 tons, garantie, \$9,499. J.C. Galipeau, 669-4004
 1995 VILLAGER mini fourgonnette, 108,000 km, tout équipée, \$13,000. Claude, après 17h: 595-1405.
 1996 FORD Windstar, 156,000 km., \$12,000. 827-3486, 827-2205.
 1996 LUMINA, 3.4L, équipée, bas km, financ. Principale Auto, 568-AUTO
 1997 CARAVAN, 7 places, 5 portes, clim., \$11,950. PMCGA, 663-1884.
 1997 CARAVAN, V6, 7 places, bas km, \$12,995. Méga auto, 770-AUTO.
 1997 VOYAGER, 8 disponibles, bas km, à partir de \$12,795. Méga, 770-AUTO.

621 FOURGONNETTES

SPÉCIAL DÉBUT DE MOIS
 VENTE AU PRIX COÛTANT
 1990 Aerostar, équipée, \$1,500
 1991 Aerostar, équipée, \$2,758
 1992 Aerostar, propre, \$4,021
 1995 Caravan SE, bas km, \$9,995
 1997 Caravan, équipé, 5 portes, bas km, \$331/mois
 Accepte échange. GYROMAC, 773-0584

625 CAMIONS À VENDRE

1985 BLAZER, V6, manuelle, très bon état, fiable, \$1,600. A.M.R., 643-2017
 1987 CHEROKEE 2x4, 4 portes, automat., 227,000 km, \$1,600 ferme. De 12h à 16h, 669-7103.

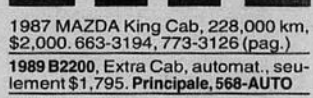
1998 FORD F-250 XLT 4X4



Super Cab, noir, moteur V-8, 54 000 km
 Amateur de camion. Faut voir!

28 900\$
 CITÉ CHRYSLER : 777-2611

1997 Dodge 1500 SLT 4X4



Tout équipé, boîte longue, version "Club Cab" moins de 75 000 km

21 900\$
 CITÉ CHRYSLER : 777-2611

625 CAMIONS À VENDRE

1989 FORD Ranger, \$1,200 nég. (819)456-2315.
 1989 GMC 1/2T, 305 automat., Club Cab, boîte courte, 172,000 km, parfaite condition, \$5,800. 456-3702.

1997 Toyota Rav, 4X4



Trans. man. noir.
 Un essai routier vous convaincra

17 999\$
 CITÉ CHRYSLER : 777-2611

1997 Dodge 4X4 SLT



Boîte courte, Club Cab, impeccable, noir, 43 000 km. Faut voir!

24 900\$
 CITÉ CHRYSLER : 777-2611

1990 Dodge Van Cargo, V8, automat., \$2,595. Principale Auto, 568-AUTO

1990 F150, V8, automat., bonne mécanique, \$2,995. Principale, 568-AUTO
 1990 GMC Safari, moteur 4.3, 8 passagers, clim., bonne condition, \$4,800. 819-428-2513

1990 RANGER, V6, bas km, propre, \$4,499. J.C. Galipeau, 669-4004

VENTE MI JANVIER

Si vous trouvez moins cher ailleurs... achetez!

 <p>1996 CAVALIER, 5 vitesses, bon kilométrage. 7 388\$</p>	 <p>1997 NÉON, 5 vitesses, 51 000 km. 7 388\$</p>
 <p>1997 STRATUS, or, automatique, air climatisé. 10 888\$</p>	 <p>1996 SUNFIRE, noire, 5 vitesses. 7 988\$</p>
 <p>1997 ESCORT FAMILIALE, noire, 5 vitesses, air climatisé. 8 888\$</p>	 <p>1998 SATURN SLI, 4 portes, automatique, tout équipée. 11 388\$</p>
 <p>1998 CONTOUR SPORT, tout équipée. 11 888\$</p>	 <p>1996 Windstar, or, automatique, V6, air climatisé, bon kilométrage. 11 888\$</p>
 <p>1997 ACHEIVA, automatique, tout équipée. 11 888\$</p>	 <p>1997 VOYAGER, 6 cylindres, air climatisé, 59 000 km. 13 488\$</p>
 <p>1997 BLAZER, tout équipé, 4X4. 19 888\$</p>	 <p>1997 TRACKER, 5 vitesses, 4X4 air climatisé. 11 888\$</p>

Vente et achat Denis AUTO **Voitures d'occasion**

414, boul. Maloney ouest, Gatineau. 643-5262
 FINANCEMENT DISPONIBLE SUR PLACE.

Tel-Aide Outaouais
741-6433

3 MOIS SANS PAIEMENT*

C'est quoi... ? **Optimum** VÉHICULES D'OCCASION

- Garanties appuyées par le manufacturier et contrat de service prolongé offert en option et assuré par le réseau des concessionnaires GM partout au Canada et aux États-Unis.
- Inspection mécanique et inspection de l'apparence en 150 points et plus pour les véhicules d'occasion Optimum Première.
- Assistance routière GM.
- Privilège d'échange unique de 30 jours ou 2 500 kilomètres.

MOINS DE 10 000 \$	MOINS DE 15 000 \$	MOINS DE 20 000 \$
1997 Chevrolet Cavalier 0179-1 1996 Pontiac Sunfire 0276-1 1998 Chevrolet Cavalier 9514-2 1994 Oldsmobile Cutlass Suprême 055-1 1991 Plymouth Sundance 8076-1 1991 Chevrolet Cavalier 9514-2 1993 Chevrolet Cavalier 9541-1 1996 Ford Contour P1093-1 1996 Chevrolet Cavalier P1097 1997 Toyota Tercel P1115-1 1996 Chevrolet Cavalier P1144-1 1995 Pontiac Grand-Am P1165-1 1994 Buick Century P1177-1	1996 Chrysler LHS 0195-1 1996 Ford Crown Victoria 0224-2 1997 Volkswagen Golf 0228-1 1998 Chevrolet Cavalier Z24 0274-1 1997 Mazda Protégé 078-1 1997 Toyota Tercel 084-1 1997 Chevrolet Cavalier 9422-1 1995 Buick Regal 9506-2 1995 Oldsmobile Cutlass Suprême P1011 1996 Saturn P1089-1 1999 Pontiac Sunfire P1101 1999 Chevrolet Cavalier P1102 1993 Cadillac de Ville P1108-1 1999 Pontiac Sunfire P1137 1999 Pontiac Sunfire P1157 1999 Chevrolet Cavalier P1161 1999 Chevrolet Cavalier P1180 1999 Pontiac Sunfire P1182 1999 Chevrolet Cavalier P1183 1999 Chevrolet Cavalier P1184 1999 Chevrolet Cavalier P1191 1996 Pontiac Grand Prix P969	1997 Chevrolet Lumina LS 9367-1 1999 Pontiac Grand-Am SE P1082 1999 Chrysler Intrepid P1088 1999 Chevrolet Lumina P1123 1999 Chevrolet Lumina P1135 1999 Pontiac Grand-Am P1159 1999 Chevrolet Malibu P1160 1999 Oldsmobile Alero P1169 1999 Oldsmobile Alero P1170 1999 Oldsmobile Alero P1171 1999 Oldsmobile Alero P1173 1999 Oldsmobile Alero P1178 1999 Chevrolet Malibu P1192 1999 Chevrolet Malibu P1193 1999 Chevrolet Malibu P1195 1999 Oldsmobile Intrigue P1196

Le nouveau **WILLIAMS** CHEV - OLDS CADILLAC Ltee

Les services de vente et de réparation sont ouverts tous les samedis. Service de 9 h à 14 h - Vente de 9 h à 17 h

(*Sur approbation de crédit, pour les détails et conditions, consultez un de nos représentants des aujourd'hui.)

950, boul. St-Joseph, Hull - 777-2731

625 CAMIONS À VENDRE

1992 MAZDA B2200, 5 vit., 98,000 km, très bon état, \$4,500. 819-522-6200.
1993 FORD E350 cube 16 pi, très bon état, 215,500 km. 819-281-4309.

1997 Grand Cherokee Laredo 4x4



Prix sacrifié
26 700\$

CITÉ CHRYSLER : 777-2611

1994 RANGER, bon état, boîte, financ., \$6,495. Principale Auto, 568-AUTO

1996 S10 Super Cab, automat., 4 cyl., 69,700 km, \$11,995. 281-5055.

1997 B2500, Super Cab, bas km, garantie, \$11,995. Méga, 770-AUTO

1995 Chevrolet 1500



Automatique, modèle 2x4 avec enjoliveurs, boîte fibre de verre, cabine régulière, rouge.

13 295\$
CITÉ CHRYSLER : 777-2611

1997 B4000, Super Cab, bas km, garantie, financ., Principale, 568-AUTO.

1997 F150, automat., très bon état, financ., \$12,995. Principale, 568-AUTO.

1998 GMC Sierra X-Cab, bas km, clim., \$18,995. Mégaauto, 770-AUTO

1998 MAZDA B3000 V6, 2 tons, garantie, \$12,499. J.C. Galipeau, 669-4004

1999 FORD Ranger, V6, 20,000 km, garantie, \$14,995. Méga auto, 770-AUTO

ARGENT comptant pour votre véhicule. Denis Auto, 643-5262.

628 CAMIONS 4x4

1980 CHEVROLET 1 tonne avec pelle et accessoires, pédale d'embrayage neuve, mise au point, lumière de circulation neuve (gratuite), bon état, repaint, \$2,500 nég. 771-4280.

1986 DODGE, 1 tonne, moteur 318, 4 vit., manuelle, pelle à neige Fisher 8', \$3,850. Soir, 669-3736.

1986 FORD Explorer F150, 4x4, 174,000 km, bonne condition, \$2,500 nég. Après 17h, 456-2107.

1987 S-10 4x4, pickup, king cab, 2.8 L, noir, 135,000 km, \$3,650. 827-3740, 779-4246.

1988 CHEROKEE 4 L, manuelle, 4 portes, bon état, \$3,900. A.M.R. 643-2017.

1988 F-250 LARIAT XLT, diesel, cabine allongée, 669-2713.

1988 SAMURAI, pelle 6 pi, bon état, \$2,000. 328-2449.

1989 BRONCO, V6, automat., équipé, \$3,995. Principale Auto, 568-AUTO

1989 SIDEKICK, toit rigide, 5 vit., 224,000 km, \$1,600. Pag.: 779-1362.

1991 TOYOTA 4-Runner, manuel, 220,000 km, \$7,000. 243-6988.

1992 CHEROKEE, 6 cyl., automat., bas km. Principale Auto, 568-AUTO

1993 GMC Sierra, automat., financ., \$11,995. Principale Auto, 568-AUTO

1993 JIMMY SLT, 4x4, sièges en cuir, bon état. 427-8481

1993 LADA 4x4, bon état, 80,000 km, \$2,000 nég. 246-5990 ou 328-2412.

1993 Z71, King Cab, équipé au complet, refait à neuf, antidémarrreur, alarme Viper, lecteur (6)DC, \$18,900 nég. Marcel 568-1734, soir: 643-3338

1994 JEEP Cherokee SE, bas km, impeccable. Après 18h: (819)772-9545

1995 DAKOTA, Super Cab, V8, 85,000 km, financ., \$14,995. Méga, 770-AUTO.

1995 GM SILVERADO, bas km, excellent état, garantie, \$21,500. 243-5995.

1995 Z71 350 Club Cab, 110,000 km, très bon état, \$22,000 nég. 827-4872.

1996 BLAZER LT, plusieurs disponibles à partir de \$19,995. Méga, 770-AUTO.

1996 CHEROKEE, 5 vit., 2 portes, clim., 56,000 km, antidémarrreur, \$15,900. 595-8884, 364-4242.

1997 GEO Tracker, bas km, financ., \$10,995. Méga auto, 770-AUTO

1997 GRAND Cherokee équipé, bas km, à partir de \$19,995. Méga 770-AUTO

1997 SUZUKI, 4 portes, 49,000 km, \$12,500. 771-7131 poste 212.

1998 FORD F-150 XLS, 28,000 km, cabine régulière, boîte 8', \$22,900. 561-5023, après 18h.

628 CAMIONS 4x4

1998 MAZDA B4000, Super Cab, garantie, financ., \$17,995. Méga, 770-AUTO.

1999 JEEP TJ, automat., 9,000 km, bi-jou, \$19,995. Méga auto, 770-AUTO

2 BRONCOS, 1979 et 1986, excellents pour neige. 671-3827.

655 GARAGES OU STATIONNEMENTS À LOUER

LAVE-auto à louer à Gatineau. 454-2311.

663 MACHINERIE

1970 SOUEUSE électrique, à gaz; SCIE À CIMENT sur table, 1984 CASE W18 chargeuse (loader), parfait état; chariot élévateur (fork-lift) Titan + 30 pi d'extension. 770-5544 (Autobac).

TRACTEUR Massey Ferguson modèle 165, 60 forces, avec pelle avant. A donner: croutes de bois. 986-8821.

665 MOTOCYCLETTES

SPECIAL pré-saison jusqu'au 31 janv. 2000. Rabais sur toutes les motocyclettes Kawasaki 1999-2000 à des prix jamais vu. Taux d'intérêt spécial. Location-rachat. 2 chance au crédit. Centre Sport Motorisé (819)663-4444.

670 MOTONEIGES

1982 BOMBARDIER Nordik, \$900 nég. 771-6442

1989 YAMAHA 540 c.c., très propre, \$1,850 nég. 772-0084

1990 ARCTIC CAT, Jag AFS 440, très propre, \$1,850 nég. 772-0084

1992 BOMBARDIER MACH I XTC, siège double, très propre, avec remorque, \$3,500. 669-0833.

1992 MACH 1, excellent état, \$1,995. Martin, jour: 994-2706, soir: 986-8453

1994 ARCTIC Cheetah, 340 cc, bas millage, porte-bagage, poignée et pouce chauffants, économique, A-1, \$2,000. 671-3423.

1994 BOMBARDIER Mach 1, 8,500 km, siège double, avec toile, très propre, \$3,275 nég. 827-1129, 775-6028.

1996 Polaris Vitra 700 C.C.



4 600 miles, très propre, dossier et banc pour passager

4 495\$
PASCAL : 777-2611

1995 BOMBARDIER Formula STX2, 583 c.c., 8,200 km, très propre, mécanique A-1, \$3,600 ferme. 243-2908

1995 GRAND Touring, 580 c.c., 3,500 km, état neuf, \$4,200; 1984 SAFARI 377, \$950, Julie: 671-2226.

1995 POLARIS Indy 500, excellente condition, \$2,500 non nég. 568-6303.

1996 BOMBARDIER Formula 500 SLS, marche arrière, toile, bas millage, très propre. 827-8746.

1997 BOMBARDIER MX2, 670 cc, 7,500 km, \$5,500. AUSSI siège Jack-seat s'adapte à motoneige simple, \$200. (613)833-0919.

1997 POLARIS XLT Touring, 600 cc triple, liquide, four chauffant, poignées chauffantes avant/arrière, démarreur électrique, marche arrière, seulement 800 milles, état neuf, \$6,000. 663-6421

1999 POLARIS XLT, 600 cc, 3 cyl., marche-arrière, démarreur électrique, pouce/poignée chauffants, \$6,000. (613)673-5669.

1999 SKI-DOO Bombardier modèle Grand Touring 800, 300 km, garantie 1 an, \$9,500. 777-1817.

2 MOTONEIGES Artic Cat: 1991 Wildcat 700 et 1988 Elligre 6000; remorque double, beaucoup d'extra, \$4,750 le tout. 669-5091 cell: 743-6609

OFFRE SPÉCIALE DU MOIS DE JANVIER
OBTENEZ 25% DE RABAIS
sur le tarif de publication de votre petite annonce dans les sections "ARTICLES DE SPORTS D'HIVER" (rubrique 191), et "MOTONEIGES" (rubrique 670).
LeDROIT 562-0222

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

BOÎTE de camion Ranger, 8 pi de long, couleur charbon. 733-4664.

673 REMORQUES

REMORQUE de motoneige, demande \$500. 669-8936

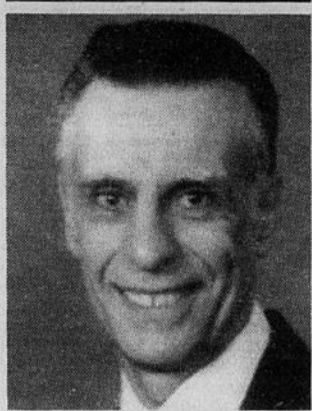
REMORQUE Polar (dompeuse), pour 2 motoneiges; remorque (dompeuse) pour 4 roues. Soir 643-4398.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1998 SUZUKI modèle 300, 948 km, avec treuil et pare-brise, comme neuf, \$5,800. 663-3537.

VENTE de promotion: Argo 8x8 1999. Obtenez gratuitement une chenille complète. Financ. sur approbation. Chenille usagée comme neuve, 8x8, seulement \$1,350. Sportmoto Thurso, (819)985-2400, fax: (819)985-1197

Nécrologie



BISSON - M. Ronald, est décédé le 10 janvier 2000, au CHVO pavillon de Gatineau, à l'âge de 60 ans. Il était l'époux de feu Huguette Larose et fils de feu Donat Bisson et de feu Constance Bisson. Prédécedé par son frère Edgar, il laisse dans le deuil ses enfants: Hélène (Grégoire Leroux) et Daniel (Julie Lévesque); ses petits-enfants: Maxime, Danny, Francis, Claudia et Chloé; ses beaux-frères, belles-sœurs, tantes, cousins, cousines, neveux, nièces et amis. La famille désire remercier tout le personnel du CHVO pavillon de Gatineau pour les bons soins. À la demande du défunt, il n'y aura pas de visites au salon, cependant un **service religieux** aura lieu en l'église Ste-Rose-de-Lima de Gatineau, le jeudi 13 janvier 2000 à 10h. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 9h30. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**. Des dons à l'Association pulmonaire du Québec seraient appréciés. Pour renseignements, (819)568-2425, télécopieur (819)568-2426.

BRISSON - Marian Hamel, est décédée à l'hôpital régional South Shore, Bridgewater, Nouvelle-Écosse, le vendredi 31 décembre 1999, à l'âge de 53 ans. Marian Hamel est née à Ottawa. Elle était la fille de feu Xavier et Alice (Harden) Hamel et l'épouse bien-aimée de Fernand Brisson. Chère mère de Rachel Francoeur d'Ottawa, Jessica Francoeur d'Almonte, elle était la belle-mère de Janie Weatherall de Bristol, Québec, Kathleen Soucy de Aylmer, Québec, Richard Brisson de Val-des-Bois, Québec et la grand-mère de plusieurs petits-enfants. La famille recevra parents et amis à un service en mémoire de Marian, vendredi, en l'église Westminster Presbyterian, 470, av. Roosevelt, Ottawa, à 13h. Le révérend MacArthur Shields sera le célébrant. L'inhumation des cendres suivra le service au cimetière Beechwood. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.
MAISON FUNÉRAIRE KELLY
235-6712

CADIEUX - Thérèse. À Montréal, le 7 janvier 2000, à l'âge de 78 ans, est décédée Thérèse Cadieux, fille de feu Hilaire Cadieux. Elle laisse dans le deuil ses sœurs: Eva, sœur Lucile et Madeleine; ses frères: Léo (Laurette), Jean (Marie-Paule), Henri (Marie-Aimée), ainsi que de

Nécrologie

nombreux parents et amis. Direction: **URGEL BOURGIE**. Les funérailles auront lieu le samedi 15 janvier à 11h, en l'église St-Jean-Baptiste à l'Original, Ontario. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.



CHAMPAGNE - Mme Marthe (née Nadon)

est décédée paisiblement, au Pavillon Elisabeth-Bruyère, le mardi 11 janvier 2000. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Ubald Champagne et chère mère de Cécile et Milan Muzar; grand-mère adorée de Katherine et Dominic. Elle laisse également ses sœurs: Thérèse Nadon, Lili Marion, Marie-Reine Tremblay (Gérard), Madeleine Bélec (Maurice) et ses frères: Maurice et Gary Nadon (Maureen). La famille recevra parents et amis au **SALON FUNÉRAIRE SOULIGNY, MAC-KENZIE & ROBERT**, 2871 boul. St-Joseph (à l'ouest de la prom. Place d'Orléans), Orléans, le vendredi 14 janvier de 14h à 16h et de 19h à 21h. Une célébration eucharistique aura lieu le samedi 15 janvier à 9h30, en l'église St-Joseph, 2757 boul. St-Joseph, Orléans; inhumation au cimetière St-Joseph. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 830-2305.



MONSIEUR RENÉ CHARETTE
De Gatineau est décédé le lundi 10 janvier 2000, à l'âge de 90 ans et 6 mois. Il était retraité de E.B. Eddy. Fils de feu Rodolphe Charette et de feu Valérie Vaive, époux bien-aimés de feu Cécile Robert, il laisse dans le deuil ses 11 enfants: Robert (Louise Maisonneuve), Héliène (Gilles Charron), Jean-Paul (Madeleine Lavigne), Lise (Gilles Larabie), Marie-Paule, Claudette (Pierre Parisien), Jean-Pierre (Danielle Lalonde), Estelle, François (Sylvie Farley), Danielle (Denis Malreau) et Michel (Lynne Fréchette). Prédécedé par sa fille Pauline ainsi que plusieurs frères et sœurs. Il laisse également 3 frères: Armand, Charles et Jean-Claude; 2 sœurs: Florine et Huguette; ses 21 petits-enfants; ses 10 arrière-petits-enfants ainsi que 2 belles-sœurs et plusieurs neveux et nièces. Un remerciement spécial au personnel du CHSLD Champlain de Gatineau ainsi qu'au docteur Drouin et docteur Plouffe pour les bons soins prodigués.

Il repose au:
FUNÉRAIRIUM BEAUCHAMP
105 boul. Gréber

Gatineau (Québec)
561-1969
HEURES DE VISITES: jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h ainsi que vendredi à compter de 9h.
FUNÉRAILLES: le vendredi 14 janvier à 11h en l'église St-François-de-Sales de Gatineau, suivies de l'inhumation au cimetière paroissial.

DESILETS - Mme Marie-Eva est décédée le dimanche 9 janvier 2000, à l'âge de 106 ans. Marie-Eva Guité était l'épouse de feu Lucien Desilets. Elle était la tante bien-aimée de Lise Groulx, Tom Keliher, feu Bob (Marika) Keliher et plusieurs autres neveux et nièces. La famille recevra parents et amis à la Maison funéraire Kelly, 585 rue Somerset, centre-ville, mercredi de 19h à 21h. La messe des funérailles aura lieu jeudi en l'église Christ-Roi à 15h, suivie de l'incinération.

MAISON FUNÉRAIRE KELLY
235-6712



HENRIE - Mme Lise (née Asselin), est décédée entourée de sa famille, le samedi 8 janvier 2000, à l'âge de 58 ans. Elle était l'épouse de Marcel Henrie et fille de feu Albert Asselin et de feu Virginie Morrissette. Elle laisse dans le deuil 3 filles: Lynn (Sylvain Villeneuve), Nicole (Denis Villeneuve), Manon (Dany Stamber). Mamie bien-aimée de 6 petits-enfants: Jean-François, Marie-Michèle, Jean-Sébastien, Audrey, Maude et feu Maxime, elle était la sœur de Elzéar (Lucienne Despatie), Michel (Susan Buckley), feu Réal, feu Rose, Georgette (feu Léo Maisonneuve), Claudette, Lucille (Bruno Charron), Marielle (Ronald Parisien). Elle laisse aussi une belle-mère bien-aimée, May Gravelle, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, cousins, cousines et sa tante Yvonne. Nous désirons remercier chaleureusement toute l'équipe des infirmier(ères) et intervenant(e)s du département de la Ressource du CHVO de Hull pour leur dévouement. Le **service religieux** en présence des cendres aura lieu en la cathédrale St-Jean-Marie Vianney, Gatineau (angle Maloney et Notre-Dame), le mercredi 12 janvier 2000 à 14h. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Pour renseignements, 568-2425.

MME GERMAINE HOGUE
(née Leclair)

De Hull, est décédée le lundi 10 janvier 2000, à l'âge de 96 ans. Elle était la fille de feu Arthur Leclair et de feu Theona Bélanger, épouse bien-aimée de feu Hervé Hogue. Elle laisse dans le deuil son fils Ernest (Evangéline Gauthier); ses 3 filles: Aline, Claire (Robert Brothaerts) et Lucie (Lowell Hulan). Prédécedée par ses frères et 1 sœur, elle laisse également ses 2 sœurs: Carmen et Pauline (feu

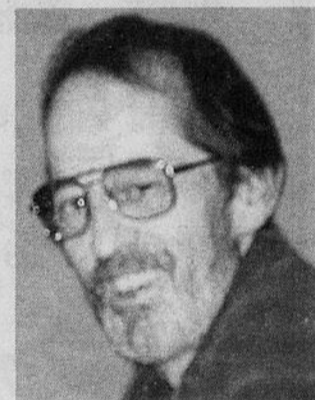
Léo Hogue) ainsi que plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux et nièces.

Il n'y aura pas de visites au salon cependant **les funérailles seront célébrées le jeudi 13 janvier à 10h en l'église St-Joseph de Hull** suivies de l'inhumation au cimetière Notre-Dame des Neiges de Montréal. La direction des funérailles a été confiée au:

FUNÉRAIRIUM BEAUCHAMP
770-1300

JOANISSE - Mme Antoinette. Est décédée le lundi 10 janvier 2000 à l'âge de 82 ans, Antoinette Valiquette, épouse de feu Lucien Joannis. Chère mère de Marcel (Hélène) Poirier et Michel (Suzanne) Malboeuf; grand-mère dévouée de Sonia, Eric et arrière-grand-mère d'Alexandre, elle était la chère sœur d'Adèle (feu Rolland Thérien). Prédécedée par ses frères: Albéni (Marielle), Rolland et ses sœurs: Florence (Paul Pelletier) et Aline (Georges duMoulin), elle était la tante de plusieurs neveux et nièces. La famille recevra parents et amis vendredi à l'église Ste-Anne à compter de 9h30. La messe des funérailles aura lieu vendredi en l'église Ste-Anne à 10h, suivie de l'incinération.

MAISON FUNÉRAIRE KELLY
235-6712

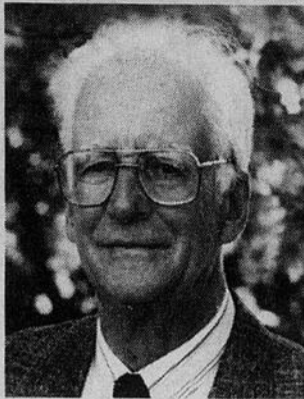


LALONDE - M. Roger est décédé le 8 janvier 2000 au CHVO, Pavillon de Gatineau, à l'âge de 52 ans. Il était le fils de feu Joseph Lalonde et de feu Simone Rollin. Il laisse dans le deuil 3 fils: Richard (Niki Balentine), Roger Jr, Jean; 5 frères: Claude (Lucette St-Laurent), Alfred (Paulette Veilleux), Robert (Céline Kiesel), Jacques (Anne Beauchamp), Maurice (Hélène Rocheleau); 5 sœurs: Claudette (Dennis Loshuk), Pauline (Raymond Thérien), Carmen (Norman Curran), Pierrette (feu Maurice Lauriault), Nicole (Denis Gélinas); 1 petit-fils Ryan Lalonde; 1 filleule Tammy Loshuk; ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces et amis. **SERVICE RELIGIEUX** en présence des cendres sera célébré en l'église Jean XXIII, 1194 boul. St-René ouest, Gatineau, le vendredi 14 janvier 2000 à 13h. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 12h. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**. Dons au CHVO Gatineau, service des soins palliatifs, seraient appréciés. Pour renseignements: 568-2425.

MERCI MON DIEU
Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai. Publication sur demande. L.F.

LANTHIER - Mme Colette (née Séguin) de Vanier, Ont., est décédée le mardi 11 janvier 2000, à l'âge de 74 ans. Elle était l'épouse de feu René Lanthier. Elle était la mère de Michel (Darline Middleton) et la grand-mère de Nancy et Michael, ainsi que l'arrière-grand-mère de Alexis. La défunte repose à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER**, 300 rue Olmstead, Vanier, le jeudi 13 janvier de 14h à 17h et de 19h à 21h. Les funérailles auront lieu vendredi en l'église St-Louis-Marie de Montfort à 11h; inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient grandement appréciés.

le vendredi 14 janvier en l'église St-Grégoire à 11h; inhumation au cimetière paroissial. Direction: **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET**, 115 rue MacLaren à Buckingham.



CARMEL RÉMILLARD

Carmel Rémillard est décédée paisiblement à Baie Saint-Paul le 11 janvier à la suite d'une courageuse bataille contre une longue maladie. Il était entouré de son épouse Jeannine Desjardins et de ses enfants: Gil, Jean, Sylvie et Martin. Il laisse aussi dans le deuil les conjoints de ses enfants: Marie DuPont, Ghyslaine Roy, Odette Legendre, Philippe Baylaucq ainsi que ses petits-enfants qu'il aimait tant: Nicolas, Philippe, Gabrielle (fille de Claudette Guay), François et Élisabeth; sa soeur Claire (Boisvenu), ainsi que plusieurs belles-soeurs, beaux-frères, neveux et nièces. Il a été précédé par sa mère Corinne Saint-Jean, son père Albert et ses frères: Georges-Hector et Gérald. La famille recevra les proches et amis comme il l'a souhaité, tout d'abord à Baie Saint-Paul le jeudi 13 janvier de 19h à 22h au Funérarium:

LÉPINE CLOUTIER LTÉE 53 boulevard Leclerc

Les funérailles auront lieu le samedi 15 janvier à 15h en l'église Saint-François-de-Sales, 1 rue Jacques-Cartier de Gatineau (Pointe-Gatineau). La famille recevra les condoléances après la cérémonie. Des dons à la Fondation du Centre hospitalier de Charlevoix seraient appréciés, en remerciement pour les bons soins qu'il a reçu de ses médecins et de son personnel exceptionnel, 74 boulevard Fafard à Baie Saint-Paul, G0A 1B0, téléphone: (418)435-5150. Pour renseignements: (418) 435-2531

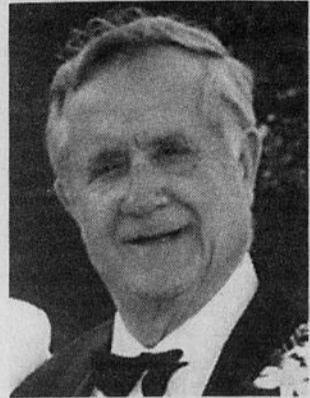
Télécopieur: (418) 435-4001
courriel: lepine-cloutier@qc.aibn.com

RICHARD - M. Marcel, est décédé le 23 décembre 1999 à l'âge de 72 ans. Fils de feu Narcisse Richard et de feu Séraphine Gagnon; époux de feu Fleurette Labelle, il laisse 4 enfants: Micheline, Gilles, Roger, Sylvie et 5 petits-enfants. L'inhumation des cendres se fera en privé.

ROBINSON BOIVIN - Jacqueline, est décédée dans un centre hospitalier local le vendredi 7 janvier 2000, à l'âge de 75 ans. Des funérailles privées ont eu lieu dans l'intimité familiale.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue. R.O.



MARCHAND - Eugène "Gene"

est décédé le 7 janvier 2000 à l'âge de 74 ans. Il était le fils de feu Eugène François Marchand et de feu Marie-Alice Prendergast; époux bien-aimé de Hélène Bisson. Il laisse dans le deuil ses enfants: Lyse (George Addy), Nicole, Eugène "Gino" et Pierre (Lina Grimard). Il était le grand-père adoré de Keith, Emilie et Lina-Jeanne. Il laisse également sa soeur et ses frères: Henriette (Jacques), François (Doris) et Claude (Pauline). Un service religieux aura lieu le mercredi 12 janvier en l'église basilique-cathédrale Notre-Dame, Ottawa, à 10h30. La famille désire remercier toute l'équipe médicale des Soins intensifs du CHVO de Hull. Au lieu de fleurs, des dons à un organisme de charité de votre choix seraient appréciés. Les arrangements ont été confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER**, 241-3680.



RACINE - Mme Anita, née Fillion, de Buckingham, est décédée le mardi 11 janvier 2000, à l'âge de 75 ans. Fille de feu René Fillion et de feu Florida Mongeon, elle était l'épouse de feu Lucien Racine. Elle était la mère de Ginette (Fernand Hébert) de Val-des-Monts et Lise (Gabriel Bouchard) de Lochaber; grand-mère de Martin et Louise; soeur de Léo (feu Marguerite Guitard), Aldéa (Ovila Miner) et Gérald (Jacqueline Cadieux), tous de Buckingham, feu Rhéal (feu Thérèse Larocque) et feu Paul-Emile (Maria Lemieux). La famille invite parents et amis à se joindre à elle pour une messe en sa mémoire

AVIS DE DÉCÈS

M. LYMAN BROWN
"Brownie"

est décédé le jeudi 6 janvier 2000 au CHVO, pavillon de Hull, à l'âge de 79 ans. Il était l'époux de Marcella Lepage et fils de feu Neil Brown et de feu Dolly Benson. Il laisse dans le deuil un frère, Bill de l'Irlande. Prédécedé par un fils, Shaun; ses frères: Benson et Calvin; ses soeurs: Gladys et Olive; il laisse également plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Le service religieux en présence des cendres aura lieu en l'église St-Joseph de Hull, le samedi 15 janvier 2000 à 11h. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**. Des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés. Pour renseignements, 568-2425.

AVIS DE DÉCÈS



EMOND - Mme Marie-Jeanne (née St-Denis), est décédée le 8 janvier 2000, à l'hôpital Général de St-Boniface, Winnipeg (Manitoba), à l'âge de 55 ans, entourée de ses enfants et quelques membres de la famille St-Denis. Prédécedée par son père Elzéar St-Denis, elle laisse dans le deuil ses enfants: Christian, Chantal (Cindy), Nathalie, Josée (Neil) et ses deux petits-fils: Chad et Hunter. Elle laisse également dans le deuil sa mère Irène St-Denis, ainsi que ses frères et soeurs: Guy (Jeannine), Jean-Noël (Gilberte), Roger (Anita), Lucien (Thérèse), Rita (feu Roland), Thérèse (René), Ronald (Cécile), Gaston (Danielle), Claudette (Gilles), Françoise (Michel), Rachelle (Pierre), Richard (Diane), Jācynthe et plusieurs neveux et nièces. Le départ de Marie-Jeanne touchera les membres de la famille Gertrude Richer et les autres membres de la famille Emond, ainsi que toutes les personnes qui l'ont connue et dont la vie a été enrichie par la suite. Un service religieux sera célébré en l'église Saint-Jean XXIII à Winnipeg, le 11 janvier à 11 heures, et un second service aura lieu avec les cendres le 14 janvier à 11 heures, en l'église St-Hugues de Sarsfield (Ontario). L'inhumation des cendres aura lieu au cimetière paroissial de Sarsfield après la cérémonie. Les arrangements funéraires ont été confiés à la Maison Wojcik's Funeral Chapel and Crematorium, Winnipeg, Manitoba (204)897-4665. La famille demande que des dons soient faits à la Société canadienne du cancer ou au Manitoba Cancer Treatment and Research Foundation, 100 rue Olivia, Winnipeg, Manitoba, R3E 0V9.

Funérailles

JEUDI

BISSON - M. Ronald

Le service religieux sera célébré à 10h, en l'église Ste-Rose-de-Lima de Gatineau.

BOISVERT - Mme Huguette

La messe des funérailles sera célébrée à 11h, en l'église St-Pierre de Fort-Coulonge, Québec.

HOGUE - Mme Germaine

Les funérailles seront célébrées à 10h, en l'église St-Joseph de Hull.

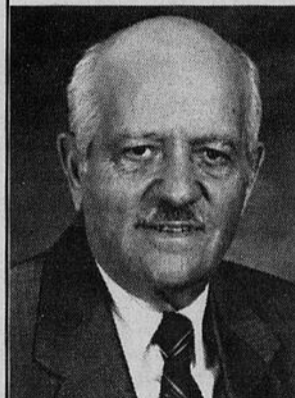
LANGLOIS - M. Emile

Une célébration de prières sera célébrée à 19h, à la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 11 Ste-Bernadette, Hull.

LAWSON - Mme Gabrielle

La messe commémorative sera célébrée à 11h, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Vanier, 435 ch. Montréal.

EN MÉMOIRE DE



GEORGES MONDOU

À la douce mémoire de mon époux Georges, décédé le 12 janvier 1996. Déjà quatre ans se sont écoulés depuis ton départ et ton absence se fait encore sentir. Tu es dans nos coeurs et pensées et tu le seras toujours.

Ton épouse Irène, tes enfants et petits-enfants

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue. R.S.

AVIS DE DÉCÈS

MONSIEUR ÉMILE LANGLOIS

est décédé le dimanche 9 janvier 2000 au CHVO, pavillon de Hull, à l'âge de 71 ans. Il fut à l'emploi de Postes Canada pendant plusieurs années. Fils de feu Émile Langlois et de feu Jeannette Chénier, il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Henri (Yvette Gardner), René (Mary Faddies), Alice (Jean-Yvon Latulippe), Robert et Rita (Richard Chamberot). Il laisse également plusieurs neveux, nièces, petits-neveux et petites-nièces. Il fut précédé par son filleul Gilles Latulippe. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire, cependant une célébration de prières aura lieu à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** au 11, rue Ste-Bernadette à Hull, le jeudi 13 janvier 2000 à 19h. Des dons à l'Association du diabète seraient appréciés. Pour renseignements, 568-2425.

REMERCIEMENTS



Jeannette Lebel Larose

Le 30 novembre 1999 un coeur aimant a cessé de battre. Deux mains fatiguées ont enfin trouvé le repos. Nous regrettons toujours les années de joie et d'amour qu'elle nous a procurées. La famille désire remercier sincèrement tous les parents et ami(e)s qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquet spirituel, dons, messages de condoléances, assistance aux funérailles. Que chacune considère ces remerciements comme lui étant adressés personnellement. Ces gestes de votre part nous ont été d'un grand réconfort.

11e ANNIVERSAIRE

ARMAND GRENIER

Il y a déjà onze ans que tu nous as quittés brusquement; le Seigneur l'avait décidé ainsi. Le vide causé par ton départ, après plusieurs années de vie ensemble, ne sera jamais comblé, pour moi, les enfants et tous ceux qui t'aimaient. Je connaissais bien ton courage et ta grande générosité pour tout. Tu as certainement mérité une place de choix dans le royaume du Père. De là-haut, veille sur nous comme tu l'as toujours fait. Notre peine est si grande mais l'espérance qu'un jour nous serons tous réunis à la table du Seigneur nous donne du courage.

Ton épouse, tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants

10e ANNIVERSAIRE

ADOLPHE ST-JEAN

Pour un mari, père et grand-père bien-aimé. Tu nous as laissés pour un meilleur monde, il y a déjà 10 ans. Nous ne t'oublierons jamais, nous t'aimerons toujours.

Ta femme, tes enfants et tes petits-enfants

6e ANNIVERSAIRE



ALICE BÉDARD

Maman, différemment de la belle au bois dormant, pour longtemps tes yeux se sont fermés. Ton âme s'est envolée vers la voie du tunnel, vers le chemin de la gloire.

Aujourd'hui, pour avoir été durant toute ton existence femme de probité, à sa manière Dieu t'a récompensée. Il t'a donné la vie éternelle, aussi belle qu'une étoile qui luit, et t'a couronnée fée des anges, douée de dons naturels.

Tu as accompli ton devoir d'épouse, mère et grand-mère, tu es entrée dans nos coeurs, dans l'intimité. Comme un cadeau que l'on déballe, dénoue le noeud qui s'est formé en nos coeurs depuis ton départ et tu y découvrirais en signe de notre amour ce que l'on t'a dédié, une rose d'or.

Toi notre fée des anges, aide-nous à réaliser nos rêves. Ton époux, enfants et petits-enfants

Auteure Denise Bédard

EN MÉMOIRE DE



GAËTANE GAUVREAU

Cher Gaétane, Il y a deux ans aujourd'hui un ange est venu te chercher, te libérant ainsi de tes souffrances, mais quel vide depuis. Tu nous manques tellement. Que Dieu t'enveloppe de tout son amour.

De toute ta famille qui t'aime

Martin Dicaire: plus de peur que de mal

La blessure subie par Martin Dicaire des Patriotes de l'UQTR au cours d'un match de hockey universitaire disputé à l'université Queen's, vendredi soir, n'est probablement pas aussi sérieuse qu'on l'a cru.

hockey manquées, ça valait bien le coup pour qu'on s'assure de la nature de la blessure», racontait Dicaire.

Il a vu et revu l'incident sur bande vidéo. «J'ai subi le choc, mais je ne me suis pas vu tomber. Je ne me suis pas vu frapper la bande tête première. Pete, lui, n'avait rien manqué de l'incident. Dans sa tête, il était clair que je ne devais pas retourner au jeu. Puis, j'ai revu la scène. Je l'ai même visionnée à trois ou quatre reprises, sans que ça me dérange vraiment. Car je me sentais bien et je marchais. J'étais donc convaincu que je m'en tirais tout de même bien», de commenter Dicaire.

Le défenseur des Patriotes a tout de même eu le temps de réfléchir aux conséquences fâcheuses qu'auraient pu entraîner cette mise en échec que lui a appliquée Chris Burkett.

«J'ai subi un premier examen au vestiaire. Puis un autre, plus tard, à l'hôpital. Mais, je ne savais rien de ce qui se passait et de ce qui aurait pu survenir. Ce n'est que lorsque j'ai quitté l'hôpital qu'on m'a dit que j'étais chanceux de pouvoir marcher encore», précise Dicaire.

De retour à l'hôtel, vers 4 h 30, Dicaire a bien essayé de dormir malgré une certaine douleur. Mais, du moment qu'il parvenait à s'assoupir, il se réveillait en sursaut.

«Je me regardais les bras et les jambes, et je les bougeais. Comme si j'avais voulu me convaincre que tout allait bien», confiait-il.

S'il a communiqué avec ses parents à Gatineau, dès le lendemain, il a attendu à son retour à la maison pour en parler à sa blonde.

«Mes parents étaient sous le choc, mais tout de même rassurés. Et puis, je ne voulais pas en parler avec ma blonde avant qu'elle constate par elle-

même que je pouvais tout de même marcher», de confier Dicaire.

Martin Dicaire et Jacques Laporte, l'entraîneur-chef des Patriotes, qui l'avait dirigé pendant trois saisons à Joliette avant de le retrouver avec la formation trifluvienne, ne remercieront jamais assez Pierre Milette, soigneur et préposé à l'équipement de l'équipe, de s'être opposé au retour du défenseur sur la patinoire.

Milette demeure modeste

«Comme coup salaud, ce n'était pas chic à voir. Martin (Dicaire) était en plein élan, et, au moment d'être frappé, il n'était qu'à trois ou quatre pieds de la bande. Il l'a d'ailleurs frappé tête première. Je suis même surpris qu'il n'ait pas subi une commotion cérébrale.

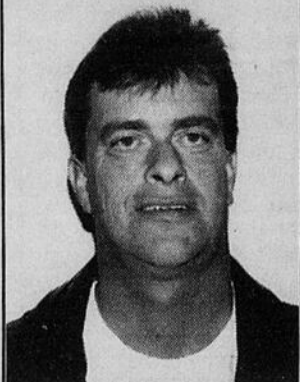
«De la façon qu'il s'est écroulé, je me disais qu'il n'était pas question qu'il rejoue ce soir-là. Lui ne se plaignait pas. Il voulait rejouer. Toutefois, j'ai signalé au médecin qui l'a examiné que Martin avait une main engourdie», a commenté Milette.

«Je pense qu'on doit remercier Pierre pour sa présence d'esprit de nous déconseiller de permettre à Martin de rejouer. Je ne m'y connais pas en la matière, mais je me suis fié à Pierre, à son expérience. C'est lui qui a, sans doute, évité que Martin puisse se blesser de nouveau et qu'il aggrave sa blessure», confie Jacques Laporte.

Dicaire est tout de même frustré. Frustré que sa saison se termine ainsi. Frustré de ne plus pouvoir aider son équipe. «Je me sentais en confiance. J'avais l'impression d'être utile à l'équipe et de jouer mon meilleur hockey depuis que je suis avec les Patriotes. Mais je suis surtout content d'être relativement en bonne santé et de pouvoir marcher», disait-il. 0

Nécrologie

1er ANNIVERSAIRE

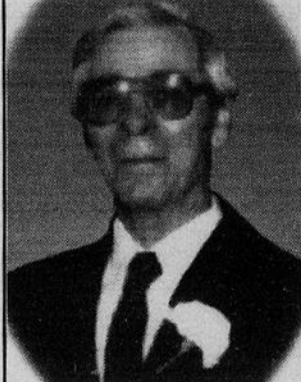


CHRISTIAN COUSINEAU
12 janvier 1999

À toi ma belle étoile filante, l'époux et père qui est là-haut dans le ciel. Il y a un an que tu n'es plus là. La vie nous donne plusieurs épreuves à vivre. La plus triste épreuve que nous avons vécue fut ton triste départ si inattendu et pénible. Chaque jour nous ouvrons les yeux en pensant à toi mon bel amour et le soir quand nous fermons les yeux c'est encore pareil. Rien ni personne ne pourra jamais détruire le lien entre nous qui nous unis pour l'éternité. Comme l'eau de la rivière qui coule, le temps s'écoule malgré le vide de ton absence. Repose en paix. Jamais nous n'oublierons ton beau visage et la belle personne que tu étais pour nous. Continue de nous donner la force et l'énergie de continuer notre chemin.

Ta femme Susan, tes deux filles Sarah, Sophie

4e ANNIVERSAIRE



PAUL LAMARCHE
12 janvier 1996

Déjà quatre ans que tu nous as quittés, mais tu es toujours présent dans nos coeurs et nos pensées. De là-haut, continue de veiller sur nous et protège-nous tous.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants

5e ANNIVERSAIRE



FÉLICIENNE MINEAULT
Trop aimée pour être oubliée

Cinq ans déjà sont passés, mais pourtant nous n'oublions pas ce matin d'hiver où le grand vide s'est installé à jamais dans nos coeurs. Aujourd'hui nous gardons en mémoire les doux souvenirs que nous avons vécus avec toi. L'amour que tu nous as donné, ta bonté et ton grand courage nous aident à surmonter les difficultés de la vie. Là où tu es maman, veille sur nous comme tu l'as toujours fait ici-bas, dans l'espoir que nous serons unis à nouveau, à tes côtés.

Tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants qui t'aiment pour toujours.

1er ANNIVERSAIRE



ROCHON - À la douce mémoire de Sylvie Rochon, décédée le 12 janvier 1999. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ, mais le souvenir est toujours là. Pas un seul jour ne passe sans que nous pensions à toi. Ton nom revient fréquemment sur nos lèvres. Si tu savais le vide que ton départ a causé dans nos coeurs. Nous ne t'oublierons jamais.

La famille Rochon et tes enfants

IN MEMORIAM

AUGER - Mme Lise
née Lanthier
1940 - 1999

Une année s'est écoulée depuis cette triste journée où celle que nous aimions tendrement nous a quittés.

Auprès de lui, Dieu t'a rappelée, et telle était sa volonté mais dans nos coeurs, tu vis toujours.

Avec tout notre amour,
ton époux Raymond Brunet,
ton fils Claude et Nicole

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.O.

Soccer: les filles du Collège de l'Outaouais se démarquent

L'équipe féminine de soccer intérieur du Collège de l'Outaouais n'a pas perdu de temps avant de se mettre en évidence.

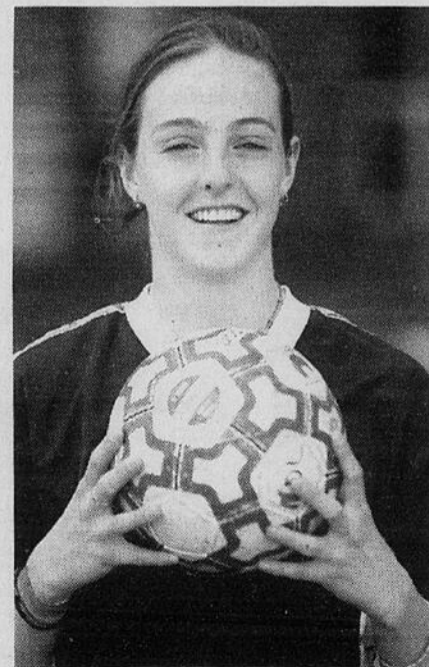
JEAN-FRANÇOIS PLANTE
Le Droit

Mise sur pied il y a à peine un mois, l'équipe dirigée par Gawain Harding participait à un premier tournoi regroupant 16 équipes à Trois-Rivières le week-end dernier.

Les filles du Collège de l'Outaouais se sont démarquées dès le départ en soupirant un match nul de 2-2 contre le Collège Ahuntsic et en se moquant des collèges de Limoilou 8-1 et de Valleyfield 12-0.

En terminant premier de sa section, le Collège de l'Outaouais a atteint la demi-finale, où il a finalement trouvé chaussure à son pied. Les Griffons se sont inclinés 3-1 contre le cégep François-Xavier Garneau.

À son premier tournoi, en se mesurant à une majorité d'équipes de calibre AA, et en alignant seulement sept joueuses (incluant le gardien), le Collège de l'Outaouais a trouvé le moyen de mettre la main sur la médaille de



Dominik Bertrand

débrouillée en marquant trois buts!» a souligné Naïla Legault-Beauchamp, membre de l'équipe médaillée de bronze.

Cette dernière ajoutait que trois filles ont dû se partager la tâche devant le filet des Griffons. «Nous n'avions pas vraiment de gardienne alors trois filles se sont relayées durant le tournoi.»

Anne-Marie Lachapelle, Cindy Larouche et elle-même ont joué le rôle de gardienne.

À l'attaque, Laurence Châteauevert et Dominik Bertrand ont été les figures dominantes selon Legault-Beauchamp.

Il faut dire que Bertrand est membre de l'équipe du Québec U-18 et qu'elle a remporté la médaille d'or au championnat provincial scolaire de soccer intérieur chez les juvéniles avec l'équipe de la polyvalente de l'Île l'an dernier.

L'autre joueuse à avoir mérité la médaille de bronze est Mylène Desjardins.

L'équipe féminine du Collège de l'Outaouais compte sur 10 joueuses habituellement mais trois d'entre-elles ont dû s'absenter en raison de leur travail. Compte tenu des effectifs réduits de la nouvelle formation collégiale à Trois-Rivières, il s'agit d'un résultat plutôt saisissant.

Droits
Accès
Outaouais

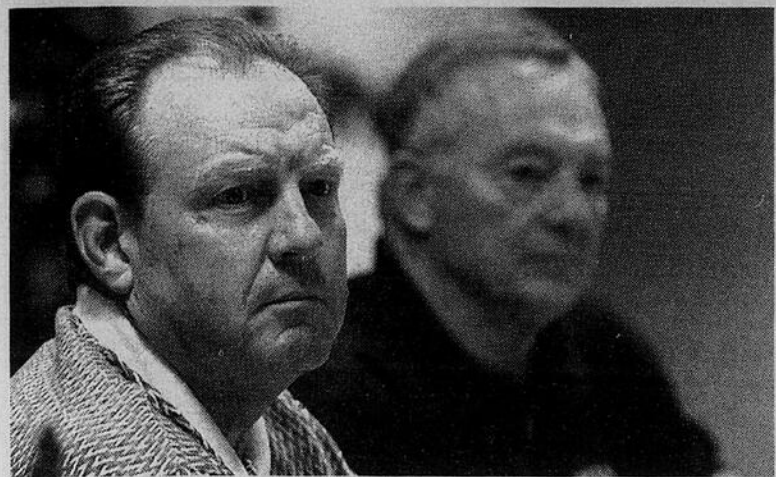
défense des droits
des personnes
vivant des problèmes
de santé mentale.

777-4746

On peut t'aider

Les sports

Myriam Bédard tente une poursuite contre Wrigley



L'entraîneur-chef des Cowboys de Dallas, Chan Gailey, à gauche, et le propriétaire de l'équipe Jerry Jones répondent aux questions des journalistes lors du camp d'entraînement au début de la saison.

Après deux saisons à la barre de l'équipe

Les Cowboys congédient Gailey

AP - Irving, Texas

Chan Gailey a été limogé de son poste d'entraîneur des Cowboys de Dallas, hier, deux jours après que la formation ait été éliminée au premier tour éliminatoire.

«Cette décision est uniquement une affaire de football, a précisé le propriétaire de l'équipe, Jerry Jones. Ce n'est pas une affaire de personnalités. C'est une prise de conscience.»

Jones n'a pas précisé pourquoi il avait congédié Gailey, mais il a dit qu'il faudrait consacrer trop de temps et d'énergie «pour que tout le monde soit sur la même longueur d'ondes» en vue de la prochaine saison.

«Chan Gailey est arrivé au bout de ses réserves, a dit Jones. Il a travaillé fort, il a fait preuve de diligence et il a été honnête. Il a fait tout ce que j'avais imaginé.»

Gailey a mené les Cowboys à une fiche de 18-14 au cours des deux dernières années, mais les Cowboys ont chaque fois été battus au premier tour.

Quatrième entraîneur en 40 ans d'histoire chez les Cowboys, Gailey devient le premier - après Tom Landry, Jimmy Johnson et Barry Switzer - à quitter la formation sans avoir remporté le Super Bowl.

«Nous n'avons pas été jusqu'au bout. Je suis très déçu. Je sais que

je suis le responsable. Mais ça n'a pas fonctionné.»

Gailey a dit qu'il ne savait pas ce qu'il allait faire.

«Je n'ai jamais été congédié dans le passé. C'est une nouvelle expérience pour moi.»

Aucun nom n'a été mentionné comme potentiel successeur.

Les Cowboys ont présenté une fiche 10-6 en 1998, remportant le titre de la section Est de l'Association nationale et devenant du même coup la première équipe de l'histoire à présenter une fiche de 8-0 au sein de sa section. Mais les Cardinals de l'Arizona l'ont emporté 20-7 au Texas Stadium, dès le premier tour.

Cette saison, les Cowboys ont présenté une fiche de 8-8 et ils ont perdu huit rencontres de suite à l'étranger, la dernière, au premier tour des séries, 27-10 contre les Vikings du Minnesota.

Les Raiders foutent Shaw à la porte

Les Raiders d'Oakland, eux, ont congédié, hier, leur coordonnateur à la défense, Willie Shaw, qui a pourtant le mérite d'avoir rebâti une unité défensive qui venait au dernier rang de la NFL quand il s'est joint au club, il y a deux ans.

Sous la férule de Shaw, les Raiders ont conclu la plus récente campagne au cinquième rang du circuit pour ce qui est de la performance défensive.

La double médaillée d'or olympique, Myriam Bédard, tente une poursuite judiciaire contre la compagnie de gomme à mâcher Wrigley au sujet d'une publicité montrant un biathlète chauve lui ressemblant étrangement.

Presse Canadienne - Toronto

Bédard prétend que la publicité de Wrigley affichée dans les autobus et les rames de métro au Québec l'automne dernier a entaché son image, en plus de la «faire mal paraître».

La poursuite s'élèverait à 750 000 \$, selon ce que rapportait, hier, le quotidien torontois *National Post*.

L'affiche publicitaire, d'une longueur de deux mètres, place l'accent sur le fait que le prix de la gomme est demeuré inchangé depuis 1984. Afin d'illustrer l'année 1994, l'année au cours de laquelle Myriam Bédard a remporté ses deux médailles d'or, la compagnie a utilisé une photo d'un skieur chauve portant des lunettes soleil et ayant un canon de fusil au-dessus des épaules.

Le texte accompagnant la photo est le suivant: «Le Québec est soudainement tombé en amour avec le biathlon. Ah! les Jeux olympiques...»

La poursuite avance que la photo du skieur androgyne grimaçant est la transformation par ordinateur d'une photo de Myriam Bédard en pleine action pendant les Jeux olympiques de Nagano en 1998. «C'est une photo de M^{me} Bédard, il n'y a aucun doute, a dit, lundi à Montréal, l'avocat de la biathlète, M^e Marc-André Blain. Le texte ne laisse planer aucun doute quant à son identité. Il n'y a qu'une personne qui a fait craquer tous les Québécois pour le biathlon. C'est Myriam Bédard.»

Selon la poursuite, l'agence de publicité de Wrigley, BBDO Canada Inc., basée à Toronto, a contacté *La Presse Canadienne*, l'agence nationale de nouvelles, l'été dernier et a demandé une photo



Myriam Bédard avec ses deux médailles d'or des Jeux olympiques d'hiver de 1994. L'ex-skieuse tente une poursuite contre la compagnie de gomme à mâcher Wrigley.

d'archives de Myriam Bédard. L'agence de publicité a retourné la photo plusieurs jours plus tard, faisant savoir qu'elle n'en avait plus besoin.

M^e Blain a dit que, lorsque contacté sur le sujet, Wrigley a initialement nié qu'il s'agissait d'une photo de sa cliente.

«Puis, les gens de Wrigley ont admis que c'était une photo de M^{me} Bédard, mais qu'ils l'ont transformée de telle façon qu'on ne pouvait la reconnaître.»

L'avocat montréalais de Wrigley Canada Inc. chargé du dossier n'était pas disponible pour commenter l'affaire, lundi.

BBDO: une erreur de bonne foi

En fin de soirée, hier, l'agence de publicité BBDO Canada Inc. admettait que l'utilisation d'une photo de Myriam Bédard était le fruit d'une erreur et qu'elle en assumait l'entière responsabilité.

«BBDO tient à s'excuser tant auprès de WM Wrigley Jr. Company, sa filiale Wrigley Canada et BBDO Canada pour l'utilisation non autorisée de l'image de la vedette olympique», peut-on lire dans le communiqué.

«C'est à la suite d'une malencontreuse erreur administrative chez BBDO que la photographie de M^{me} Bédard a été utilisée sur l'un des

quatre panneaux publicitaires. Cependant, cette photo modifiée de M^{me} Bédard n'occupait en aucune façon une position prédominante dans l'ensemble des utilisations et rien ne permettait de suggérer que M^{me} Bédard endossait de quelque façon, soit la campagne publicitaire, soit les produits eux-mêmes.»

BBDO précise que les panneaux publicitaires ont été placés uniquement dans les transports publics des villes de Chicoutimi, Trois-Rivières, Dummondville, Québec et Montréal, dans le cadre d'une campagne d'une durée prévue de trois mois. Tous les panneaux ont été retirés à la suite de la mise en demeure de Myriam Bédard.

Le procureur de BBDO Canada précise que l'agence a aussitôt offert une compensation monétaire à la biathlète, compensation qui tenait compte de la réalité du marché et de la jurisprudence.

«Malheureusement, les discussions ont rapidement tourné court, précise M^e Raymond Doray, porte-parole de BBDO Canada, les procureurs de Madame Bédard ayant choisi de faire des réclamations tellement disproportionnées par rapport à l'événement que cela rendait illusoire toute tentative de règlement à l'amiable.»

Accident de Eric Lindros La police de Voorhees a bien fait son travail

AP - Camden, New Jersey

La police de Voorhees a bien mené son enquête au sujet de l'accident de la route dans lequel a été impliqué Eric Lindros des Flyers de Philadelphie le jour de l'An, a fait savoir le bureau du procureur, hier.

Le procureur du comté de Camden Lee Solomon a précisé que les preuves recueillies et le témoignage d'une nouvelle personne permettent de confirmer que c'était bel et bien l'amie de

coeur de Lindros, Jessica Lloyd, qui était au volant de la Mercedes Benz 1995 de Lindros quand elle s'est retrouvée dans le décor vers 2 h 30 du matin.

Lindros a été blessé légèrement au nez et il a disputé le match des Flyers, le 2 janvier. Lloyd n'a pas été blessée. Le bureau du procureur a rouvert l'enquête à la suite de l'obtention d'une information selon laquelle c'était Lindros qui conduisait l'automobile, et que la police de Voorhees aurait peut-être commis des irrégularités dans le dossier.

Associated Press - New York

L'ailier défensif Jevon Kearse des Titans du Tennessee a survolé, hier, le scrutin du joueur défensif recruté par excellence de la NFL selon Associated Press.

Kearse, sélectionné au 16e rang du repêchage de 1999, en partie parce que certaines équipes estimaient qu'il était trop léger pour jouer à la position d'ailier défensif, a récolté 14,5 plaqués du quart-arrière cette saison, une marque

de la NFL pour une recrue.

Kearse, surnommé «Le monstre» (The Freak) par ses coéquipiers et adversaires, a également fait pression 18 fois sur le quart adverse, ce qui a mené à une foule de pénalités.

Et il a provoqué 10 échappés. Oui, 10.

Ce fut largement suffisant pour enlever tous les votes, sauf un, au scrutin national qui regroupait 50 membres des médias. Le demi de coin des Redskins de Washington, Champ Bailey, a obtenu l'autre

vote. «Je ne m'attendais pas à ce que mes feintes soient couronnées de tant de succès, a dit Kearse. Je me disais qu'elles allaient me servir en ce sens que je suis rapide, mais pas à ce point.»

Et peu importe ce qu'il a tenté, les lignes d'attaque adverses ont été débordées. À Pittsburgh, lors de la 10e semaine, Kearse a réalisé un jeu qu'il estime parfait.

Il a renversé le quart Mike Tomczak, causant un échappé. Puis il a alors récupéré le ballon et inscrit le touché.

Jevon Kearse: recrue par excellence de la NFL en défense



Gaëtan Bisson

Collaboration spéciale

Tournoi Les copains retraités

Un nombre record de 30 équipes ont participé au troisième Tournoi de quilles Les copains retraités présenté la semaine dernière à la salle de quilles Templeton.

Les grands honneurs de la compétition «battre sa moyenne» sont allés à la formation Gilles Dagenais de la salle de quilles Saint-René qui a roulé 1493 points au-dessus de sa moyenne. En plus du capitaine Gilles Dagenais, Paul Gratton, André Labelle, Marielle Maisonneuve et Lise Saint-Jean jouaient pour l'équipe championne.

La formation de la salle de quilles Templeton composée de Denise Clouâtre, Gilles Clouâtre, Gaston Fournier, Lily Gagnon et Hervé Mineault s'est appropriée la deuxième position avec 1359 points, tandis que les porte-couleurs de la salle Saint-René Fernand Brazeau, Yvannah Mercier, Jacques Prévost, Pierrette Prévost et Pascal Trudeau terminaient au troisième échelon avec 946 points.

Voici les femmes et les hommes qui ont réussi les meilleures performances: Denise Bartolini (478) et Jacques Levaque (602), haut double, Jeannine Garneau (672) et Gilles Dagenais (752), haut double avec handicap (abat 13 et achat de carreau), Pierrette Piché (276) et Jacques Levaque (386), haut simple, Jeannine Garneau (398) et Roger Robinson (425), haut simple avec handicap.

Une bourse totale de 1125 \$ a été remise pour les meilleures performances dont 325 \$ à l'équipe championne.

Victoire du Barbara Personnel

Le gardien Richard Grégoire a été impeccable et le Barbara Personnel a triomphé du Berthiaume Électrique-Brasserie Raftsmen, 3-0, dimanche, dans la division Bleue de la LHILBO. Les buts ont été l'oeuvre d'Alain Deschênes, Mathieu Fréchette et Pierre Lafrenière.

Marcel Gauthier a également réussi un blanchissage lors de la victoire de la Pizza La Différence, 6-0, contre le Capital Truck. Michel Sabourin, trois buts et une passe, et Patrick Dubé, un but et trois passes, ont été les plus productifs.

Par ailleurs, le Subway-Luxen-Bourg a battu l'Ergosanté, 8-2. Stéphane Chénier, Alain Lafontaine et Stéphane Rouleau ont tous réussi deux buts pour les gagnants, tandis que Ronald Henri et Pascal Therrien faisaient bouger les cordages pour les perdants. Lors de l'autre partie au programme, Marc Bastien, Rock Caron, Kevin Kitchen et Philippe Bélanger ont marqué et le Bistro a vaincu les Aigles, 4-1. Normand Rocheleau a évité le jeu blanc aux siens.

Ligue des Bons Copains Molson Ex

François Dicaire a réussi un truc du chapeau et le Centre de



Les gagnants du Tournoi Les copains retraités

Le capitaine de l'équipe championne du troisième Tournoi de quilles Les copains retraités, Gilles Dagenais, accepte une bourse de 325 \$ des mains de Ronald Sabourin de Mini-Putt Gatineau. Ils sont entourés des autres membres de la formation gagnante: Marielle Maisonneuve, Paul Gratton, la statisticienne et le président du tournoi, Liliane et Roland Primeau, André Labelle et Lise Saint-Jean.

Pneus RL a disposé de la Maison A. Gauvreau, 5-3, la semaine dernière, dans la Ligue de hockey des Bons Copains Molson Ex. Daniel Desforges et Michel Albert ont complété le pointage pour les gagnants, tandis que Jacques Tremblay, Jean Larose et Christian Jacques répliquaient pour les perdants.

Lors de l'autre partie au programme, le Bureau d'arpenters Nadeau-Fournier a triomphé du Marc Sports, 5-2. Les buts du Nadeau-Fournier ont été l'oeuvre de Sylvain Laframboise, Luc Duciaume, Marc Lavictoire, Roch Lebel et Sylvain Charron. Du côté du Marc Sports, Pierre Charron et Guy Roy ont touché la cible.

Jean Larose (30 buts et 27 passes) et Jacques Tremblay (22-30) de la Maison A. Gauvreau dominent la colonne des marqueurs de la ligue. Les deux coéquipiers devançant Daniel Desforges du Centre de Pneus RL (22-21), Denis Proulx du Marc Sports (20-22) et Roch Lebel du Bureau des

arpenters Nadeau-Fournier. Chez les gardiens, Guy Phillion du Bureau des arpenters Nadeau-Fournier, possède la meilleure moyenne avec 2,48 buts alloués par partie.

Excursions de ski

Le club de ski alpin Saski organise plusieurs excursions de ski au cours des prochaines semaines: les 22 janvier et 6 février au mont Sainte-Marie, le 29 janvier au mont Jay Peak au Vermont et le 12 février au mont Sutton dans les Cantons-de-l'Est.

Pour information, communiquez avec Marc Williams au 669-9480.

Tournoi de quilles pour les gens de l'âge d'or

Un tournoi de cinq quilles pour équipes de cinq personnes qui sont membres d'une ligue de quilles de l'âge d'or ou de fem-

mes, évoluant le jour, aura lieu en février au salon de quilles Le Carrefour de Gatineau.

Chaque quilleur jouera neuf parties au rythme de trois parties par session. La formule abat 13 sera en vigueur et un handicap de 100 % basé sur 1000 sera accordé aux équipes.

Les formations ont le choix de s'inscrire aux sessions du mercredi (9, 16 et 23) ou à celles du vendredi (11, 18 et 25). Toutes les sessions débutent à 12 h 45.

Le coût est de 100 \$ par équipe. Pour information, communiquez avec Raoul Dupuis ou Don Brennan au 568-3545.

Lafrenière domine

Josée Lafrenière a réussi le haut quadruple (1127), la semaine dernière, dans la Ligue de quilles 200 et plus Anik. Chez les hommes, Pierre Gingras s'est imposé avec un quadruple de 1111.

Les autres hauts faits de la semaine ont été l'oeuvre de: Marc Lafortune (1099), Jack Martel (1097), Natalie Trudel (1090) et Roger Claude (1090), hauts quadruples; Maurice Girouard (369), Martin Charron (363), Marc Lafortune (355) et Don Ladouceur (337), hauts simples.

Maurice Girouard occupe la première position au classement de la moyenne avec 265,9. Suivent Roger Claude (260,6), Marc Madore (260,1), Jack Martel (256,9), Stéphane Leduc (255,6), Arthur Carré (254,2) et Denis Perreault (254,0).

Tournoi de cinq quilles

L'Association des maîtres quilleurs et quilleuses du Québec présente un tournoi de cinq quilles pour équipes de cinq joueurs le dimanche 30 janvier, à 10 h, au salon de quilles Le Carrefour de Gatineau.

La formule abat 13-quilles maîtresse sera en vigueur et les équipes recevront un handicap de 100 % basé sur un total de 1200.

Le coût est de 100 \$ par formation. Les personnes intéressées

communiquent avec Maurice Girouard au 682-8448.

Ligue APL Labatt

André Bertrand a réussi un tour du chapeau et le Veritas Software a triomphé du Marc Sports, 4-3, jeudi soir dernier, dans la Ligue de hockey APL Labatt. Martin Maheu (deux fois) et Michel Dupéré ont fait scintiller la lumière rouge pour le Marc Sports.

Lors de l'autre partie au programme, la Bijouterie Latendresse a doublé le Pneus Expert, 4-2. Denis Gagnon, trois buts, et Marc Larabie, un but et trois passes, ont été les bougies d'allumage de l'attaque des gagnants, tandis que Paul Gougeon et Yves Lafleur réussissaient les filets des perdants.

Gain du Tapis Rieux

Marc Raizenne, quatre buts et deux passes, et Michel Perrier, deux buts et une passe, ont mené le Tapis Rieux à un gain facile de 10-2 face au Nutri Zoo-CPRO, dimanche, dans la division Budweiser de la LHILBO. Daniel Lamarche et Raymond Stafford ont inscrit les filets des perdants.

D'autre part, le Patio Vidal et le Charlebois Trépanier Assurances ont annulé 3-3. Randy Peck, Patrick Beaudoin et Serge Malo ont marqué pour le Vidal, tandis que Pierre Marleau, Robert Sauvê et Martial Gauthier touchaient la cible pour le Charlebois.

Lors de l'autre partie au programme, le Bistro-Stéréo Plus et les Nettoyeurs de tapis Sunshine se sont livré un verdict nul de 4-4. Marc-André Fauvelle et Claude Lafontaine ont réussi deux buts chacun pour le Bistro, alors que Pierre Salvail s'illustrait avec un tour du chapeau pour le Sunshine.

Tournoi de hockey pour femmes

Le tournoi de hockey pour femmes (18 ans et plus) de St-André-Avellin sera présenté les 22 et 23 janvier à l'aréna local.

Pour information, communiquez avec Martine St-Louis au (819) 983-6441 (jour) ou au (819) 983-2840 (soir).

Tournoi de hockey pour adultes

Le Super tournoi de hockey Molson pour adultes, organisé par les Sox de Templeton, aura lieu du 27 mars au 2 avril 2000 à l'aréna Campeau de Templeton.

Les frais sont de 325 \$ pour les équipes participant dans la classe ouverte et de 300 \$ pour celles jouant dans la classe participation.

Pour information, veuillez communiquer avec Gaëtan Brassard au 663-0667.



L'équipe Let's Rock remporte les honneurs

L'équipe cadette B de l'Association de ringuette de Gatineau-Hull (ARGH), Let's Rock, sous la direction de l'entraîneur Guillaume Patry, a remporté le tournoi provincial présenté dernièrement par l'ARGH dans l'Outaouais. À la fin de janvier, un nouveau défi attend le Let's Rock alors qu'il participera au prestigieux tournoi Esso Goldenring de Calgary. Il s'agira de la première présence d'une équipe québécoise à cette compétition.

Si vous avez de l'information au sujet d'activités sportives pour adultes; vous pouvez communiquer avec moi par courriel à l'adresse suivante: gabisson@ccai.com. Vous pouvez également me joindre en composant le (613) 792-0929 ou par télécopieur au (819) 778-0268.

Intrépide de Gatineau midget AAA

Deux joueurs quittent, un autre fait son entrée

Alors que plusieurs équipes de la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJM) ont profité de la date limite pour envoyer leurs joueurs de 16 ans à leurs équipes respectives de la Ligue midget AAA, l'Intrépide de Gatineau a été victime du mouvement inverse.



JEAN-FRANÇOIS PLANTE
Le Droit

Deux joueurs gatinois, le défenseur Mathieu Wathier et l'attaquant Daniel Robert, ont été rappelés définitivement par les Tigres de Victoriaville (Wathier) et le Titan d'Acadie-Bathurst (Robert).

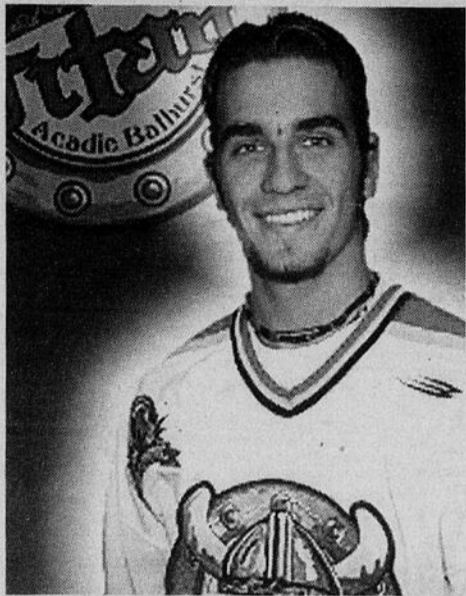
Dans les deux cas, les joueurs avaient amorcé la dernière campagne dans le circuit Courteau mais ils avaient été renvoyés à l'Intrépide un peu plus tard. Même s'ils n'ont pas eu la chance de prendre leur véritable élan avec l'Intrépide, les deux joueurs manqueront énormément à l'entraîneur Mario Richer alors qu'il se prépare à entamer le dernier droit avant les séries éliminatoires.

Robert avait inscrit 13 points et 15 matches tandis que Wathier avait amassé 11 points en 19 rencontres alors qu'il était le quart-arrière de l'équipe à la ligne bleue.

«C'est sûr qu'on s'attendait à ce qu'ils produisent plus à l'attaque mais il ne faut pas oublier que Wathier jouait 30 minutes par match et qu'il empêchait souvent l'équipe adverse de marquer pendant qu'il était sur la glace. Il affrontait constamment les meilleurs éléments des autres équipes. C'est la même chose avec Robert. Avec lui, on avait deux trios dangereux, a mentionné Mario Richer.

Même s'ils n'ont pas toujours joué à la hauteur de leur talent après avoir été cédés au niveau midget AAA, Wathier et Robert pouvaient quand même exploser en tout temps. «Ils étaient supérieurs à la moyenne», a ajouté Richer.

Le propriétaire du Titan d'Acadie-Bathurst Léo-Guy Morrissette avait tellement besoin de Robert après avoir effectué ses échanges qu'il a demandé au père de ce dernier de l'amener à Bathurst après le deuxième match du tournoi Kiwanis de Hull. En désespoir de cause, Morrissette aurait même offert à M. Robert de lui payer son essence s'il lui amenait Daniel le soir même!



ARCHIVES

Le Gatinois Daniel Robert a été rappelé par le Titan d'Acadie-Bathurst.

Pour pallier le départ de Wathier, l'Intrépide a fait l'acquisition du défenseur Maxime Florent qui évoluait avec le collègue Antoine-Giouard.

Florent a été retransféré à la faveur du défenseur Carl McLean qui a été cédé aux Gaulois par les Wildcats de Moncton.

«Comme il vient du Richelieu, c'est nous qui avons hérité de lui en premier. C'est un défenseur qu'on avait à l'oeil depuis un certain temps. Il transporte bien la rondelle et il aura une place dans l'avantage numérique», a expliqué Richer.

En 27 matches avec les Gaulois, Florent avait amassé quatre passes tout en accumulant 24 minutes de pénalités.

En attaque, la direction de l'Intrépide a décidé de garder le statu quo. «On ne peut pas remplacer les gars qu'on a perdu mais certains joueurs devront nous en donner plus.»

Si l'Intrépide a perdu au change lors des dernières journées, d'autres formations de la ligue ont reçu un véritable coup de main. Ainsi, Simon Nadeau (Hull) et Jonathan Ferland (Moncton) iront rejoindre les Commandeurs de Lévis. Éric L'Italien (Rouyn-Noranda) réintégrera la formation de Ste-Foy et le gardien Jean-Philippe Chartier (Baie-Comeau) sera de retour devant le filet des Gaulois.

«Ces équipes-là étaient déjà assez fortes d'avance», a lancé Richer, l'air débiné.

Au moins, celui-ci peut se consoler à l'idée que sa formation est en constante amélioration depuis le mois de septembre. L'Intrépide reçoit la visite des Forestiers d'Amos samedi et dimanche à compter de 14 h.

Le Dakar continue malgré la menace terroriste

Associated Press - Paris

Le Paris-Dakar-Le Caire saute quatre étapes pour mieux avancer. Avertis d'un risque d'attentat contre le rallye, les organisateurs ont annulé l'étape nigérienne d'aujourd'hui entre Niamey et Zinder et organisé un pont aérien pour poursuivre l'aventure en Libye.

La menace terroriste émane du Groupe islamique armé (GIA) algérien, ont déclaré hier des sources gouvernementales nigériennes qui ont requis l'anonymat. Le ministère français des Affaires étrangères, qui avait averti le rallye d'une «menace terror-

iste extérieure avérée», n'a pas confirmé cette information.

La décision de continuer la course en sautant quatre étapes pour reprendre avec celle de Waw el Kebir-Waha a été annoncée hier soir par France-2, partenaire du rallye.

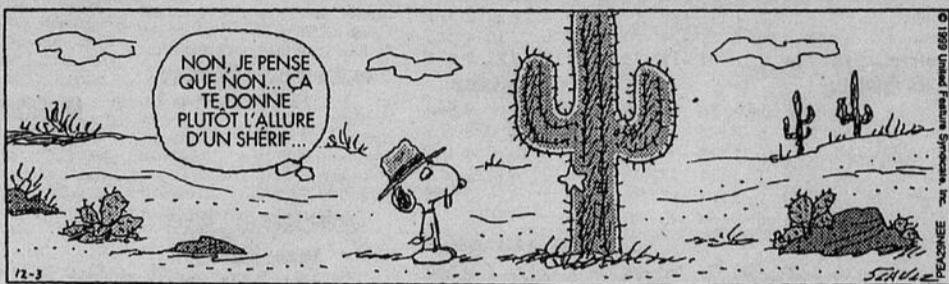
L'Algérie partage notamment des frontières avec le Niger et la Libye. Le GIA, tenu pour responsable des attentats en France en 1995 et 1996, posséderait des bases clandestines dans le Nord du Niger, entre Agadez et la frontière libyenne. Au moins une vingtaine de membres du GIA ont été arrêtés l'année dernière par l'armée nigérienne à la frontière algérienne, explique-t-on de sources gouvernementales nigériennes.

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR



PEANUTS



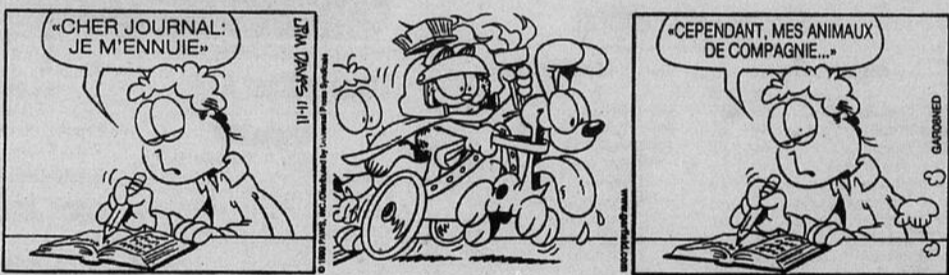
PHILOMÈNE



BLONDINETTE



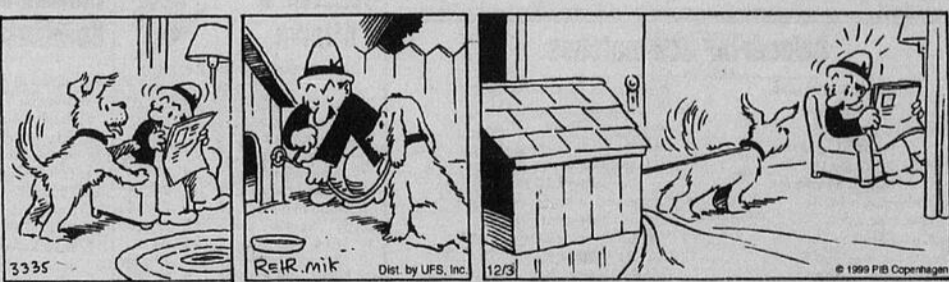
GARFIELD



SAVATE



FERDINAND



LE FANTÔME



Sommaires de hockey

Ligue nationale

Red Wings 0 Canadiens 3

Première période
Aucun but.
Pénalité — Rodgers Det 8:12.
Deuxième période
1. Montréal, Zholtok 13
(Brunet, Weinrich)..... 8:01
2. Montréal, Brunet 5
(Brisebois, Weinrich).... 19:53 (an)
Pénalités — Zholtok, Mon (double min.) 1:38, Shanahan Det 18:44.
Troisième période
3. Montréal, Zubrus 9..... 12:33
Pénalités — Thornton Mon (double min.) 2:59, Rucinsky Mon 4:48.
Tirs au but
Montréal.....5 16 8-28
Detroit.....5 14 7-26
Gardiens — Detroit: Osgood (P.12-5-3); Montréal: Théodore (G.6-8-1).
Avantages numériques — Detroit: 0-4; Montréal: 1-2.
Arbitres — Scott Zelkin, Dave Jackson. **Juges de lignes** — Pierre Champoux, François Gagnon.
Assistance — 20 296.

Maple Leafs 3 Bruins 2

Première période
1. Toronto, Korolev 9
(Khrstich, Berard)..... 11:17
2. Toronto, Sundin 19
(Khrstich, Berard)..... 13:00 (an)
Pénalités — McAllister Tor 6:43, Sweeney Bos 9:14, McLaren Bos 11:36, King Tor 14:39, McAllister Tor 18:11.
Deuxième période
3. Boston, Heintze 7
(Mathieu, Henderson)..... 3:04
Pénalité — Laaksonen Bos 12:22.
Troisième période
4. Boston, Carter 18
(Axelsson, DiMaio)..... 0:25
5. Toronto, Korolev 10
(Yushkevich)..... 8:31
Pénalités — Adams Tor 4:02, Khrstich Tor 14:23.
Tirs au but
Toronto.....8 10-26
Boston.....10 8-17-35
Gardiens — Toronto: Joseph (G.21-10-4); Boston: Tallas (P.2-5-3).
Avantages numériques — Toronto: 1-3; Boston: 0-5.
Arbitres — Tim Peel, Don Van Massenhoven. **Juges de lignes** — Dan Schachte, Lyle Seitz.
Assistance — 17 273.

Flyers 4 Hurricanes 3

Première période
1. Philadelphie, Zelepukin 5
(McCarthy, Langkow)..... 1:09
Pénalités — Aucune.
Deuxième période
2. Caroline, Gélinas 5
(Kron, Ranheim)..... 2:08
3. Philadelphie, LeClair 24
(Lindros, Jones)..... 2:54
4. Caroline, Kovalev 9
(Kron, Coffey)..... 5:55 (an)
Pénalité — Lindros Phi 4:17.
Troisième période
5. Caroline, Roberts 9
(O'Neill, Francis)..... 7:17
6. Philadelphie, Brind'Amour 5
(Renberg, Recchi)..... 10:18 (an)
7. Philadelphie, Gagné 8
(Lindros, LeClair)..... 18:41 (an)
Pénalités — McGillis Phi 1:30, Kapanen Car, 8:52, Zelepukin Phi 10:49, Ouelstund Car 17:37, Lindros Phi 18:41.
Tirs au but
Philadelphie.....11 7-10-28
Caroline.....2 12-9-23
Gardiens — Philadelphie: Vanbiesbrouck (G.18-9-5); Caroline: Irbe (P.14-14-7).
Avantages numériques — Philadelphie: 2-2; Caroline: 1-4.
Arbitre — Richard Trotter. **Juges de lignes** — Gord Broseker, Stéphane Provost.
Assistance — 11 609.

Devils 6 Lightning 5

Première période
1. New Jersey, Gomez 12
(Morrison, Arnott)..... 3:51 (an)
2. Tampa Bay, Petrovicky 5
(Lecavallier, Mara)..... 11:13
3. Tampa Bay, Gardiner 2
(Warriner, Mara)..... 11:34
4. New Jersey, Lemieux 16
(Morrison, Gomez)..... 15:32 (an)
5. Tampa Bay, Sillinger 12
(Svoboda, Lecavallier)..... 18:55 (an)
Pénalités — Sillinger TB 2:32, Holik NJ, Tucker TB 13:34, Elias NJ, Svoboda TB (double min.) 14:02, Holik NJ (double min.) 16:52, Daneyko NJ 18:01.
Deuxième période
6. New Jersey, Elias 14
(Rafaski, Morrison)..... 15:11
7. New Jersey, Bombardir 3
(Odelein, Holik)..... 15:36
Pénalités — McKay NJ 5:24, Svoboda TB 6:16, Pederson NJ (maj.), Herbers TB (maj.) 8:50, Muir TB 11:47.
Troisième période
8. New Jersey, Holik 13
(Brylin, Rafaski)..... 8:56
9. Tampa Bay, Warriner 5
(Gardiner, Kesa)..... 9:27
10. Tampa Bay, Mara 3
(Lecavallier)..... 11:34
11. New Jersey, Brylin 6
(McKay, Niedermayer)..... 12:13
Pénalités — Svoboda TB 3:25, Holik NJ (inc.) 13:26.
Tirs au but
New Jersey.....11 13 7-31
Tampa Bay.....9 7 10-26
Gardiens — New Jersey: Brodeur (G.25-9-5); Tampa Bay: Cloutier (P.6-18-2).
Avantages numériques — New Jersey: 2-5; Tampa Bay: 1-4.
Arbitre — Mick McGough. **Juges de lignes** — Pierre Racicot, Kevin Collins. **Assistance** — 13 136.

Stars 3 Oilers 2

Première période
1. Edmonton, Smith 2
(Devereaux)..... 12:53
2. Edmonton, Moreau 8
(Marchant)..... 14:15
3. Dallas, Gavey 1
(Lyashenko, Lehtinen)..... 17:42
Pénalité — Aucune.
Deuxième période
4. Dallas, Muller 3
(Sydor, Morrow)..... 9:27
Pénalités — Modano Dal 12:15, Gavey Dal 16:25.
Troisième période
5. Dallas, Modano 16
(Keane, Sydor)..... 18:37
Pénalités — Niinimaa Edm 9:59, Matvichuk Dal 19:58.
Tirs au but
Dallas.....5 3 8-16
Edmonton.....9 14 16-39
Gardiens — Dallas: Belfour (G.16-13-4); Edmonton: Salo (P.12-13-8).
Avantages numériques — Dallas: 0-1; Edmonton: 0-3.
Arbitres — Dan O'Halloran, Stephen Walkom. **Juges de lignes** — Swede Knox, Randy Mitton.
Assistance — 17 100.

Predators 2 Avalanche 4

Première période
1. Colorado, Dingman 7
(Forsberg, Odgers)..... 6:22
Pénalités — Timonen Nash 0:20, de Vries Col 3:29.
Deuxième période
2. Nashville, Robitaille 8
(Timonen, Ronning)..... 15:15
3. Colorado, Ozolinsh 11
(Sakic, Forsberg)..... 17:42
Pénalités — Boughner Nash 5:37, Legwand Nash 11:56.
Troisième période
4. Nashville, Kjellberg 12
(Ronning, Legwand)..... 5:25
5. Colorado, Reid 4
(Forsberg, Klemm)..... 6:14
6. Colorado, Forsberg 6
(Deadmarsh, Gussarov)..... 16:45
Pénalités — Rolston Col 9:01, Ozolinsh Col 17:10.
Tirs au but
Nashville.....8 9 11-28
Colorado.....6 10 5-21
Gardiens — Nashville: Vokoun (P.4-10-1); Colorado: Roy (G.15-13-3).
Avantages numériques — Nashville: 0-3; Colorado: 0-3.
Arbitres — Kevin Maguire, Lance Roberts. **Juges de lignes** — Lonnie Cameron, Darren Gibbs.
Assistance — 18 007.

Ligues régionales

O.D.M.H.L.

Divisions AA

(Au 5 janvier)

Atome mineur

(Au 5 janvier)

Atome majeur

(Au 5 janvier)

Pee wee mineur

(Au 2 janvier)

Pee wee majeur

(Au 3 janvier)

Bantam

(Au 4 janvier)

Midget

(Au 4 janvier)

Midget

(Au 4 janvier)

Midget

(Au 4 janvier)

Midget

(Au 4 janvier)

Midget

(Au 4 janvier)

Midget

(Au 4 janvier)

Midget

(Au 4 janvier)

Midget

(Au 4 janvier)

Midget

(Au 4 janvier)

Midget

(Au 4 janvier)

Midget

(Au 4 janvier)

Midget

(Au 4 janvier)

Midget

(Au 4 janvier)

Midget

(Au 4 janvier)

Midget

(Au 4 janvier)

Midget

(Au 4 janvier)

Meilleurs espoirs amateurs

Voici la liste des meilleurs espoirs en vue du prochain repêchage, selon la liste publiée hier par le bureau central du recrutement de la LNH:

- Dany Heatley, AG, Université du Wisconsin (WCHA)
- Rostislav Klesla, D, Brampton Battalion (LHO)
- Scott Hartnell, C, Prince Albert Raiders (LHOuest)
- Nikita Alexeev, AD, Erie Otters (LHO)
- Brooks Orpik, D, Boston College (Hockey East)
- Brad Boyes, C, Erie
- Raffi Torres, AG, Brampton
- Brian Sutherby, C, Moose Jaw Warriors (LHOuest)
- Jeff Taffe, C, Université du Minnesota (WCHA)
- Kurtis Foster, D, Peterborough Petes (LHO)
- Ron Hainsey, D, Université du Massachusetts-Lowell (Hockey East)
- Nathan Smith, C, Swift Current Broncos (LHOuest)
- Shane Endicott, C, Seattle Thunderbirds (LHOuest)
- Brett Nowak, C, Université Harvard (ECAC)
- Jarret Stoll, Kootenay Ice (LHOuest)
- Steve Ott, C, Windsor Spitfires (LHO)
- Kris Vernarsky, C, Plymouth Whalers (LHO)
- Matt Pettinger, AD, Université de Denver (WCHA)
- Antoine Vermette, C, Tigres de Victoriaville (LHJM)
- Jared Aulin, C, Kamloops Blazers (LHOuest)
- Filip Novak, D, Regina Pats (LHOuest)
- Libor Ustrnul, D, Plymouth
- Marcel Hossa, C, Portland Winter Hawks (LHOuest)
- Thatcher Bell, C, Océanic de Rimouski (LHJM)
- R.J. Umberger, C, E.-U. moins de 18 ans
- Andy Hilbert, C, Université du Michigan (CCHA)
- Argis Saviels, D, Owen Sound Platers (LHO)
- Lou Dickenson, C, Mississauga IceDogs (LHO)
- Matt Demarchi, D, Université du Minnesota
- Tomas Kurka, AG, Plymouth
- Justin Williams, AD, Plymouth
- Krystofer Kolanos, C, Boston College
- Ben Knopp, LW, Moose Jaw
- Paul Martin, D, Elk River H.S., Minnesota
- Yanick Lehoucq, C, Drakkar de Baie-Comeau (LHJM)
- Brad Winchester, AG, Université du Wisconsin
- Carl Mallette, C, Victoriaville
- Jakub Citta, D, Swift Current
- Mike Komisarek, D, E.-U. moins de 18 ans
- Gérard Dicaire, D, Seattle
- David Hale, D, Sioux City (USJHL)
- Tyler Hanchuck, D, Brampton
- Matthew Lombardi, C, Victoriaville
- Krzysztof Wieckowski, C, Université Cornell
- Phil Cole, D, Lethbridge Hurricanes (LHOuest)
- Andrew Downing, D, Tri-City Americans (LHOuest)
- Kurt Sauer, D, Spokane Chiefs (LHOuest)
- Jared Newman, D, Plymouth
- Jonathan Deslaurier, AD, Providence College
- Scott Balan, D, Regina
- Neil Komadoski, D, E.-U. moins de 18 ans
- Jozef Balej, AD, Portland
- Colin Stuart, C, Lincoln
- Wade Davis, D, Calgary Hitmen (LHOuest)
- Tim Jackman, AD, Twin Cities
- Mike Cammalleri, C, Université du Michigan

Repêchage de la LNH

- Dominic Moore, C, Harvard
- Cliff Loya, D, Université du Maine
- David Morisset, AD, Seattle
- François Senez, D, Rensselaer (ECAC)
- John Eichelberger, C, Green Bay (USJHL)
- Rob Fried, RW, Deerfield Academy
- Kevin Young, D, Portland
- Colin Peters, D, Rochester
- Brandon Reid, C, Halifax Mooseheads d'Halifax (LHJM)
- Josh Olson, D, Omaha (USJHL)
- Bobby Turner, D, London Knights (LHO)
- Miguel Delisle, AD, Ottawa 67s (LHO)
- Chris Eade, D, North Bay Centennials (LHO)
- Evan Nielsen, D, Notre Dame
- Pierre-Luc Laprise, AD, Cap-Breton
- Paul Ballantyne, D, Sault Ste. Marie Greyhounds (LHO)
- Jason Platt, D, Omaha
- Kenny Smith, D, E.-U. moins de 18 ans
- Lukas Havel, AD, Brampton
- Sean Connolly, D, Université Northern Michigan (WCHA)
- Mike Wirll, C, Brandon Wheat Kings (LHOuest)
- Sean O'Connor, AD, Moose Jaw
- Ivan Huml, AG, Langley (BCJHL)
- Sébastien Laprise, C, Foreurs de Val-D'Or
- Matt Hendricks, C, Blaine HS, Minnesota
- Nick Schultz, D, Prince Albert
- Brian Fahey, D, Université du Wisconsin
- Craig Olyneck, D, Seattle
- Joe Cullen, C, Colorado College (WCHA)
- Ryan Bayda, C, Université de North Dakota (WCHA)
- Dan Welch, AD, Université du Minnesota
- Marc Cavosie, AG, Rensselaer
- Eric Johansson, C, Tri-City
- Jean-Philippe Côté, D, Cap-Breton.

Europe

- Vaclav Nedorost, C, République tchèque
- Marian Gaborik, AG, Slovaquie
- Ilya Nikulin, D, Russie
- Alexei Smirnov, AG, Russie
- Alexander Frolov, AG, Russie 2
- Alexei Mikhnov, A, Russie 2
- Artëm Krykov, C, Russie 2
- Alexei Terechenko, C, Russie
- Sergei Zhurav, A, Russie
- Anton Volchenkov, D, Russie
- Tomas Kopecky, C, Slovaquie
- Jan Bohac, C, Rép. tchèque
- Jonas Korpqvist, C, Suède Jr.
- Valeri Kheibnikov, AD, Russie 2
- Sven Helfenstein, A, Suisse
- Teemu Laine, AD, Finlande
- Johan Haggblom, C, Suède Jr.
- Mihail Yakubov, A, Russie 2
- Alexander Tatarinov, A, Russie 2.

Gardiens

- Brent Krahn, Calgary
- Rick Dipietro, Université de Boston
- Ryan Ashaber, Windsor
- J.-F. Racine, Voltigeurs de Drummondville (LHJM)
- Derek Dolson, Oshawa Generals (LHO)
- Shane Bendera, Red Deer
- Ghislain Rousseau, Baie-Comeau
- Davis Parley, Kamloops Blazers (LHOuest)
- Aaron Molnar, Plymouth
- T.J. Aceti, Oshawa
- Robert McVicar, Brandon
- Nolan Schaefer, Providence College
- Thomas Vearas, Seattle
- Sean Connors, Moose Jaw
- David Bureleigh, Université de Miami-Ohio
- Dan Ellis, Omaha
- Bill Zaniboni, Catholic Memorial HS

Tennis

Omniun Heineken

Disputé à Auckland, Nouvelle-Zélande.

Simple, premier tour

- Tommy Haas (1), Allemagne, bat Jeff Tarango, É.-U., 7-5, 4-6, 7-5.
Magnus Norman (2), Suède, bat Francisco Costa, Brésil, 6-2, 7-5.
Michael Sell, É.-U., bat Nicolas Escude (4), France, 0-6, 7-6 (9-7), 6-1.
Sjeng Schalken (6), Pays-Bas, bat Goran Ivanisevic, Croatie, 6-1, 4-6, 6-4.
Juan Carlos Ferrero (7), Espagne, bat Roger Federer, Suisse, 6-4, 6-4.
Marc Rosset (8), Suisse, bat Fernando Vicente, Espagne, 6-4, 6-3.
Juan Balcells, Espagne, bat Franco Squillari, Argentine, 7-5, 7-5.
Alberto Martin, Espagne, bat Alberto Berasategui, Espagne, 6-3, 6-1.
John Van Lottum, Pays-Bas, bat Chris Woodruff, É.-U., 6-1, 6-3.
Jiri Novak, Rép. tchèque, bat Jonas Bjorkman, Suède, 7-5, 6-4.
Tomas Behrend, Allemagne, bat Markus Hantsch, Allemagne, 6-2, 6-2.
- Double, premier tour**
Marius Barnard et Chris Haggard, AFS, battent Jan-Michael Gambill et Scott Humphries (4), É.-U., 6-4, 6-3.
Petr Pala et Pavel Vizner, Rép. tchèque, battent Diego Del Rio, Argentine, et Jack Waite, É.-U., 6-7 (5-7), 6-3, 6-4.
James Shurtall, Nouvelle-Zélande, et Cristiano Testa, Brésil, battent Mark Merklein et Francisco Montana, É.-U., 6-7 (3-7), 6-4, 7-5.

Omniun Adidas

Disputé à Sydney, Australie.

Messieurs

- Simple, premier tour**
Nicolas Pietrangeli (2), Equateur, bat Younes El Aynaoui, Maroc, 3-6, 6-3, 6-3.
Alex Corretja, Espagne, bat Gédric Pioline (4), France, 6-4, 6-4.
Karol Kucera (5), Slovaquie, bat Martin Damm, Rép. tchèque, 7-6 (7-3), 6-1.
Lleyton Hewitt, Australie, bat Sébastien Grosjean, France, 6-4, 6-4.
Slava Dosedel, Rép. tchèque, bat Mark Woodforde, Australie, 6-3, 6-3.
Hichim Arzi, Maroc, bat Felix Mantilla, Espagne, 6-3, 6-4.
Jason Stoltenberg, Australie, bat Jacobo Diaz, Espagne, 6-1, 6-7 (6-8), 6-4.
Ivan Ljubicic, Croatie, bat Marat Safin, Russie, 6-7 (4-7), 6-3, 6-3.
- Double, premier tour**
David Adams et John-Laffnie deJager (2), AFS, battent Michael Hill, Australie, et Sébastien Larreau, Canada, 7-6 (7-5), 6-3.
Wayne Arthurs et Patrick Rafter (3), Australie, battent Neil Broad, G.-B., et Brent Haygarth, AFS, 6-4, 6-4.
Aleksandar Kitinov, Macédoine, et Andrei Olhovskiy (4), Russie, battent Mark Keil, É.-U., et Piet Norval, AFS, 4-6, 6-4, 6-4.

Dames

- Simple, premier tour**
Amanda Coetzer (7), AFS, bat Lisa Raymond, É.-U., 7-6 (7-1), 6-0.
Anna Kournikova (8), Russie, bat Sabine Appelmans, Belgique 7-6 (7-4), 6-2.
Jennifer Capriati, É.-U., bat Sandrine Testud, France, 6-3, 6-1.
Silvia Talaja, Croatie, bat Nadejda Petrova, Russie, 7-6 (7-4), 3-6, 6-4.
Conchita Martinez, Espagne, bat Anne Kremer, Luxembourg, 5-7, 7-5, 6-2.
- Deuxième tour**
Martina Hingis (1), Suisse, bat Olga Barabanschikova, Biélorussie, 6-0, 6-2.
Alexandra Stevenson, É.-U., bat Barbara Schett (4), Autriche, 2-6, 6-3, 6-3.

Omniun Tasmanien

Disputé à Hobart, Australie.

Simple, deuxième tour

- Amy Frazier (1), É.-U., bat Holly Parkinson, É.-U., 3-6, 6-0, 6-4.
Sarah Pitkowski (8), France, bat Anna Smashnova, Israël, 4-6, 7-5, 7-5.
Catalina Cristof, Roumanie, bat Gata Loeb Garcia, Espagne, 7-6 (7-4), 7-5, 6-2.
Kim Clijsters, Belgique, bat Miriam Oremans, Pays-Bas, 6-2, 6-4.

Vers le Super Bowl

Séries éliminatoires (Premier tour)

Conférence américaine

Bills c. Titans
Samedi 8 janvier
Buffalo 16 Tennessee 22

Dolphins c. Seahawks
Dimanche 9 janvier
Miami 20 Seattle 17

Conférence nationale

Lions c. Redskins
Samedi 8 janvier
Detroit 13 Washington 27

Cowboys c. Vikings
Dimanche 9 janvier
Dallas 10 Minnesota 27

(Deuxième tour)

Dolphins c. Jaguars
Samedi 15 janvier
Miami à Jacksonville, 12h35 (RDS)

Titans c. Colts
Dimanche 16 janvier
Tennessee à Indianapolis, 16h05 (RDS)

Redskins c. Buccaneers
Samedi 15 janvier
Washington à Tampa Bay, 16h15 (RDS)

Vikings c. Rams
Dimanche 16 janvier
Minnesota à St. Louis, 12h35 (RDS)

Football universitaire

Les Bowls

Dimanche 2 janvier

Fiesta Bowl
Nebraska 31 Tennessee 21

Mardi 4 janvier

Sugar Bowl
Florida State 46 Virginia Tech 29

Samedi 15 janvier

East-West Shrine Classic
À Stanford, Calif. 16h (TSN)

Samedi 22 janvier

Senior Bowl
À Mobile, Ala. 14h30 (TBS)

Rula Bowl
À Kahului, Hawaii, 16h (TSN)

Samedi 29 janvier

Classique Gridiron
À Orlando, Fla., 14h

Basket-ball

NBA

Conférence de l'Est

Division Atlantique

	G	P	Moy	Diff
Miami	22	11	.667	—
New York	21	13	.618	1 ½
Philadelphie	19	16	.543	4
Orlando	16	19	.457	7
Boston	14	19	.424	8
New Jersey	14	20	.412	8 ½
Washington	12	23	.343	11

Division Centrale

	G	P	Moy	Diff
Indiana	22	11	.667	—
Milwaukee	20	15	.571	3
Detroit	18	15	.545	4
Toronto	18	16	.529	4 ½
Charlotte	18	16	.529	4 ½
Cleveland	15	19	.441	7 ½
Atlanta	12	21	.364	10
Chicago	5	27	.156	16 ½

Conférence de l'Ouest

Division Midwest

	G	P	Moy	Diff
San Antonio	24	12	.667	—
Utah	22	11	.667	—
Minnesota	17	15	.531	5
Denver	17	16	.515	5 ½
Houston	10	23	.303	12 ½
Dallas	10	24	.294	13
Vancouver	10	24	.294	13

Division Pacifique

	G	P	Moy	Diff
Lakers L.A.	30	5	.857	—
Portland	26	8	.765	3 ½
Seattle	21	13	.618	8
Sacramento	19			

Les deux anciens rivaux réunis au Panthéon

Fisk et Perez sont admis au Temple de la renommée

Carlton Fisk a été admis au Temple de la renommée du baseball à sa deuxième tentative et Tony Perez y accède finalement après huit essais infructueux.

Associated Press - New York

«C'est un bon sentiment que d'être admis au Panthéon, a commenté Perez de sa résidence de Porto Rico. Peu importe que j'aie dû patienter pendant neuf ans. La première chose que j'ai faite a été de contacter ma mère à Cuba. La famille s'y trouvait aussi. Tout le monde a sauté de joie quand je leur ai annoncé ma sélection. Ma mère pleurait.»

Fisk, le receveur qui a disputé le plus de matches dans l'histoire des ligues majeures (2226) et qui a claqué 351 de ses 376 circuits en carrière alors qu'il évoluait derrière le marbre, a obtenu 397 votes parmi les 499 bulletins remis par les vétérans chroniqueurs de baseball comptant plus de 10 années d'expérience.

Perez, un ancien rival de Fisk en Série mondiale et aussi un coéquipier, a reçu 385 votes.

«Je serai heureux et fier de me retrouver sur la même tribune que lui en juillet prochain», a dit Fisk, à Chicago.

Pour être admis, le nom d'un



Carlton Fisk, à gauche, et Tony Perez



ASSOCIATED PRESS

joueur devait figurer sur 375 bulletins de vote (75 %). Fisk, qui avait échoué par 43 votes l'année dernière, a obtenu un appui de 79,6 %.

Perez, qui a eu seulement 61 % des votes l'an dernier quand Nolan Ryan, George Brett et Robin Yount avaient été admis, a reçu un appui de 77,2 %.

«Plusieurs personnes m'avaient dit que c'était mon année, a souligné Perez. J'y croyais et j'étais confiant.»

Mais quand Jack O'Connell de l'Association des chroniqueurs de baseball d'Amérique lui a communiqué la bonne nouvelle au téléphone, la première réaction de

Perez a été de dire: «Êtes-vous certain?»

Jim Rice, l'ancien coéquipier de Fisk avec les Red Sox de Boston, a terminé au troisième rang avec 257 votes (51,5 %), suivi de l'ex-receveur étoile des Expos Gary Carter (248), Bruce Sutter (192), Rich Gossage (166) et Steve Garvey (160).

Les noms de 13 joueurs qui n'ont pu recueillir cinq pour cent (25 votes) seront retirés du bulletin, groupe incluant notamment l'ex-releveur des Expos Jeff Rardon (24).

La cérémonie d'intronisation aura lieu le 23 juillet à Coopers-town, dans l'État de New York.



Jean-Luc Brassard

Ski: Brassard est en quête d'un succès à Tremblant

Jean-Luc Brassard jure qu'il a toujours le feu sacré pour le ski acrobatique même s'il en arrache depuis quelque temps. Après avoir frôlé la retraite l'an dernier, il dit ne jamais avoir été aussi en forme même si les résultats tardent à venir.

MARC DELBES
PC - Montréal

Tout ce qu'il espère désormais, c'est que le Mondial de ski acrobatique à Tremblant, ce week-end, lui permettra de renouer avec le succès.

Vainqueur ces deux dernières années dans la station des Laurentides, Brassard estime que son problème est avant tout «dans la tête».

«Je skie bien et je n'ai jamais été aussi en forme, a expliqué l'athlète de Grand-Île. Mais la journée des courses, il y a toujours quelque chose qui cloche et ce n'est jamais le même truc d'une fois à l'autre.»

«J'arrive à faire de très bonnes descentes à l'entraînement, mais je suis incapable de les répéter en course. C'est un problème d'attitude. J'espère trouver la solution au plus vite car mon niveau d'impatience est atteint.»

Le week-end dernier, à Deer Valley, sur le site des installations des prochains Jeux olympiques, Brassard n'a pas réussi à faire la finale des bosses, se contentant du 14^e rang.

Pendant que le vétéran de l'équipe canadienne connaissait une nouvelle frustration, le jeune Pierre-Alexandre Rousseau, de Drummondville, 20 ans, a mérité la médaille de bronze. Brassard serait-il, à 27 ans, en train d'être victime du poids des ans?

«C'est vrai que la compétition s'est beaucoup améliorée au fil des ans, a-t-il admis. Un gars comme Gropiron (Edgar, le champion olympique de 1992) ne serait plus dans le coup.»

Et Brassard donne en exemple le Finlandais Janne Lahtela, le vainqueur dimanche à Deer Valley, qui réussit deux quadruples manoeuvres.

«Le sport est devenu plus rapide. Mais j'ai suivi cette progression et je suis en super forme. Je me suis entraîné tout l'été hors neige.»

Au creux de la vague

Dans ses pires moments en fin de saison l'an dernier, Brassard a sérieusement envisagé la retraite.

«Je n'avais plus la tête au ski et, pour la première fois en carrière, je n'ai pas pris le départ d'une épreuve au Japon», s'est-il rappelé, lui qui a terminé au quatrième rang au classement général de la Coupe du monde des bosses. C'était la première fois en neuf ans qu'il ne terminait pas parmi les trois premiers.

«J'étais triste! Mes mauvais résultats étaient durs à supporter émotionnellement. Je ne parvenais pas à comprendre comment un sport qui m'avait procuré tant de joie pouvait maintenant me donner tant de peine.»

Aujourd'hui, il réalise qu'il a bien fait de ne pas accrocher ses skis.

«J'aurais arrêté pour les mauvaises raisons et je l'aurais regretté. J'ai encore le goût d'être bon et je sens que j'en suis encore capable.»

Brassard et les autres Québécois de l'équipe canadienne — les Stéphane Rochon, Nicolas Fontaine, David Belhumeur, Daniel Murphy et Ann-Marie Pelchat — anticipent toujours la présentation du Mondial de ski acrobatique, la seule étape de la Coupe du monde présentée au Québec.

«C'est notre Championnat du monde pour nous cette année», a avoué Fontaine, de Magog.

Le Mondial commence vendredi avec la présentation des demi-finales des sauts. L'événement se poursuivra le lendemain avec les bosses pour se conclure dimanche avec la finale des sauts.

En bref

Corretja élimine Pioline

Associated Press

L'Espagnol Alex Corretja a éliminé le Français Cedric Pioline, n° 4, alors que les têtes d'affiche ont continué à rouler au tournoi de Sydney.

Pioline a rejoint le Brésilien Gustavo Kuerten, première tête de série, et l'Américain Vince Spadea, n° 8, parmi les fatalités de la première ronde.

Lleyton Hewitt, vainqueur d'un tournoi dimanche, a fait fi d'un délai de deux heures et demie causé par la pluie et il a vaincu le Français Sébastien Grosjean 6-4, 6-4. Hewitt affrontera au prochain tour l'Espagnol Francisco Clavet, victorieux de Kuerten lundi.

Dans les autres rencontres du premier tour, l'Équatorien Nicolas Lapentti a défait le Marocain Younes El Aynaoui 3-6, 6-3, 6-3 et le Slovaque Karol Kucera, n° 5, a eu raison du Tchèque Martin Damm 7-6 (7-3), 6-1.

Victoire de Frazier

L'Américaine Amy Frazier, première tête de série, est revenue de l'arrière à deux reprises pour accéder à la troisième ronde du tournoi international Hobart.

Frazier a vaincu l'Américaine Holly Parkinson, une qualifiée, 3-6, 6-0, 6-4.

La seule autre favorite à l'oeuvre, hier, la Française Sarah Pitkowski a été sérieusement accrochée.

L'Israélienne Anna Smashnova a détenu deux points de match au service à 5-3 au troisième set. Mais Pitkowski l'a finalement emporté 4-6, 7-5, 7-5.

Élimination rapide d'Ivanisevic

Le tenant du titre Sjeng Schalken a vaincu Goran Ivanisevic au premier tour du tournoi d'Auckland, hier, et l'Américain Michael Sell, un qualifié, a causé une surprise de taille. Schalken, n° 6, a éliminé Ivanisevic 6-1, 4-6, 6-4 dans un match qui a duré 90 minutes.

Sell, classé 161^e à la fin de l'année, tirait de l'arrière 6-0, 5-1

mais il l'a néanmoins emporté 0-6, 7-6 (9-7) et 6-1 devant le Français Nicolas Escudé, quatrième tête de série qui a fini l'année au 37^e rang mondial.

Johansson: entente prolongée

Le défenseur Calle Johansson des Capitals de Washington a accepté un prolongement de contrat de trois ans qui lui rapportera 6,3 millions \$ jusqu'à la conclusion de la saison 2002-2003.

Johansson porte les couleurs des Capitals depuis mars 1989, soit depuis son acquisition des Sabres de Buffalo.

Il a d'ailleurs brisé un record d'équipe la saison dernière quand il a pris part à sa 727^e rencontre, détrônant Rod Langway.

Ce soir à 19 h 30

LES CATARACTES DE SHAWINIGAN

VS

LeDroit

Bleue

PEPSI

OLYMPIQUES DE HULL


Marc Brassard

Le Droit mbrassard@ledroit.com télécopieur: 562-7539

Hockey mineur

Lors de la grande finale atome au centre Corel

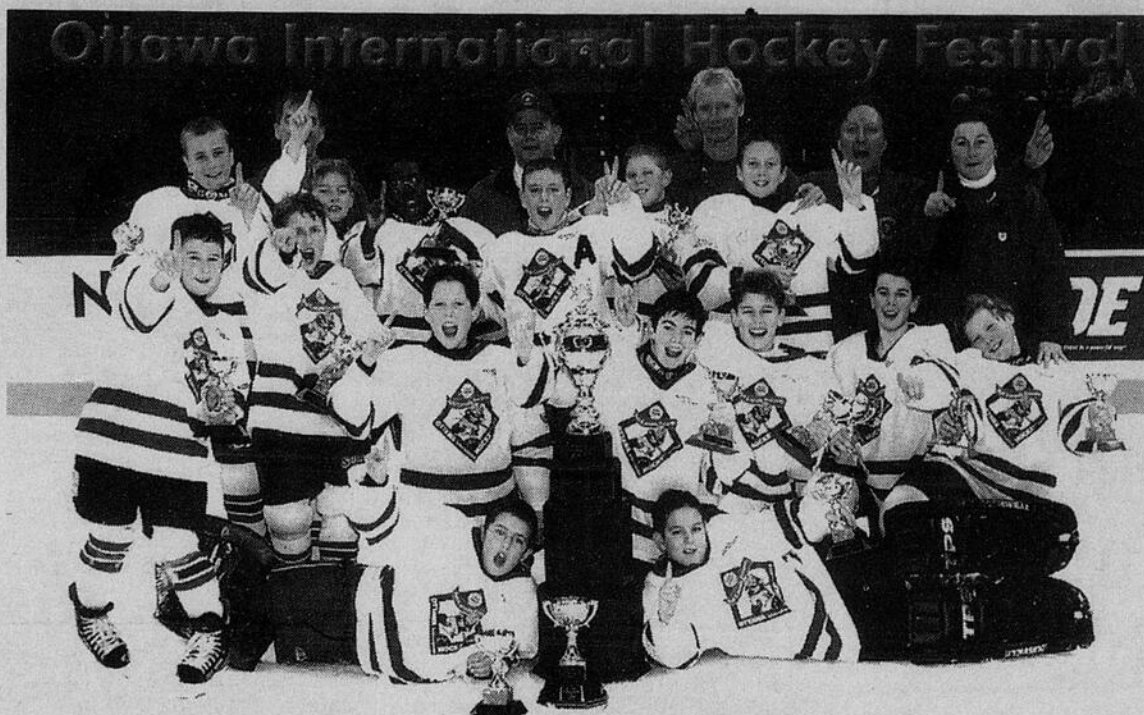
Les Barons triomphent au Festival Bell

Pendant que les midgets accaparaient toute l'attention dans l'Outaouais à l'occasion du 35^e Tournoi Kiwanis de Hull, la région de la capitale nationale était envahie par une centaine d'équipes de calibre atome prenant part au tout premier Festival international de hockey Bell Canada d'Ottawa.

La particularité de ce gigantesque tournoi était que les grandes finales ont été disputées au centre Corel, domicile habituellement réservé aux hockeyeurs professionnels de la Ligue nationale de hockey.

Deux formations locales se sont même chaudement disputé les honneurs de la classe AA majeur sur la glace des Sénateurs, les Barons de Cumberland ayant raison de l'Intrépide de l'Outaouais 3-2.

«C'était quelque chose de spécial pour ces jeunes de 11 ans, a souligné l'entraîneur des Barons Pierre Lamoureux. D'abord, le AA et le AAA jouaient leurs parties du tournoi au Centre municipal, sur la grande glace des 67's. Puis pour la finale, des chandails spéciaux avec leurs noms dans le dos avaient été faits pour l'occasion et les enfants les gardaient après coup. Sans compter qu'ils étaient tous excités de jouer au centre



Les Barons de Cumberland ont remporté les honneurs de la classe atome AA majeur au premier Festival international du hockey Bell Canada d'Ottawa grâce à un gain de 3-2 contre l'Intrépide de l'Outaouais. Les membres de cette équipe sont: première rangée, les gardiens Rock Lamoureux et Devon Armitage; deuxième rangée, Simon Harris, Ben Makuch, Christian Miffen, Chris Lynch, Chris Saucier, Corey Frizell et Jaimie Bégin; troisième rangée, Dale Beaton, Corey Oliver, Kwesi Bourne, Derek West, Derek Laurikainen et James May. Les entraîneurs sont Andy May, Ken Major, Gerry West et l'entraîneur-chef Pierre Lamoureux, alors que la gérante est Michèle Bourdeau.

Corel.

«En finale, les deux équipes méritaient de gagner, ce fut une joute extraordinaire et excitante», a ajouté Lamoureux.

Avant de rencontrer la formation outaouaise, Cumberland avait blanchi ses trois adversaires

précédents, le Sting d'Ottawa (2-0), les Canucks d'Etobicoke (4-0) et les Stars de Syracuse (3-0). L'Intrépide avait aussi remporté ses trois parties de la portion à la ronde du tournoi, contre les Titans d'Ottawa Valley (4-3), les Rapids de Seaway Valley (6-1) et

les Aeros de Toronto.

En tout, 94 équipes et environ 1600 joueurs ont pris part à ce tournoi dont la présidence d'honneur avait été confiée au défenseur des Sénateurs Jason York. L'année prochaine (du 4 au 7 janvier 2001), les organisateurs

de l'événement, qui est modelé sur le prestigieux Tournoi pee-wee de Québec, espèrent doubler le nombre d'équipes participantes et prévoient tenir une cinquantaine de parties en sol outaouais.

Une autre formation locale, les Voiliers d'Aylmer, a remporté les honneurs de la classe maison A en défaisant une autre formation des Barons de Cumberland 1-0.

Les autres champions de cette grande première furent les Typhoons de Cornwall chez les filles A (gain de 2-1 contre les Demons de Nepean), les Raiders de Nepean dans le A mineur (victoire de 3-1 contre les Rams de Goulbourne), Richmond Hill dans le AAA mineur (2-0 contre Ajax-Pickering), Wexford dans le AAA majeur (3-1 contre Stoney Creek), le Storm du Sud-ouest d'Ottawa dans le AA mineur (victoire de 7-3 contre Cumberland), New Liskeard dans le A majeur (gain de 2-1 contre les Blazers de Kanata), et les Bears de Smiths Falls dans le B majeur (victoire de 3-1 contre les Patriots de Petawawa).

De son côté, l'Intrépide atome AA mineur de l'Outaouais a atteint la ronde demi-finale, s'inclinant contre les éventuels champions, le Storm du sud-ouest d'Ottawa, par la marque de 4-2. Auparavant, les troupiers de l'entraîneur Sylvain Ladouceur avaient eu raison de Richmond Hill, 4-0, des Colts de Toronto, 1-0 et des Cobras de l'est de l'Ontario, 3-2.

D'un aréna à l'autre

Le 13 chanceux pour le bantam mineur

L'Intrépide bantam AA mineur de l'Outaouais a disputé un 13^e match de suite sans défaite (11-0-2) dans la Ligue de hockey du district d'Ottawa, défaisant Seaway Valley 7-3 la semaine dernière. En prenant en considération sa victoire au Tournoi de Sherbrooke pendant les Fêtes, cette séquence heureuse est en réalité

de 20 parties d'affilée (18-0-2).

Hugo Larocque et Mathieu Charbonneau ont chacun obtenu des doublés dans la victoire, alors que Nick Armitage, Tyler Lamoureux et André Cayer ont également marqué pour porter la fiche de l'Intrépide en saison régulière à 23-3-2.

Avant de prendre le chemin du tournoi de LaSalle en fin de semaine prochaine, la formation de l'entraîneur Martin Lafleur affrontera le Sting d'Ottawa ce

soir à 20 h 20 à l'aréna Baribeau.

Victoire et défaite du pee-wee majeur

Après avoir amorcé l'an 2000 avec un revers de 2-1 aux mains d'Ottawa Valley, l'Intrépide pee-wee AA majeur est revenu à la charge avec une victoire de 5-0 aux dépens du Sting d'Ottawa. Marc-André Périard a réussi le coup de pinceau, tandis que Nicholas Pelletier, qui avait marqué le seul but des siens contre Ottawa Valley, Mason Bell, Yannick Charron, Jonathan Lalande et Marc-André Gagnon ont touché la cible.

Deux en trois pour le pee-wee mineur

De son côté, l'Intrépide pee-wee AA mineur a remporté des gains de 5-0 contre le Sting d'Ottawa et 6-1 contre Gloucester avant de s'avouer vaincu 2-1 devant Cumberland.

Mickael Bessette Morin a été l'unique marqueur lors de ce dernier match. Lors du premier, Samuel Fraser avait mené l'attaque avec un tour du chapeau, alors que Dérick Brassard et Miguel Thauvette complétaient le pointage. Contre Gloucester, six joueurs différents ont compté, soit Mathieu Carle, Darcy Findlay, Samuel Fraser, Miguel Thauvette,

Dérick Brassard et Mikael Bessette Morin.

Jeu blanc des Citoyens pee-wee A

Après un revers de 2-1 aux mains des Vikings d'Aylmer, les Citoyens pee-wee A de Hull ont entamé le nouveau millénaire de

belle façon en blanchissant les Mariniers d'Aylmer 4-0.

Alexandre Richard a mérité le jeu blanc alors qu'il n'a été mis à l'épreuve qu'à cinq occasions. Brandon Dasilva et Patrick Snoddy ont chacun réussi un doublé dans ce match où la brigade défensive a particulièrement bien tiré son épingle du jeu.



Les Voyageurs couronnés champions

Les Voyageurs d'Ottawa-Est ont été couronnés champions de la division bantam du récent tournoi «Southend Christmas Stick» tenu au centre sportif Jim-Durrell d'Ottawa. Les Voyageurs sont demeurés invaincus dans le tournoi grâce à un solide jeu défensif.



Les grands honneurs pour les Bulldogs

Les Bulldogs de Vanier ont mérité les grands honneurs de la division midget lors du Tournoi de Vanier tenu à l'aréna Bernard-Grandmaître pendant la dernière période des Fêtes. Chez les champions, Jean-François Legris, Philippe Charron, Thomas Lafrenière et Éric Champagne ont été choisis sur l'équipe d'étoiles du tournoi, tandis que Carlos Oliveira et Mathieu Forget ont reçu les trophées du meilleur passeur et meilleur défenseur, respectivement.

Un trio de nouveaux venus s'ajoute à l'alignement des Olympiques

Des munitions supplémentaires

Le trio de nouveaux venus des Olympiques de Hull est prêt à faire son entrée à l'aréna Robert-Guertin ce soir.



MARC BRASSARD
Le Droit

À l'occasion de la visite des Cataractes de Shawinigan à l'amphithéâtre de la rue Carillon, Jason Lehoux et Robert Horak endosseront les numéros 21 et 6 laissés vacants par Michal Pinc et Michaël Parent, passés à Rouyn-Noranda avec Sébastien Strozynski vendredi dernier pour obtenir leurs services. Quant au centre de 17 ans Daniel Hudgin, il a hérité du 12 que portait Simon Nadeau, celui qui passera aux Voltigeurs de Drummondville l'an prochain dans le cadre de la transaction bâclée samedi.

«On ne leur en demandera pas trop en partant, on va leur donner le temps de s'acclimater», a souligné l'entraîneur-chef des Olympiques Claude Julien, qui recommencera ce soir à diriger la circulation derrière le banc après une absence de près d'un mois pour diriger Équipe Canada junior.

Alors que les deux premiers ont eu l'occasion de porter l'uniforme noir, blanc et gris une première fois samedi dernier à Bathurst, il s'agira d'un premier match avec Hull et en plus de deux mois pour Hudgin, qui avait quitté le camp des Voltigeurs en raison d'une dispute avec son entraîneur Daniel Bissonnette.

«Je suis parti le 20 octobre dernier parce que j'avais un problème avec l'entraîneur et que la situation ne semblait pas vouloir se résoudre, a-t-il raconté hier avant son premier entraînement avec ses coéquipiers. Il m'a utilisé à l'aile alors que je suis plus confortable au centre. Je ne me suis pas plaint, mais il (Bissonnette) trouvait que je donnais pas ma pleine mesure, ce qui n'était pas vrai. Je suis parti avant que les choses empirent et que je perde toute ma confiance.»

Bon esprit d'équipe

À peine débarqué en Outaouais, l'attaquant originaire de Beaconsfield, en banlieue de Montréal, disait remarquer qu'il y avait un bien meilleur esprit d'équipe avec les Olympiques que ce qu'il a connu en un peu plus d'une saison à Drummondville.

«À long terme, je suis convaincu que ma décision va s'avérer la bonne, surtout que j'abouti avec une équipe gagnante», a-t-il dit, entendant profiter pleinement de la chance qui s'offre à lui alors que les Hullois ont un grand vide à combler au centre avec les blessures à Ryan Lauzon et Paul Spadafora.

Si Hudgin a hâte de se retremper dans le bain après une longue absence, Jason Lehoux a tout aus-



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Trois nouveaux venus ont sauté sur la patinoire des Olympiques, hier: Jason Lehoux, à gauche, Robert Horak, au centre, et Daniel Hudgin.

si hâte de jouer un premier match devant ses nouveaux partisans.

«Il y a tellement d'affaires qui me trottent dans la tête présentement que je n'ai pas beaucoup pensé à ce premier match ici, a-t-il confié hier. C'est certain que j'ai hâte de le jouer, mais j'ai aussi hâte qu'il soit fini. Une chose est certaine, on a perdu mon premier match dans l'alignement (samedi à Bathurst), je ne voudrais surtout pas qu'on en perde un deuxième de suite.»

Le robuste ailier gauche, qui

devrait jouer aux côtés de Bruno Lemire et Philippe Lacasse, n'entend pas faire quelque chose de spécial pour essayer d'impressionner ses nouveaux partisans. «Je dois juste jouer mon jeu, patiner et compléter mes mises en échec, a-t-il dit. Ce n'est plus comme quand j'avais 17 ou 18 ans, je ne dois pas tout le temps me battre. Mais si je dois y aller, je vais y aller, je connais bien mon rôle.»

Quant au défenseur tchèque Robert Horak, il s'est dit un peu

surpris d'avoir été échangé, «mais ce n'est pas une grosse affaire pour moi, surtout que je me retrouve avec une meilleure équipe», a dit le jeune homme qui fêtera ses 18 ans aujourd'hui.

Avant de savoir quand son compatriote Jiri Fischer reviendra à Hull, ce qui pourrait signifier une autre transaction l'impliquant (s'il revient avant la date limite pour les échanges) ou réduire considérablement son temps de glace (les Olympiques pourront habiller seulement deux de leurs trois

Européens si Fischer revient après le 17 janvier), le seul problème de Horak avec l'échange était que la compagnie aérienne a perdu ses bagages dans le trajet entre Rouyn-Noranda et Moncton samedi dernier. «Mes affaires se sont ramassées à Halifax, à ce qu'il paraît», a-t-il relaté.

Les Olympiques espèrent justement que Lehoux, Horak et Hudgin les aideront à se rendre dans cette même ville en mai prochain, lorsque le tournoi de la coupe Memorial y sera disputé.

Les Olympiques en bref

Pas dans le coup pour Girard

L'excellent défenseur offensif Jonathan Girard est de retour avec le Titan d'Acadie-Bathurst, les Bruins de Boston l'ayant cédé au club de Léo-Guy Morrissette hier après un séjour de deux semaines à Providence, dans la Ligue américaine.

Morrissette tiendra un encan pour son défenseur de 19 ans, le refilant au club le plus offrant. Ceux qui espèrent le voir dans l'uniforme des Olympiques risquent cependant d'attendre longtemps, car le gouverneur Charles Henry a déclaré hier que les siens ne seront pas dans la course pour ses services.

«J'ai eu une rencontre avec Léo-Guy samedi dernier quand on était là et il demande la lune, a dit Henry. Il est dans un marché de vendeur alors que plusieurs clubs tentent d'aller jusqu'au bout et je

ne le blâme pas. Mais moi, je n'embarque pas. Il n'est pas question que je vide le club de l'an prochain pour un gars qui va jouer trois mois avec nous. Il y a d'autres clubs qui vont le faire, mais ils vont trouver l'année longue la saison prochaine.»

Pour Henry, il n'est pas question de se départir des hockeyeurs de 18 ans de l'équipe qui ont la meilleure valeur marchande, comme les Alexandre Giroux et Andrew Carver, que le Cap-Breton exigeait en retour du défenseur Chris Lyness, qui est passé aux Remparts de Québec.

Ryder revient aujourd'hui

Ayant obtenu un congé d'une semaine à son retour de Suède avec Équipe Canada junior, Michael Ryder manquait toujours à l'appel hier lors de l'entraînement des Olympiques. L'en-

traîneur-chef Claude Julien l'attend cependant pour aujourd'hui et le médaillé de bronze devrait revêtir l'uniforme ce soir contre les Cataractes.

Bergeron parti

Avec le retour à la santé de Frédéric Malette, les Olympiques ont remercié de ses services le gardien Luc Bergeron, qui a agi comme substitut pendant presque deux mois après qu'il ait été retranché par les Bulls de Belleville. Le cerbère originaire de Rockland, qui a participé à six parties (fiche de 1-1-2, moyenne de 4,38), devrait terminer la saison dans la Ligue centrale, possiblement pour les Rangers de Gloucester qui détiennent les droits sur lui.

Quant à Malette, Claude Julien n'avait pas encore déterminé s'il serait envoyé dans la mêlée dès ce soir contre les Cataractes. «Comme il n'a pratiqué qu'une

fois avec l'équipe, ce serait peut-être un peu trop vite», a-t-il noté. Le Buckinois pourrait donc devoir attendre jusqu'à vendredi alors que les Screaming Eagles du Cap-Breton seront les visiteurs.

Spadafora doit attendre

Seul Ryan Lauzon a subi des tests plus approfondis sur son genou hier (les résultats en seront connus aujourd'hui), le rendez-vous de Paul Spadafora ayant été reporté à vendredi matin. Une chose est certaine dans les deux cas, on parle d'une absence d'au moins un mois. En leur absence, Alexandre Giroux (entre Brock Boucher et Radim Vrbata) et Dustin Russell (entre Roberto Bissonnette et Daniel Clermont) devraient jouer au centre ce soir, alors que le nouveau venu Daniel Hudgin pivotera un quatrième trio.

Les sports

Il encourage un garçon qui lutte contre la maladie de Hodgkin

McEachern se fait raser le crâne par solidarité

Shawn McEachern aurait souhaité que son geste passe inaperçu, mais les journalistes l'ont finalement appris par la bande.

MARC ANDRÉ JOANISSE
Le Droit - Los Angeles

L'ailier des Sénateurs d'Ottawa s'est fait raser le crâne, il y a quelques jours, par solidarité pour un adolescent de la région, Vince Cuccaro, qui lutte actuellement contre la maladie de Hodgkin.

«Il a perdu ses cheveux après des séances de chimiothérapie, a avoué McEachern. J'ai décidé de l'accompagner en me faisant raser le crâne. C'est ma façon à moi de l'encourager. De lui dire que je pense à lui. De lui dire que j'ai confiance.»

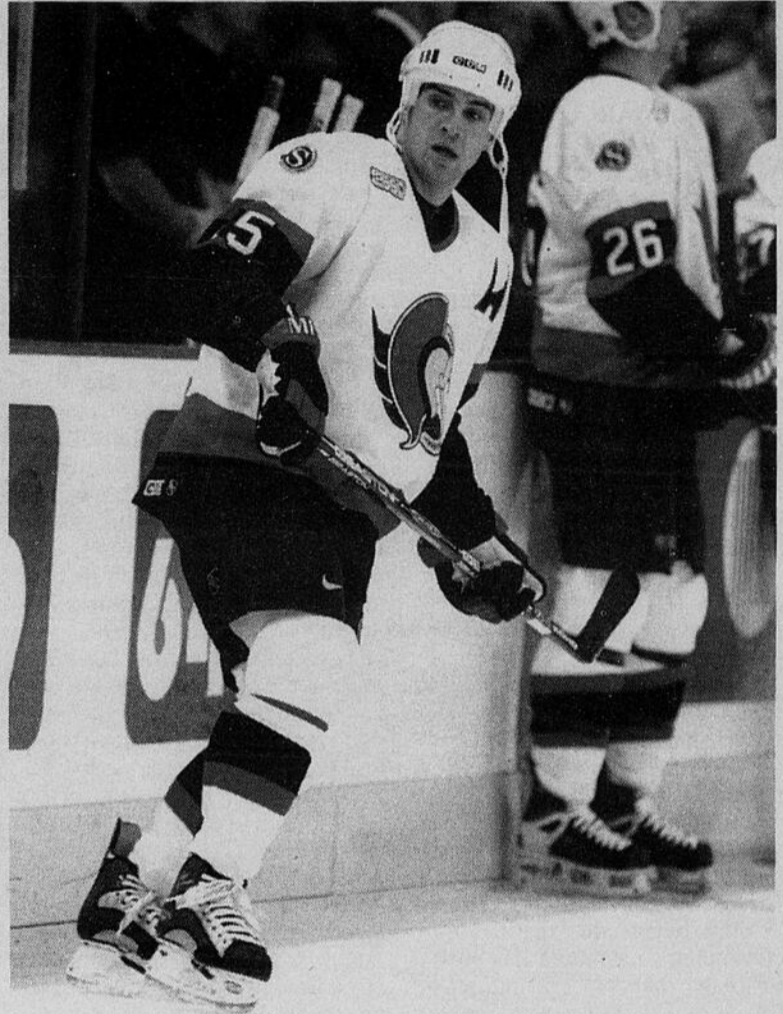
«Je ne cherchais pas de coup d'éclat et je ne voulais surtout pas que les journalistes l'apprennent. Je voulais que ça reste entre Vince et moi. Vous l'avez appris. Chapeau.

«Je suis convaincu que Vince va s'en sortir. Il est extrêmement courageux, comme tous les autres jeunes qui luttent contre pareille maladie.»

Sur la patinoire, Shawn McEachern traverse sa meilleure période de la saison.

Il a marqué 16 buts depuis le début de la saison dont six à ses sept dernières parties. Lui et les deux autres membres de son trio, Vaclav Prospal et Daniel Alfredsson ont fait plus que leur part dans les derniers matches des Sénateurs. Les trois ont amassé un total de 37 points dans les dix dernières parties.

«Ça clique, c'est tout ce que je



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Shawn McEachern: «C'est ma façon à moi de l'encourager.»

peux te dire. Ça clique parce qu'on travaille fort et qu'on se dit qu'on doit dominer à chacune de nos présences sur la patinoire. Prospal nous a donné du gros hockey dans les dernières semaines. Il gagne la plupart de ses mises en jeu et il s'implique constamment.»

Pour la première fois en quatre ans, Shawn McEachern patine aux côtés de Daniel Alfredsson sur

une base permanente.

Un régal, dit-il.

«T'imagines où 'Alfie' serait aujourd'hui, s'il n'avait pas été blessé. Ce n'est pas facile quand tu dois constamment revenir d'une blessure. Il est en parfaite santé et regarde ce qu'il peut accomplir. Alfredsson est un joueur de premier plan dans la Ligue nationale et il est en train de le prouver.»

Arvedson hanté par des maux de dos

MARC ANDRÉ JOANISSE
Le Droit - Los Angeles

Magnus Arvedson a dû écourter sa séance d'entraînement d'hier et passer quelques longues minutes avec le massothérapeute des Sénateurs d'Ottawa, Brad Joyal.

Son dos continue de le hanter. Particulièrement au surlendemain d'une longue envolée. Le vol Philadelphie-Los Angeles a duré six heures, dimanche, et on a fréquemment vu Arvedson, debout dans l'allée, un livre à la main.

«J'ai parfois de la misère à demeurer assis durant un vol d'une quarantaine de minutes, imagine une envolée de six heures. C'était insupportable. Je bougeais tout le temps. Une chance qu'il n'y avait aucun passager assis à mes côtés.»

Arvedson est aux prises avec un

mal chronique au bas du dos, depuis la fin de la dernière saison.

Il a subi une intervention chirurgicale, cet été, mais le mal a persisté. Il a tout de même disputé 41 des 42 premières parties des Sénateurs depuis le début de la saison.

«Dans le feu de l'action, tu ne songes pas au mal. Après une partie, c'est différent. Mais je suis capable de vivre avec ça.»

Magnus Arvedson semble véritablement bien vivre avec ses maux de dos. Il a amassé 25 points jusqu'à maintenant dont 12 buts.

Jason Allison: saison terminée

AP - Boston

L'attaquant Jason Allison des Bruins de Boston sera opéré au poignet droit et sa saison est terminée.

Allison ignore encore comment il traitera les ligaments de son poignet gauche, également mal en point depuis le match de samedi dernier.

«Jason était assuré de rater entre quatre et six semaines d'ac-

tivités à cause de la blessure qu'il s'est infligée samedi. Il a donc décidé de subir l'opération au poignet droit qu'il aurait dû subir tôt au tard, de toute façon», a expliqué le directeur général des Bruins, Harry Sinden.

Jason Allison, un joueur de centre âgé de 24 ans, totalisait 28 points en 37 matches cette saison, ayant manqué cinq rencontres en raison de sa blessure au poignet.



PRESSE CANADIENNE

Dany Heatley dans l'uniforme d'Équipe Canada junior le mois dernier

Dany Heatley classé espoir n° 1 par la LNH

NEIL STEVENS
Presse Canadienne - Toronto

L'ailier gauche Dany Heatley de Calgary vient au sommet de la liste des meilleurs espoirs nord-américains en vue du prochain repêchage de la LNH, selon la liste publiée hier par le bureau central du recrutement de la ligue.

«Dany est une véritable machine à marquer des buts, a affirmé son entraîneur chez les Badgers du Wisconsin, Jeff Sauer. Il a du flair autour du filet adverse.

«Imposant physiquement, il possède des mains agiles et une excellente vision périphérique, a-t-il renchéri. Il est un de ces marqueurs naturels. Quiconque a vu Dany à l'oeuvre sait combien il est talentueux.»

Du côté du Québec, le meilleur espoir est le centre Antoine Vermette des Tigres de Victoriaville, actuellement campé au 19^e échelon de la liste nord-américaine.

L'ancien joueur de l'Intrépide midget AAA de Gatineau, Mathieu Lombardi, est quant à lui classé 43^e.

Miguel Delisle, des 67's, est classé 68^e rang.

Né en Allemagne

Heatley, qui est un joueur de troisième année, mesure six pieds un pouce et pèse 200 livres. Il est le premier hockeyeur universitaire américain à occuper le premier rang du classement nord-américain, à mi-chemin de la saison. Il totalise 28 points, dont 16 buts, en 20 rencontres.

Né en Allemagne mais ayant grandi à Calgary, Heatley, âgé de 18 ans, a réussi deux buts, en plus d'ajouter deux aides, aidant le Canada à récolter la médaille de bronze au Championnat mondial junior, en Suède, durant les Fêtes.

«Je suis très heureux de cela», a dit Heatley, hier, après qu'on l'eût informé de son statut de meilleur espoir.

«Je savais que je ferais partie du

groupe des cinq meilleurs à la suite de ma bonne performance au Championnat mondial», a souligné Heatley, un partisan des Penguins de Pittsburgh parce qu'il voue beaucoup de respect à l'endroit de Mario Lemieux et de Jaromir Jagr.

Le meilleur espoir européen est le joueur de centre Vaclav Nedorost, qui a contribué à la conquête de la médaille d'or de l'équipe tchèque au Championnat mondial junior. Agé de 17 ans seulement, il évolue au sein de la Ligue élite de son pays. Il a amassé neuf points, dont cinq buts, en 22 matches dans l'uniforme de l'équipe Budejovice.

Rostislav Klesla, un défenseur tchèque qui porte les couleurs du Battalion de Brampton, dans la Ligue de l'Ontario, est numéro deux sur la liste nord-américaine.

«Il n'y a aucun doute dans mon esprit qu'il est le meilleur défenseur disponible en vue du repêchage de cette année», a affirmé l'entraîneur du Battalion, Stan Butler.

L'ailier gauche Marian Gaborik vient au deuxième rang du côté européen. Il a inscrit 11 buts en 19 matches dans la ligue senior de son pays.

Le joueur de centre Scott Hartnell des Raiders de Prince Albert, de la Ligue de l'Ouest, figure en troisième position en Amérique du Nord. Il n'est âgé que de 17 ans, mais il est le capitaine des Raiders. En 32 matches cette saison, il a amassé 38 points (10 buts).

«Il est un joueur complet préconisant un style physique. Ses habitudes de travail et sa grande intensité sont ses principaux atouts. Il peut aussi marquer des buts», a commenté l'entraîneur des Raiders, Kevin McClelland.

Ilya Nikulin de la Russie, un défenseur de six pieds trois pouces, occupe la troisième place en Europe. Brent Krahn, natif de Winnipeg, est le meilleur espoir chez les gardiens en Amérique du Nord. Krahn défend le filet des Hitmen de Calgary, dans l'Ouest.

Les Sénateurs soulignent le 1000^e match en carrière de l'attaquant des Kings

Une récompense pour Robitaille

Luc Robitaille a des amis partout dans la Ligue nationale.



MARC ANDRÉ JOANNIS
Le Droit
Los Angeles

Hier, ce sont les Sénateurs d'Ottawa qui ont souligné son 1000^e match en carrière dans le circuit Bettman.

Pour marquer l'événement qui s'est produit le 4 janvier à Saint Louis l'équipe de la capitale canadienne et les Olympiques de Hull ont commandé une toile à l'artiste canadien Ken Danby.

La direction des Kings de Los Angeles lui a offert deux billets pour Hawaï, et ses coéquipiers, deux motocyclettes.

La tableau de Danby évoque une scène typiquement québécoise où on voit des enfants jouer au hockey sur une patinoire improvisée sur un cours d'eau.

«J'ai été ému le soir où les Olympiques de Hull ont retiré le chandail de Luc, a rappelé Roy Mlakar. J'ai jase avec Charles Henry et on a décidé de faire quelque chose pour souligner la 1000^e partie de Luc dans la Ligue nationale. On se devait de lui témoigner à quel point on appréciait tout ce qu'il a accompli pour le hockey.»

Depuis le départ de Wayne Gretzky, Luc Robitaille est devenu la quintessence même du joueur

de hockey à Los Angeles.

«Il n'y a pas plus accessible que Luc Robitaille parmi les athlètes professionnels, a relaté Mlakar. Il est toujours le premier sur place et le dernier à quitter quand l'équipe rend visite à des enfants dans des hôpitaux.»

«Ce qui m'impressionne par-dessus tout, c'est qu'il n'a jamais oublié ses racines. Il parle régulièrement de toutes ces années qu'il a passées à Hull et de la famille qui l'a accueilli là-bas et on sait que c'est sincère.»

Roy Mlakar connaît assez bien merci, Luc Robitaille.

Il a été vice-président des Kings de Los Angeles pendant quatre ans avant de succéder à Bruce McNall comme président de l'équipe, en 1992.

«Foncièrement, le joueur de hockey est une personne qui ne se prend pas pour une autre. C'est encore plus évident avec Luc Robitaille. Il est le même individu que j'ai connu quand je l'ai rencontré pour la première fois à Los Angeles.»

À part un bref hiatus, une saison à Pittsburgh et deux avec les Rangers de New York, Luc Robitaille a passé le lot de sa carrière à Los Angeles. Son sens des affaires lui a permis d'assurer ses vieux jours. Lui, son agent Patrice Brisson, Steve Duchesne et d'autres actionnaires ont investi dans Iceoplex, une compagnie qui construit et gère des arénas dans les environs de Los Angeles.

«Chaque vestiaire devrait en avoir un comme lui, a admis son



ARCHIVES

Les Sénateurs ont souligné le 1000^e match de Luc Robitaille, hier, en lui offrant une toile de l'artiste canadien Ken Danby.

coéquipier Ian Laperrière. Luc est toujours d'humeur égale. On voit qu'il prend la vie du bon bord. Et surtout, qu'il aime la vie.»

Absents

Blessé à un poignet, Marian Hossa a raté une deuxième partie

consécutive, hier, contre les Kings.

John Emmons, rappelé la semaine dernière des Griffins de Grand Rapids, l'a remplacé.

Les Sénateurs ont toujours quatre blessés, en plus de Hossa, les défenseurs Sami Salo et Chris Phillips et les joueurs d'avant Mike Fisher et Rob Zamuner.

Chez les Kings, la liste d'écloués comprend Jamie Storr, Donald Audette et Josef Stumpel. Gary Galley, Frantisek Kaberle et Steve McKenna, laissés de côté.

Trop de passagers

Le voeu le plus cher de Jacques Martin à quelques heures de la rencontre d'hier, à Los Angeles, était qu'il n'y ait pas trop de passagers lors de l'affrontement contre les Kings.

Rare qu'on entend l'entraîneur des Sénateurs prononcer de tels propos. Mais on sent qu'il a mis du temps à oublier la partie de samedi, contre les Sabres de Buffalo.

«Je l'ai rappelé aux joueurs», a-t-il insisté.

Les Sénateurs se sont envolés pour la Californie, dimanche, deux jours avant le match contre les Kings.

«Pourquoi, a-t-on demandé à Martin.

«Parce qu'on voulait qu'ils s'ajustent au décalage horaire.»

Autre raison, il voulait que ses joueurs soient prêts pour leur premier match nouveau Staples Center, eux qui étaient toujours à la recherche d'une première victoire à Los Angeles, avant hier soir.

Le gardien des Kings se remet d'une commotion cérébrale

Storr veut retrouver son synchronisme

Jamie Storr s'est entraîné avec ses coéquipiers pour la première fois dans les trois dernières semaines et il a ressenti un mal de tête.

MARC ANDRÉ JOANNIS
Le Droit - Los Angeles

Un léger mal de tête et il s'en voyait ravi.

Le gardien des Kings de Los Angeles a souffert d'une commotion cérébrale, le 11 décembre dernier dans un match contre le Canadien de Montréal. Il pensait qu'il s'agissait d'un mal de tête passager. Il s'est rendu compte quelques jours plus tard que c'était beaucoup plus sérieux.

Il a même pris part à deux parties, une contre les Devils du New Jersey et l'autre face aux Rangers de New York, avant de se retrouver sur la liste des blessés. Dans les deux cas, l'entraîneur Andy Murray l'a retiré de la rencontre au profit de Stéphane Fiset.

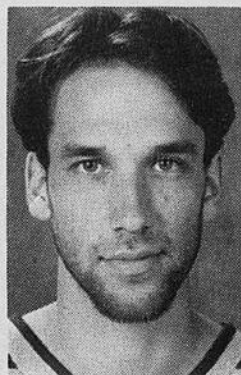
«J'ai senti énormément de pression la première fois que je me suis retrouvé sur un vélo stationnaire, a-t-il raconté. J'avais peine à demeurer sur la selle, tellement j'avais mal à la tête. La douleur s'était un peu dissipée la fois suivante. Et ainsi de suite. Ce matin (lundi), je n'ai ressenti qu'un léger mal à la tête. Qui n'a rien à voir avec ma blessure. C'est la grippe.»

Le sud de la Californie est également frappé par une épidémie de grippe et les urgences des hôpitaux sont elles aussi engorgées. Rien toutefois de comparable à ce qui se vit en Outaouais québécois et dans l'Est ontarien.

«Je l'ai applaudi ce dernier mal de tête, a insisté Storr. C'est une indication que ma commotion cérébrale est complètement guérie.»

L'entraîneur des Kings a une idée de ce qui attend Storr dans les prochains jours. Le gardien devra peut-être participer à un ou deux matches des Ice Dogs de

Long Beach, le club-école des Kings dans la Ligue internationale. Après, il retrouvera sa place avec le grand club.



ARCHIVES

Le gardien Jamie Storr

des médecins. Lui aussi a souffert d'une commotion cérébrale. Son dernier match remonte au 20 décembre.

Galley n'a pas affronté les Sénateurs d'Ottawa, hier soir, au Staple Center.

«C'est une question d'honnêteté, a fait savoir Andy Murray. Nos six défenseurs vont bien et je me vois mal apporter un changement à ce

temps-ci de l'année. Garry (Galley) devra patienter.»

Andy Murray en est à sa première saison derrière le banc des Kings et la première chose qu'il a faite en s'amenant à Los Angeles, aura été de visionner les cassettes des matches de la dernière saison des Kings.

Il a douté de l'éthique de travail de certains de ses joueurs, qu'il a ensuite rencontrés individuellement. Murray leur a clairement dit ce qu'il voulait d'eux.

«Les Kings avaient le don d'oublier qu'une partie durait 60 minutes, parfois 65. On a donc travaillé sur l'effort en se servant des Sénateurs d'Ottawa comme exemple.

«Ce sont les habitudes de travail des joueurs des Sénateurs qui leur permettent de patiner avec les meilleures équipes de la ligue. C'est ce qu'on demande à nos joueurs. Depuis le début de la saison, tout va bien, même si on a connu une période difficile, en décembre. Ce qui est quand même normal avec un calendrier de 82 parties et avec la parité qui existe dans notre ligue.»

Les Sénateurs menaient 4-2

Le Droit - Los Angeles

Les Sénateurs d'Ottawa ont eu toutes les chances au monde de mettre la rencontre d'hier hors de la portée des Kings de Los Angeles durant la première période.

L'arbitre Kerry Fraser a infligé cinq pénalités mineures aux locaux durant l'engagement initial, mais les Sénateurs ne sont parvenus qu'à marquer à deux reprises, les deux fois par Joé Juneau.

À mi-chemin en deuxième période, les Sénateurs menaient quand même 4-2 grâce aux buts de Shawn McEachern et Magnus Arvedson, ce dernier chassant Stéphane Fiset du match, au profit de Marcel Cousineau.

Jusqu'à là, la réplique des Kings avait été celle de Dan Bylsma et de Luc Robitaille.

Victoire de 3-0 face aux Red Wings de Détroit

Le Canadien blanchit la meilleure attaque du circuit



Le gardien du Canadien José Théodore bloque un tir de Brendan Shanahan des Red Wings.

PRESSE CANADIENNE

François Gagnon

Le Droit - Montréal

Merci José!

Lorsqu'il s'est présenté au centre Molson hier matin, José Théodore ne savait pas encore qu'il affronterait les Red Wings de Détroit 10 heures plus tard.

Remarquez que dans la situation actuelle du Canadien, l'idée d'affronter la meilleure équipe de la LNH, armée de la plus forte offensive par surcroît, n'avait rien de réjouissant.

Une fois au vestiaire, Théo s'est vite rendu compte que la donne avait changé: Jeff Hackett manquait à l'appel.

Frappé par un virus qui l'avait contraint à quitter l'entraînement de la veille, et peut-être aussi par sa triste fiche d'une victoire, 11 revers et un verdict nul en carrière contre Détroit, Hackett était cloué au lit.

Mais parce qu'il est jeune et fringant, parce qu'il est sûr de ses moyens, avec juste ce qu'il faut d'arrogance, Théodore a vite flairé la bonne occasion.

Amenez-les les Wings que Théodore criait en silence dans le vestiaire du Canadien après l'entraînement.

Il n'avait d'ailleurs rien à perdre. Qui lui aurait reprocher de perdre contre la grosse machine rouge? Personne.

Mais Théodore en voulait plus.

Il l'a prouvé avec ses 28 arrêts et son troisième jeu blanc en carrière.

Théo s'est même permis d'en mettre un petit peu à quelques occasions en soulevant très haut sa main droite histoire de montrer à tout le monde qu'il avait gobé la rondelle dans sa grosse mitaine.

En milieu de troisième, après qu'il eut frustré les Wings pendant un désavantage de deux hommes qui a duré une éternité, Théodore a reçu la plus belle ovation de l'année au centre Molson.

Comme s'il voulait la savourer plus longtemps, le petit «vlimeux» est resté étendu sur la patinoire quelques secondes feignant une blessure.

Théodore n'a pas gagné le match à lui seul, hier. Ses défenseurs l'ont bien appuyé. Les attaquants ont généré de belles occasions en attaque et ont surtout bien couvert les rapides patineurs des Wings.

Mais celui qui leur a coupé les ailes, celui dont tout le monde parlait en rentrant à la maison, hier, et dont on parlera encore aujourd'hui, c'est Théo.

La direction du Canadien devra elle aussi se mettre à parler sérieusement de Théodore puisque sa victoire d'hier n'a rien d'un coup de chance de débutant.

C'est Théodore qui s'est tapé les deux matches contre les Devils du New Jersey. C'est lui qui a affronté Dallas et Saint Louis. C'est lui qui a remporté la seule série de victoires du Canadien en plus de partager le travail avec Hackett contre Colorado, Philadelphie et Ottawa. Et des deux gardiens du Canadien, c'est lui qui présente la meilleure fiche et les meilleures statistiques... des statistiques de gardien numéro un!

Le Canadien a remporté une belle victoire inattendue hier contre les Red Wings de Détroit, José Théodore se permettant même de blanchir, 3-0, la meilleure attaque de la Ligue nationale.

GUY ROBILLARD
PC - Montréal

Le Canadien en était à sa première victoire en huit rencontres et aussi à sa première contre les Red Wings depuis décembre 1997, soit en cinq matches.

Le Canadien a affronté beaucoup d'adversité dans cette joute contre les meneurs au classement général.

Appelé en renfort à Jeff Hackett, malade, Théodore s'est surtout surpassé pendant un avantage numérique de quatre minutes aux Red Wings à la deuxième période, quand il a repoussé une dizaine de tirs, dont plusieurs peu commodes.

Puis, il a brillé pendant un avantage de deux hommes à la troisième, quand l'indiscipliné Scott Thornton a placé son équipe dans le pétrin en écopant quatre minutes pour avoir retenu puis critiqué la décision de l'arbitre en frappant la bande de son bâton.

Plusieurs beaux jeux défensifs de Patrice Brisebois et d'Eric Weinrich ont aidé le gardien à trois contre cinq, tandis que, de leur côté, les cinq attaquants du

Détroit ont trop tenté le jeu parfait contre des rivaux qui se sont défendus avec l'énergie du dés-

espoir tout au cours de la soirée.

Sergei Zholtok et Benoît Brunet ont réussi les buts du Canadien à la deuxième période, après la punition de quatre minutes à Zholtok, qui avait accroché Tomas Holmstrom de son bâton à la hauteur du visage.

Dainius Zubrus a marqué à la troisième, à la suite du désavantage de deux hommes.

Zholtok a déjoué Chris Osgood en prenant le retour d'un lancer d'Eric Weinrich, que le gardien n'a pu contrôler. Brunet a obtenu un premier point en passant

la rondelle à Weinrich.

Il s'agissait du 13^e but de Zholtok, un sommet personnel pour lui, qui en avait marqué 12 en 57 matches à Ottawa en 1996-97.

Brunet, lui, a fait dévier un tir de son ami Patrice Brisebois pendant que le Canadien attaquait en force pendant un avantage numérique, à sept secondes de la fin.

Weinrich, qui a disputé un fort match aussi bien en attaque qu'en défense, a habilement préparé ce deuxième but et ajouté lui aussi un deuxième point à sa

fiche.

Quant à Zubrus, il a été crédité d'un but qui semblait avoir été marqué par Arron Asham, qui n'a sans doute pas touché à la rondelle. Il s'agissait pour lui aussi d'une marque personnelle de neuf buts. Il en avait réussi huit à chacune de ses deux premières saisons à Philadelphie, à l'âge de 18 et 19 ans.

Les occasions de réjouissances ont été rares au centre Molson cette saison et la foule annoncée de plus de 20 000 personnes a manifesté son approbation.

Théodore: «Ce soir, je l'avais»

FRANÇOIS GAGNON
Le Droit - Montréal

«C'est avec des victoires contre des gros clubs, des clubs comme Détroit qu'on se fait un nom dans la LNH.»

José Théodore était fier de son coup après sa victoire de 3-0 aux dépens de la meilleure équipe de la LNH. «Je me sentais bien et je voulais ce match. Ma dernière sortie à Saint Louis avait été

moyenne et je voulais me reprendre. Hier (lundi) j'ai dit à Roland (Melanson, l'entraîneur des gardiens) que je voulais faire de l'extra. Je ne me sentais pas aussi vif qu'avant les Fêtes. Ce soir, je l'avais», a commenté la première étoile du match d'hier.

S'il s'est signalé à plusieurs reprises lors du match, c'est pendant un désavantage numérique de deux hommes d'une durée de deux minutes que Théodore a fait tourner le vent vers la victoire.

«Pendant cette pénalité, Détroit a obtenu 10 tirs au but et six occasions en or de marquer. La meilleure arme pour se défendre en désavantage numérique est une bonne performance d'un gardien et ce soir nous en avons eu une excellente», a indiqué l'entraîneur-chef du Canadien.

Dans le vestiaire des perdants, cette performance de Théodore à trois contre cinq faisait beaucoup parler. «Ils n'ont pas écoulé ce quatre minutes dont deux à cours

de deux hommes. Ils l'ont survécu», ironisait le capitaine des Red Wings, Steve Yzerman qui a d'ailleurs raté un filet grand ouvert pour enfile son 612^e but en carrière.

«Ça tournait tellement vite au cours de ce désavantage que je n'ai jamais eu le temps de me déplacer pour faire face au tir de Yzerman. Il a tiré sur l'extérieur du but et j'ai été chanceux. Mais pour obtenir un jeu blanc, tu dois être chanceux.»

Aujourd'hui



Myriam Bédard poursuit la compagnie Wrigley

Page 53

Ski: Jean-Luc Brassard en quête d'un succès à Tremblant

Page 58

La parole est à vous.

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7547



Les nouveaux visages des Olympiques

Page 60

Les Cowboys congédient leur entraîneur

Page 53



Éducation permanente

Liste des cours crédités offerts cet hiver

Pour obtenir une copie du guide ou pour obtenir des renseignements composez le (613) 742-2483

**Soirée d'information
CE SOIR
à 18 h
à la cafétéria de La Cité collégiale
801, promenade de l'Aviation, pavillon G**

Learn French in a French environment

- Learn at your own pace! *La Cité collégiale,*
- Evening credit courses *801 Aviation Parkway*
- Weekend *Ottawa, Ontario K1K 4R3*
- conversational courses *(613) 742-2483*

INFORMATIQUE/MULTIMÉDIA

Certificats

Gestionnaire Internet et intranet
Programmation générale d'applications informatiques
Spécialiste en conception de logiciels (multimédia)
Spécialiste en Windows NT
Support technique en informatique
Techniques de dépannage et d'entretien de systèmes informatiques

Cours crédités offerts cet hiver

Autoroute électronique
Cobol
Développement d'applications I (Access)
Développement d'applications II (Visual Basic)
Équipements périphériques I
Initiation à la micro-informatique
Internet/Java Script/HTML
Introduction à la programmation en C
Java II
Langage C++
Le micro-ordinateur et ses composantes
Logiciels d'application I
Logiciels d'application II (multimédia)
Mathématiques de base
Outils de développement (Powerbuilder)
Périphériques II
Réseau I
Réseau II
Système d'exploitation DOS 6.22
Système d'exploitation DOS 6.22 (avancé)
Système d'exploitation II
Système de gestion de bases de données
Utilitaires DOS
Windows 95

Cours spécialisés et d'intérêt général

Access
Accpac Simple comptable I et II
AutoCAD - Version 14 (intermédiaire)
Corel Presentation
Director
Excel
HTML - Créez votre propre page Web
HTML - niveaux I et II
Initiation à Internet
Initiation à l'informatique
Photoshop
PowerPoint
Premiere
Quicken
Word 97 - Introduction
WordPerfect - Version 8

ADMINISTRATION DES AFFAIRES

Certificats

Adjoint(e) administratif
Administration des affaires
Comptabilité
Conseils financiers
Gestion de projets
Gestion des ressources humaines
Gestion des ressources bénévoles
Marketing
Supervision

Cours crédités offerts cet hiver

Applications comptables sur micro-ordinateur
Art de vendre
Administrative Writing
Comportement organisationnel
Comportement du consommateur
Comptabilité de management II
Comptabilité I
Comptabilité II
Comptabilité III
Direction du commerce de détail
Droit
Éthique et valeurs professionnelles
Finance personnelle I
Formation et perfectionnement
Gestion de projets
Initiation à la micro-informatique
Initiation aux mathématiques financières
Marketing I
Marketing II
Principes de gestion
Publicité
Statistiques I

Cours spécialisés et d'intérêt général

Accpac Simple comptable I et II
Ateliers en entrepreneuriat
Finances personnelles
Fonds d'investissement
Quicken
Service à la clientèle (attestation)

SANTÉ - MIEUX-ÊTRE

Certificats/Diplôme

Préposé(e) aux services de soutien personnels
Sciences infirmières pour infirmier(ère) auxiliaire autorisé (diplôme)
Soins palliatifs - Le mourant et la relation d'aide - multidisciplinaire
Soins spécialisés

Cours crédités offerts cet hiver

Aide à l'hygiène personnelle
Dimension psychosociale des soins spécialisés
Individualité personnelle
Mobilité
Monitoring hémodynamique
Moyens d'améliorer le bien-être dans la suppression des symptômes
Relations interpersonnelles
Rôle
Secourisme général et RCR
Sécurité
Soins aux patients souffrant de maladies des systèmes gastro-intestinal, rénal et endocrinien
Soins neurologiques
Soins respiratoires
Soins palliatifs intégrés
Soins palliatifs : techniques de communication

Cours spécialisés et d'intérêt général

Cuisine-santé
Démystifiez la ménopause
Évaluation physique
Initiation à la massothérapie I et II
Intervention non violente en situation de crise
Le toucher d'accompagnement
Massage pour bébé
Nutrition I et II
Polarité
Réussir grâce à une meilleure estime de soi
Secourisme général et RCR
Techniques de massage (attestation)

TOURISME ET HÔTELLERIE

Attestation

Guide en tourisme

Cours crédités offerts cet hiver

Compétences requises pour devenir guide
Les sites du boulevard de la Confédération
Techniques d'animation

Cours spécialisés et d'intérêt général

Cuisine-santé sans se priver
La cuisson du canard
Smart Serve



LANGUES/LANGUAGE TRAINING

Cours crédités offerts cet hiver

Anglais langue seconde (trois niveaux)
Communication anglaise (trois niveaux)
Espagnol (trois niveaux)
Français langue maternelle (trois niveaux)
French as a second language (three levels)

Cours spécialisés et d'intérêt général

Allemand juste pour le plaisir
Conversation anglaise (deux niveaux)
Espagnol juste pour le plaisir
French for busy people (two levels)
Révision de la grammaire (français)



POUR LE PLAISIR D'APPRENDRE

Activités pour les retraités
Art canadien
Art contemporain
Art européen
Conférences : Histoire des Franco-Ontariens
Cuisine internationale
Cuisine-santé
Cuisson du canard
Décoration
Massage pour bébé
Massothérapie
Menuiserie
Modelling
Nutrition
Photographie
Polarité

TECHNOLOGIE ET MÉTIERS

Entretien de base du vélo
Entretien de petits moteurs
Initiation à la menuiserie
Menuiserie-fabrication de meuble
Ozone Alerte
Sécurité des carburants
Sécurité nautique
Système d'alarme et de protection incendie
Technicien en gaz II
Technicien en gaz I
Technicien en gaz III

FORMATION À DISTANCE

Alcoolisme et toxicomanie - consultation et intervention
Certificat en Webmestre
Formation des intervenant(e)s en alphabétisation
Garde éducative à l'enfance
Gestion des petites entreprises
Programme général d'arts et sciences

COURS OFFERTS À HAWKESBURY ET À CORNWALL

Certificats/attestations

Conseils financiers
Gestion des affaires
Soins palliatifs - le mourant et la relation d'aide

Cours crédités offerts cet hiver

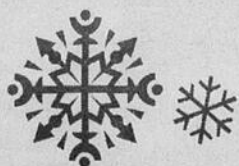
Analyse en placement
Micro-informatique I
Initiation aux mathématiques financières
Principes de gestion
Gestion des ressources humaines
Initiation aux soins palliatifs intégrés

Cours spécialisés et d'intérêt général

Anglais langue seconde (deux niveaux)
Chariot élévateur
Enfant à clé
French as a second language (deux niveaux)
Peux-tu garder ce soir ?
Secourisme général et RCR
SIMDUT (WHIMUS)
Smart Serve
Soins des pieds

Appelez-nous

Hawkesbury : (613) 632-2483
Cornwall : (613) 938-2483



La Cité collégiale,

801, promenade de l'Aviation, Ottawa (Ontario) K1K 4R3

(613) 742-2483 • www.lacitec.ca.on

Le Conseil sur le vieillissement veut créer un modèle de signalement

Une réponse à la violence faite aux aînés

Le Droit

Plus de 3000 personnes âgées de la région d'Ottawa-Carleton sont victimes de mauvais traitements, de violence physique ou psychologique, ou encore de négligence, affirme le Conseil sur le vieillissement d'Ottawa-Carleton.

Au Canada, toujours selon ce Conseil, ce sont 4 % des aînés qui subissent des mauvais traitements.

Afin de contrer ce grave problème

croissant, le Conseil sur le vieillissement a annoncé, hier, des mesures de lutte contre le mauvais traitement infligé aux aînés. Par le biais de son projet de «Réseau communautaire sur les mauvais traitements infligés aux aînés», le Conseil travaillera avec d'autres organismes à l'élaboration d'un modèle général de signalement de cas de violence et de négligence envers les aînés, d'enquête et de jugement et cherchera à obtenir des fonds afin de mettre à l'essai un projet-pilote

dans la région de la capitale nationale.

«Nous avons passé des années à parler de la question. Il est temps de cesser de définir ce que sont les mauvais traitements infligés aux aînés et d'y trouver des solutions», a déclaré Jocelyne Chénier, travailleuse sociale au centre gériatrique Élisabeth-Bruyère et présidente du comité du Réseau communautaire sur les mauvais traitements infligés aux aînés.

«Nous avons reçu une réponse très favorable à notre projet, a ajouté M^{me} Chénier. Les partenaires de la communauté, depuis les fournisseurs de services jusqu'à la police, veulent y participer.»

Le projet du Réseau communautaire, qui a obtenu une subvention de 20 000 \$ de Centraide d'Ottawa-Carleton, en est à sa première étape. Les membres du Comité étu-

dient actuellement les modèles de réponse à la violence à l'endroit des aînés.

Un atelier sera organisé au début du mois de février avec les membres de la communauté afin d'élaborer des protocoles de signalement de cas de violence et de négligence envers les aînés. Dans la deuxième étape du projet, un modèle de réponse sera établi et mis en oeuvre.



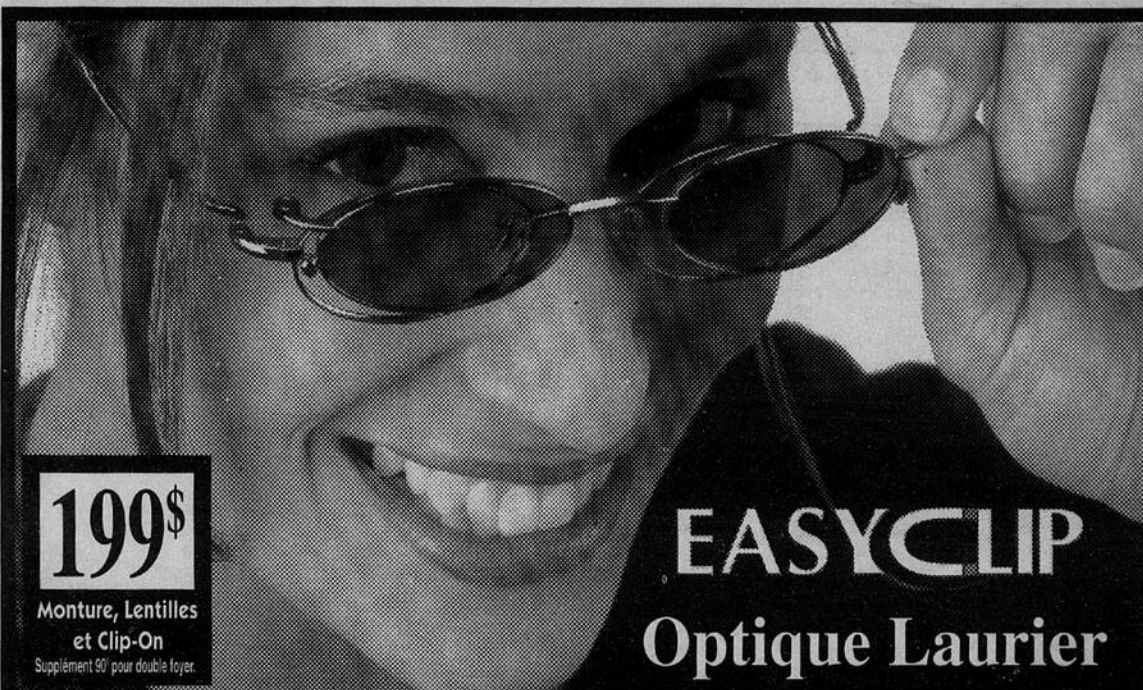
Droits-Accès de l'Outaouais
10, rue Noël, suite 103 • Hull (Qc) J8Z 3G5

Respect, promotion et défense des droits des personnes ayant des problèmes de santé mentale.

On peut t'aider

Du lundi au vendredi, de 9 h à 16 h 30

777-4746 1-800-667-4746
(répondeur en dehors des heures de bureau)



199\$
Monture, Lentilles et Clip-On
Supplément 90 pour double foyer.

EASYCLIP
Optique Laurier

TECCART OUTAOUAIS

MultiCollège de l'Ouest du Québec

«Chez TECCART OUTAOUAIS, un D.E.C. ça se fait en 2 ans!»
...en plus, on en démarre en JANVIER!

- **D.E.C. - 243.15 - Administrateur de réseaux (2 ans)¹**
- **A.E.C. - 902.37 - Administrateur de réseaux (16 mois)¹**

Début des cours le 17 janvier. Hâtez-vous!

Nos attestations d'études collégiales reconnues par le ministère de l'Éducation du Québec.

- **Spécialiste en support technique orienté certification A+¹** **5 mois**
Ce programme intensif de 5 mois incluant un stage en entreprise vous permettra de devenir technicien d'assemblage et de configuration de micro-ordinateurs et de périphériques
- **Support technique de PC et de réseaux orienté certification A+ et Network+¹** **9 mois**
Ce programme intensif de 9 mois incluant un stage en entreprise vous permettra de devenir technicien de réseaux Microsoft Windows NT (Station de travail et Serveur)

Nos programmes courts :

- **Spécialiste Microsoft Office** **5 semaines**
Offrez-vous un outil de plus pour trouver et conserver un emploi durable. Soyez un(e) spécialiste en Word, Excel, Poserpoint, Acces et logiciels de navigation sur Internet. ... Après ce cours intensif de 5 semaines, la suite Microsoft Office et Windows 98 n'auront plus de secrets pour vous! Maximum 12 personnes.
- **Spécialiste en technologie téléphonique (en partenariat avec Entourage)** **15 semaines**
Attention! Profil hautement recherché sur le marché de l'emploi. Ce cours est donné en partenariat avec Entourage (sous-contractant de Bell Canada) et la Cité Collégiale. Maximum 12 personnes.

⁽¹⁾ Programmes admissibles au programme de prêts et bourses du ministère de l'éducation du Québec

DERNIÈRE CHANCE POUR VOUS INSCRIRE :
(819) 595-1115

«Teccart Outaouais...Un choix...Une carrière !»
217 rue Montcalm, Hull

Les Comtés unis veulent connaître l'état de la forêt Larose



PATRICK DUQUETTE
Correspondant régional
EST ONTARIEN

Avant de décider ce qu'ils feront de la forêt Larose, les Comtés unis de Prescott-Russell examineront dans quel état se trouve le grand boisé de 11 000 acres.

Depuis le désengagement du ministère des Richesses naturelles de l'Ontario, il y a trois ans, la forêt Larose a été laissée à elle-même. Elle a subi les affres du verglas, fait l'objet de coupes de bois illégales et servi, à plusieurs endroits, de dépôt de fortune.

Comme les Comtés unis ont l'intention de tirer du boisé des revenus de un million de dollars par année, ils veulent connaître exactement l'état de la forêt avant d'aller plus loin.

Heureusement, l'étude ne devrait pas être très longue à produire, rapporte le directeur de l'urbanisme et du développement économique, Pierre Mercier.

«Grâce aux données recueillies par GPS (par satellite), nous détenons un paquet d'information sur la forêt et sur les essences d'arbres qu'elle renferme. Il s'agit surtout d'interpréter ces données, puis de faire des recommandations sur le pourcentage de coupes que l'on pourrait faire chaque année.»

Dès la prochaine réunion des Comtés, fin janvier, M. Mercier

compte obtenir l'aval des élus pour lancer cette étude, une première étape indispensable.

Il se dit confiant que les coupes sélectives et les ventes d'arbres suffiront à autofinancer la forêt. Une fois les revenus assurés, il sera temps d'exploiter son potentiel récréotouristique. M. Mercier imagine alors une formule semblable à celle de la ferme expérimentale d'Ottawa, c'est-à-dire des activités diversifiées pour la famille.

Plusieurs exploitants travaillent déjà à mettre en valeur les ressources naturelles du grand boisé. Motoneige, ski de fond, randonnées pédestres, traîneaux à chien et même camping sauvage: les pistes qui sillonnent la forêt combleront déjà une clientèle de sportifs et d'amateurs de plein air. On a aussi pensé y tenir des camps de jour. Ou d'en faire un laboratoire pour les étudiants du Collège d'Alfred.

Certains de ces projets devraient connaître un second souffle au cours des prochains mois.

«On était limité dans nos projets tant que le dossier n'était pas réglé entre les Comtés et le gouvernement», a constaté le maire de Clarence-Rockland, Jean Pierre Pierre. «Plusieurs groupes avaient mis des projets sur le hold en attendant de savoir ce qui se passait», a acquiescé son homologue du canton de La Nation, Claude Gravel.

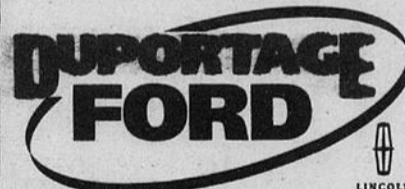
Maintenant, ces projets pourront aller de l'avant, constatent les deux magistrats, dont les localités accueillent chacune une moitié du boisé.

Oui tout est inclus

1996 Sunfire # P682-1	1994 Escort G.T. 2 portes. # P643-1	1996 Dodge Ram 1500 CL # 0185-1
215\$* mois TOUT INCLUS	179\$* mois TOUT INCLUS	318\$* mois TOUT INCLUS

POUR CES 3 MODÈLES TOUT EST INCLUS, UN SEUL PAIEMENT TAXES INCLUSES !

1999 Ford Taurus tout équipée # P686	1998 Ford Escort 5 vitesses, 27 500 km. # 9376-1	1999 Windstar LX tout équipée # P681
17 995\$**	11 995\$**	22 995\$**
1998 Ford Escort automatique, 11 800 km. # 9399-1	1997 Néon automatique, équipée. # P-608	1996 Windstar GL tout équipée # 9372-1
13 695\$**	11 995\$**	16 995\$**
1998 Chevrolet Cavalier 4 portes, tout équipée # P597	1995 Mazda MX3 automatique # 9365-1	1997 Dodge Ram Club Cab automatique, un bijou à voir. # 0051-1
13 495\$**	11 995\$**	16 995\$**



www.duportage.com

HEURES D'AFFAIRES

Lundi au jeudi : 9 h à 21 h
Vendredi : 9 h à 18 h — Samedi : 9 h à 17 h

778-2751
1-888-603-2378
**949, boul. St-Joseph,
Hull, Qc**

*Achat 60 mois, S.A.C., taxes incluses, immatriculation en sus. **Taxes en sus



NOUVEAUX GROUPES DÉBUTANT EN JANVIER 2000

BUREAUTIQUE - FORMATION INTENSIVE

GRATUIT
pour résidents du Québec

SUITE MICROSOFT OFFICE 97
345 hres
(enseignement magistral)

- Logiciel d'exploitation (Windows 98)
- Traitement de texte de base (Word 97)
- Traitement de texte avancé (Word 97)
- Base de données (Access 97)
- Éditique (PowerPoint 97)
- Chiffrier électronique (Excel 97)
- Recherche d'emploi

• Début des cours : 24 janvier 2000

• Frais complémentaires de 40 \$ payables lors de l'inscription

INFORMATION ET INSCRIPTION

Centre A.C.S. de Gatineau
183, rue Broadway Ouest, Gatineau
643-4640



Commission scolaire des Draveurs

LE RANCH DU CUIR

GATINEAU

Vente de fermeture

De **25%** à **50%** de réductions
sur marchandise pré-sélectionnée

Reg. : 139⁰⁰
Special **79⁹⁵**

Reg. : 149⁰⁰
Special **89⁹⁵**

Reg. : 209⁰⁰
Special **199⁹⁵**

Reg. : 495⁰⁰
Special **247⁵⁰**

Reg. : 299⁰⁰
Special **199⁹⁵**

Reg. : 495⁰⁰
Special **247⁵⁰**

Reg. : 299⁰⁰
Special **199⁹⁵**

Reg. : 495⁰⁰
Special **247⁵⁰**

MAGASIN RELOCALISÉ À PLACE D'ORLÉANS — 837-8291



Yvon Legault

Collaboration spéciale

Match des étoiles de la Ligue centrale au centre Corel, le 22 janvier

Huit joueurs des Colts de Cornwall y seront

Les Colts de Cornwall dominent la Ligue centrale junior A de l'Ontario à plusieurs chapitres cette saison. Pas surprenant donc qu'ils seront l'équipe la mieux représentée au Match des étoiles du circuit, le samedi 22 janvier, au centre Corel à Kanata (14 h).

Huit joueurs des Colts ont été élus au sein de l'équipe d'élite de la division Robinson. Ils sont: le gardien de but Maxime Gauvin, les défenseurs Chris Mann, Derek Wagar et Kacey MacDonell, l'ailier droit Lindsay Campbell et les centres Jean Desrochers, Nick Brunet et Jeff Legue.

Les champions en titre de la ligue, les Hawks de Hawkesbury, auront cinq représentants au sein de cette équipe qui sera dirigée par l'entraîneur-gérant des Colts, Al Wagar. Il s'agit du gardien Dwight Cormier, des arrières-gardes Philippe Cloutier et Marton Vas, du centre Jackson Wilson et de l'ailier gauche Pascal Dazé.

L'équipe de la section Robinson sera complétée par le gardien de but Jeff Thomson et l'ailier droit Simon Cousineau, des Rangers de Gloucester; le défenseur John Ostapyk, l'ailier gauche Justin Nistico, l'ailier droit Ryan Steeves et le centre Jarrett Gibbons, des Sénateurs d'Ottawa et l'arrière-garde Sylvain Guimond, les ailiers gauches Daniel Charette et Joey Carpinone et l'ailier droit Anthony Masotto, des Grads de Cumberland.



ARCHIVES
Marton Vas est un des cinq représentants des Hawks de Hawkesbury qui participeront au Match des étoiles du junior A central.

Les Braves de Brockville dominent l'équipe de la division Yzerman avec six représentants. Parmi ceux-ci: Guy Comé, le meilleur marqueur du circuit et Doug Andress, le meilleur défenseur offensif.

La délégation des Braves comprend aussi le gardien Matt Kenney, l'arrière-garde Rob Brown, le centre Daniel Dupuis et l'ailier

gauche Chris Ferguson.

Les autres porte-couleurs de cette équipe sont: Mike Disalvo, Joel Daniel, Matt McNeely, Craig Kennedy et Jordan Webb (Kanata); Kris Rous, Cody Glasper, Nick Levac, Alex Rioux et Brad Hawkins (Smiths Falls), Pierre Marc Lajoie, Franco Vincelli, Jamie Dunlap, Adam Tackaberry et Greg Kealey (Nepean); Michael

Radwanski, Andrew McKay et Troy Barnes (Pembroke).

Comme c'est devenu une tradition maintenant depuis quelques années, deux autres matches seront au programme lors de cette journée spéciale. Les meilleurs joueurs d'âge bantam majeur de la région s'affronteront à 17 h, puis les meilleures recrues de la Ligue centrale se mesureront à 19 h. À noter que ces deux parties seront disputées au Centre récréatif de Kanata.

Les Braves seront l'équipe la mieux représentée lors du duel des recrues.

Ils compteront sept joueurs au sein de l'équipe de la division Yzerman: Adam Gibson, Trevor Stitt, Randy Upshall, Steven McLean, Chanse Fitzpatrick, Jeff

Seymour et Ryan MacGregor.

L'alignement sera complété par Ben Knapp, Brent Patry, Brad Poulsen, Stevie Gilchrist et Adam Bernard (Pembroke), Chris Taylor (Smiths Falls); Eric Lawler, Ryan Trimble, Ryan Bowness et Adam Vaughan (Kanata); Tyler Akeson et Chris Pella (Nepean).

L'équipe des recrues de la division Robinson sera composée de Robert Kristan, Dustin Sullivan, Ben Eager et Troy Ducan (Ottawa); Tom Rogerson, Craig Nooyen, Shane Byrne, Cal Hatfield et Max Taylor (Cumberland); Pierre Mitsou, Michael Gendron, Rob Armstrong, Patrick Lamesse, Trevor Graham et Adam Gebara (Gloucester); Nick Kuiper, Danny Lafave, Martin St-Pierre et B.J. Pilon (Hawkesbury).

En bref

De gros buts marqués en désavantage numérique

Au hockey, un but marqué en désavantage numérique peut souvent changer complètement l'allure d'une partie. On en a eu la preuve lors des deux matches disputés dans la Ligue centrale, vendredi dernier.

À Hawkesbury, les Hawks ont inscrit deux buts de suite à court d'un homme pour se sauver avec une victoire facile de 8-2 sur les Rangers de Gloucester. Le vétéran Pascal Dazé a donné une avance de 3-1 aux Hawks en marquant en désavantage numérique à 15:59 de la première période, puis la recrue Nick Kuiper a assommé les Rangers en comptant un autre but en infériorité numérique à 3:27 du deuxième engagement. Les visiteurs ne s'en sont jamais remis!

À Smiths Falls, les Braves de Brockville ont touché la cible deux fois à court d'un homme pour revenir de l'arrière et l'emporter de justesse 5-4 sur les Bears. Ce sont les vétérans Dan Dupuis et Doug Andress qui ont marqué en désavantage numérique.

Les Braves dominent le circuit à ce chapitre avec 13 buts comptés en infériorité numérique, un de plus que Cornwall.

Une grosse perte pour les Castors

Joël Clément terminera la saison dans la Ligue centrale. L'excellent défenseur a signé un contrat avec les Colts de Cornwall, en fin de semaine.

Une bien mauvaise nouvelle pour les Castors du canton de Clarence qui perdent ainsi le quart-arrière de leur brigade défensive.

«Nous l'avons perdu pour de bon, il a opté pour le junior A plutôt que le junior B, a déclaré le

directeur général des Castors, Charlie Lavictoire. Ça va nous faire mal en p'tit pépère, il n'y a pas de doute là-dessus. Il était le général de notre défensive»

C'est le deuxième dur coup encaissé par les Castors cette saison. En novembre dernier, ils avaient perdu les services de Dylan Furlong au profit des Rangers de Gloucester. Le vétéran attaquant était le meilleur franc-tireur de l'équipe et de la division Métro lorsqu'il a décidé de faire le saut dans la Ligue centrale.

Les Glens échappent deux gros points

Les Glens d'Alexandria ont gagné deux de leurs trois matches, en fin de semaine, mais l'entraîneur-gérant Marc Sauvé n'était pas satisfait pour autant. La défaite de 5-2, subie à Winchester samedi, lui a laissé un bien mauvais goût dans la bouche. Il n'a pas apprécié du tout que les siens échappent deux précieux points au classement aux mains des parents pauvres de la division Saint-Laurent.

Deux gros points qui auraient permis aux Glens d'ajouter à leur priorité, sur les Lions de Morrisburg, au quatrième rang. Présentement, les Glens détiennent une avance de quatre points, un bien mince écart avec 12 matches à disputer d'ici la fin des hostilités régulières.

«Tous les points au classement sont importants à ce stade-ci de la saison. Nous ne sommes certainement pas dans une position où nous pouvons nous permettre de perdre de gros points contre des équipes plus faibles que nous», a déclaré Sauvé.

Ce dernier est particulièrement déçu de la façon que les siens se sont comportés dans la défaite. Les Glens ont fait preuve d'indiscipline face aux 73's. Plus particulièrement la recrue Mario St-Denis qui a écopé de 11 minutes de punition en fin de match.

Match des étoiles junior B

Les meilleurs joueurs seront à Clarence Creek, samedi

Les meilleurs joueurs des divisions Métro et Vallée de la Ligue de hockey junior B de l'Est ontarien se donneront rendez-vous à Clarence Creek, samedi soir, pour participer au traditionnel festival des étoiles.

Deux matches seront au programme: un premier mettant aux prises les jeunes joueurs les plus prometteurs (18 h 30), puis un deuxième mettant en vedette les meilleurs vétérans (21 h.).

Les Castors du canton de Clarence, les hôtes de cet événement annuel, seront bien représentés dans l'un et l'autre des deux duels. L'ailier droit Phil Roy, le centre Mathieu Desnoyers et les défenseurs R.J. Roy et Ryan Lamothe porteront les couleurs de l'équipe des recrues de la division Métro. L'alignement sera complété par Jordan Thornley, Craig O'Regan, Patrick Lamasse et Aaron Beauchamp (Ottawa-

Ouest); Ryan Velcich, Trevor Hawkins, Michael Szczychiel et Mathieu Blanchard (Metcalfe); Brian Ruechwald (Ottawa-Sud) et Martin Faubert et François Perreault (Papineau).

Le gardien de but Mark Homan, le défenseur Jean-François Messier, le centre Tyler Shaver et l'ailier gauche Benoît Rochon représenteront les Castors au sein de l'équipe des vétérans. Les autres joueurs choisis pour défendre les couleurs de la division Métro sont: Brandon Deaves, Matt Quart, Ryan Couchcooke et Mike Murphy (Ottawa-Ouest); Jocelyn Gadouas, Jon Kennedy, Sam Barakat et Matt Fawcett (Ottawa-Sud); James Leitch, Michael Santerre, Jeff Pugh et Chad Huffner (Metcalfe); et Éric Lanthier, Marcel Séguin, Éric Durocher et Patrick Lafleur (Papineau).

Rachel Barrie, la jeune cerbère

des Packers d'Arnprior, est la tête d'affiche de l'équipe des recrues de la division de la Vallée. Les autres membres de l'équipe sont: Adam Tomasini, Kyle Cybluski, Anthony Sapp, Matt McCable, Matt Box, Wayne Runieskie, Erik Caron, Ryan Kennedy, Dave Warford, Zac Tataryn, Roman Srutek, Brent Maurice, Matt Yakabuski, Brodie Hurdis, Jamis Cobus, Chris Dales, Dave Kennedy, Chris Glover, Jim Marquardt et Matt Hyde.

L'alignement de l'équipe des vétérans de la Vallée sera composé des joueurs suivants: Éric Miron, Charlie Ross, Mike Asselin, Brad Fleury, Joël Cardinal, Travis Loton, Dave Fauteux, Jamie Holt, Tim Ralph, Quinton Taylor, Chris Lairar, Spencer Sorgat, Nick Langlois, Jake Gamble, Tony Tassone, Nick Poulin, Tom Cobus, Elliott Mould, Bob Brooks et Andy McDonald.